

AN INTEGRATED COURSE IN
ELEMENTARY JAPANESE

げんき

GENKI

II

F About the Authors

Eri Banno is currently Associate Professor of Japanese at Okayama University, Japan.

She graduated from Nanzan University in Nagoya and earned her M.A. at St. Michael's College, Vermont. She has taught Japanese at Nanzan University and Kansai Gaidai University.

Her publications include *80 Communication Games for Japanese Language Teachers* (The Japan Times).

Yutaka Ohno is currently Professor of Japanese and Linguistics at Ritsumeikan University in Kyoto. He earned his M.A. in linguistics at Sophia University in Tokyo. He has taught Japanese at the University of Massachusetts-Amherst, Amherst College, Kansai Gaidai University, and Nagoya University.

Yoko Sakane (Yoko Ikeda) is currently Associate Professor at International Student Center at Ibaraki University, Japan. She graduated from Morningside College, Iowa and Kansai Gaidai University, and earned her M.A. in comparative literature at Pennsylvania State University. She has taught Japanese at the Eastern New Mexico University, Pennsylvania State University, and Kansai Gaidai University.

Chikako Shinagawa is currently teaching Japanese at the University of California, Santa Barbara. She graduated from Aichi Prefectural University in Nagoya and the University of Arkansas, Little Rock, and earned her M.A. in Japanese at the University of Wisconsin, Madison. She has taught Japanese at the University of California, Irvine, and Kansai Gaidai University.

Kyoko Tokashiki is currently Associate Professor of Japanese at Kansai Gaidai University in Osaka, Japan. She graduated from Kansai Gaidai University and earned her M.A. in Japanese linguistics at the Ohio State University. She has taught Japanese at Connecticut College and the Ohio State University.

F
AN INTEGRATED
ELEMENTARY



はじめに

初級日本語
[げんき]

AN INTEGRATED COURSE IN
ELEMENTARY JAPANESE

げんき

GENKI

II

Eri Banno 坂野永理
Yutaka Ohno 大野裕
Yoko Sakane 坂根庸子
Chikako Shinagawa 品川恭子
Kyoko Tokashiki 渡嘉敷恭子

The Japan Times

Copyright © 1999 by Eri Banno, Yutaka Ohno, Yoko Sakane,
Chikako Shinagawa, and Kyoko Tokashiki

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, without the prior written permission of the publisher.

First edition: October 1999
20th printing: June 2005

Editorial assistance: guild

Illustrations: Noriko Udagawa and Reiko Maruyama

Cover art and Editorial design: Nakayama Design Office

Gin-ō Nakayama, Mutsumi Satoh, and Masataka Muramatsu

Published by The Japan Times, Ltd.

5-4, Shibaura 4-chome, Minato-ku, Tokyo 108-0023, Japan

Phone: 03-3453-2013

<http://bookclub.japantimes.co.jp/>

ISBN4-7890-0982-3

Printed in Japan

読み書き編

第13課	日本のおもしろい経験	Interesting Experiences in Japan	244
第14課	悩みの相談	Personal Advice Column	251
第15課	私が好きな所	My Favorite Place	256
第16課	まんが「ドラえもん」	The Manga <i>Doraemon</i>	263
第17課	オノ・ヨーコ	Yoko Ono	269
第18課	大学生活	College Life	276
第19課	手紙	Letter	282
第20課	猫の皿	A Cat's Plate	287
第21課	厄年	Unlucky Year	293
第22課	友美さんの日記	Tomomi's Diary	298
第23課	これはどんな顔?	What Does This Face Mean?	304

初級日本語

【げんき】Ⅱ

もくじ

巻末

さくいん 1	Meeting the Boss	Japan	310
さくいん 2	Mary's Shopping	Japan	315
日本地図	Map of Japan	Map	320
数	Education in Japan	Education	325
活用表	Good-bye	Conjugation	330

はじめに/Preface.....3

本書について/Introduction.....8
ほんしょ

会話・文法編

かい わ ぶん ぽう へん

第13課▶▶ アルバイト探し	Looking for a Part-time Job	6
第14課▶▶ バレンタインデー	Valentine's Day	3
第15課▶▶ 長野旅行	A Trip to Nagano	50
第16課▶▶ 忘れ物	Lost and Found	70
第17課▶▶ ぐちとうわさ話	Grumble and Gossip	92
第18課▶▶ ジョンさんのアルバイト	John's Part-time Job	112
第19課▶▶ 出迎え	Meeting the Boss	134
第20課▶▶ メアリーさんの買い物	Mary's Shopping	154
第21課▶▶ どろぼう	Burglar	178
第22課▶▶ 日本の教育	Education in Japan	198
第23課▶▶ 別れ	Good-bye	220

読み書き編

第13課▶▶▶ 日本のおもしろい経験 にほん けいけん	Interesting Experiences in Japan	244
第14課▶▶▶ 悩みの相談 なや そうだん	Personal Advice Column	251
第15課▶▶▶ 私が好きな所 わたし す ところ	My Favorite Place	256
第16課▶▶▶ まんが「ドラえもん」	The Manga <i>Doraemon</i>	263
第17課▶▶▶ オノ・ヨーコ	Yoko Ono	269
第18課▶▶▶ 大学生活 だいがく せい かつ	College Life	276
第19課▶▶▶ 手紙 て がみ	Letters	283
第20課▶▶▶ 猫の皿 ねこ びし	A Cat's Plate	291
第21課▶▶▶ 厄年 やくどし	Unlucky Ages	298
第22課▶▶▶ 友美さんの日記 ともみ にっき	Tomomi's Diary	304
第23課▶▶▶ これはどんな顔? かお	What Does This Face Mean?	310

巻末

さくいん1	Japanese-English	318
さくいん2	English-Japanese	333
日本地図 にほん ちず	Map of Japan	348
数 かず	Numbers	350
活用表 かつ ようひょう	Conjugation Chart	352

本書について

I 対象とねらい

『初級日本語 げんき』は初めて日本語を学ぶ人のための教材です。第Ⅰ巻・第Ⅱ巻の2冊、全23課で初級日本語の学習を修了します。大学生はもとより、高校生や社会人、日本語を独習しようとしている人も、効果的に日本語が習得できます。文法の説明などは英語で書いてあるので、英語がある程度わかることを前提としています。

『初級日本語 げんき』は総合教材として、日本語の四技能（聞く・話す・読む・書く）を伸ばし、総合的な日本語の能力を高めていくことを目標としています。正確に文を作ることができても流暢さがなかったり、流暢ではあっても簡単なことしか言えないということがないように、言語の習得の目標とすべき「正確さ」「流暢さ」「複雑さ」がバランスよく高められるように配慮してあります。

II テキストの構成

テキストは大きく「会話・文法編」「読み書き編」「巻末」から構成されています。以下、順番に説明します。

A ▶ 会話・文法編

「会話・文法編」では、基本的な文法を学び、語彙を増やししながら、「話すこと」「聞くこと」について学習します。「会話・文法編」の各課は以下の部分から構成されています。

● 会話

「会話」は、日本に来た留学生とその友人・家族を中心に展開し、学習者が日常生活で経験しそうなさまざまな場面から成っています。会話文を通して、学習者は「あいづち」などを含めた自然なやりとりに触れ、会話の中で文と文がどのようにつながっていくか、どのような部分が省略されたりするかなどを学ぶことができます。「会話」には、その課で学ぶ新しい学習項目が多く含まれているため、課の初めに学習者がこれを読むと非常に難しいと感じるかもしれません。これらの項目は練習を通して定着が図られるので、初めは難しくてもあまり心配しないようにしてください。

また、「会話」は別売のCDに録音されています。学習者にはこのCDを聞いて、発音やイントネーションなどに気をつけながら、くり返して言う練習をすることを勧めます。

●単語

「単語」には、その課の「会話」と「練習」に出てくる新しい単語がまとめてあります。この中で、「会話」に出てくる単語には*印が付けてあります。第1課と第2課では機能別に単語を提示し、第3課からは品詞別に提示してあります。また、巻末には全課の単語を収録した「さくいん」があります。

「単語」の中の言葉はその後の課でもくり返し出てきますから、学習者は毎日少しずつ覚えるようにしたほうがいいでしょう。第3課から、用漢字で書ける単語にはすべて漢字を併記してありますが、この漢字は覚える必要はありません。

なお、このテキストでは語のアクセント（拍の高低）を示していません。日本語のアクセントは地域差や個人差（世代間の差など）が激しい上に、語形変化や単語の連結などによる変化も複雑です。ですから、アクセントにはあまり神経質にならず、文のイントネーションなども含め、できるだけCDの音声を模倣するように心掛けてください。


●文法

文法説明は、かなり詳しく書いてありますので、独習している人も容易に理解できます。また、教室で学んでいる学習者はあらかじめ文法説明を読んでから授業に臨んでください。

後の「練習」で取りあげられている項目はすべて「文法」の中で説明してあります。練習はしないが説明が必要な文法や語彙については、「文法」の最後の「表現ノート」に随時まとめてあります。

●練習

「練習」は、各学習項目に関して基本練習から応用練習へと段階的に配列してあり、学習者がこれらの練習を順番にこなしていくことによって、無理なく日本語が習得できるように配慮してあります。

答えが一つに決められるような基本練習はCDに録音されており、の印がついています。CDには解答も録音されていますから、学習者は各自で自習することが可能です。

また、「練習」の最後には「まとめの練習」があります。これは複数の学習項目を組み合わせた練習や「会話」を応用して別の会話を作る練習など、その課の学習の仕上げとなる練習です。

●コラム

課の最後に必要に応じてコラムを設けてあります。このコラムには、第1課の「じかん・とし」のようにその課のトピックに関連した表現や、第10課の「駅で」のように場面ごとに使わ

れる表現がまとめてあります。これらの単語も、巻末の「さくいん」に載せてあります。

B ▶ 読み書き編

「読み書き編」では、日本語の文字を学び、文章を読んだり書いたりすることによって、読解力と書く力を伸ばします。第1課でひらがな、第2課でカタカナを学習した後、第3課以降で漢字を学習します。第3課以降の各課は、以下のような構成です。

● 漢字表

漢字表には、その課で学ぶ新出漢字が掲載されています。各課で約15の漢字を学びますが、一度に覚えるのには無理があるので、毎日少しずつ覚えていくようにしてください。漢字表は以下のようになっています。

①漢字の通し番号 017	②漢字 本	④漢字の読み方 ホン もと (book; basis)	⑤この漢字を含んだ単語 本 (ホン) book 日本 (ニホン) Japan 日本語 (ニホンゴ) Japanese 山本さん (やまもとさん) Mr./Ms. Yamamoto (5) 一 十 才 木 本
	③漢字の意味	⑥総画数	⑦筆順

④と⑤に示された漢字や単語の読み方で、ひらがなで書かれたものは「訓読み」、つまり日本語古来の読みです。カタカナで書かれたものは「音読み」、つまり昔の中国語の発音を輸入したものです。訓読みも音読みも、単語の中で使われた時、音が変わる場合があります。(たとえば、「学」という漢字は「ガク」と読みますが、「学校」という単語の中では「ガク」と読みます。) そのような派生的な読み方もこの部分に表記されています。

なお、漢字の中には多くの読み方を持っているものもありますが、漢字表には、初級レベルにふさわしい読みが挙げられています。

④と⑤での中に入っている読み方や単語は、その課で覚えるべきものです。一方、以外のものは参考として挙げたもので、覚えなくてもかまいません。

それぞれの漢字は、ワークブックの読み書き編の中に練習シートがありますので、テキストの漢字表に示された筆順を見ながら何度も練習してください。

●練習

『げんきⅠ』には、漢字の練習、読解本文と内容についての質問、そして書く練習が載せてあります。漢字の練習は、漢字を分解してできる部品から漢字を再構築する問題や漢字から単語を作る問題など、さまざまな形式の練習を通じて漢字に慣れていくことを目標としています。読解本文は、短く、親しみやすいものを中心に構成しています。それまでに「会話・文法編」で学んだ文法や単語の知識が前提とされており、新出単語はその都度、単語表を掲載しています。練習の最後には、書く練習として作文トピックが提示されています。

『げんきⅡ』には、読解本文と内容についての質問、そして書く練習が載せてあります。読解本文は、手紙、物語、エッセイ、広告など、さまざまな分野の日本語を取り上げています。その課までに学んだ単語や文法、漢字の知識が前提とされており、課を追うごとに、長さや難易度などが増していきます。新出単語も本文での提出順に掲載されています。練習の最後には、作文トピックが提示されています。

C ▶ 巻末

第Ⅰ巻・第Ⅱ巻それぞれの巻末に「さくいん」を準備しました。一つは和英さくいんで、各課の単語表やコラムに掲載されている単語を五十音順に再録しました。単語に付された数字は、その単語が導入された課の番号を示しています。英和さくいんでは、各課の単語が訳語のアルファベット順に再録されています。

その他に、動詞の活用表と助数詞の音の変化をまとめた表を掲載しました。

Ⅲ 表記と書体について

本文は基本的に、漢字仮名交じりで表記しています。漢字表記は、基本的に常用漢字表に従っていましたが、常用漢字に含まれている漢字でも、初級の学習者には無縁であるようなものは、ひらがな表記にしてあります。

また、「会話・文法編」のみを学習することも可能なように、「会話・文法編」では漢字にはすべてふりがなが振ってあります。

ただし、「会話・文法編」冒頭の「あいさつ」と第1課、第2課は、学習者の負担を軽減し学習を容易にするため、ひらがな・カタカナ表記とし、ローマ字を併記しました。このローマ字併記はあくまでも補助的なものですから、最初から頼りすぎないように心掛けてください。ひらがなは「読み書き編」の第1課で、カタカナは第2課で、それぞれ学習します。

なお、「読み書き編」では、漢字を第3課以降に学習していきますが、学習の定着が図れるよう、既習の漢字にはふりがなが振ってありません。

本文の日本語は、ほとんどが「教科書体」の書体で組まれています。教科書体は手書き文字に近い書体ですから、学習者は自分が書く文字のモデルとすることができます。ただし、実際に印刷された日本語文では、さまざまな書体を見ることがあります。文字によっては、書体によってかなり形が異なります。特に、離れた二つの線が筆づかいによって一つにつながる場合があるので、注意が必要です。

例： 教科書体 明朝体 ゴシック体 手書き文字

さ	さ	さ	さ
き	き	き	き
り	り	り	り
ら	ら	ら	ら
こ	こ	こ	こ
や	や	や	や

本

日本語の書体

④と⑤に示された漢字や単語の読み方で、ひらがなで書かれたものは「訓読み」、つまり日本語として読み取ることができ、ひらがなで書かれたものは「音読み」、つまり日本語として読み取ることができません。このように、漢字の読み方は、漢字の音読みと訓読みとに分かれます。漢字の音読みは、漢字の音に由来する読み方であり、漢字の訓読みは、漢字の意味に由来する読み方です。漢字の読み方は、漢字の音読みと訓読みとに分かれます。漢字の音読みは、漢字の音に由来する読み方であり、漢字の訓読みは、漢字の意味に由来する読み方です。漢字の読み方は、漢字の音読みと訓読みとに分かれます。漢字の音読みは、漢字の音に由来する読み方であり、漢字の訓読みは、漢字の意味に由来する読み方です。

Introduction

I Aim and purpose

GENKI: An Integrated Course in Elementary Japanese is a textbook for beginners in the study of the Japanese language. Students can complete the elementary-level study of Japanese in the 23 lessons of this text, which is divided into two volumes. The book is designed mainly for use in university and college courses, but it is also effective for high school students and adults who are beginning to learn Japanese either at school or on their own. Hopefully, students will have at least a basic knowledge of English, because grammar explanations are given in English.

GENKI: An Integrated Course in Elementary Japanese is a comprehensive approach to developing the four basic language skills (listening, speaking, reading, and writing) in order to cultivate overall Japanese-language ability. Much emphasis has been placed on balancing accuracy, fluency, and complexity so that students using the material would not end up speaking accurately yet in a stilted manner, nor fluently yet employing only simple grammatical structures.

II Structure of the textbook

This textbook basically consists of three sections: Dialogue and Grammar, Reading and Writing, and the Appendix. A detailed explanation of each part follows.

A▶ Dialogue and Grammar

The Dialogue and Grammar section aims at improving students' speaking and listening abilities by learning basic grammar and increasing vocabulary. The Dialogue and Grammar section of each lesson is comprised of the following components:

● Dialogue

The dialogues revolve around the lives of foreign students living in Japan, their friends, and their families, presenting various scenes that students are likely to face in their daily lives. By practicing natural expressions and *aizuchi* (responses that make conversations go smoothly), students are able to understand how sentences are connected and how some phrases are shortened in daily conversation. Because the Dialogue section of each lesson covers a lot of new grammar and vocabulary, students may feel it is too difficult

to understand at first. Don't be overly concerned, however, because the grammar and vocabulary will gradually take root with practice.

Dialogues are recorded on the accompanying CD. Students are encouraged to practice regularly by listening to the CD and carefully noting pronunciation and intonation.

● Vocabulary

The Vocabulary section presents all the new words encountered in both the Dialogue and Practice sections of each lesson. Words that appear in the Dialogue are marked with an asterisk (*). Words are listed according to their function in Lessons 1 and 2, and by parts of speech in Lesson 3 and following. In addition, all words presented in the text are also found in the Index at the end of each volume.

Words found in the Vocabulary section of each lesson appear frequently in subsequent lessons, thus students are encouraged to learn them little by little each day. After Lesson 2, commonly used kanji equivalents of some words (Joyo Kanji) are also listed, but students are not required to memorize them.


This textbook does not indicate a word's accents. The accent of a Japanese word varies considerably, depending on the region, the speaker's age (including the generation gap between speakers), the word's paradigmatic form, and its connection with other words. Therefore, don't be overly concerned about the accent, but try to imitate as closely as possible the intonation heard on the accompanying CD.

● Grammar

Grammar explanations are detailed, so that students can easily study them on their own. Students at school are expected to read the grammar explanations before each class.

This section also fully explains the items found in the Practice section that follows. Necessary explanations for the grammar and vocabulary that are not found in the Practice section can be found in the Expression Notes at the end of each Grammar section.

● Practice

This section includes questions related to what was taught in each section of the lesson, providing students with both basic practice and application. By answering the questions sequentially, students can naturally build up their Japanese-language ability. The exercises with only one answer are marked with  and recorded on the CD, allowing students the opportunity to practice on their own.

The last part of the Practice section contains Review Exercises, which incorporate aspects of the lesson as a whole. For example, some questions combine various topics covered in the lesson, and some call for the creation of new phrases based on what was learned in the Dialogue section.

●Supplement

Finally, some lessons include additional or supplementary information. This includes expressions related to the topic of the lesson, as in “Time and age” in Lesson 1, or expressions suitable at certain times or places, as in “At the station” in Lesson 10. Words introduced in the Supplement section are found in the Index of each volume.

B▶Reading and Writing

The Reading and Writing section aims to foster comprehension and writing ability by learning Japanese characters and by providing opportunities to practice both reading and writing. *Hiragana* is introduced in Lesson 1, followed by *katakana* in Lesson 2, and kanji in Lesson 3 and following. From Lesson 3, each lesson contains the following components:

●Kanji list

Each new kanji introduced in a lesson is contained in a list, each with about 15 kanji. This makes it easy to memorize a few each day, rather than be overwhelmed with so many at once.

(1) serial number	(2) kanji	(4) reading	(5) compounds including the kanji
017	本	ホン もと	本 (ホン) book 日本 (ニホン) Japan 日本語 (ニホンゴ) Japanese 山本さん (やまもとさん) Mr./Ms. Yamamoto
	(book; basis)	(3) meaning	(7) stroke order
		(6) total strokes	(5) 一 十 才 木 本

Among the readings shown in (4) and (5), *hiragana* indicates the *kun'yomi*, or Japanese readings for a kanji, while *katakana* indicates the *on'yomi*, or Chinese reading. Both *kun'yomi* and *on'yomi* are sometimes altered in compounds of two or more kanji. For example, the ordinary pronunciation of 学 is “*gaku*,” which becomes “*ga(k)*” when the kanji is used in the word 学校. Such derivative readings are also included in (4) and (5).

Although some kanji have many readings, only those readings that are useful at an elementary level are included.

Shaded readings and words in each lesson should be memorized. The others are for reference, so students don't need to memorize them. A practice sheet for each kanji is provided in the Reading and Writing section of the Workbook. Students should practice

writing the kanji repeatedly, according to the stroke order shown on the kanji list in the textbook.

● Practice

GENKI I consists of kanji practice, readings for comprehension, questions about the content of the readings, and writing practice. Kanji practice includes various types of questions, such as having students reconstruct a kanji from its various parts or make new words by combining kanji. By tackling these problems, students will realize the goal of practice—to become more proficient in their use of kanji. Basically, the readings are short and deal with subjects familiar to the students. They are easy to understand if the student has learned the vocabulary and grammar taught previously in the Dialogue and Grammar section. When readings include new words, a corresponding word list is provided. Finally, composition topics are given for writing practice.

GENKI II contains readings for comprehension, questions about the content of the readings, and writing practice. The readings employ various styles of Japanese, ranging from letters and fables to essays and advertisements. With a knowledge of the previously learned vocabulary, grammar, and kanji, the readings are easy to understand but grow longer and more difficult in later lessons. Word lists are provided for newly introduced vocabulary. Finally, composition topics are introduced.

C▶ Appendix

Volumes 1 and 2 both contain an Index. The Japanese-English Index, in *hiragana* order, lists words found in the Vocabulary and Supplement section of each lesson. The number next to a word indicates the lesson in which the word was introduced. In the English-Japanese Index, English equivalents to Japanese words are arranged in alphabetical order.

Also included in the Appendix are tables of verb conjugations as well as sound inflections of the expressions related to numbers.

III Orthography and font

The basic text is written in kanji and *hiragana*. Kanji is used for the most commonly used characters, those that appear in the official list of Joyo Kanji. *Hiragana* is used instead, however, when the Joyo Kanji equivalent would not be necessary for beginning students of Japanese.

So that students can easily study the Dialogue and Grammar section, the pronunciation of every kanji is indicated in *hiragana*. However, to lessen the burden on the students and allow them to study on their own, Greetings and Lessons 1 and 2 are represented in *hiragana* and *katakana*, as well as by romanized forms. It is best not to rely too much on the romanizations, but use them only as a learning aid. Students study *hiragana* and *katakana* in Lessons 1 and 2, respectively, of the Reading and Writing section.

Students study kanji from Lesson 3 in the Reading and Writing section, where pronunciations of the kanji already presented are not indicated in *hiragana*, in order to promote the students' increasing acquisition of kanji.

The Japanese in the basic text is set mainly in the Textbook font, which resembles handwriting and serves as a good model for students. Students will encounter a variety of fonts used for Japanese materials, however, and should be aware that the shape of some characters differ considerably, depending on the font used. Note especially that with some characters, we find two separate strokes in one style are merged into a single stroke.

Example:	Textbook font	Mincho font	Gothic font	Handwriting
	さ	さ	サ	サ
	き	き	キ	キ
	り	り	リ	リ
	ら	ら	ラ	ラ
	こ	こ	コ	コ
	や	や	ヤ	ヤ

会話・文法編

第 17 課

～そうです (I hear)

～って

～たら

～なくてもいいです

～みたいです

～前に/～てから

●美容/美容院で At the bank/nails/hairstyle/beauty salon

第 18 課

Transitivity Pairs

～てしまう

～と

～ながら

～ばよかったです

会話・文法編

かい わ ぶん ぼう へん

第 19 課

出迎え

Meeting the Boss

Honorific Verbs

Giving Respectful Advice

～てくれてありがとう

～てよかったです

～はずです

●訪問する Visiting Someone's House

第 20 課

出迎え

Meeting the Boss

Honorific Verbs

Giving Respectful Advice

～てくれてありがとう

～てよかったです

～はずです

●訪問する Visiting Someone's House

会話・文法編 ● もくじ

かい わ ぶん ぼう へん

第 13 課 アルバイト探し Looking for a Part-time Job 6

Potential Verbs

～し

～そうです (It looks like . . .)

～てみる

なら

一週間に三回
いっしゅうかんさんかい

◎銀行で At the Bank 27
ぎんこう

第 14 課 バレンタインデー Valentine's Day 28

ほしい

～かもしれません

あげる/くれる/もらう

～たらどうですか

number + も / number + しか + negative

◎数え方 Counters 49
かぞかた

第 15 課 長野旅行 A Trip to Nagano 50

ながのりょこう

Volitional Form

～ておく

Using Sentences to Qualify Nouns

◎ホテルで At the Hotel 69

第 16 課 忘れ物 Lost and Found 70

わすれもの

～てくれる/あげる/もらう

～ていただけませんか

～といい

～時
とき

～てすみませんでした

第 17 課

ぐちとうわさ話 ばなし

Grumble and Gossip

92

～そうです (I hear)

～って

～たら

～なくてもいいです

～みたいです

～前に/～てから

◎まえ床屋/美容院で **At the Barber/Beauty Salon** 111
とこや ひよういん

第 18 課

ジョンさんのアルバイト

John's Part-time Job

112

Transitivity Pairs

～てしまう

～と

～ながら

～ばよかったです

第 19 課

出迎え でむか

Meeting the Boss

134

Honorific Verbs

Giving Respectful Advice

～てくれてありがとう

～てよかったです

～はずです

◎訪問する **Visiting Someone's House** 153
ほうもん

会話・文法編 ● もくじ

第 20 課

メアリーさんの買い物

Mary's Shopping

154

Extra-modest Expressions

Humble Expressions

～ないで (It looks like ...)

Questions within Larger Sentences

name という item

～やすい/～にくい

第 21 課

どろぼう

Burglar

178

Passive Sentences

～である

～間に
あいだ

adjective + する

～てほしい

第 22 課

日本の教育

Education in Japan

198

Causative Sentences

verb stem + なさい

～ば

～のに

～のような/～のように

第 23 課

別れ

Good-bye

220

Causative-passive Sentences

～ても

～ことにする

～まで

～方
かた

This page left intentionally blank :)

第13課 | L E S S O N 13

アルバイト探し Looking for a Part-time Job

会 話 Dialogue



Ⅰ John calls the restaurant Little Asia.

- 1 店 長： はい、「リトル・アジア」です。
てん ちょう
- 2 ジョン： 私、ジョン・ワンと申します。アルバイト募集の広告を見たんですが。
わたくし もう ぼしゆう こうこく み
- 3 店 長： そうですか。じゃあ、会って、話しましょうか。今日店に来られますか。
てん ちょう あ はな きょう みせ こ
- 4 ジョン： 今日はちょっと行けないんですが、あしたなら行けるとおもいます。
きょう い あした い おも
- 5 店 長： そうですか。今日はだめですか。じゃあ、あしたの一時ごろはどうですか。
てん ちょう きょう いちじ
- 6 ジョン： 一時ですね。わかりました。
いちじ

Ⅱ At the restaurant.

- 1 店 長： ワンさんはどうしてこのアルバイトに興味があるんですか。
てん ちょう きょうみ
- 2 ジョン： おもしろそうですから。いろいろな人に会えるし、日本語も使えるし。
ひと あ にほんご つか
- 3 店 長： レストランで働いたことがありますか。
てん ちょう はたら
- 4 ジョン： はい。ウェイターならしたことがあります。
- 5 店 長： あしたから始められますか。
てん ちょう はじ
- 6 ジョン： はい。よろしくお願いします。
ねが
- 7 店 長： がんばってください。

Ⅲ Professor Yamashita comes to Little Asia.

- 1 ジョン： いらっしゃいませ。あ、山下先生。
やましたせんせい
- 2 山下先生： ジョンさん。ここでアルバイトをしているんですか。
やましたせんせい
- 3 ジョン： ええ。一週間に三日働いています。
いっしゅうかん みっか はたら
- 4 山下先生： そうですか。どれがおいしいですか。
やましたせんせい

- 5 ジョン： このカレーが一番人気がありますよ。
いちばんにんき
- 6 山下先生： おいしそうですね。じゃあ、食べてみます。
やましたせんせい た



I

Manager: Yes, this is Little Asia.

John: My name is John Wang. I saw your classified ad.

Manager: I see. Well, shall we meet and have a talk? Can you come to the store today?

John: I cannot come today, but if it's tomorrow, I think I can come.

Manager: I see. No good today . . . All right. How about one o'clock tomorrow?

John: One o'clock. OK, I've got it.

II

Manager: Mr. Wang, why are you interested in this job?

John: It seems interesting. I can meet various people; I can also use Japanese . . .

Manager: Have you worked at a restaurant before?

John: Yes. As a waiter, I have.

Manager: Can you start tomorrow?

John: Yes, I promise to do my best.

Manager: Yes, I know you'll do your best.

III

John: Welcome. Oh, Professor Yamashita.

Prof. Yamashita: John, do you work here?

John: Yes. I work three days a week.

Prof. Yamashita: I see. Which one is good?

John: This curry is the most popular one.

Prof. Yamashita: It looks good. Well, I will try this one.

単語



V o c a b u l a r y

N o u n s

* ウエーター		waiter
おじいさん		grandfather; old man
おたく	お宅	(someone's) house/home
おとな	大人	adult
がいこくご	外国語	foreign language
がっき	楽器	musical instrument
からて	空手	karate
* カレー		curry
きもの	着物	kimono; Japanese traditional dress
ケーキ		cake
* こうこく	広告	advertisement
こうちゃ	紅茶	tea (black tea)
ことば	言葉	language
ゴルフ		golf
セーター		sweater
ぞう	象	elephant
バイオリン		violin
バイク		motorbike
ぶつか	物価	(consumer) prices
ぶんぽう	文法	grammar
べんごし	弁護士	lawyer
* ぼしゅう	募集	recruitment
* みせ	店	shop; store
やくざ		yakuza; gangster
やくそく	約束	promise; appointment
レポート		(term) paper
* わたくし	私	I (formal)

い - a d j e c t i v e s

うれしい		glad
かなしい	悲しい	sad
からい	辛い	hot and spicy; salty
きびしい	厳しい	strict

ちかい

近い

close; near

な - adjectives

* いろいろ(な)

various; different kinds of

しあわせ(な)

幸せ

happy (lasting happiness)

* だめ(な)

no good

U - verbs

あむ

編む

to knit

かす

貸す

to lend; to rent

(thing を person に)

* がんばる

頑張る

to do one's best; to try hard

なく

泣く

to cry

みがく

磨く

to brush (teeth); to polish

やくそくをまもる

約束を守る

to keep a promise

Irregular Verb

かندとうする

感動する

to be moved/touched (by . . .)

(～に)

Adverbs and Other Expressions

いらっっしゃいます

(someone honorable) is present/home

～かい

～回

. . . times

～キロ

. . . kilometers; . . . kilograms

じつは

実は

as a matter of fact, . . .

ぜんぶ

全部

all

* ～ともうします

～と申します

my name is . . .

* よろしくおねがいます

よろしく願います

Thank you (in advance).

Numbers (used to count days)

いちにち

一日

one day

ふつか

二日

two days

* みっか

三日

three days

よっか

四日

four days

いつか

五日

five days

むいか

六日

six days

なのか

七日

seven days

ようか

八日

eight days

ここのか

九日

nine days

とおか

十日

ten days

文 法 Grammar

I Potential Verbs

We use the potential verb to say that someone “can,” or “has the ability to,” do something, or that something is “possible.”

We make potential verbs using the rules listed below:

ru-verbs: Drop the final *-ru* and add *-rareru*.

見る (*mi-ru*) → 見られる (*mi-rareru*)

u-verbs: Drop the final *-u* and add *-eru*.

行く (<i>ik-u</i>)	→	行ける (<i>ik-eru</i>)	待つ	→	待てる
話す	→	話せる	読む	→	読める
買う	→	買える	死ぬ	→	死ねる
泳ぐ	→	泳げる	取る	→	取れる
遊ぶ	→	遊べる			

irregular verbs:

くる → こられる する → できる

You may note that the potential forms of *ru*-verbs are considerably longer than those of the *u*-verbs, which happen to end in the *hiragana* る. (Compare 見られる and 取れる in the above list.) There actually are shorter, alternative potential forms of *ru*-verbs and the irregular verb くる, which are made by adding the suffix *-reru*, instead of *-rareru*. These *ra*-less forms are gaining popularity, but are considered slightly substandard.

		potential forms	alternative potential forms
<i>ru</i> -verbs:	出る	→ 出られる	出れる
	見る	→ 見られる	見れる
irregular verb:	くる	→ こられる	これる

Potential verbs themselves conjugate as regular *ru*-verbs.

私は日本語が話せます。
わたし にほんご はな
I can speak Japanese.

私は泳げないんです。

(The truth is) I cannot swim.

雨が降ったので、海に行けませんでした。

We could not go to the beach, because it rained.

The table below summarizes the conjugation pattern of potential verbs.

	short forms		long forms	
	affirmative	negative	affirmative	negative
present	見られる <small>みられる</small>	見られない <small>みられない</small>	見られます <small>みられます</small>	見られません <small>みられません</small>
past	見られた <small>みられた</small>	見られなかった <small>みられなかった</small>	見られました <small>みられました</small>	見られませんでした <small>みられませんでした</small>
te-form	見られて <small>みられて</small>			

Those verbs that take the particle を can take either を or が when they have been made into the potential. できる, the potential counterpart of the verb する, is somewhat special, and takes が almost all the time. (The use of を with できる is considered highly substandard.) All particles other than を remain the same when the verb is turned into the potential.

verbs with を:

漢字を読む → 漢字が読める or 漢字を読める
かんじをよむ かんじがよめる かんじをよめる

する-できる:

仕事をやる → 仕事ができる (仕事をできる is considered substandard.)
しごとをやる しごとができる

verbs with particles other than を:

山に登る → 山に登れる (No particle change involved.)
やまのぼる やまのぼれる

2 ~し

To give the reason for something, we can use the conjunction から.

(reason) から、(situation)。

Q: どうしてパーティーに来ないんですか。

Why aren't you coming to the party?

A: あした試験があるから、今日は勉強しなくちゃいけないんです。

I have to study today, because there will be an exam tomorrow.

When you want to mention not just one, but two (or more) reasons, you can use し in place of から. し usually follows a predicate in the short form.

(reason₁) し、(reason₂) し、(situation).

日本語はおもしろいし、先生はいいし、私は日本語の授業が大好きです。

I really like my Japanese class, because Japanese language is interesting, and our teacher is good.

家族から手紙が来たし、彼と電話で話したし、きのうはとてもいい日でした。

Yesterday was a great day—a letter came from my family, and I talked with my boyfriend on the phone.

Q: 国に帰りたいですか。

Do you want to go back home?

A: いいえ、日本の生活は楽しいし、いい友だちがいるし、帰りたくありません。

No. Life here in Japan is good, and I have good friends here. So I don't want to go back.

You can use just one し clause, implying that it is not the only reason for the situation.

物価が安いし、この町の生活は楽です。

Life in this city is an easygoing one. Things are inexpensive, for one thing.

Sometimes the し clauses follow the description of the situation explained.

山下先生はいい先生です。教えるのが上手だし、親切だし。

Professor Yamashita is a great teacher. He is good at teaching, and he is kind.

Note that し follows the short forms.¹ In present tense sentences, this means that だ appears with な-adjectives and nouns, but not with い-adjectives.

¹In the very polite speech style, し can also follow the long forms, just like another reading connective から, which may follow long forms (as we learned in Lesson 6) as well as short forms (see Lesson 9).

私は来年も日本語を勉強します。日本が好きですし、日本語はおもしろいですし。

I will study Japanese next year, too. I like Japan, and what is more, the Japanese language is interesting.

い-adjectives:	おもしろいし
な-adjectives:	好きだし
noun+です:	学生だし がくせい

3 ～そうです (It looks like . . .)

We add そうです to い- and な-adjective bases to say that something “seemingly” has those properties.² When we say ～そうです, we are guessing what something is like on the basis of our impressions.

To form ～そうです sentences with い-adjectives, you drop the final い; with な-adjectives, you just drop な. The only exception is with the い-adjective いい, which will be changed to よき before そう.

このりんごはおいしそうです。 *This apple looks delicious.*

あしたは天気がよきそうです。 *It looks like the weather will be fine tomorrow.*

メアリーさんは元気そうです。 *It looked like Mary was fine.*

い-adjectives:	おいしい	→	おいしそうです
exception:	いい	→	よきそうです
な-adjectives:	元気(な)	→	元気そうです

You can use そうです with negative adjectives too. The negative ending ない is changed to なき before そう.

この本は難しくなきそうです。 *This book does not look difficult.*

ともこさんはテニスが上手じゃなきそうです。 *It does not look like Tomoko is good at tennis.*

You can use the adjective + そう combination to qualify a noun. そう is a な-adjective, thus we say そうな before a noun.

²You can also use そうです with a verb stem to describe an imminent event.

雨が降りそうです。 *It looks like it will rain.*

The negative of the verb stem + そうです construction is somewhat irregular.

雨が降りそうもありません。 *It does not look like it will rain.*

暖かそうなセーターを着ています。

She wears a warm-looking sweater.

In many そうです sentences, the guesswork is done on the basis of visual impressions. It is wrong, however, to assume that そう is inalienably linked to the visual medium. We use そうです when we lack conclusive evidence. (For example, we say an apple is おいしそう before we have had the chance to taste it. Once we have tasted it, we say おいしい.) With an adjective for which visual evidence is crucial, such as きれいな, we do not use そう and say that something is きれいそうです, if it looks pretty; we already have enough evidence to conclude that it is pretty.

4 ~てみる

You can use the *te*-form of a verb plus the helping verb みる to express the idea of “doing something tentatively,” or “trying something.” You are not sure what the outcome of your action will be, but do it and see what effect it might have.

漢字がわからなかったので、日本人の友だちに聞いてみました。

I did not know the kanji, so I tried asking a Japanese friend of mine.

友だちがああ店のケーキはおいしいと言っていましたから、今度食べてみます。

My friends say that the cake at the shop is good. I will have a piece one of these days (and see if it really lives up to its reputation).

みる comes from the verb 見る, and conjugates as a regular *ru*-verb.

5 なら

A statement of the form “noun A なら predicate X” says that the predicate X *applies only to A* and is not more generally valid. The main ideas of a なら sentence, in other words, are “limitation” and “contrast.”

Situation 1

Q: ブラジルに行ったことがありますか。

Have you ever been to Brazil?

A: メキシコなら行ったことがありますか、ブラジルは行ったことはありません。³

I've been to Mexico, but never been to Brazil.

³You can optionally keep the particle に before なら in this example. Particles such as に, で, and から may, but do not have to, intervene between the noun and なら, while は, が, and を never go with なら.

Situation 2

Q: 日本語がわかりますか。

にほんご
Do you understand Japanese?

A: ひらがなならわかります。

If it is in hiragana, yes.

なら introduces a sentence that says something “positive” about the item that is contrasted. In the first situation above, なら puts Mexico in a positive light, and in contrast with Brazil, which the question was originally about. In the second situation, a smaller part, namely *hiragana*, is brought up and contrasted with a larger area, namely, the language as a whole.

6

一週間に三回

いっしゅうかん さんかい

You can describe the frequency of events over a period of time by using the following framework.

(period) に (frequency) (frequency) per (period)

私は一週間に三回髪を洗います。

わたし いっしゅうかん さんかい かみ あら

I shampoo three times a week.

私は一か月に一回家族に電話をかけます。

わたし いっ げつ いっかい かぞく でんわ

I call my family once a month.

父は一年に二回旅行をします。

ちち いちねん にかいりょこう

My father goes on a trip twice a year.

(8)



(9)



(10)



(11)



in Japanese

early in the morning

hot bath

表現ノート

ひょうげん

Expression Notes ①

ギターを弾く ▶ The playing of musical instruments requires different verbs.

For stringed and keyboard instruments:

ギターを弾く *to play the guitar*

ピアノを弾く *to play the piano*

For wind instruments:

サクスを吹く *to play the saxophone*

For percussion instruments:

ドラムをたたく *to play the drum*

Referring to musical instruments in general, やる and できる (for potential) are usually used.

何か楽器ができますか。 *Can you play any instruments?*

何か楽器をやりますか。 *Do you play any instruments?*

上手/上手に ▶ Both い-adjectives and な-adjectives can modify verbs as adverbs. With い-adjectives, the final い is dropped and く is added. With な-adjectives, に is added.

日本語のクラスは楽しいです。 *The Japanese class is fun.*

毎日日本語を楽しく勉強しています。 *I enjoy studying Japanese every day.*

料理が上手です。 *I am good at cooking.*

上手に料理ができます。 *I can cook well.*

練習 Practice

I 日本語が話せます

A. Change the verbs into the potential forms.

Example: 食べる → 食べられる

1. はなす 2. する 3. いく 4. かりる 5. くる 6. みる 7. やめる
8. ねる 9. のむ 10. まつ 11. およぐ 12. あむ 13. はたらく

B. Describe the things that Mary can do.

Example: メアリーさんは一キロ泳げます。

Ex. (1) (2) (3)



1 km



Japanese song



in Japanese



in Japanese

early in the morning

hot bath


C. Pair Work—Ask if your partner can do the above.

Example: A : 一キロ泳げますか。

B : はい、泳げます / いいえ、泳げません。

D. Pair Work—You meet a person on a blind date. To get to know them, ask if they can do the following things and take notes. Add your own questions. After asking the questions, decide if you want to have a date again with them.

Questions	Your partner's information
speak foreign languages?	Yes/No (what language?)
drive a car?	Yes/No (good?)
cook?	Yes/No (what dish?)
play tennis?	Yes/No (good?)

E. Answer the questions using the potential verb in the negative. 

Example: Q : 着物を買いましたか。 (too expensive)

A : いいえ。高すぎて買えませんでした。

1. インドのカレーを食べましたか。 (too spicy)

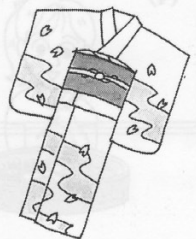
2. 宿題をしましたか。 (too difficult)

3. 温泉に入りましたか。 (too hot)

4. きのお出かけましたか。 (too busy)

5. 漢字を全部覚えましたか。 (too many)

6. 海で泳ぎましたか。 (too cold)

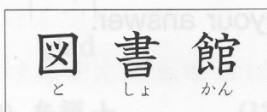


F. Group Activity—"What Is It?" Game

The class will be divided into two or more groups. The instructor will show the name of a place to the representative of each group. The rest of the group

members ask their group representative whether one can do certain things there and guess what place it is. The representative can answer the questions only with はい or いいえ. The first group that gets the correct answer gets a point. Change representatives.

Example:



Sample Questions:

Answers:


そこで食べられますか。 → いいえ。

本が読めますか。 → はい。

図書館ですか。 → そうです。

II 物価が高いし、人がたくさんいるし

ぶっ か たか ひと

A. Answer the questions using ~し~し. Examine the ideas in the cues and decide whether you want to answer in the affirmative or in the negative. 

Example: Q : 日本に住みたいですか。

にほん す

A : (物価が高いです。人がたくさんいます。)

ぶっ か たか ひと

→ 物価が高いし、人がたくさんいるし、住みたくありません。

ぶっ か たか ひと す

1. 今週は忙しいですか。

こんしゅう いそが

(試験があります。宿題がたくさんあります。)

しけん しゅくだい

2. たけしさんはいい人ですか。

ひと

(やさしいです。親切です。)

しんせつ

3. 経済の授業を取りますか。

けいざい じゅぎょう と

(先生は厳しいです。長いレポートを書かなくちゃいけません。)

せんせい きび

なが

か

4. 旅行は楽しかったですか。

りょこう たの

(食べ物がおいしくありませんでした。言葉がわかりませんでした。)

た もの

ことば

5. 今晚、パーティーに行きますか。

こんばん

い

(かぜをひいています。きのうもパーティーに行きました。)

い

6. 日本語の新聞が読めますか。

にほんご

しんぶん

よ

(漢字が読めません。文法がわかりません。)

かんじ

よ

ぶんぽう

7. 一人で旅行ができますか。

ひとり

りょこう

(日本語が話せます。もう大人です。)

にほんご

はな

おとな

8. 田中さんが好きですか。
たなか す
 (うそをつきます。約束を守りません。)
やくそく まも

9. 新しいアパートはいいですか。
あた
 (会社に近いです。静かです。)
かいしゃ ちか しず

B. Answer the following questions and add reasons for your answer.

Example: Q : 日本の生活は楽しいですか。
にほん せいかつ たの

A : はい、楽しいです。友だちがたくさんいるし、みんなは親切だし。
たの とも しんせつ

1. このごろ忙しいですか。
2. 今、幸せですか。
いま しあわ
3. 来学期も日本語の授業を取りますか。
らいがっき にほんご じゅぎょう と
4. 日本に住みたいですか。
にほん す
5. 日本語の授業は大変ですか。
にほんご じゅぎょう たいへん

Ⅲ おいしそうです

A. Describe the following pictures using ~そう。㊦

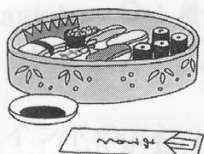
Example: このすしはおいしそうですね。

Ex. すし

(1) ケーキ

(2) カレー

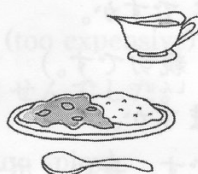
(3) 服
ふく



delicious



sweet



spicy



old

(4) 先生
せんせい

(5) 時計
とけい

(6) やくざ

(7) 男の人
おとこ ひと



strict



new



scary



lonely

(8) 女の人
おんな ひと



glad

(9) おじいさん



energetic

(10) おばあさん



mean

(11) 女の人
おんな ひと



kind

(12) 弁護士
べんごし



smart

(13) 学生
がくせい



sleepy

(14) セーター




warm

(15) 子供
こども



sad

B. Look at the pictures in A and make sentences as in the example. 

Example: すし → おいしそうなすしですね。

C. Pair Work—Talk about the picture taken at a party using ~そう。

Examples: おいしそうなケーキですね。

この人はうれしそうですね。
ひと



D. Pair Work—Comment on your partner's belongings using ~そうな.

Example: A: おもしろそうなお本ですね。

B: そうですか。実はつまらないんですよ。

A: じゃあ、どうして読んでいるんですか。

B: 教科書なので、読まなくちゃいけないんです。

IV 着てみます

A. Respond to the following sentences using ~てみる.

Example: Q: この服はすてきですよ。

A: じゃあ、着てみます。

1. 経済の授業はおもしろかったですよ。

2. あの映画を見て泣きました。

3. この本は感動しました。

4. このケーキはおいしいですよ。

5. 東京はおもしろかったですよ。

6. このCDはよかったですよ。

7. この辞書は便利でしたよ。

B. Talk about what you want to try in the following places.

Example: Q: インドで何がしてみたいですか。

A: インドでぞうに乗ってみたいです。

1. アフリカ 2. 東京 3. タイ 4. ブラジル 5. チベット 6. ?

V 紅茶なら飲みました

A. Answer the questions as in the example.

Example: Q: メアリーさんはけさ、コーヒーを飲みましたか。

A: (○ tea × coffee)

→ 紅茶なら飲みましたが、コーヒーは飲みませんでした。

1. メアリーさんはバイクに乗れますか。 (○ bicycle × motorbike)
2. メアリーさんはニュージーランドに行ったことがありますか。 (○ Australia × New Zealand)
3. メアリーさんはゴルフをしますか。 (○ tennis × golf)
4. けんさんは日本の経済に興味がありますか。 (○ history × economics)
5. けんさんは彼女がいますか。 (○ friend × girlfriend)
6. けんさんは土曜日に出かけられますか。 (○ Sunday × Saturday)


B. Answer the following questions. Use ~なら whenever possible.

Example: Q: スポーツをよく見ますか。

A: ええ、野球なら見ます。/ いいえ、見ません。

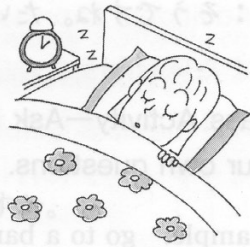
1. 外国語ができますか。
2. アルバイトをしたことがありますか。
3. 日本の料理が作れますか。
4. 有名人に会ったことがありますか。
5. 楽器ができますか。
6. お金が貸せますか。

Ⅵ 一か月に一回床屋に行きます

A. Look at the following pictures and make sentences as in the example. 

Example: 一日に二回食べます。

Ex. twice a day (1) three times a day (2) seven hours a day



(3) three hours a day

(4) once a week

(5) twice a week



(6) three days a week

(7) five days a week

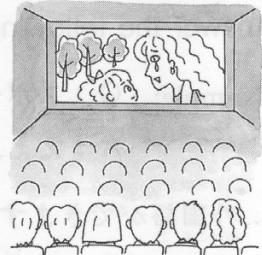
(8) once a month



part-time job



school



B. Pair Work—Look at the pictures in A and ask your partner questions using the patterns below.

一日 いちにち 一週間 いっしゅうかん 一か月 いっ げつ	に	何回 なんかい 何時間 なん じかん 何日 なんにち	～ますか
--	---	---	------

Example:

A: Bさんは一日に何回食べますか。

B: そうですね。たいてい一日に二回食べます。朝ご飯は食べません。

C. Class Activity—Ask two people how often they do the following things. Add your own questions.

Example: go to a barber/beauty parlor

→ A: Bさんはよく床屋/美容院に行きますか。

B: 一か月に一回ぐらい行きます。

Questions	() さん	() さん
go to a supermarket		
cook		
do exercise		
go to concerts		

Ⅶ まとめの練習

れんしゅう

A. Answer the following questions.

1. 子供の時に何ができましたか。何ができませんでしたか。
こども とき なに なに
2. 百円で何が買えますか。
ひゃくえん なに か
3. どこに行ってみたいですか。どうしてですか。
い
4. 子供の時、何がしてみたかったですか。
こども とき なに
5. 今、何がしてみたいですか。
いま なに
6. 一日に何時間ぐらい勉強しますか。
いちにち なん じ かん べんきょう
7. 一週間に何回レストランに行きますか。
いっしゅうかん なんかい い
8. 一か月にいくら使いますか。
いっ げつ つか

B. Pair Work—Talk about part-time jobs.

1. アルバイトをしたことがありますか。
2. いつしましたか。
3. どんなアルバイトでしたか。
4. 一週間に何日働きましたか。
いっしゅうかん なんにちはたら
5. 一時間にいくらもらいましたか。
いち じ かん
6. どんなアルバイトがしてみたいですか。どうしてですか。

C. Role Play—One of you is the manager of one of the following organizations, and the other is the student who is looking for a job.

- (a) Call the organizations and make an appointment for a job interview, as in Dialogue I .
- (b) Then, discuss experiences and qualifications, etc., as in Dialogue II .

小山日本語学校
こやまにほんごがっこう

アジア・トラベル

山本屋デパート
やまもとや

げんきフィットネスクラブ

ハロー子供英語学校
こどもえいごがっこう

D. Pair Work—You have made a phone call to a friend, but your friend was not at home. Continue the conversation in the following situations using the additional expressions below.

1. Ask when your friend is coming home and say that you will call again around that time.
2. Leave the message that there is a vocabulary quiz tomorrow in the Japanese class.
3. Leave the message that you can't make it to a party tomorrow.

Start the conversation like this:

A : もしもし、山田さんのお宅ですか。
やまだ たく

B : はい、山田です。
やまだ

A : スミスと申しますが、ようこさんはいらっしゃいますか。
もう

B : 今、出かけています。
いま で

Additional Expressions:

また電話します。(I will call again.)
でんわ

スミスから電話があったと伝えてください。(Please tell her that Smith called.)
でんわ つた

ミーティングに行けないと伝えてください。
い つた

(Please tell her I can't come to the meeting.)

私の電話番号は471-3980です。(My number is 471-3980.)
わたし でんわばんごう よんなないちのさんきゅうはちぜろ

よろしくお願ひします。／失礼します。(Closing remark)
ねが しつれい

銀行で

ぎん こう

At the Bank

Useful Vocabulary

トラベラーズチェック — traveler's check

口座 — account

利子 — interest

手数料 — commission

キャッシュカード — bank card

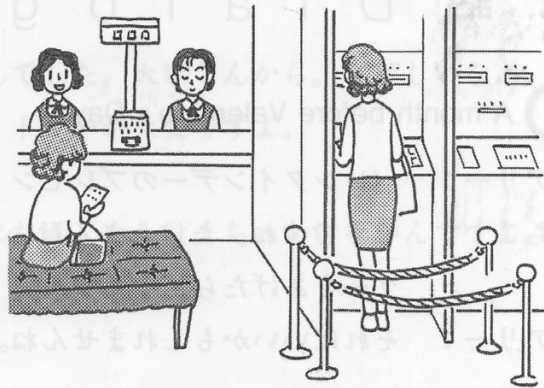
通帳 — passbook

預金 — savings

百円玉 — 100-yen coin

金額 — amount

暗証番号 — personal identification number



Useful Expressions

口座を開きたいんですが。 — I would like to open an account.

口座を閉じたいんですが。 — I would like to close an account.

ドルを円にかえてください。 — Please change dollars into yen.

小切手を現金にしたいんですけど。 — I would like to cash this check.

口座にお金を振り込みたいんですが。 — I would like to deposit money into the account.

アメリカに送金したいんですが。 — I would like to send the money to America.

一万円札を千円札十枚に両替できますか。 — Can you change a 10,000-yen bill into ten 1,000-yen bills?

お金をおろします。 — I will withdraw money.

第 14 課 | L E S S O N 14

バレンタインデー— Valentine's Day

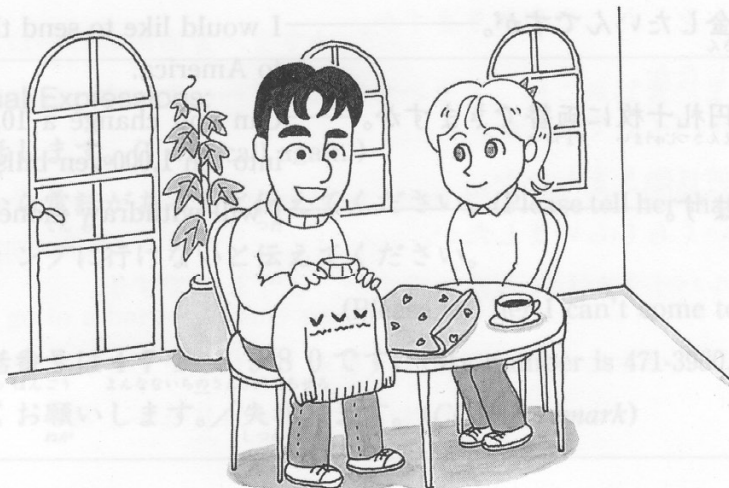
会 話 D i a l o g u e

Ⅰ A month before Valentine's Day.

- 1 メアリー： バレンタインデーのプレゼントは何がいいと思いますか。
- 2 みちこ： そうですね。たけしさんはいつも同じセーターを着ているから、セーターをあげたらどうですか。
- 3
- 4 メアリー： それはいいかもしれませんね。

Ⅱ On Valentine's Day.

- 1 メアリー： たけしくん、はい、これ。
- 2 たけし： えっ、ぼくに？ どうもありがとう。開けてもいい？
- 3 メアリー： うん。
- 4 たけし： わあ、すてきなセーター。こんなのがほしかったんだ。メアリーが編んだの？
- 5
- 6 メアリー： うん、小さいかもしれないから着てみて。
- 7 たけし： ちょうどいいよ。ありがとう。



Ⅲ The next day.

- 1 ジョン： 暖かそうなセーターですね。
あたたか
- 2 たけし： これ、メアリーがくれたんです。
- 3 ジョン： よく似合っていますよ。ぼくも彼女がほしいなあ。ロバートさんはチョコ
に あ かのじよ
- 4 コレートを十個ももらったんですよ。
じゅうこ
- 5 たけし： ジョンさんは？
- 6 ジョン： ぼくは一個しかもらいませんでした。大家さんから。さびしいなあ。
いっこ おおや
- 7 たけし： でも、ロバートさんはホワイトデーが大変ですよ。
たいへん
- 8 ジョン： ホワイトデー？
- 9 たけし： ええ、男の人は三月十四日にお返しをしなくちゃいけないんですよ。
おとこ ひと さんがつじゅうよっか かえ

I

Mary: What do you think is good for a Valentine's present?

Michiko: Well, Takeshi always wears the same sweater, so why don't you give him a sweater?

Mary: That's a good idea.

II

Mary: Takeshi, this is for you.

Takeshi: For me? Thank you. May I open it?

Mary: Yes.

Takeshi: Wow, it's a nice sweater. I've wanted one like this. Did you knit it, Mary?

Mary: Yes. It may be small, so please try it on.

Takeshi: It fits perfectly. Thank you.

III

John: Your sweater looks warm.

Takeshi: Mary gave me this.

John: It looks good on you. I want a girlfriend, too. You know, Robert got as many as ten chocolates.

Takeshi: How about you, John?

John: I only got one. From my landlord. How sad.

Takeshi: But, Robert will probably have a tough day on White Day.

John: White Day?

Takeshi: Yes, boys have to return the favor on March 14th.

単
たん

語
ご



V o c a b u l a r y

N o u n s

あに	兄	(my) older brother
* おおやさん	大家さん	landlord
* おかえし	お返し	return (as a token of gratitude)
おくさん	奥さん	(your/his) wife
おじさん		uncle; middle-aged man
おばさん		aunt; middle-aged woman
クラブ		club; student society
クリスマス		Christmas
ごしゅじん	ご主人	(your/her) husband
コップ		tumbler; glass
さら	皿	plate; dish
じかん	時間	time
* チョコレート		chocolate
でんしメール	電子メール	e-mail
ぬいぐるみ		stuffed animal (e.g., teddy bear)
ネクタイ		necktie
はは	母	(my) mother
* バレンタインデー		St. Valentine's Day
ビデオカメラ		camcorder
ふうふ	夫婦	married couple; husband and wife
* ホワイトデー		"White Day" (yet another gift-giving day)
マフラー		winter scarf
まんが	漫画	comic book
マンション		multistory apartment; condominium
みかん		mandarin
ゆびわ	指輪	ring
ラジオ		radio
りょうしん	両親	parents
りれきしょ	履歴書	résumé

い - adjective

* ほしい 欲しい to want (*thing が*)

な - adjective

けち(な) stingy; cheap

U - verbs

おくる 送る to send

* にあう 似合う to look good (on somebody)
(*person に*)

Ru - verbs

あきらめる to give up

* あげる to give (to others)
(*thing を person に*)

* くれる to give (me)
(*thing を person に*)

できる to come into existence; to be made
(*〜が*)

Irregular Verbs

そうだんする 相談する to consult (*person に*)

プロポーズする to propose marriage
(*person に*)

Adverbs and Other Expressions

* おなじ 同じ same

きよねん 去年 last year

* 〜くん 〜君 Mr./Ms. . . . (casual)

* こんな〜 . . . like this; this kind of . . .

〜たち [makes a noun plural]

わたしたち 私たち we

* ちょうど exactly

よく well

Counters

* 〜こ 〜個 [generic counter for smaller items]

〜きつ 〜冊 [counter for bound volumes]

〜だい 〜台 [counter for equipment]

〜ひき 〜匹 [counter for smaller animals]

〜ほん 〜本 [counter for long objects]

文 法 Grammar

1 ほしい

ほしい means “(I) want (something).” It is an い-adjective and conjugates as such. The object of desire is usually followed by the particle が. In negative sentences, the particle は is also used.

いい漢字の辞書がほしいです。

I want a good kanji dictionary.

子供の時、ゴジラのおもちゃがほしかったです。

When I was young, I wanted a toy Godzilla.

お金はあまりほしくありません。

I don't have much desire for money.

(私は) X が ほしい	<i>I want X.</i>
--------------	------------------

ほしい is similar to たい (I want to do . . .), which we studied in Lesson 11, in that its use is primarily limited to the first person, the speaker. These words are called “private predicates,” and they refer to the inner sensations which are known only to the person feeling them. Everyone else needs to rely on observations and guesses when they want to claim that “person X wants such and such.” Japanese grammar, ever demanding that everything be stated in explicit terms, therefore calls for an extra device for sentences with private predicates as applied to the second or third person.¹

You can quote the people who say they are feeling these sensations.

ロバートさんはコンピューターがほしいと言っています。

Robert says he wants a computer.

You can make clear that you are only making a guess.

¹ Among the words we have learned so far, かなしい (sad), うれしい (glad), and いたい (painful) are private predicates. The observations we make about ほしい below apply to these words as well.

きょうこさんはクラシックのCDがほしくないでしょう。

Probably Kyoko does not want a CD of classical music.

Or you can use the special construction which says that you are making an observation of a person feeling a private-predicate sensation. In Lesson 11, we learned the verb たがる, which replaces たい.

ともこさんは英語を習いたがっています。

(I understand that) Tomoko wants to study English.

ほしい too has a special verb counterpart, ほしがる. It conjugates as an *u*-verb and is usually used in the form ほしがっている, to describe an observation that the speaker currently thinks holds true. Unlike ほしい, the particle after the object of desire is を.

トムさんは友だちをほしがっています。

(I understand that) Tom wants a friend.

2 ~かもしれません

We have already learned the expression でしょう in Lesson 12, with which we can say that a given state of affairs is probable or likely. The new sentence-final expression かもしれません, and its short form counterpart かもしれない, are much like でしょう, and mean that something is a “possibility.” You can use かもしれません when you are not sure what is really the case but are willing to make a guess.

かもしれません is placed after the short forms of predicates, in the affirmative and in the negative, in the present as well as the past tense.

あしたは雨が降るかもしれません。

It may rain tomorrow.

田中さんより、鈴木さんのほうが背が高いかもしれません。

Suzuki is perhaps taller than Tanaka.

あしたは天気がよくないかもしれません。

The weather may not be good tomorrow.

トムさんは、子供の時、いじわるだったかもしれません。

Tom may have been a bully when he was a kid.

Just like *でしょう*, *かもしれません* goes directly after a noun or a な-adjective in the present tense affirmative sentences. In other words, *だ* is dropped in these sentences.

トムさんはカナダ人だ。 → トムさんはカナダ人かもしれません。
Tom is a Canadian. *Tom might be a Canadian.*

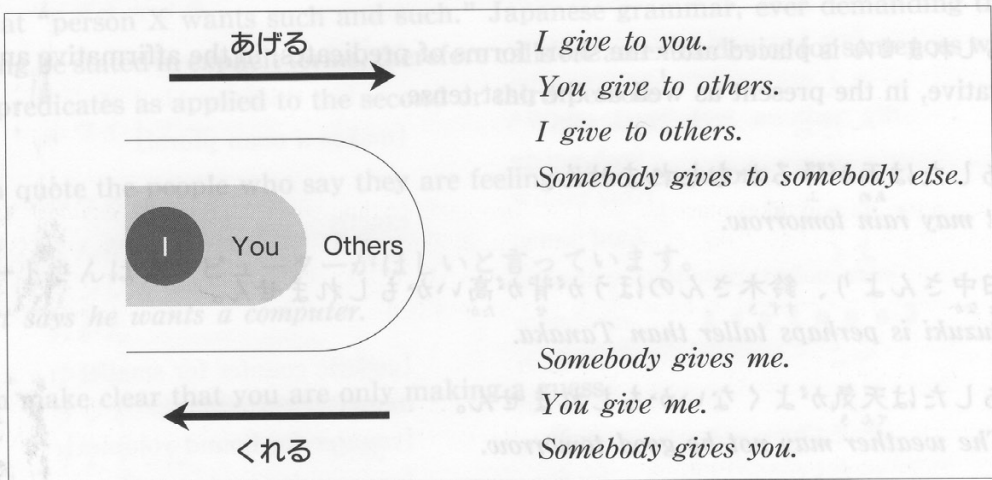
山下先生は犬がきらいだ。 → 山下先生は犬がきらいかもしれません。
Professor Yamashita is not fond of dogs. *It is possible that Professor Yamashita is not fond of dogs.*

Present tense, affirmative

verbs:	行く	} かもしれません
い-adjectives:	寒い	
な-adjectives:	元気	
noun + です:	学生	

3 あげる/くれる/もらう

Japanese has two verbs for giving. The choice between the pair depends on the direction of the transaction. Imagine a set of concentric spheres of relative psychological distances, with me at the center, you next to me, and all the others on the edge. When a thing moves *away* from the center, the transaction is described in terms of the verb *あげる*. When a thing moves *toward* the center, the verb we use is *くれる*.



With both *あげる* and *くれる*, the giver is the subject of the sentence, and is accompanied by the particle *は* or *が*. The recipient is accompanied by the particle *に*.

私はその女の^{おんな}人に^{ひと}花^{はな}をあげます。

I will give the woman flowers.

その女の^{おんな}人は男^{おとこ}の人に^{ひと}時計^{とけい}をあげました。²

The woman gave the man a watch.

両親^{りょうしん}が^{わたし}(私に)新しい車^{あたらしくるま}をくれるかもしれません。

My parents may give me a new car.

(giver) は/が (recipient) に { あげる } (giver) gives to (recipient)
 { くれる }

Transactions which are described with the verb くれる can also be described in terms of “receiving” or もらう. With もらう, it is the recipient that is the subject of the sentence, with は or が, and the giver is accompanied by the particle に or から.

私は姉^{あね}に/姉^{あね}から古い辞書^{ふるじしょ}をもらいました。

I received an old dictionary from my big sister.

(recipient) は/が (giver) に/から もらう³ (recipient) receives from (giver)

Compare the above もらう sentence with the くれる version below, noting the particle switch.

姉^{あね}が私^{わたし}に古い辞書^{ふるじしょ}をくれました。

My big sister gave me an old dictionary.

²When a transaction takes place between two people other than yourself, as in this example, the verb to use is normally あげる. くれる is possible only in limited contexts in which you think you yourself have benefited because somebody very close to you has received something. It should be relatively easy for you to identify yourself with a member of your immediate family or a very good friend, for example.

大統領^{だいとうりょう}が妹^{いもうと}に手紙^{てがみ}をくれました。

The President gave my little sister a letter.

³もらう is like くれる and implies that you identify yourself more closely with the recipient than with the giver. Thus it is wrong to use もらう if you receive from *me*, for example. (It is one indication that nobody can be detached from their ego.)

× (あなたは) 私^{わたし}から手紙^{てがみ}をもらいましたか。

Did you receive a letter from me?

You can use もらう for third-party transactions if you can assume the perspective of the recipient.

妹^{いもうと}は大統領^{だいとうりょう}に手紙^{てがみ}をもらいました。

My little sister received a letter from the President.

4 ~たらどうですか

たらどうですか after a verb conveys advice or recommendation. The initial た in たらどうですか stands for the same ending as in the past tense short form of a verb in the affirmative. In casual speech, たらどうですか may be shortened to たらどう or たら.

もっと勉強したらどうですか。

Why don't you study harder?

薬を飲んだらどうですか。

How about taking some medicine?

たらどうですか may sometimes have a critical tone, criticizing the person for not having performed the activity already. It is, therefore, safer not to use it unless you have been tapped for consultation.

Also, the pattern is not to be used for extending invitations. If, for example, you want to tell your friend to come visit, you do not want to use たらどうですか, but should use ませんか.

うちに来ませんか。

Compare: × うちに来たらどうですか。

Why don't you come to my place?

5 number+も / number+しか+negative

Let us recall what the basic structure for expressing numbers is like in Japanese.

noun	{	が	}	+	number
		を			

私のうちには猫が三匹います。

There are three cats in our house.

かさを三本買いました。

We bought three umbrellas.

You can add も to the number word, when you want to say “as many as.”

私の母は猫を三匹も飼っています。

My mother owns three, count them, three cats.

きのうのパーティーには学生が二十人も来ました。

As many as twenty students showed up at the party yesterday.

You can add *しか* to the number word, *and* turn the predicate into the negative when you want to say “as few as” or “only.”

私は日本語の辞書を一冊しか持っていません。

I have only one Japanese dictionary.

この会社にはコンピューターが二台しかありません。

There are only two computers in this company.

表現ノート

ひょうげん

Expression Notes ②

The use of short forms in casual speech ▶ The dialogues in this lesson contain many examples of short forms as they are used in informal, casual spoken Japanese. Let us examine some of the lines from the Dialogue section.

開けてもいい? This is a question that simply asks for a yes or a no. These types of questions hardly ever have the question particle *か* at the end. The rising intonation alone marks them as questions.

すてきなセーター。 *だ*, the short form counterpart of *です*, is usually dropped after a noun or a *な*-adjective, unless it is followed by *ね* or *よ*.

こんなのがほしかったんだ。 *んだ* is the explanation modality, the short form counterpart of *んです*. Female speakers have the choice between the gender-neutral *んだ* and the more feminine *の* in closing an explanation sentence.

メアリーが編んだの? Many question sentences in casual spoken Japanese end in *の*, which is the short form counterpart of the explanation modality *んです*. As are questions ending in *んですか*, most *の* questions are fishing for detailed explanations as a response.

着てみて。 The *て*-form of a verb is used as a request. More politely, you of course would want to say *～てください*.

なあ▶ なあ at the end of a sentence, after a short form predicate, indicates exclamation of admiration, frustration, or some such strong emotion. なあ is mostly used when you are talking to yourself.

日本語の先生はやさしいなあ。 <small>にほんご せんせい</small>	<i>Wow, isn't my Japanese professor nice!</i>
いい教科書だなあ。 <small>きょうかしょ</small>	<i>Whoa, this is a great textbook!</i>
おなかがすいたなあ。	<i>Gee, am I hungry!</i>
あの人 はけちだなあ。 <small>ひと</small>	<i>Darn, isn't that guy cheap!</i>

できる▶ できる has a number of different meanings depending on the context.

“can do/be good at/do well”

日本語ができます。	<i>I am capable in Japanese.</i>
彼はスキーができません。	<i>He can't ski.</i>
テストはあまりできませんでした。	<i>I didn't do well on the exam.</i>

“be completed/be finished”

晩ご飯ができましたよ。 <small>ばん はん</small>	<i>Dinner is ready.</i>
宿題はできましたか。 <small>しゅくだい</small>	<i>Is your homework done yet?</i>

“appear/come into existence/be made”

新しい店ができました。	<i>A new store has opened.</i>
友だちがたくさんできました。 <small>とも</small>	<i>I have made many friends.</i>

練習 Practice

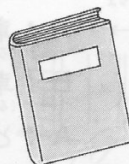
① 車がほしいです

A. Items marked with ○ are what you want, and items marked with × are what you do not want. Make sentences using ほしい. (例)

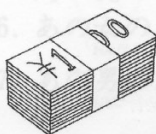
Examples: 本がほしいです。

Ex. ○ ×

マフラーがほしくありません。



- (1) ○ (2) × (3) × (4) ○ (5) ×

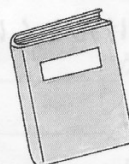


B. Items marked with ○ are what you wanted when you were a child, and items marked with × are what you did not want. Make sentences using ほしい. (例)

Examples: 子供の時、本がほしかったです。

Ex. ○ ×

子供の時、マフラーがほしくありませんでした。



- (1) ○ (2) × (3) × (4) ○ (5) ×



C. Pair Work—Ask if your partner wants/wanted the items above.

Example: A : 子供の時、本がほしかったですか。

B : いいえ、ほしくありませんでした。

D. Pair Work—Ask your partner which of the two items in the list they want more of and why.

Example: 車／コンピューター

→ A : 車とコンピューターと、どちらがほしいですか。

B : 車よりコンピューターのほうがほしいです。

A : どうしてですか。

B : 友だちに電子メールが送れますから。

1. コンサートの切符／CD

2. 小さい家／大きいマンション

3. テレビ／電話

4. 猫／犬

5. 時間／お金


E. Pair Work—Ask what your partner wants/does not want for their birthday. Report your finding to the class later.

Examples: けんさんはコンピューターをほしがっています。

けんさんはぬいぐるみがほしくないとっていました。

Ⅱ あの人は学生かもしれません

ひと がくせい

A. Look at the picture and change the sentences using ~かもしれません. 

Examples: あの女の人は学生です。(maybe)

→ あの女の人は学生かもしれません。
おんな ひと がくせい

あの女の人は学生です。(maybe not)

→ あの女の人は学生じゃないかもしれません。
おんな ひと がくせい

- あの女の人は会社員です。(maybe)
おんな ひと かいしゃいん
- あの男の人は先生です。(maybe not)
おとこ ひと せんせい
- あの女の人はテニスが上手です。(maybe)
おんな ひと じょうず
- あの男の人は背が低いです。(maybe not)
おとこ ひと せ ひく
- 今、寒いです。(maybe not)
いま さむ
- あの女の人は今日テニスをします。(maybe)
おんな ひと きょう
- あの男の人と女の人は、今、駅にいます。
おとこ ひと おんな ひと いま えき
(maybe not)
- あの男の人は結婚しています。(maybe)
おとこ ひと けっこん
- あの男の人と女の人は夫婦です。(maybe not)
おとこ ひと おんな ひと ふうふう
- あの女の人は男の人に興味があります。(maybe)
おんな ひと おとこ ひと きょうみ
- あの女の人はきのうテニスをしました。(maybe)
おんな ひと



B. Complete the following sentences.

- あしたの天気は _____ かもしれません。
- 今週の週末、私は _____ かもしれません。
- 私たちの日本語の先生は _____ かもしれません。
- 私のとなりの人は、きのう _____ かもしれません。
- 今学期の後、私は _____ かもしれません。


C. Pair Work—Ask your partner what they think they will be doing in twenty years.

When you answer, use ~かもしれません/~と思います.

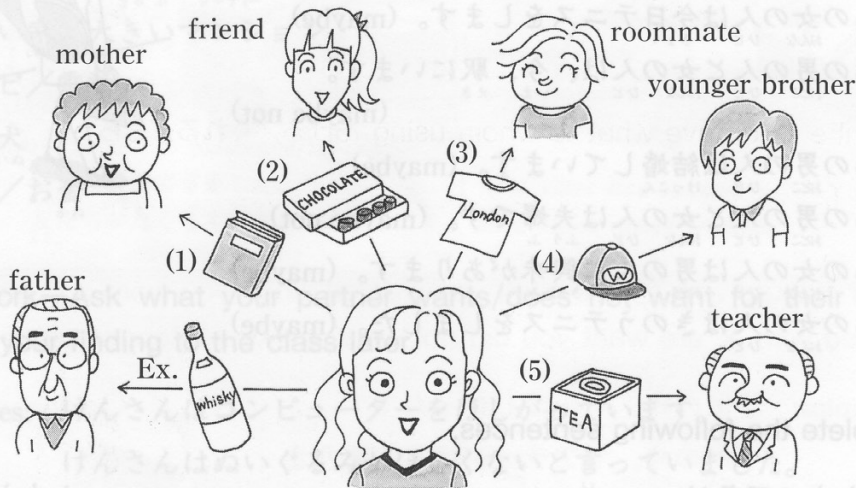
- どこに住んでいますか。
す

2. 結婚していますか。
けっこん
3. 奥さん／ご主人はどんな人ですか。
おく しゅじん ひど
4. 子供がいますか。
こども
5. 仕事は何ですか。
しごと なん
6. お金持ちですか。
かねもち
7. 週末よく何をしますか。
しゅうまつ なに
8. 日本語を勉強していますか。
にほんご べんきょう

Ⅲ きょうこさんはトムさんにセーターをあげました

A. You have just come back from a trip. Look at the picture and tell what you will give to the following people. 

Example: 父にお酒をあげます。
ちち さけ



B. Pair Work—Ask what your partner would give the following people on their birthdays. When you answer, give reasons, too.

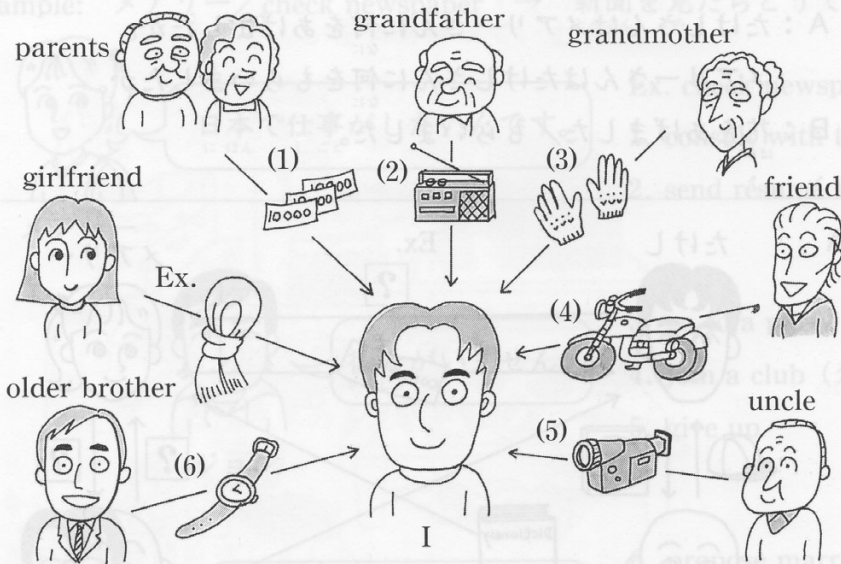
Example: A : お父さんの誕生日に何をあげるつもりですか。
とう たんじょうび なに

B : 料理の本をあげるつもりです。父は料理をするのが好きですから。
りょうりほん ちち りょうり す

- | | | |
|---------------|----------------|--------------------|
| 1. お母さん
かあ | 2. おばさん | 3. おじさん |
| 4. 友だち
とも | 5. 兄弟
きょうだい | 6. 彼／彼女
かれ かのじょ |

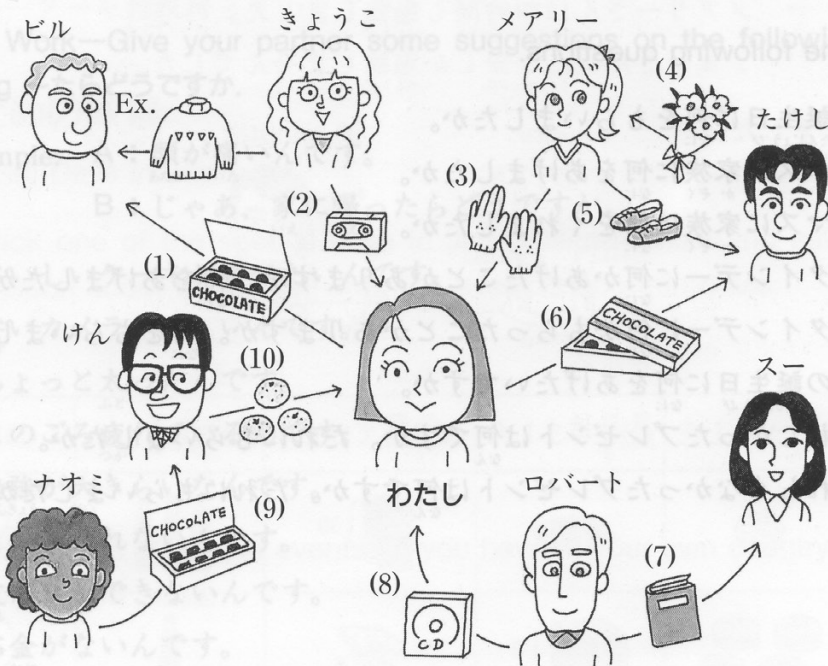
C. Look at the pictures and make sentences using くれる/もらう. (例)

Example: 彼女がマフラーをくれました。/彼女にマフラーをもらいました。
かのじょ かのじょ



D. Describe who gave what to whom using あげる/くれる/もらう.

Example: きょうこさんはビルさんにセーターをあげました。

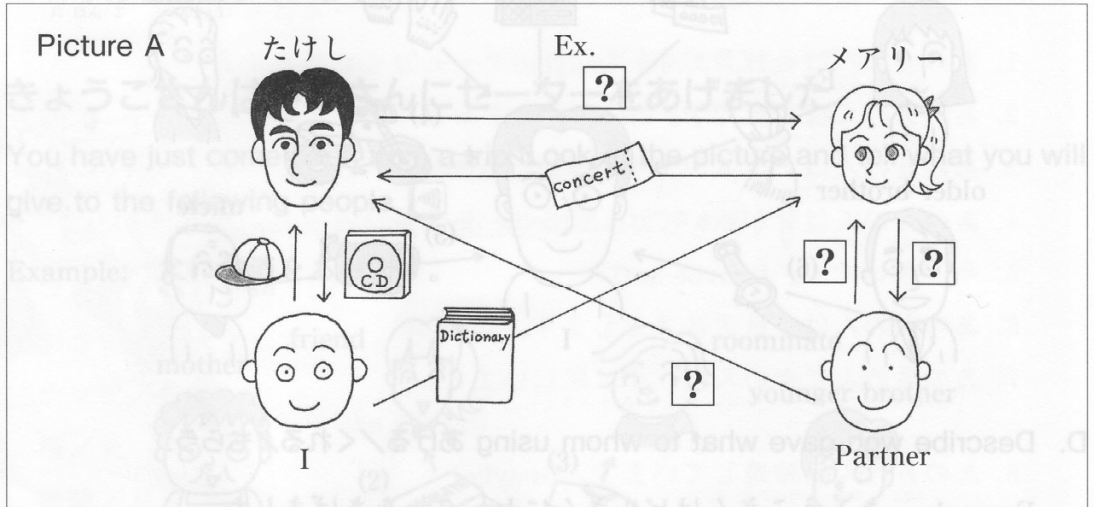


E. Pair Work—One student looks at Picture A below, and the other looks at Picture B on p. 48. Ask and answer questions to find out who gave what to whom in order to complete the picture below.

Example: A: たけしさんはメアリーさんに何をあげましたか。

メアリーさんはたけしさんに何をもらいましたか。

B: 花をあげました／もらいました。




F. Answer the following questions.

1. 去年の誕生日に何をもらいましたか。
きょねん たんじょうび なに
2. クリスマスに家族に何をあげましたか。
かぞく なに
3. クリスマスに家族は何をくれましたか。
かぞく なに
4. バレンタインデーに何かあげたことがありますか。何をあげましたか。
なに なに
5. バレンタインデーに何かもらったことがありますか。何をもらいましたか。
なに なに
6. 友だちの誕生日に何をあげたいですか。
とも たんじょうび なに
7. 一番うれしかったプレゼントは何ですか。だれにもらいましたか。
いちばん なん
8. 一番うれしくなかったプレゼントは何ですか。だれにもらいましたか。
いちばん なん

Ⅳ 家に帰ったらどうですか

いえ かえ

A. Give advice to the people below. 

Example: メアリー / check newspaper → 新聞を見たらどうですか。

しんぶん み



メアリー

日本で仕事がしたいんです。

にほん しごと

Ex. check newspaper

1. consult with the teacher
2. send résumé to companies
3. go to a party
4. join a club (クラブに入る)
5. give up



ジョン

彼女がいません。

かのじょ

6. propose marriage
7. give her a ring
8. meet her parents



けん

彼女と結婚したいんです。

かのじょ けっこん

B. Pair Work—Give your partner some suggestions on the following comments using ~たらどうですか。

Example: A: 頭が痛いです。

あたま いた

B: じゃあ、家に帰ったらどうですか。

いえ かえ

1. おいしいケーキが食べたいんです。
2. 安いカメラがほしいんです。
3. ちょっと太ったんです。
4. このごろ疲れているんです。
5. 勉強が大きらいなんです。
6. よく寝られないんです。
7. 友だちができないんです。
8. お金がないんです。
9. 彼／彼女がけちで、何もくれないんです。

かれ かのじょ

なに

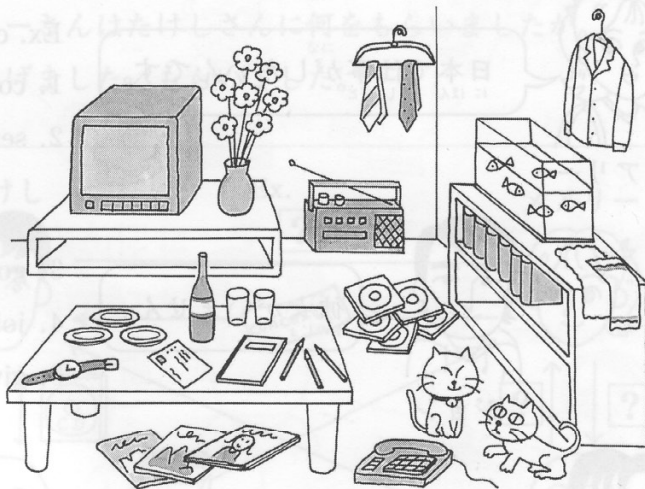
V 四時間も勉強しました

よ じ かん べんきょう

A. Describe the picture using counters. (㊦)

Example: fish → 魚が五匹います。
さかな ご ひき

1. cat
2. flower
3. necktie
4. book
5. radio
6. CD
7. magazine
8. pencil
9. glass
10. plate



B. Describe the following pictures using ~も or ~しか. (㊦)

Example: 勉強しました

べんきょう

→ メアリーさんは四時間も勉強しました。

よ じ かん べんきょう

ジョンさんは三十分しか勉強しませんでした。

さんじゅうぶん べんきょう

Ex. 勉強しました

べんきょう

4 hours

30 minutes



	(1) 食べました <small>た</small>	(2) 読みました <small>よ</small>	(3) 持っています <small>も</small>	(4) 飲みました <small>の</small>	(5) 寝ます <small>ね</small>
メアリー					
ジョン					

C. Pair Work—Ask your partner the following questions. Respond to the answers using ~しか or ~も when appropriate.

Examples: まんがを何冊持っていますか。

→ A: まんがを何冊持っていますか。

B: 一冊持っています。

A: えっ、一冊しか持っていないんですか。

B: ええ、興味がありませんから。

→ A: まんがを何冊持っていますか。

B: 百冊ぐらい持っています。

A: えっ、百冊も持っているんですか。

B: 日本のまんがが大好きですから。

1. 今いくら持っていますか。
2. きのう何時間勉強しましたか。
3. 一か月にビデオを何本ぐらい見ますか。
4. 今学期授業を何回サボりましたか。
5. 将来、子供が何人ほしいですか。
6. セーターを何枚持っていますか。

Ⅶ まとめの練習

A. Special Days in Japan

(a) Pick one of the special days in Japan listed below and ask a Japanese person about it. Explain what the event is about in class.

ひなまつり	母の日 はは ひ	父の日 ちち ひ
子供の日 こども ひ	節分 せつぶん	お正月 しょうがつ

(b) What kind of unique events do you have in your own country? Explain one of them in class.

B. Class Activity—Show and Tell

Bring something that you have received from someone and talk about it.

Example: これは指輪です。誕生日に母がくれました。将来、私の子供にあげたいです。
ゆびわ たんじょうび はは しょうらい わたし こども

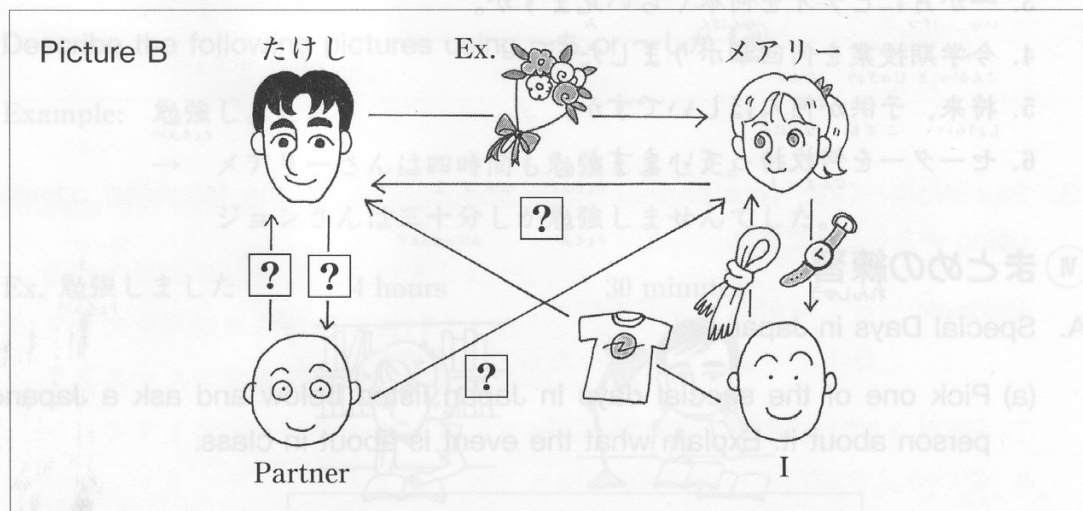
C. Role Play—Using actual items, engage in short conversations about giving and receiving things. Use Dialogue I as a model.

Pair Work Ⅲ E.

Example: A : たけしさんはメアリーさんに何をあげましたか。

メアリーさんはたけしさんに何をもらいましたか。

B : 花をあげました／もらいました。
はな



数え方

かぞ かた

Counters

	こ (個) small items	きつ (冊) bound volumes	ひき (匹) small animals	ほん (本) long objects	だい (台) equipment	まい (枚) flat objects
1	<u>い</u> こ	<u>い</u> きつ	<u>い</u> ひき	<u>い</u> ほん	いちだい	いちまい
2	にこ	にきつ	にひき	にほん	にだい	にまい
3	さんこ	さんきつ	さん <u>び</u> き	さん <u>ぼ</u> ん	さんだい	さんまい
4	よんこ	よんきつ	よんひき	よんほん	よんだい	よんまい
5	ごこ	ごきつ	ごひき	ごほん	ごだい	ごまい
6	<u>ろ</u> こ	<u>ろ</u> きつ	<u>ろ</u> ひき	<u>ろ</u> ほん	ろくだい	ろくまい
7	ななこ	ななきつ	ななひき	ななほん	ななだい	ななまい
8	<u>は</u> こ	<u>は</u> きつ	<u>は</u> ひき	<u>は</u> ほん	はちだい	はちまい
9	きゅうこ	きゅうきつ	きゅうひき	きゅうほん	きゅうだい	きゅうまい
10	<u>じゅ</u> こ	<u>じゅ</u> きつ	<u>じゅ</u> ひき	<u>じゅ</u> ほん	じゅうだい	じゅうまい
How many	なんこ/ いくつ	なんきつ	なん <u>び</u> き	なん <u>ぼ</u> ん	なんだい	なんまい
Exam- ples	candy tomato eraser	book magazine dictionary	cat dog snake	pencil umbrella tape bottle	computer TV car bicycle	paper CD T-shirt

* Notes:

1. The pronunciation of numbers 1, 6, 8, and 10 changes before the counters こ, きつ, ひき, andほん, except for ろくきつ.
2. The initial sound of the counters ひき, andほん, changes to ひき and ぼん after numbers 1, 6, 8, and 10, and to びき and ぼん after number 3 and なん, respectively.

Takeshi: Excuse me, which bus goes to Zenkoji?

Information agent: For Zenkoji, the number 5 bus is the best.

Takeshi: Thank you very much. Can I have this map?

Information agent: Yes. And these are discount tickets for the museum.

Takeshi: Thank you very much. I'll be back to the museum tomorrow.

Information agent: Have a safe trip.

Takeshi: Thank you very much.

Information agent: Have a safe trip.

第15課 | L E S S O N 15

長野旅行 A Trip to Nagano

ながの りょこう

会話 Dialogue

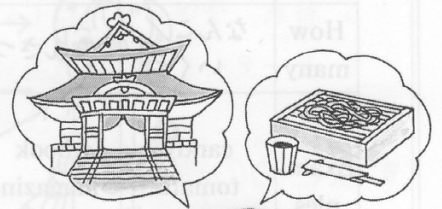


I Before the vacation.

- 1 メアリー: たけしくん、今度の休み、予定ある?
こんど やす よてい
- 2 たけし: ううん。別に。どうして?
べつ
- 3 メアリー: みちこさんの長野のうちに行こうと思ってるんだけど、一緒に行かない?
ながの い おも いっしょ い
- 4 たけし: いいの?
- 5 メアリー: うん。みちこさんが、「たけしくんも誘って」と言ってたから。
さそ い
- 6 たけし: じゃあ、行く。電車の時間、調べておくよ。
いでんしゃ じかん しら
- 7 メアリー: ありがとう。じゃあ、私、みちこさんに電話しておく。
わたし でんわ

II At Nagano Station.

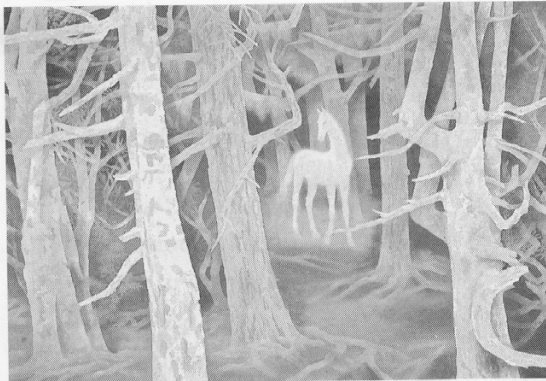
- 1 たけし: 早く着いたから、ちょっと観光しない?
はや つ かんこう
- 2 メアリー: うん。どこに行く?
い
- 3 たけし: 善光寺はどう? 有名なお寺だよ。
ぜんこうじ ゆうめい てら
- 4 メアリー: そうだね。昼ご飯は何にする?
ひる はん なに
- 5 たけし: 長野はそばがおいしいから、
ながの
- 6 そばを食べようよ。
た



III At the Travel Information Office.

- 1 たけし: すみません、善光寺に行くバスはどれですか。
ぜんこうじ い
- 2 案内所の人: 善光寺なら、五番のバスですよ。
あんないしょ ひと ぜんこうじ ごばん
- 3 たけし: ありがとうございます。この地図、もらってもいいですか。
ちず
- 4 案内所の人: ええ、どうぞ。それから、これ、美術館の割引券ですが、よかったです。
あんないしょ ひと びじゅつかん わりびきけん
- 5 どうぞ。

- 6 メアリー： これ、東山魁夷の絵がある美術館ですね。あした行く予定なんです。
ひがしやまかい え びじやつかん
- 7 どうもありがとう。
- 8 案内所の人： 気をつけて。
あんないじょ ひと き



「白馬の森 (Forest with a White Horse)」
はくば もり

東山魁夷/1972年
 長野県信濃美術館・東山魁夷館蔵

Ⅰ

Mary: Takeshi, do you have any plans for the holiday?

Takeshi: Not really. Why?

Mary: I am thinking of going to Michiko's home in Nagano. Do you want to go?

Takeshi: Is it okay?

Mary: Yes, Michiko told me to invite you.

Takeshi: Then, I will go. I will check the train schedule.

Mary: Thanks. I will call Michiko.

Ⅱ

Takeshi: Since we got here early, do you want to do a little sightseeing?

Mary: Yes. Where shall we go?

Takeshi: How about Zenkoji Temple? It's a famous temple.

Mary: Sounds good. What shall we eat for lunch?

Takeshi: *Soba* noodles in Nagano are delicious, so let's eat *soba*.

Ⅲ

Takeshi: Excuse me, which bus goes to Zenkoji Temple?

Information agent: For Zenkoji, it's bus number 5.

Takeshi: Thank you very much. Can I have this map?

Information agent: Yes. And these are discount tickets for the museum. Please take them, if you like.

Mary: This is the museum that has paintings by Higashiyama Kaii, isn't it? We are planning to go tomorrow. Thank you.

Information agent: Have a safe trip.

単
たん

語
ご



V o c a b u l a r y

N o u n s

* え	絵	painting; picture; drawing
えいがかん	映画館	movie theater
がいこくじん	外国人	foreigner
かぐ	家具	furniture
* かんこう	観光	sightseeing
けっこんしき	結婚式	wedding
じしん	地震	earthquake
しめきり	締め切り	deadline
ジャケット		jacket
しゅうかん	習慣	custom
ぜいきん	税金	tax
そつぎょうしき	卒業式	graduation ceremony
* そば		<i>soba</i> ; Japanese buckwheat noodle
* ちず	地図	map
でんち	電池	battery
にわ	庭	garden
はっぴょう	発表	presentation
ばんぐみ	番組	broadcast program
プール		swimming pool
ペット		pet
* よてい	予定	schedule
りょかん	旅館	inn
* わりびきけん	割引券	discount coupon

い - a d j e c t i v e

ひろい	広い	spacious; wide
-----	----	----------------

U - v e r b s

うる	売る	to sell
おろす	下ろす	to withdraw (money)
かく		to draw; to paint
さがす	探す	to look for
* さそう	誘う	to invite

つきあう	付き合う	(1) to date (someone) (<i>person</i> と)
		(2) to keep company (<i>purpose</i> に)

* つく	着く	to arrive (<i>place</i> に)
ほけんにはいる	保険に入る	to buy insurance

R u - v e r b s

* きをつける	気をつける	to be cautious/careful (～に)
* しらべる	調べる	to look into (a matter) (<i>matter</i> を)
すてる	捨てる	to throw away
みえる	見える	to be visible

I r r e g u l a r V e r b s

* する		to decide on (an item) (<i>thing</i> に)
そつぎょうする	卒業する	to graduate (from . . .) (<i>school</i> を)
よやくする	予約する	to reserve

A d v e r b s a n d O t h e r E x p r e s s i o n s

いちにちじゅう	一日中	all day long
* ～けど		. . . , but; . . . , so
さいきん	最近	recently
～について		about . . . ; concerning . . .
* ～ばん	～番	number . . .
～め	～目	-th
もういちど	もう一度	one more time

寒くなるから、ストーブをつけておきました。

I turned the heater on by way of precaution, because it was going to get cold.

ホテルを予約しておかなくちゃいけません。

I must make a hotel reservation in advance.

文 法 Grammar

1 Volitional Form

The volitional form of a verb is a less formal, more casual equivalent of ましょう. You can use it to suggest a plan to a close friend, for example.

ru-verbs: Drop the final *-ru* and add *-yoo*.

食べる (*tabe-ru*) → 食べよう (*tabe-yoo*)

u-verbs: Drop the final *-u* and add *-oo*.

行く (<i>ik-u</i>)	→	行こう (<i>ik-oo</i>)	待つ	→	待とう
話す	→	話そう	読む	→	読もう
買う	→	買おう	死ぬ	→	死のう
泳ぐ	→	泳ごう	取る	→	取ろう
遊ぶ	→	遊ぼう			

irregular verbs:

くる	→	こよう
する	→	しよう

あしたは授業がないから、今夜、どこかに食べに行こう。

We don't have any classes tomorrow. Let's go some place for dinner tonight.

結婚しようよ。

Hey, let's get married!

You can use the volitional plus the question particle *か* to ask for an opinion in your offer or suggestion.

手伝おうか。

Shall I lend you a hand?

友だちがおもしろいと言っていたから、この映画を見ようか。

Shall we see this film? My friends say it is good.

今度、いつ会おうか。

When shall we meet again?

We use the volitional + ^{おも}と思っています to talk about our determinations.

毎日三時間日本語を勉強しようと思っています。

I've decided to/I'm going to study Japanese for three hours every day.

You can also use the volitional + ^{おも}と思います, which suggests that the decision to perform the activity is being made *on the spot* at the time of speaking. ^{おも}と思っています, in contrast, tends to suggest that you have *already decided* to do something.

Situation 1

Q: 一万円あげましょう。何に使いますか。

I will give you 10,000 yen. What will you use it for?

A: 漢字の辞書を買おうと思います。

I will buy a kanji dictionary. (decision made on the spot)

Situation 2

Q: 両親から一万円もらったんですか。何に使うんですか。

You got 10,000 yen from your parents? What are you going to use it for?

A: 漢字の辞書を買おうと思っています。

I am going to buy a kanji dictionary. (decision already made)

2 ~ておく

The *te*-form of a verb plus the helping verb おく describes an action performed *in preparation for something*.

あした試験があるので、今晚勉強しておきます。

Since there will be an exam tomorrow, I will study (for it) tonight.

寒くなるから、ストーブをつけておきました。

I turned the heater on by way of precaution, because it was going to get colder.

ホテルを予約しておかなくちゃいけません。

I must make a hotel reservation in advance.

You can also use 予定です with verbs in the negative.

あしたは学校に来ない予定です。

I am not planning to come to school tomorrow.

3 Using Sentences to Qualify Nouns

In the phrase おもしろい本, the い-adjective おもしろい qualifies the noun 本 and tells us what kind of book it is. You can also use sentences to qualify nouns. The sentences that are used as qualifiers of nouns are shown in the boxes below.

1.	きのう買った か	本 ほん	the book	that I bought yesterday
2.	彼がくれた かれ	本 ほん	the book	my boyfriend gave me
3.	つくえの上にある うえ	本 ほん	the book	that is on the table
4.	日本で買えない にほん か	本 ほん	the books	that you can't buy in Japan

Qualifier sentences in these examples tell us what kind of book we are talking about, just like adjectives. The verbs used in such qualifier sentences are in their short forms, either in the present (as in examples 3 and 4) or the past tense (1 and 2), and either in the affirmative (1-3) or in the negative (4). When the subject of the verb—that is to say, the person performing the activity—appears inside a qualifier sentence, as in example 2 above, it is accompanied by the particle が, and not は.

You can use a noun with a qualifier sentence just like any other noun. In other words, a “qualifier sentence + noun” combination is just like one big noun phrase. You can put it anywhere in a sentence that you can have a noun.

これは 去年の誕生日に彼女がくれた 本です。 (cf. これは本です。)

This is a book that my girlfriend gave me on my birthday last year.

父が エイミー・タンが書いた 本をくれました。 (cf. 父が本をくれました。)

My father gave me a book that Amy Tan wrote.

私が一番感動した 映画は「生きる」です。 (cf. 映画は「生きる」です。)

The movie I was touched by the most is To Live.

表現ノート

ひょうげん

Expression Notes 3

The use of short forms in casual speech ▶ Let us examine some more examples of short forms used in informal, casual spoken Japanese in the Dialogue.

今度の休み、予定ある？ The verb ある calls for the particle が, as in 予定がある. The particles は, が, and, を are frequently dropped in the casual speech. Note also that this sentence is a yes/no question, and the particle か is dropped. (The question particle か is retained in special cases only, such as the pattern “the volitional + か (Shall we . . . ?)”)

思ってるんだけど。思ってる is the contraction of 思っている, where the vowel い of the helping verb いる is dropped. Such contractions do occur in the long form (です and ます) speech patterns too, but are more frequent in casual speech with short forms.

言ってたから。言ってた is the contraction of 言っていた. Another example of the vowel い in the helping verb ている dropping out.

有名なお寺だよ。だ is systematically dropped at the end of a sentence, but it is retained when it is followed by よ or ね.

A: 今日、何曜日？

B: 水曜日。/ 水曜日だよ。

While sentences ending with だよ are quite common in the casual speech of women today, until very recently, women were “supposed to” drop だ when they ended a sentence with よ.

Short present + 予定です ▶ You can add 予定です to a verb in the present tense short form when you want to say that something is scheduled to take place.

私は今度の週末に韓国に行く予定です。

I am scheduled to go to Korea this coming weekend.

私の兄は九月に結婚する予定です。

My big brother is scheduled to get married this September.

You can also use 予定です with verbs in the negative.

あしたは学校に来ない予定です。

I am not planning to come to school tomorrow.

見える/見られる ▶ 見える is different from 見られる, the regular potential form of 見る. 見える means “something or someone is spontaneously visible”; 見られる, on the other hand, means that the subject of the sentence can see something or someone actively rather than passively.

部屋の窓から海が見えます。

I can see the ocean from the window of the room.

どこであの映画が見られますか。

Where can I see that movie?

The difference between 聞こえる and 聞ける is the same. 聞こえる means “something is spontaneously audible.” On the other hand, 聞ける, the potential form of 聞く, means that the subject of the sentence can hear the sound actively.

けさ、鳥の声が聞こえました。

This morning, I heard the voices of the birds.

ウォークマンを買ったから、電車の中で日本語のテープが聞けます。

I bought a walkman, so I can listen to a Japanese tape on the train.

～目 ▶ The suffix 目 turns a number into a reference to a position in a series, like *first, second, third, and fourth*.

	first	second	third
～人目	一人目 (first person) ひとりめ	二人目 (second person) ふたりめ	三人目 (third person) さんにんめ
～枚目	一枚目 (first sheet) いちまいめ	二枚目 (second sheet) にまいめ	三枚目 (third sheet) さんまいめ
～年目	一年目 (first year) いちねんめ	二年目 (second year) にねんめ	三年目 (third year) さんねんめ
～日目	一日目 (first day) いちにちめ	二日目 (second day) ふつかめ	三日目 (third day) みっかめ

練習 Practice

① コーヒーを飲もうか

A. Change the verbs into the volitional forms. (㊦)

Example: いく → いこう

1. たべる 2. さそう 3. かりる 4. よむ 5. くる 6. はいる 7. まつ
 8. いそぐ 9. はなす 10. みる 11. かく 12. よやくする

B. Pair Work—Suggest your plans to your partner using the informal speech.

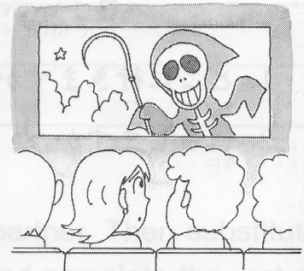
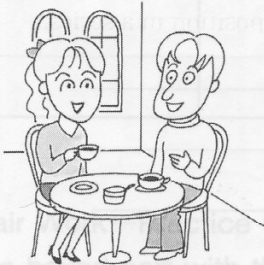
Example: A: 喫茶店でコーヒーを飲もう(か)。
きっさてん の

B: うん、そうしよう。/うーん、ちょっと……。

Ex.

(1)

(2)



drink coffee at a coffee shop read magazines in the library see a movie in Kyoto

(3)

(4)

(5)



take pictures at school swim in a pool buy hamburgers at McDonald's

(6)



dance at a disco

(7)



climb a mountain in Nagano

(8)



have a barbecue at a park

C. Pair Work—You and your partner are going on a trip for four days. Decide (1) where you are going, and (2) what you are going to do each day. Use the volitional forms as in the example.

Example: A : どこに行こうか。

B : 九州に行こう。

A : うん。じゃあ、九州で何をしようか。

B : いい温泉があるから、温泉に入ろう。

1. どこに行きますか。

2. 何をしますか。

一日目

いちにちめ

二日目

ふつかめ

三日目

みっかめ

四日目

よっかめ

II 勉強しようと思っています

べんきょう

おも

A. Describe what each person is planning to do. (㊦)

Example: メアリー (study all day)

→ メアリーさんは一日中勉強しようと思っています。

いちにちじゅうべんきょう

おも

1. きょうこ (do physical exercise)

2. 山下先生 (quit smoking)

やましたせんせい

3. ともこ (go on a diet)

4. ジョン (get up early in the morning)

- 5. ロバート (listen to the Japanese language tapes all day)
- 6. たけし (eat more vegetables)
- 7. スー (make lots of Japanese friends)
- 8. けん (look for a job)

B. Ask three classmates what they are going to do this weekend and fill in the chart.

Example: A : 週末何をしようと思っていますか。
しゅうまつなに おも
 B : キャンプをしようと思っています。
おも
 A : いいですね。だれと行くんですか。
い
 B : けんさんと行こうと思っています。
い おも

名前 <small>なまえ</small>	何を <small>なに</small>	どこで	だれと

C. Pair Work—Practice the following dialogue with your partner. Then substitute the boxed part with the other occasions listed below and complete the rest of the underlined parts accordingly.

Dialogue: A : もうすぐ、二十一歳の誕生日ですね。
にじゅういっさい たんじょうび
 B : ええ、うちでパーティーをしようと思っています。
おも
 A : そうですか。それは、いいですね。

冬休み <small>ふゆやす</small>	夏休み <small>なつやす</small>	試験 <small>しけん</small>	レポートの締め切り <small>し き</small>
卒業式 <small>そつぎょうしき</small>	お正月 <small>しょうがつ</small>	先生の結婚式 <small>せんせい けっこんしき</small>	日本語のクラスの発表 <small>にほんご はっぴょう</small>

D. Let's sing the song 幸せなら手をたたこう.

♪ 幸せなら手をたたこう 幸せなら手をたたこう
しあわ て しあわ て
 幸せなら態度で示そうよ ほら、みんなで手をたたこう
しあわ たいど しめ て

* 手をたたく = clap your hands 態度 = attitude 示す = show
て たいど しめ

What do you suggest doing when you are happy?

Change the underlined parts into other verbs using the volitional forms.

Example: 握手をする (shake hands) → 握手をしよう
あくしゆ あくしゆ
 ウィンクする (wink) → ウィンクしよう

III お金を借りておきます

かね か

A. A famous prophet said that there will be a big earthquake next week. Tell what the people below will do in advance. (㊦)

来週、大きい地震があります。
らいしゅう おお じしん



Example: みちこ (電池を買う) → みちこさんは電池を買っておきます。
でんち か でんち か

- メアリー (水と食べ物を買う)
みず た もの か
- スー (お金をおろす)
かね
- ロバート (お金を借りる)
かね か
- 山下先生 (うちを売る)
やましたせんせい う
- たけしのお母さん (保険に入る)
かあ ほけん はい
- ともこ (大きい家具を捨てる)
おお か ぐ す
- たけし (たくさん食べる)
た

B. What do you need to do to prepare for the following situations? Make as many sentences as possible using ~ておく.

Example: 週末、旅行します。
しゅうまつ りょこう

旅館を予約しておきます。
りょかん よやく
 地図で調べておきます。
ちず しら
 ビデオカメラを借りておきます。
か



1. 月曜日にテストがあります。
げつようび
2. 両親が来ます。
りょうしん き
3. デートをします。
4. パーティーをします。

Ⅳ 京都で買った時計
きょうと か とけい

A. Look at the pictures and make noun phrases as in the example. (例)

Example: a friend who lives in Korea → 韓国に住んでいる友だち
かんこく す とも

(1) a friend who can speak Spanish

(2) a watch I got from my girlfriend

(3) a friend who went to China last year

(4) a bag I use every day

(5) a coffee shop I sometimes go to

(6) a temple I saw last week

(7) a T-shirt I bought in Hawaii

(8) the house I live in now

B. You are a collector of items associated with world-famous figures. Show your collection to your guest. (例)

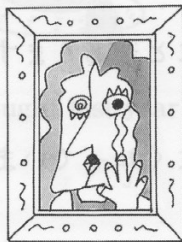
Example: これはエリック・クラプトンが使ったギターです。
つか

Ex.



a guitar Eric Clapton used

(1)



a picture Picasso drew

(2)



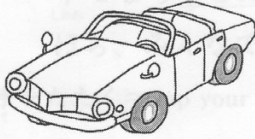
a piano Beethoven played

(3)



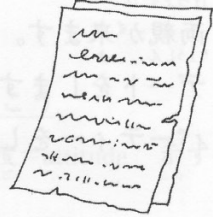
a jacket Elvis Presley wore

(4)



a car Kennedy rode in

(5)



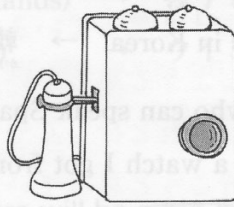
a letter Gandhi wrote

(6)



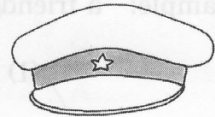
a photo Hitchcock took

(7)



a telephone Bell made

(8)

a cap Mao Tse-tung
(毛沢東) wore
もうたくとう

C. Make the following two sentences into one sentence. The underlined words will be modified.

Example: コーヒーを飲んでみました。

↑ (田中さんにもらいました)

→ 田中さんにもらったコーヒーを飲んでみました。

1. 料理はおいしくありません。

↑ (妹が作りました)

2. 旅館に泊まりたいです。

↑ (温泉があります)

3. 人と結婚したくありません。

↑ (料理ができません)

4. 学生を知っていますか。

↑ (アメリカで勉強したことがあります)

5. 外国人を探しています。

↑ (日本の習慣についてよく知っています)

6. 人にもう一度会いたいです。

↑ (去年の夏会いました)

D. Pair Work—Ask your partner the following questions. Later, report your findings to the class, as in the example.

Example: What did you buy recently?

→ A : 最近何を買いましたか。
さいきんなに か

B : 辞書です。
じしょ

A : Bさんが最近買った物は辞書です。
さいきんか もの じしょ

1. What movie did you see recently?
2. What gifts have you received lately?
3. Which celebrity do you want to meet?
4. What country have you been to?
5. What kind of music did you listen to when you were in high school?
6. Where did you have your first date?

E. Pair Work—Ask which of the three alternatives your partner likes the most.

Example: A : どのビデオが見たいですか。
み

B : 友だちがくれたビデオが見たいです。
とも み

(a)



my friend gave me

(b)



I borrowed yesterday

(c)



Jody Foster appears

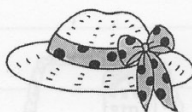
1. どの帽子が好きですか。
ぼうし す

(a)



I got from my mother

(b)



I bought last year

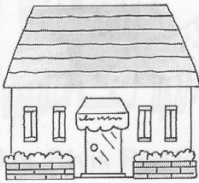
(c)



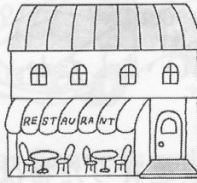
I bought in Hawaii

2. どのレストランに行きましょうか。

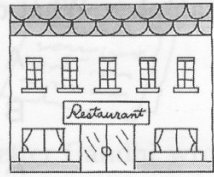
(a)



(b)



(c)



we went to last week

our friend is working at part-time

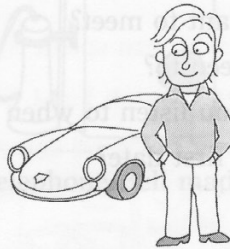
we have never been to

3. どの人と付き合いたいですか。

(a)



(b)



(c)



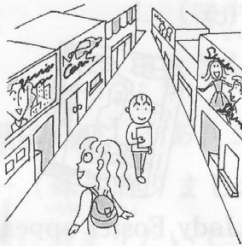
graduated from Tokyo University

has a Porsche (ポルシェ)

can play the piano

4. どんな町に住みたいですか。

(a)



(b)



(c)



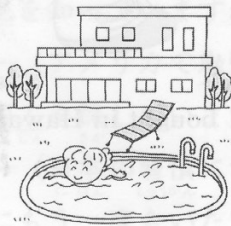
there are many movie theaters

there are nice restaurants

tax is not high

5. どんな家に住みたいですか。

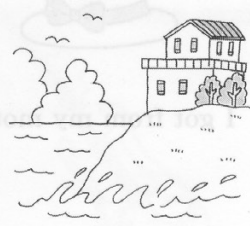
(a)



(b)



(c)



there is a swimming pool

garden is spacious

with an ocean view (海が見える)

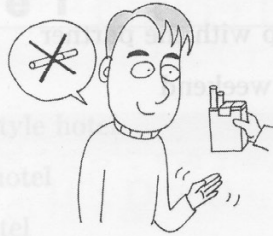
6. ルームメイトを探しています。どの人がいいですか。

(a)



likes cooking

(b)



doesn't smoke

(c)



has pets

Ⅵ まとめの練習

A. Pair Work—Guessing Game

Write down what you do often in Column I. Write down what you think your partner does often in Column II. Ask each other to find out if you have guessed right. If you have guessed your partner's answers correctly, you score a point. You win the game if you have scored higher than your partner.

Example: A: よく食べる物は、ハンバーガーですか。

B: はい、そうです。／いいえ、私がよく食べる物は、そばです。

	I. I do often:	II. I think my partner does often:	Was I correct?
よく食べる物 <small>た もの</small>			
よく行く所 <small>い どころ</small>			
よく作る料理 <small>つく りようり</small>			
よく聞く音楽 <small>き おんがく</small>			
よく見るテレビ番組 <small>み ばんぐみ</small>			
よく読む雑誌 <small>よ ざっし</small>			
よくするスポーツ			

B. Class Activity—Find someone who . . .

1. listens to the Japanese language tape every day _____
2. is thinking of breaking up with the partner _____
3. has to write a paper this weekend _____
4. cannot swim _____
5. can speak Spanish _____

Later, report to the class as in the example.

Example: (Mr. A can speak German.) → ドイツ語が話せる 人 は A さんです。
ご はな ひと

C. Tell the class about your New Year's resolution (新年の抱負).

Example: 去年は遊びすぎたから、今年は、もっと勉強しようと思っています。
きょねん あそ ことし べんきょう おも
 それから、外国語を習いたいです。
がいかくご なら

D. Pair Work—Suppose you and your partner have just arrived at your travel destination. (You choose the place.) Using Dialogue II as a model, decide to do something together with your partner. Use the informal speech.

there is a swimming pool

garden is spacious

with an ocean view (海が見える)

ホテルで

At the Hotel

Useful Vocabulary

- ホテル ————— Western-style hotel
- ビジネスホテル — business hotel
- ユースホステル — youth hostel
- 旅館 りょかん ————— Japanese-style inn (Room prices usually include breakfast and dinner.)



- 民宿 みんしゅく ————— guest house (Room prices usually include breakfast and dinner.)
- ～泊 はく ————— ... nights (何泊 / 一泊 / 二泊 / 三泊 / 四泊……)
なんぱく いっぱく に はくさんぱく よんぱく
- ～付 つき ————— with ... シングル — single room
- 食事付 しょくじつき ————— with meals ダブル — double room
- 一泊二食付 いっぱくにしょくつき ————— one night with two meals ツイン — twin room
- チェックイン(する) — checking in ～名 めい — ... person(s)
- チェックアウト(する) — checking out フロント — receptionist; front desk

Useful Expressions

- あしたの朝七時に起こしてください。 — Please wake me up at 7:00 tomorrow morning.
あさしちじ お
- クレジットカードで払えますか。 — Can I pay by credit card?
はら
- 二時まで荷物を預かってくれませんか。 — Could you keep my luggage until 2 o'clock?
にじ にもつ あず

* * *

旅館で

- A: 一泊いくらですか。
いっぱく *How much is it for one night?*
- B: 何名様ですか。
なんめいさま *How many people?*
- A: 三名です。
さんめい *Three.*
- B: 一泊二食付でお一人様、一万二千元です。 *For one night with two meals, 12,000 yen.*
いっぱくにしょくつき ひどりさま いちまんにせんえん
- A: じゃあ、予約お願いします。
よやく ねが *Well, I would like to make a reservation.*
- B: 何日から何泊のご予約ですか。
なんにち なんぱく よやく *How many nights, starting from what day?*
- A: 来週の金曜日から三泊です。
らいしゅう きんようびさんぱく *Three nights from next Friday.*
- B: はい。かしこまりました。お客様の
きゃくさま *All right. Your name and phone*
お名前とお電話番号をお願いします。
なまえ でんわばんごう ねが *number, please.*

第16課 | L E S S O N 16

忘れ物 Lost and Found

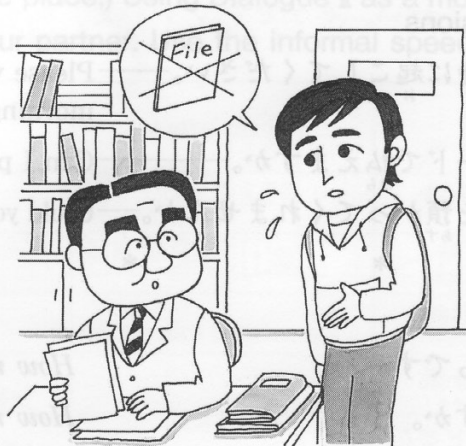
わす 物の

会話 Dialogue



I At Professor Yamashita's office.

- 1 ジョン： 失礼します。先生、今日授業に来られなくてすみませんでした。
しつれい せんせい きょう じゅぎょう こ
- 2 山下先生： どうしたんですか。
やましたせんせい
- 3 ジョン： 実は、朝寝坊して、電車に乗り遅れたんです。すみません。
じつ あさねぼう でんしゃ の おく
- 4 山下先生： もう三回目ですよ。目覚まし時計を買ったらどうですか。
やましたせんせい さんかいめ めざ どけい か
- 5 ジョン： はい。あの、先生、宿題をあしたまで待っていただけませんか。宿題を
せんせい しゅくだい ま
- 6 入れたファイルがないんです。
い
- 7 山下先生： 困りましたね。あるといいですね。
やましたせんせい こま



II At the station.

- 1 ジョン： すみません。ファイルをなくしたんですが。
- 2 駅員： どんなファイルですか。
えき いん
- 3 ジョン： このぐらいの青いファイルです。電車を降りる時、忘れたと思うんで
あお でんしゃ お とき わす おも
- 4 すが。
- 5 駅員： ええと……ちょっと待ってください。電話して聞いてみます。
えき いん ま でんわ き

III At school the next day.

- 1 山下先生：やましたせんせい ジョンさん、ファイルはありましたか。
- 2 ジョン：えきいん さが はい、駅員さんが探してくれました。
- 3 山下先生：やましたせんせい よかったですね。
- 4 ジョン：しゅくだい おそ これ、宿題です。遅くなってすみませんでした。
- 5 山下先生：やましたせんせい いいえ。よくできていますね。
- 6 ジョン：えきいん てつだ ええ、駅員さんに手伝ってもらいましたから。

I

John: Excuse me. Professor Yamashita, I am sorry that I couldn't come to the class today.

Prof. Yamashita: What happened?

John: Well, I got up late and I missed the train. I am sorry.

Prof. Yamashita: This is the third time. Why don't you buy an alarm clock?

John: Yes . . . um, Professor Yamashita, as for the homework, could you please wait till tomorrow? I cannot find the file I put my homework in.

Prof. Yamashita: That's a problem. I hope you will find it.

II

John: Excuse me, I have lost my file.

Station attendant: What is the file like?

John: It's a blue file about this size. I think I left it when I got off the train.

Station attendant: Please wait for a minute. I will call and ask.

III

Prof. Yamashita: John, did you find the file?

John: Yes, a station attendant found it for me.

Prof. Yamashita: Good.

John: This is the homework. I am sorry it is late.

Prof. Yamashita: That's OK. It's well done.

John: Yes, because the station attendant helped me.

単
たん

語
ご



V o c a b u l a r y

N o u n s

* えきいん(さん)	駅員	station attendant
おや	親	parent
ごみ		garbage
さとう	砂糖	sugar
しょうがくきん	奨学金	scholarship
しんせき	親せき	relatives
すいせんじょう	推薦状	letter of recommendation
だいがくいん	大学院	graduate school
たいふう	台風	typhoon
ひ	日	day
* ファイル		file; portfolio
みち	道	way; road; directions
* めざましどけい	目覚まし時計	alarm clock

い - a d j e c t i v e

きたない	汚い	dirty
------	----	-------

U - v e r b s

おこす	起こす	to wake (someone) up
おごる		to treat (someone) to a meal (<i>person</i> に <i>meal</i> を)
おちこむ	落ち込む	to get depressed
* こまる	困る	to have difficulty
だす	出す	to take (something) out; to hand in (something)
つれていく	連れていく	to take (someone) to (a place) (<i>person</i> を <i>place</i> に)
なおす	直す	to correct; to fix
みちにまよう	道に迷う	to become lost; to lose one's way
やくす	訳す	to translate (<i>source</i> を <i>target</i> に)
わらう	笑う	to laugh

R u - v e r b s

アイロンをかける		to iron (clothes)
あつめる	集める	to collect

* 入れる	入れる	to put (something) in (thing を place に)
* のりおくれる	乗り遅れる	to miss (a train, bus, etc.) (～に)
みせる	見せる	to show

Irregular Verbs

* あさねぼうする	朝寝坊する	to oversleep
あんないする	案内する	to show (someone) around
せつめいする	説明する	to explain
むかえにくる	迎えに来る	to come to pick up (someone)

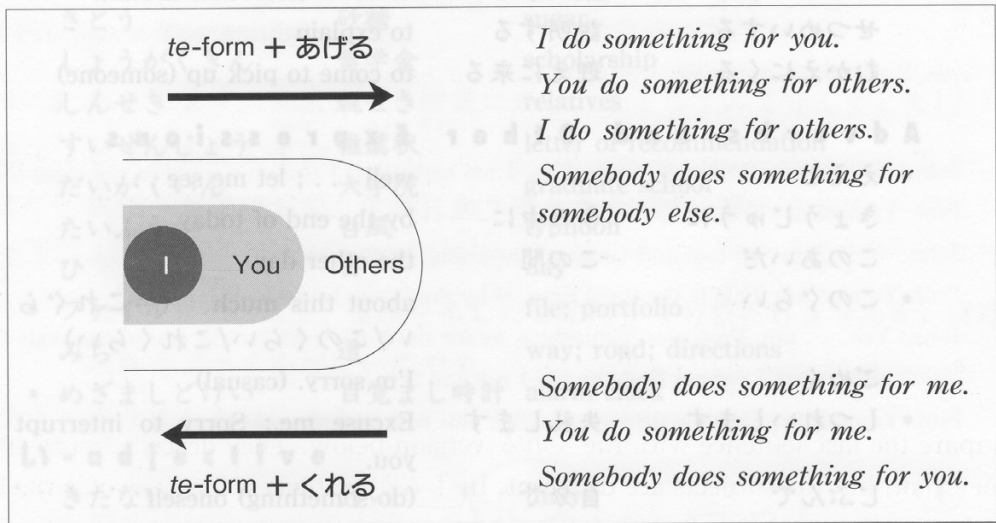
Adverbs and Other Expressions

* ええと		well . . . ; let me see . . .
きょうじゅうに	今日中に	by the end of today
このあいだ	この間	the other day
* このぐらい		about this much (=これぐら い/このくらい/これくらい)
ごめん		I'm sorry. (casual)
* しつれいします	失礼します	Excuse me.; Sorry to interrupt you.
じぶんで	自分で	(do something) oneself
じゅぎょうちゅうに	授業中に	in class; during the class
ほかの		other

文 法 Grammar

1 ~てくれる/あげる/もらう

We learned in Lesson 14 that the verbs *くれる*, *あげる*, and *もらう* describe transactions of things. Here we will learn the use of these words as helping verbs. When these verbs follow the *te*-form of a verb, they describe the giving and receiving of services.



We use the *te*-form + *あげる* when we do something for the sake of others, or somebody does something for somebody else. The addition of the helping verb *あげる* does not change the basic meaning of the sentences, but puts focus on the fact that the actions were performed “on demand” or “as a favor.”¹

私は妹にお金を貸してあげました。

I (generously) lent my sister money (to help her out of her destitute conditions).

cf. 私は妹にお金を貸しました。[an objective statement]

¹Note that in *あげる* sentences the nouns referring on the beneficiaries are accompanied by whatever particle the main verb calls for. *貸す* goes with the particle *に*, while *連れていく* goes with *を*. These particles are retained in the *あげる* sentences.

When you want to add the idea of “doing somebody a favor” to a verb which does not have the place for the beneficiary, you can use *～のために*.

私はともこさんのために買い物に行きました。

I went shopping for Tomoko.

cf. 私は買い物に行きました。

きょうこさんはトムさんを駅えきに連れていってあげました。

Kyoko (kindly) took Tom to the station (because he would be lost if left all by himself).

cf. きょうこさんはトムさんを駅えきに連れていきました。[an objective statement]

We use くれる when somebody does something for us.²

友だちが宿題を手伝しゅくだいってくれます。

A friend helps me with my homework (for which I am grateful).

親せきがクッキーを送おくってくれました。

A relative sent me cookies. (I should be so lucky.)

We use the *te*-form + もらう to say that we get, persuade, or arrange for, somebody to do something for us. In other words, we “receive” somebody’s favor. The person performing the action for us is accompanied by the particle に.³

私は友だちに宿題を手伝しゅくだいてもらいました。

I got a friend of mine to help me with my homework.

Compare the last sentence with the くれる version below. They describe more or less the same event, but the subjects are different. In もらう sentences, the subject is the beneficiary. In くれる sentences, the subject is the benefactor.

友だちが宿題を手伝しゅくだいってくれました。

A friend of mine helped me with my homework.

²The beneficiary is almost always understood to be the speaker in くれる sentences. Therefore it usually does not figure grammatically. If you have to explicitly state who received the benefit, you can follow the same strategies employed in あげる sentences. That is, if the main verb has the place for the person receiving the benefit, keep the particle that goes with it. The verb 連れていく calls for を, while 教える calls for に, for example. Thus we can say:

きょうこさんが私わたしを駅えきに連れていってくれました。(Compare: 私わたしを駅えきに連れていく)

Kyoko took me to the station.

たけしさんが私わたしに漢字かんじを教おしえてくれました。(Compare: 私わたしに漢字かんじを教おしえる)

Takeshi taught me that kanji.

If the main verb does not have the place for the person, use ～のために. 掃除する is one such verb.

けんさんが私わたしのために部屋へやを掃そうじ除じしてくれました。

Ken cleaned the room for me.

³Sometimes, a もらう sentence simply acknowledges a person’s goodwill in doing something for us. For example, you can say the following even if you had not actively asked for any assistance. (The sentence is of course okey with the “get somebody to do” reading.)

私は知らない人ひとに漢字かんじを讀よんでもらいました。

I am glad that a strangers read the kanji for me.

2 ～ていただけませんか

We will learn three new ways to make a request. They differ in the degrees of politeness shown to the person you are asking.

～て	{	いただけませんか (polite)	(casual)
		くれませんか	
		くれない?	

We use the *te*-form of a verb + いただけませんか to make a polite request.⁴ This is more appropriate than ください when you request a favor from a nonpeer or from a stranger.

ちょっと手伝っていただけませんか。

Would you lend me a hand?

The *te*-form + くれませんか is a request which is roughly equal in the degree of politeness to ください. くれませんか of course comes from the verb くれる. This is probably the form most appropriate in the host-family context.

ちょっと待っててくださいませんか。

Will you wait for a second?

You can use the *te*-form + くれない, or the *te*-form by itself, to ask for a favor in a very casual way. This is good for speaking with members of your peer group.

それ取ってくれない? or それ取って。

Pick that thing up (and pass it to me), will you?

⁴ いただけませんか comes from いただける, the potential verb which in turn comes from いただく, “to receive (something or a favor) from somebody higher up.” We also have くださいませんか, which comes from the verb くださる, “somebody higher up gives me (something or a favor).” ください is historically a truncation of くださいませんか.

The variants of the いただけませんか pattern are listed in what is felt by most native speakers to be the order of decreasing politeness. In addition to these, each verb can be used in the affirmative as well as in the negative.

～ていただけませんか (いただける, the potential verb for いただく)

～てくださいますか (くださる)

～てもらえますか (もらえる, the potential verb for もらう)

～てくれませんか (くれる)

～てもらえない? (もらえる, in the short form)

～てくれない? (くれる, in the short form)

3 ~といい

You can use the present tense short form + といいですね to say that you hope something nice happens. When you say といいですね, you are wishing for the good luck of somebody other than you.

いいアルバイトがあるといいですね。

I hope you find a good part-time job.

雨が降らないといいですね。

I hope it doesn't rain.

To say what you hope for for your own good, you can use といいんですが. This shows the speaker's attitude is more tentative and makes the sentence sound more modest.⁵

試験がやさしいといいんですが。

I am hoping that the exam is easy.

八時の電車に乗れるといいんですが。

I hope I can catch the eight o'clock train.

(short, present) と	$\left\{ \begin{array}{l} \text{いいですね。} \\ \text{いいんですが。} \end{array} \right\}$	<i>I hope . . . (for you/them)</i>
		<i>I hope . . . (for myself)</i>

Note that both といいですね and といいんですが mean that you are hoping that something nice happens. This means that these patterns cannot be used in cases where you hope to do something nice, which is under your control. In such cases, you can usually turn the verb into the potential form.

大学に行けるといいんですが。

Compare: × 大学に行くといいんですが。

I am hoping to go to college. = I am hoping that I can go to college.

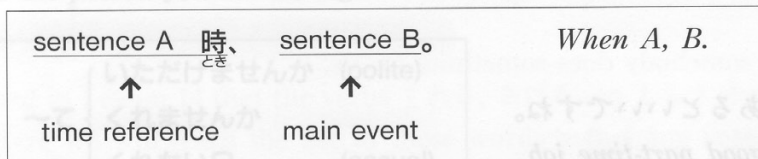
⁵If hope that you do something for me, that is, if I want to make an indirect request, we use てくれる before といいんですが, as in:

スーさんが来てくれるといいんですが。 Sue, I hope you will come.

4

～時
とき

We use the word 時^{とき} to describe *when* something happens or happened.

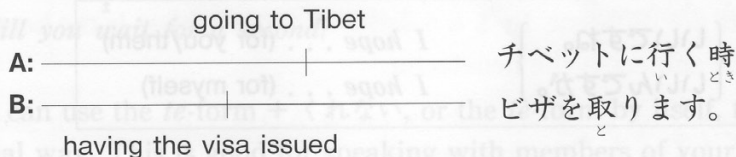


The sentence A always ends with a short form, either in the present tense or the past tense. You can decide which tense to use in A by doing a simple thought experiment. Place yourself at the time the main event B takes place, and imagine how you would describe the event in A. If A is current or yet to happen, use the present tense in A. If A has already taken place, use the past.⁶

The present tense in A If, at the time the main event B takes place, A is current or is still “in the future,” use the present tense in A.

チベットに行く時^い、ビザを取ります^と。

I will get the visa issued when I go to Tibet.



Thought experiment:



Note that as long as event A occurs after event B, the clause A gets the present tense (行く), irrespective of the tense in clause B (取ります or 取りました). In the example below, the whole sequence of events has been shifted to the past: at the time you applied for the visa (=B), the departure (=A) was yet to be realized. The temporal order between the two events is exactly the same as in the example above, hence the present tense of 行く. Note especially that we use the present tense in A, even if the two events took place in the past.

チベットに行く時^い、ビザを取りました^と。

I had the visa issued when I was going to go to Tibet.

⁶The grammar of the 時 temporal clauses in reality has more twists and quirks than are shown here, but this should be a good enough start.

Observe more examples of this tense combination.

寝る時、コンタクトを取ります。

I take out the contact lenses when I go to sleep.

(You take out the lenses [=B], and then go to bed [=A].)

出かける時、ドアにかぎをかけました。

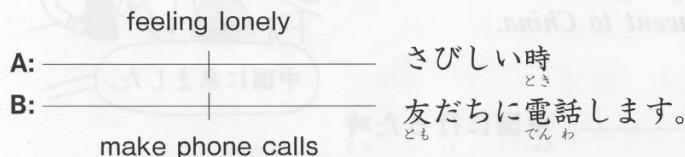
I locked the door when I went out.

(You locked the door [=B], and then went out [=A].)

Clause A also gets the present tense, when the state of A holds when event B takes place.⁷

さびしい時、友だちに電話します。

I call up friends when I am lonely.



Note that な-adjectives get な, and nouns get の before 時.

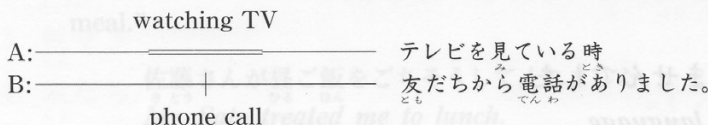
寒い時、頭が痛くなります。

I get a headache when it is cold.

⁷If A is a verbal idea (action) and describes an ongoing event *during which* B takes or took place, the verb in A is in the ている form. In the example below, the phone call event (= B) occurs in the middle of TV viewing (=A).

テレビをみている時、友だちから電話がありました。

A phone call came when I was watching TV.



テレビをみえています。



Note in this connection that it is wrong to use the following sentence pattern, because 行っている does not describe an ongoing event but is a description of the result of “going,” that is, *being* in a faraway place after going (see Lesson 7).

×沖縄に行っている時、飛行機に乗りました。

I went by plane when I was going to Okinawa.

元気な時、公園を走ります。

I jog in the park when I feel fit.

犬が病気の時、病院に連れていきました。

I took the dog to a vet when it was sick.

The past tense in A If, at the time of the main event B, A is already “in the past,” use the past tense in A. Note that we use the past tense even when the two events are yet to take place; it is the order of the two that matters. In the example below, you will have already arrived in China (=A) at the time you buy tea (=B).

中国に行った時、ウーロン茶を買います。

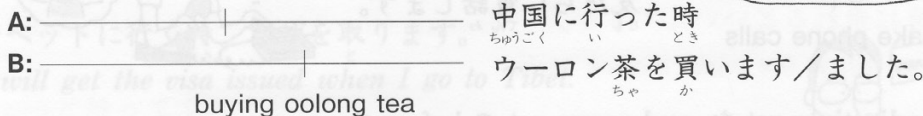
I will buy oolong tea when I go to China.

中国に行った時、ウーロン茶を買いました。

I bought oolong tea when I went to China.



going to China



疲れた時、ゆっくりお風呂に入ります。

I take a long bath when I have gotten tired.

(You get tired [=A], and then take a bath [=B].)

宿題を忘れた時、泣いてしまいました。

I cried when I had forgotten to bring the homework.

(You found out about the homework [=A] and then cried [=B].)

5 ～てすみませんでした

You use the *te*-form of a verb to describe the things you have done that you want to apologize for.

汚い言葉を使って、すみませんでした。

I am sorry for using foul language.

デートの約束を忘れて、ごめん。

Sorry that I stood you up.

When you want to apologize for something you have failed to do, you use ～なくて, the short, negative *te*-form of a verb. (To derive the form, first turn the verb into the short, negative ～ない, and then replace the last い with くて.)

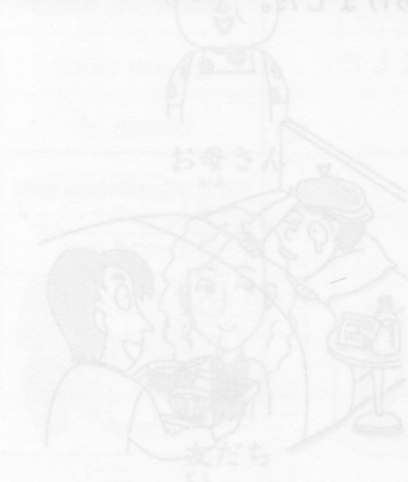
Example: お母さんがご飯を作ってくれました。

宿題を持ってこなくて、すみませんでした。

I am sorry for not bringing in the homework.

もっと早く言わなくて、ごめん。

Sorry that I did not tell you earlier.



表現ノート

ひょうげん

Expression Notes ④

おごる▶ おごる is mainly used among friends. ごちそうする is a polite alternative for おごる. Use ごちそうする instead when the person who will treat/treated you to a meal is a superior, such as a teacher or a business associate. ごちそうする refers to “invite for a meal” as well as “pay for a meal.”

佐藤さんが昼ご飯をごちそうしてくれました。

Mr. Sato treated me to lunch.

週末友だちを呼んで晩ご飯をごちそうした。

I invited friends for dinner this weekend.

練習 Practice

① 紹介してあげます

しょうかい

A. Your friend is sick, and you did the following for your friend. Describe them with ~てあげる. (㊦)

Example: cook dinner → 晩ご飯を作っていました。
ばん はん つく

1. help with his homework
2. correct his paper
3. buy flowers
4. take him to the hospital
5. do laundry
6. clean his room
7. lend him your notebook
8. call his teacher
9. go to a bank and withdraw money
10. do dishes



B. Pair Work—Your partner needs help. Tell what you would do for your partner in each situation using ~てあげる.

Example: A : 友だちがいなくてさびしいんです。
とも

B : 私の友だちを紹介してあげます。
わたし とも しょうかい

1. 天ぷらが食べたいけど、作れないんです。
てん た つく
2. 海に行きたいけど、車がないんです。
うみ い くるま
3. 今日中に宿題をしなくちゃいけないんです。
きょうじゅう しゅくだい
4. お金がないので、昼ご飯が食べられないんです。
かね ひる はん た
5. 部屋が汚いです。
へ や きたな
6. バスに乗り遅れたんです。
の おく

C. The following are what your host mother, your friend, and a stranger did for you. Describe them with ~てくれる and ~てもらおう。(例)

Example: お母さんがご飯を作ってくれました。

お母さんにご飯を作ってもらいました。



お母さん
かあ



友だち
とも



知らない人
し ひと

Ex. ご飯を作る
はん つく

1. 部屋を掃除する
へや そうじ

2. 洗濯する
せんたく

3. アイロンをかける

4. 迎えに来る
むか くる

5. コーヒーをおごる

6. 京都に連れていく
きょうと つ

7. セーターを編む
あ

8. 家族の写真を見せる
かぞく しゃしん み

9. 案内する
あんない

10. 道を教える
みち おし

11. 荷物を持つ
にもつ も

12. 百円貸す
ひゃくえん か

D. Describe what the following people did for you using ~てくれる/~てもらおう。

1. お母さん/お父さん
かあ とう

2. 兄弟
きょうだい

3. 親せき
しん

4. 友だち
とも

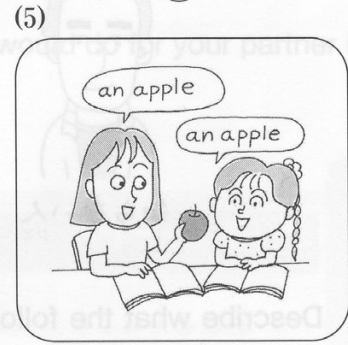
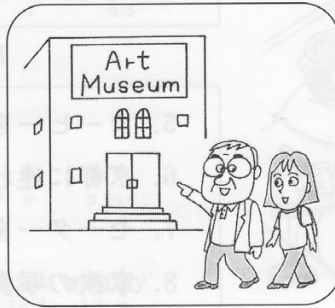
E. You visited a Japanese family last weekend. Describe what they did for you and what you did for them using ~てくれる/あげる/もらう.



Example: お母さんが晩ご飯を作ってくれました。

お母さんに晩ご飯を作ってもらいました。

Ex.



私
わたし

F. Omiai Game—Ask three classmates if they are willing to do the following after they get married. Add your own question. After the interview, tell the class who you want to marry and why.

Example: do laundry

→ A: 洗濯せんたくしてくれますか。


B: ええ、もちろんしてあげます。/ いいえ、自分でじぶんしてください。

	name ()	name ()	name ()
cook			
clean the house			
wake me up			
do dishes			
take out the garbage			
buy present			
iron			

G. Answer the following questions.

1. 今度の母の日／父の日に何をしてあげようと思いますか。
こんど はは ひ ちち ひ なに おも
2. 子供の時、家族は何をしてくれましたか。
こども とき かぞく なに
3. 彼／彼女に何をしてもらいたいですか。
かれ かのじょ なに
4. 家族に何をしてもらいたいですか。
かぞく なに
5. 友だちが落ち込んでいる時、何をしてあげますか。
とも お こ とき なに
6. 病気で学校に行けない時、友だちに何をしてもらいたいですか。
びょうき がっこう い とき とも なに

Ⅱ ゆっくり話していただけませんか
はな

A. Ask these people the following favors, as in the example. 

Example: ゆっくり話す
はな

→ (友だち) ゆっくり話してくれない?
とも はな

(ホストファミリーのお母さん) ゆっくり話してあげませんか。
かあ はな

(先生) ゆっくり話していただけませんか。
せんせい はな

友だち
ともホストファミリーの
お母さん
かあ先生
せんせい1. ノートを貸す
か2. 本を返す
ほん かえ3. 友だちを紹介する
とも しょうかい4. 今晚 電話する
こんばん でんわ5. 六時に起こす
ろくじ お6. 駅に迎えに来る
えき むか くる7. お弁当を作る
べんどう つく8. 宿題を手伝う
しゅくだい てつだ9. 文法を説明する
ぶんぽう せつめい10. 推薦状を書く
すいせんじょう か11. 英語に訳す
えいご やく12. 作文を直す
さくぶん なお

B. Pair Work—Practice request sentences in the following situations, altering the level of speech (〜くれない／くれませんか／いただけませんか) depending on whom you are asking. Expand the conversation.

Example: You want to go somewhere. (to your boyfriend/girlfriend)

→ A: 旅行に連れて行ってくれない?
りょこう つ

B: いいよ。どこに行きたい?
い

A: 温泉に行きたい。
おんせん い

1. You are broke. (to the host mother)
2. You need one more day to finish the homework. (to the teacher)
3. You are expecting a guest, and you need help around the house. (to your child)
4. You are hungry. (to the host mother)
5. You want to meet more people. (to your friend)
6. You want to have the letter that you wrote corrected. (to the boss)

Ⅲ よくなるといいですね

A. Read each person's situation, and express what you hope for him/her. (㊦)

Example:



かぜをひいたんです。

You get well soon.

→ 早くよくなるといいですね。
はや



あしたから旅行に行くんです。
りょこう い

ロバート

1. It is good weather.
2. It is not cold.
3. It is fun.



日本の大学院に行きたいんです。
にほん だいがくいん い

スー

4. You can get into a graduate school.
5. You can get a scholarship.
6. The yen becomes cheaper.



宿題を忘れたんです。
しゅくだい わす

ジョン

7. Your teacher does not collect the homework.
8. Your teacher does not come to class.
9. A typhoon comes and there is no class today.

B. You are in the following situations. Explain your situation and say what you hope for.


Example: You want to live in Japan.

Example: → 日本に住みたいんです。 仕事があるといいんですが。
にほん す しごと

1. You have a test tomorrow.
2. You are going to climb a mountain tomorrow.
3. You want to get married.
4. You will begin a homestay next week.
5. You will study abroad.

Ⅳ かぜをひいた時、病院に行きます

とき びょういん い

A. Describe each situation using ~時  とき

Example:



食べすぎました。
た

→ 食べすぎた時、薬を飲みます。
た とき くすり の



コーヒーを飲みます。
の

→ コーヒーを飲む時、砂糖を入れます。
の とき さとう い

(1)

(2)

(3)

眠いです。
ねむ



わかりません。
?



日本語で手紙を書きました。
にほんご てがみ か

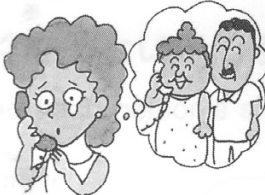


(4)

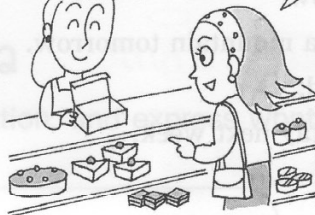
(5)

(6)

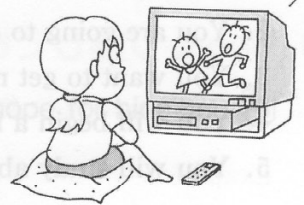
ホームシックです。



友だちの家に行きます。
とも いえ い



ひまです。




(7)



(8)



B. Connect the sentences using **～時**. Pay attention to the tense before **～時**. 

Example: 道に迷う / 親切そうな人に道を聞く
みち まよ しんせつ ひと みち き
 → 道に迷った時、親切そうな人に道を聞きます。
みち まよ とき しんせつ ひと みち き

1. 友だちが来る / 私の町を案内する
とも く わたし まち あんない
2. さびしい / 友だちに電話をする
とも でんわ
3. 電車に乗る / 切符を買う
でんしゃ の きっぷ か
4. 写真を撮る / 「チーズ」と言う
しゃしん と い
5. ひまだ / 料理をする
りょうり
6. ディズニーランドに行く / ミッキー・マウスのぬいぐるみを買った
い か
7. ホームシックだ / 泣く
な
8. かぜをひく / 病院に行く
びょういん い

C. Pair Work—Ask each other the following questions. Answer them with **～時**.

Example: A : どんな時薬を飲みますか。
ときくすり の
 B : 頭が痛い時、薬を飲みます。
あたま いた とき くすり の

1. どんな時学校をサボりますか。
ときがっこう
2. どんな時親に電話しますか。
ときおや でんわ
3. どんな時うれしくなりますか。
とき
4. どんな時緊張しますか。
とききんちよう
5. どんな時泣きましたか。
ときな
6. どんな時感動しましたか。
ときかんどう

D. Complete the following sentences.

1. _____ 時、笑ってはいけません。
とき わら
2. _____ 時、パーティーをしましょう。
とき
3. _____ 時、友だちに相談します。
とき とも そうだん
4. さびしい時、_____。
とき
5. 初めて日本語を習った時、_____。
はじ にほんご なら とき
6. 友だちが _____ 時、
とも とき
_____ ています。
7. ペットが死んだ時、_____。
し とき

V 来られなくてすみませんでした

A. Make sentences apologizing for the following things using ~てすみませんでした/~てごめん. (㊦)

Example: 授業に来られない → 授業に来られなくてすみませんでした。
じゅぎょう こ じゅぎょう こ

(to your professor)

1. 授業中に話す
じゅぎょうちゅう はな
2. 授業中に寝る
じゅぎょうちゅう ね
3. 遅刻する
ちこく
4. 教科書を持ってこない
きょうかしょ も

(to your friend)

5. 夜遅く電話する
よるおそ でんわ
6. 約束を守らない
やくそく まも
7. パーティーに行かない
い
8. 手紙を書かない
てがみ か

B. Make sentences to apologize for the following things and add excuses to it. Use ~てすみませんでした or ~てごめん depending on whom you are talking to.

Example: You came late to the class. (to your professor)

→ 遅くなってすみませんでした。
おそ

1. You couldn't come to the class. (to your professor)
2. You woke your roommate up. (to your roommate)
3. You forgot your friend's birthday. (to your friend)
4. You laughed at your friend. (to your friend)
5. You told a lie. (to your friend)
6. You lost the book that you borrowed from your host father. (to your host father)

VI まとめの練習

れんしゅう

A. Talk about a good experience you had recently.

Example: この間、一人で京都にお寺を見に行つて、道に迷つたんです。その
あいだ ひどり きょうと てら み い みち まよ
 時、女の人に道を聞きました。その人はとても親切で、お寺に連れて
とき おんな ひと みち き ひと しんせつ てら つ
 いてくれました。そして、その人はほかのお寺も案内してくれまし
ひと てら あんない
 た。とてもうれしかったです。

B. Role Play—Make a skit based on the following situations.

1. You were absent from class yesterday. Apologize to your teacher and explain why you were absent.
2. You stood up your date. Apologize to him/her. Then tell him/her that you are too busy to have a date next week, and ask him/her to wait till the week after next.

第17課 | L E S S O N 17

ぐちとうわさ話 Grumble and Gossip

ばなし

会 話 Dialogue



Ⅰ Sue and Takeshi have just run into each other at the station.

- 1 スー： たけしさん、久しぶりですね。旅行会社に就職したそうですね。おめでと
うございます。
- 2 たけし： ありがとうございます。
- 3 スー： もう仕事に慣れましたか。
- 4 たけし： ええ。でも学生の時に比べてすごく忙しくなりました。自分の時間がぜん
ぜんないんです。
- 5 スー： 大変ですね。私の友だちの会社は休みが多くて、残業をしなくてもいい
そうですよ。
- 6 たけし： うらやましいですよ。ぼくの会社は休みも少ないし、給料も安いし、最低
です。
- 7 スー： 会社に入る前にどうしてもっと調べなかったんですか。
- 8 たけし： 旅行会社に入ったら、旅行ができると思ったんです。

Ⅱ Ken and Sue have arranged to meet at the coffee shop.

- 1 スー： けき、駅でたけしさんに会ったよ。
- 2 けん： たけしさんが卒業してからぜんぜん会ってないけど、元気だった？
- 3 スー： ずいぶん疲れているみたい。毎晩四、五時間しか寝ていないそうだよ。
- 4 けん： やっぱりサラリーマンは大変だなあ。
- 5 スー： それに、忙しすぎてメアリーとデートする時間もないって。
- 6 けん： そうか。ぼくだったら、仕事より彼女を選ぶけど。あの二人、大丈夫かなあ。

I

Sue: Takeshi, long time no see. I've heard you got a job at a travel agency. Congratulations!

Takeshi: Thank you.

Sue: Have you gotten used to the job yet?

Takeshi: Yes. But, compared to my college days, I have become very busy. I don't have any time for myself.

Sue: That's tough. At my friend's company, there are many holidays, and they don't have to work overtime, I heard.

Takeshi: I'm envious. At my company, there are few holidays and the salary is low . . . It can't get worse.

Sue: Why didn't you check more before you entered the company?

Takeshi: I thought that I could travel around when I got in a travel agency.

II

Sue: I happened to meet Takeshi at the station this morning.

Ken: I haven't seen him since he graduated. How was he?

Sue: He looked very tired. He said he sleeps only four or five hours every night.

Ken: Company employees in Japan have a hard time, after all.

Sue: Besides that, he said he doesn't have time to go out with Mary.

Ken: I see. If I were him, I would choose the girlfriend over the job. I hope they'll be okay.



単語

たん

ご



V o c a b u l a r y

N o u n s

おきゃくさん	お客さん	guest; visitor; client; customer
おとこ	男	man
おゆ	お湯	hot water
おんな	女	woman
かぎ		lock; key
かみ	紙	paper
* きゅうりょう	給料	salary
コンタクト		contact lenses
* さいてい	最低	the lowest; the worst
* サラリーマン		salaryman; company employee
* ぎんぎょう	残業	overtime work
ストーブ		heater
たからくじ	宝くじ	lottery
ちがい	違い	difference
ニュース		news
ひげ		beard
ひみつ	秘密	secret
りょう	寮	dormitory
* りょこうがいしゃ	旅行会社	travel agency

い - a d j e c t i v e s

* うらやましい		envious
* すくない	少ない	a little; a few
つよい	強い	strong

U - v e r b s

* えらぶ	選ぶ	to choose; to select
おゆをわかす	お湯を沸かす	to boil water
かみをとかす	髪をとかす	to comb one's hair
こむ	込む	to get crowded
たからくじにあたる	宝くじに当たる	to win a lottery
ぬぐ	脱ぐ	to take off (clothes)
ひげをそる		to shave one's beard

R u - v e r b s

- いれる to make tea, coffee, etc.
- かぎをかける to lock (～に)
- たりる 足りる to be sufficient; to be enough
- * なれる 慣れる to get used to . . . (～に)

I r r e g u l a r V e r b s

- けしょうする 化粧する to put makeup on
- * しゅうしょくする 就職する to get a full-time job (at . . .)
(company に)
- する to wear small items (necktie, watch, etc.)
- りこんする 離婚する to get a divorce

A d v e r b s a n d O t h e r E x p r e s s i o n s

- * おめでとうございます Congratulations!
- * ～かな(あ) I wonder . . . (casual)
- * じぶん 自分 oneself
- * ずいぶん very
- * そうか I see. (casual)
- * それに moreover, . . .
- たとえば 例えば for example
- * ～にくらべて ～に比べて compared with . . .
- ～によると according to . . .
- * まえ 前 before . . .
- * やっぱり after all

—	話す	←	話す	: verbs
—	話す	←	話し	: I-adjectives
—	話す	←	話さ	: s-adjectives
—	話さ	←	話さ	: noun + ず

文 法 Grammar

I ~そうです (I hear)

In Lesson 13, we discussed the sentence-final expression そうです which means “seemingly.” Here we will study another sentence-final そうです, which presents a “hearsay report.” The two そうです differ not only in their semantics, but also in the forms of predicates they are attached to.

You can add the そうです of report to a sentence ending in the short form.¹

If you heard someone say:

「日本語の授業は楽しいです。」
にほんご しゅぎょう たの
 “Our Japanese class is fun.”

「先生はとても親切です。」
せんせい しんせつ
 “Our professor is very kind.”

「今日は授業がありませんでした。」
きょう ひ しゅぎょう
 “We did not have a class today.”

You can report it as:

→ 日本語の授業は楽しいそうです。
にほんご しゅぎょう たの
 I have heard that their Japanese class is fun.

→ 先生はとても親切だそうです。
せんせい しんせつ
 I have heard that their professor is very kind.

→ その日は授業がなかったそうです。
ひ しゅぎょう
 I've heard that they didn't have a class that day.

When we use そうです, the reported speech retains the tense and the polarity of the original utterance. We simply turn the predicates into their short forms. (Thus です after a な-adjective or a noun changes to だ, while です after an い-adjective is left out.) Compare the paradigms of the two そうです.

		<i>I hear that . . .</i>	<i>It looks like . . .</i>
verbs:	話す → 話す	話す <u>そうです</u>	— ²
い-adjectives:	さびしい → さびしい	さびしい <u>そうです</u>	さびし <u>そうです</u>
な-adjectives:	好きだ → 好きだ	好きだ <u>そうです</u>	好き <u>そうです</u>
noun + です:	学生だ → 学生だ	学生だ <u>そうです</u>	—

¹The そうです of report is robustly invariant. The only forms commonly used are そうです and the more casual そうだ. We do not use the negative そうじゃありません, and the past tense version そうでした.

²See the footnote on そうです in Lesson 13.

You can also use *そうです* to report on things that you have read about in a book or in a newspaper, or have come to know via a broadcast. To specify the information source, you can preface a sentence with the phrase *～によると*, as in *新聞によると* (according to the newspaper report), and *天気予報によると* (according to the weather forecast).

2 ～って

In informal speech, you can add *って* at the end of a sentence, instead of *そうです*, to quote what you have heard. *って* is the informal variant of the quotation particle *と* and follows the short forms in much the same way as *と* *言っていました* and *そうです*.³

Thus, when your friend Mary says,

「今日は忙しいです。あした、試験があるんです。」

you can report it as:

メアリーさん、今日は忙しいって。あした、試験があるんだって。

Mary says she's busy today. She says she has an exam tomorrow.

You can also use *って* in place of the quotation particle *と* before verbs like *言う*.

あきらは何て言った。⁴ *What did Akira say?*

チョコレートを食べすぎたって言った。 *He said he ate too much chocolate.*

3 ～たら

たら is one of the several words in Japanese that refer to conditional (*if*) dependence.⁵ When we say “A *たら* B,” we mean that “B is valid, contingent on the fulfillment of A.” That is to say, the event, action, or situation in B is realized if and when the condition A is met.

日本に行ったら、着物を買います。

I will buy kimono if and when I go to Japan.

³*って* and *と* can also follow the long forms, and indeed sentence final particles like *か*, *ね*, and *よ*, if your intent is to quote verbatim, preserving the style and tone of the original utterance.

⁴*って* changes to *て* after *ん*.

⁵We learned one use of this word in Lesson 14: *たら* *どうですか* used in recommending an activity to the listener. *たら* *どうですか* literally translates as “how is it if.”

The initial た in たら comes from the short form past tense endings of predicates.

verbs:	読む <small>よ</small>	→	読んだら <small>よ</small>
い-adjectives:	やさしい	→	やさしかったら
な-adjectives:	静かだ <small>しず</small>	→	静かだったら <small>しず</small>
noun + です:	休みだ <small>やす</small>	→	休みだったら <small>やす</small>
negative clauses:	～ない	→	～なかったら

Sometimes, the clause before たら describes a *possible* condition and the clause after it the consequence which *then* follows. Whether or not the condition is actually met is largely an open issue with this set of sentences. It may be fairly likely, as in the first example, or very unlikely, as in the last.

天気てんきがよよかかつつたたら、散歩さんぽに行いききまます。

We will go for a walk, if the weather is fine.

山下先生やましたせんせいに会あつつたたら、そのことことを聞きこうと思おもいます。

I will ask about it, if I see Professor Yamashita.

日本人にほんじんだだつつたたら、この言葉ことばを知しつつていいるでししょう。

If somebody is a Japanese person, then they will probably know this word.

宝くじたからに当あつつたたら、アムネスティかねにお金おくくを送おくります。

I would send money to Amnesty International, if I should win the lottery.

Note that when you say “A たら B,” you cannot express a sequence of events in which B occurs before A; B can only take place at the time A comes true or later. You cannot therefore use たら to describe an “if” sentence like the following. (“B”= this weekend, which comes before “A”= next week.)

× 来週試験らいしゅうしけんがああつつたたら、今度の週末こんどしゅうまつは勉強べんきょうしたほうほうががいいいいですすよ。

It will be better for you to study this weekend, if you have an exam next week.

Sometimes, the たら clause describes a very *probable* condition, and the second clause describes the event that will take place *as soon as* the situation is realized. With this type of sentence, たら simply arranges future events and activities in a temporal sequence.

今晚こんばん、うちうちに帰かえつつたたら、電話でんわしまます。

I will call you when I get home tonight.

宿題が終わったら、遊びに行きましょう。

Let's go out and have some fun once we are done with the homework.

Note that the very same sentences could be interpreted in this way or in the way shown earlier. The difference lies not in the sentences themselves, but in the possibly different ways the real world could be like. If you expect to be home tonight in all likelihood, the first sentence here describes what you will do *when* you get home. If, on the other hand, you are not certain whether you will be home tonight, the same *たら* sentence describes what you will do *if* you get home.⁶

Finally, the *たら* clause can describe a condition that is unreal and contrary to fact. With this type of sentence, you express a purely hypothetical condition and its probable result.

私が猫だったら、一日中寝ているでしょう。

If I were a cat, I would be asleep all day long.

お金があったら、車を買うんですけど。

If I had money, I would buy a car.

4 ~なくてもいいです

To describe what you *do not need to do*, take a negative sentence in the short form, drop the final *い* of *ない*, and add *なくてもいいです*. *なくて* is the negative *te*-form, which we studied in the last lesson.

靴を脱がなくてもいいです。

You do not need to take off your shoes.

プレゼントは高くなくてもいいです。

The present does not need to be anything expensive.

～ない → ～なくてもいいです *does not need to ...*

⁶Throughout the uses of the *たら* conditional clauses discussed here, one thing remains constant: A *たら* B can only describe a conditional dependency that holds *naturally* between A and B. You cannot describe with *たら* an “if” dependency of the “B even if A” type, where B holds *in spite of* A.

×あなたが結婚したかったら、私は結婚しません。

I will not marry you even if you want to.

5 ～みたいです

みたいです follows a noun and expresses the idea that something or somebody *resembles* the thing or the person described by the noun. The resemblance noted is usually in terms of external characteristics, but not necessarily so.

私の父はジェリー・ガルシアみたいです。

わたし ちち

My dad looks/acts like Jerry Garcia.

(Has a portly figure? Wears tie-dye shirts? Has an interesting taste in certain chemicals?)

あの人はゴリラみたいです。

ひと

That person over there is like a gorilla.

(Sturdily built? Thumps his chest often? Good at climbing trees?)

みたいです can also follow a verb⁷ and expresses the idea that something “appears to be the case.” It can follow the short form of the present tense and the past tense, both in the affirmative and in the negative.

雨が降ったみたいです。

あめ ふ

It looks like it has rained.

あの人はおなかがすいているみたいです。

ひと

It looks like that person is hungry.

あの人はきのうの夜寝なかったみたいです。

ひと

It looks like that person did not sleep last night.

先生はあした学校に来ないみたいです。

せんせい

It looks like the professor is not coming to school tomorrow.

verb + みたいです

It looks like . . .

⁷みたいです can in fact follow adjectives too, but it is far more common to use *そうです* with adjectives. See Lesson 13 for the adjective base + *そうです* construction.

6

～前に/～てから

You can use the present tense short form and 前に to describe the event *before* which something happens.

verb A (short present) + 前に verb B *B before A.*

国に帰る前に、もう一度東京に行きます。

I will go to Tokyo one more time before I go back home.

日本に来る前に、一学期日本語を勉強しました。

I studied Japanese for one semester before I came to Japan.

The verb that precedes 前に is always in the present tense, whether the tense of the overall sentence is in the present tense (as in the first example above) or in the past tense (as in the second).

To describe an event *after which* another thing happens,⁸ you can use the *te*-form of a verb + から.

verb A + てから verb B *A, and then B./B after A.*

勉強してから、友だちに手紙を書きました。

I studied and then wrote letters to my friends.

けんさんが来てから、食べましょう。

Why don't we (start) eat(ing) after Ken has arrived.

① お金があったら、うれしいです

A. Make sentences with ~たら、うれしいです using the cues. (例)

Example: お金がある → お金があったら、うれしいです。

1. 友だちがたくさんできる
2. 成績がいい
3. 日本に行ける
4. 学校が休みだ
5. 宿題がない
6. プレゼントをもらう
7. 物価が安い
8. いい天気だ
9. 衣服もになれる

⁸An “A てから B” sentence can also describe the state B that has held true *since* the event A.

猫が死んでから、とてもさびしいです。

I have been feeling very lonely since my cat died.

練習 Practice

I CDを買ったそうです

シーディー か

A. Listen to Sue's story and report it using ~そうです。

Example: きのうCDを買いました。 → きのうCDを買ったそうです。

1. きのうは暖かかったです。
2. きのう京都に行って、友だちに会いました。
3. 友だちは大学院の学生です。
4. 友だちは元気でした。
5. 友だちと映画を見に行きました。
6. 映画館は込んでいました。
7. 映画はあまりおもしろくありませんでした。
8. その後、一緒に買い物をしました。
9. 何も買いませんでした。
10. きのうはぜんぜん英語を話しませんでした。




B. Pair Work—One person chooses one of the following topics and talks about it. The other takes notes about what the person says and reports it to the class using ~そうです。

1. Last weekend
2. My family (host family)
3. Plans for the holiday

Ⅱ 今週は忙しいって

こんしゅう いそが

A. Report on what Mary and Robert said using ~って. 

Example: メアリー / I am busy this week.

→ Q: メアリーさんは何て言ってた?

A: 今週は忙しいって。

こんしゅう いそが

メアリー



Ex. I am busy this week.

1. I have to study tonight.
2. Tom and Kyoko are dating.
3. I slept only three hours last night.

ロバート



4. Mr. Sato got divorced.

5. I quit a part-time job.
6. I have to go back to England in June.

B. Pair Work—First practice the following dialogue with your partner. Then change the underlined parts and make another dialogue with your partner.

A: 知ってる? ジョンさん、宝くじに当たったって。


B: うん、聞いたよ。百万円もらえるって。

A: いいなあ。今度ジョンさんと食べに行こうよ。

B: うん。おごってもらおう。

Ⅲ お金があったら、うれしいです

かね

A. Make sentences with ~たら、うれしいです using the cues. 

Example: お金がある → お金があったら、うれしいです。

かね

- | | | |
|----------------------|-------------------|--------------------|
| 1. 友だちがたくさんできる
とも | 2. 成績がいい
せいせき | 3. 日本に行ける
にほん |
| 4. 学校が休みだ
がっこう やす | 5. 宿題がない
しゅくだい | 6. プレゼントをもらう |
| 7. 物価が安い
ぶつ か やす | 8. いい天気だ
てんき | 9. 弁護士になれる
べんごし |
| 10. 先生がやさしい
せんせい | | |

B. Change the cues 1 through 8 into たら-clauses, choose the appropriate phrases to follow them from a through i, and make sentences.

Example: 卒業したら、旅行会社に就職するつもりです。
そつぎょう りょこうがいしゃ しゅうしょく

Ex. 卒業する

1. 太る

2. ディスコに行く

3. 宿題が終わらない

4. 寒い

5. カメラが高くない

6. 友だちが病気だ

7. 部屋がきれいじゃない

8. お客さんが来る

a. 掃除します。

b. どこにも行けません。

c. 買おうと思っています。

d. 旅行会社に就職するつもりです。

e. ダイエットをしなくちゃいけません。

f. 薬を買ってきてあげます。

g. 踊ります。

h. お茶をいれてください。

i. ストーブをつけたほうがいいですよ。

C. Pair Work—Ask what your partner would do in the following situations, using ~たら.

Example: 0点を取る → A: 0点を取ったら、どうしますか。

B: 0点を取ったら、日本語の勉強をやめます。

1. 国に帰る

2. お金がない

3. 日本語が上手になる

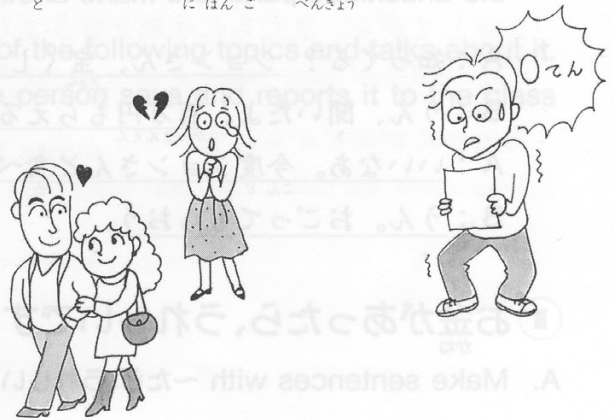
4. 男/女だ

5. 先生だ

6. 彼/彼女がほかの人と付き合う

7. 宝くじに当たる

8. 買い物の時、お金が足りない



IV 勉強しなくてもいいです

べんきょう

A. John doesn't have to do the following things. Make sentences using ~なくてもいい。

Example: need not study → ジョンさんは勉強しなくてもいいです。

べんきょう

On Saturday:

1. need not memorize vocabulary
2. need not practice kanji
3. need not speak Japanese
4. need not get up early
5. need not go to school



At his homestay:

6. need not wash dishes
7. need not do laundry
8. need not cook
9. need not clean his own room
10. need not come home early



B. Pair Work—Ask if your partner has to do the following things today. Add your own questions. When you answer, describe why you have to/don't have to do it.

Example: write a paper

→ A: 今日、レポートを書かなくちゃいけませんか。

B: はい、書かなくちゃいけません。しめきりはあしたですから。

いいえ、書かなくてもいいです。しめきりは来週ですから。

Questions	Answers and Reasons	
go to bed early	はい	いいえ
memorize kanji	はい	いいえ
withdraw money	はい	いいえ
do homework	はい	いいえ
go to the post office	はい	いいえ
go shopping	はい	いいえ
	はい	いいえ
	はい	いいえ

C. Pair Work—You and your friend are doing research on companies. Student A has looked into SOMY and Student B has looked into Bamasonic (B's memo is on p. 110). The things you must do are checked. Look at the memo and exchange the information using ～なくちゃいけませんか. After getting all the information, discuss which company would be better.

Example: A: バマソニックでは土曜日に働かなくちゃいけませんか。

B: いいえ、働かなくてもいいです。ソミーはどうですか。

Student A

SOMY	Bamasonic
✓	work on Saturdays
✓	be able to use a computer
	quit at the age of 60
✓	work until late hours
	live in a dormitory
	wear a tie
¥250,000	salary

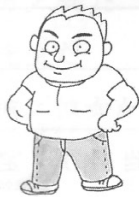
⑤ スーパーマンみたいです

A. Describe what the following things/people are like with ～みたいです。 (🗣️)

Example: 私の友だちです。とても強いんです。

→ スーパーマンみたいです。

Ex.



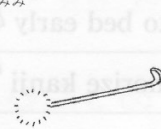
スーパーマン

(1) のり (seaweed) です。



紙
かみ

(2) 耳かき (earpick) です。



スプーン

(3) イタリアです。



ブーツ

(4) 男です。



女
おんな

(5) コアラです。



ぬいぐるみ

(6) 私の友だちです。
わたし とも
 よく寝るんです。
ね



猫
ねこ

(7) 私の友だちです。
わたし とも
 秘密がたくさん
ひみつ
 あるんです。



バットマン

(8) 私の友だちです。
わたし とも
 とてもかっこいい
 なんです。

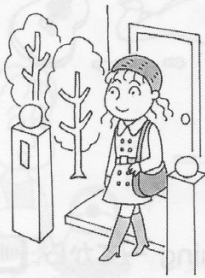


マイケル・ジャクソン

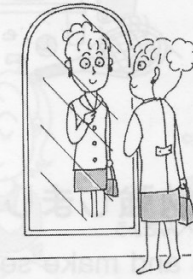
B. Describe the following pictures with verb + みたいです。

Example: 出かけるみたいです。
で

Ex.



(1)



(2)



(3)



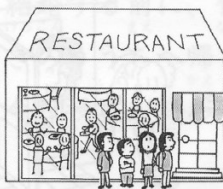
(4)



(5)



(6)



(7)



(8)



(9)

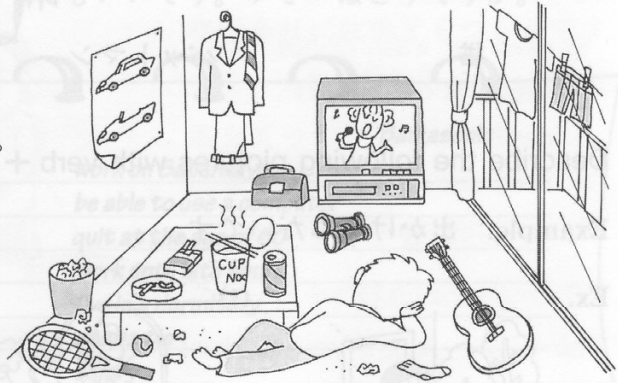


C. Pair Work—Ask your partner the following questions about the picture. When you answer, use ～みたいです。

Example: A: この人は男の人ですか。


B: ええ、男の人みたいです。/ いいえ、男の人じゃないみたいです。

1. この人は学生ですか。
ひと がくせい
2. この人は結婚していますか。
ひと けっこん
3. 今日は休みですか。
きょう やす
4. 今、雨が降っていますか。
いま あめ ふ
5. この人はテニスをしますか。
ひと
6. たばこを吸いますか。
す
7. よく掃除をしますか。
そうじ
8. 料理ができますか。
りょうり
9. ギターが弾けますか。
ひ
10. 今、何をしていますか。
いま なに



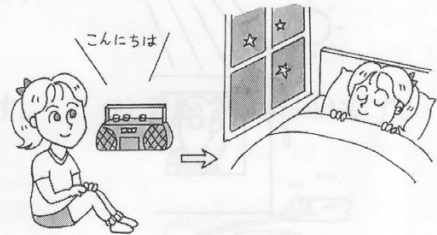
Ⅶ 日本に来てから日本語を勉強しました

にほん き にほんご べんぎょう

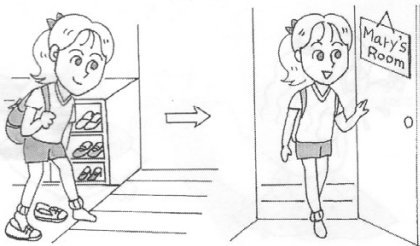
A. Look at the following pictures and make sentences using ～てから. 

Example: 日本語のテープを聞いてから、寝ます。
にほんご き ね

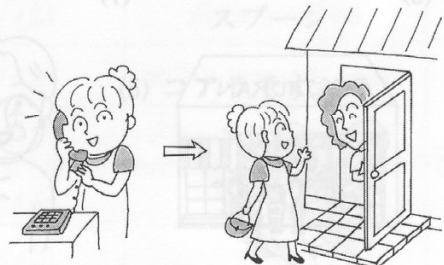
Ex.



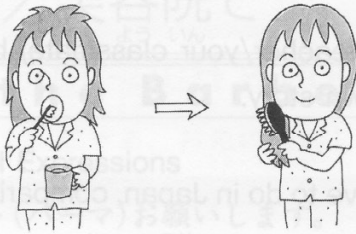
(1)



(2)



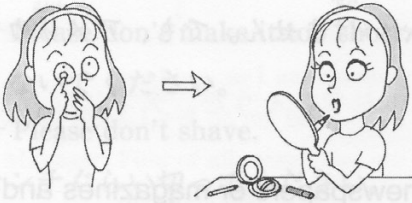
(3)



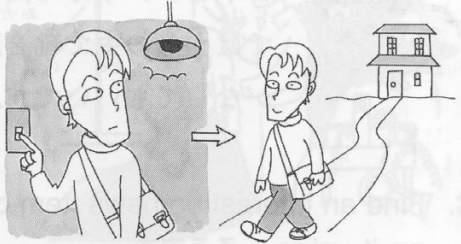
(4)



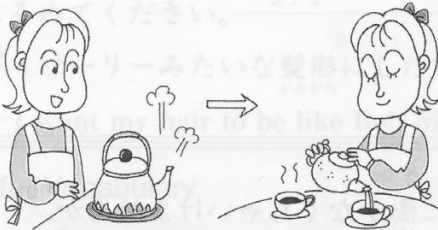
(5)



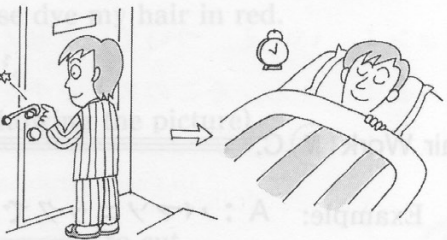
(6)




(7)



(8)



B. Look at the pictures above and make sentences using ~前に. 

Example: 寝る前に、日本語のテープを聞きます。
ね まえ に ほんご き

C. Pair Work—Ask your partner the following questions.

1. 学校に来る前に、何をしますか。
がっこう く まえ なに
2. 就職する前に、何をしなくちゃいけませんか。
しゅうしょく まえ なに
3. 結婚する前に、何がしたいですか。
けっこん まえ なに
4. きのうちへ帰ってから、何をしましたか。
かえ なに
5. 今日授業が終わってから、何をするつもりですか。
きょう じゅぎょう お なに

Ⅶ まとめの練習

れんしゅう

- A. Gossip about people (e.g., a celebrity/your teacher/your classmate) by using ~そうです/~って. You can make up your own story.
- B. Talk about the things you have to or don't have to do in Japan, comparing them to similar situations in your country.

Example: 日本とアメリカの間にはいろいろな違いがあります。たとえば、日本ではうちの中で靴を脱がなくていいです。でも、アメリカでは脱がなくてもいいです。

- C. Find an interesting news item on TV or in newspapers or magazines and report on it using ~そうです。

Example: ニュースによると、カリフォルニアで地震があったそうです。

Pair Work Ⅳ C.

Example: A: バマソニックでは土曜日に働かなくていいですか。

Example: B: いいえ、働かなくてもいいです。ソミーはどうですか。

Student B

Bamasonic	SOMY
<input type="checkbox"/>	work on Saturdays
<input type="checkbox"/>	be able to use a computer
<input type="checkbox"/>	quit at the age of 60
<input checked="" type="checkbox"/>	work until late hours
<input checked="" type="checkbox"/>	live in a dormitory
<input checked="" type="checkbox"/>	wear a tie
<input type="checkbox"/> ¥220,000	salary

床屋／美容院で

とこ や び よう いん

At the Barber/Beauty Salon

Useful Expressions

カット(パーマ)お願いします。

—— I would like to have a hair cut (permanent).

あまり短くしないでください。

—— Please don't make it too short.

そらないでください。

—— Please don't shave.

3センチぐらい切ってください。

—— Please cut off about 3 centimeters.

後ろをそろえてください。—— Please cut the back all the same length.

赤にそめてください。—— Please dye my hair in red.

ボブ・マーリーみたいな髪形にしたいんですが。

—— I want my hair to be like Bob Marley's. (showing the picture)



Useful Vocabulary

シャンプー — shampoo

切る — to cut

カット — cut

そる — to shave

ブロー — blow-dry

刈る — to crop

パーマ — permanent

そめる — to dye

セット — set

そろえる — to make hair even; to trim

髪形 — hair style

パーマをかける — to have one's hair permed

もみあげ — sideburns

分け目
わ め



前髪
まへがみ

横
よこ



後ろ
うし



第18課 | L E S S O N 18

ジョンさんのアルバイト John's Part-time Job

会 話 Dialogue



Ⅰ At Little Asia restaurant.

- 1 店 長： ジョン、今日は森田くん、なぜで来られないそうだ。夕方になると忙し
てん ちょう きょう もり た こ ゆうがた いそが
- 2 くなるから、頼むよ。
たの
- 3 ジョン： はい。がんばります。
- 4 店 長： まず、冷蔵庫に野菜が入っているから、出しておいて。それから、外の電
てん ちょう れいぞうこ やさい はい だ そと てん
- 5 気はついている？
き
- 6 ジョン： いいえ、ついていません。つけましょうか。
- 7 店 長： うん。そこのスイッチを押すとつくよ。
てん ちょう お
- 8 ジョン： はい。

Ⅱ A customer calls John.

- 1 客： すみません。しょうゆを落とし
きゃく さい
- 2 ちゃったんです。ごめんなさい。
お
- 3 ジョン： いえ、大丈夫です。あっ、スカー
だいじょうぶ
- 4 トが汚れてしまいましたね。
よご
- 5 客： 本当だ。どうしよう。
きゃく ほんとう
- 6 ジョン： 今すぐ、タオルを持ってきます。
いま も



Ⅲ After closing time.

- 1 店 長： 今日はジョンのおかげで、助かったよ。
てん ちょう きょう たす
- 2 ジョン： いいえ。でも本当に忙しかったですね。
ほんとう いそが
- 3 店 長： あしたは学校があるんだろ。アルバイトをしながら学校に行くのは大
てん ちょう がっこう いそが たい
- 4 変だね。
へん

- 5 ジョン： ええ、ときどき、遅刻しちゃうんですよ。
ちこく
- 6 店長： ぼくも学生の時はよく授業をサボったよ。もっと勉強すればよかったな
てん ちやう ちやう がくせい とき じゆぎやう べんきやう
- 7 あ。後はぼくがやっておくから。
あと
- 8 ジョン： じゃあ、お先に失礼します。お疲れさまでした。
さき しつれい つか
- 9 店長： お疲れさま。
てん ちやう つか

I

Manager: John, I heard Mr. Morita has a cold and is not able to come today. In the evening it will get busy, so I am counting on you.

John: Sure, I will do my best.

Manager: First of all, vegetables are in the refrigerator, so, take them out. Then, is the outside light on?

John: No, it isn't. Shall I turn it on?

Manager: Yes. If you press the button there, the light will be on.

John: Yes.

II

Customer: Excuse me. I have dropped the soy sauce. I am sorry.

John: Please don't worry. Oh, your skirt has become dirty, hasn't it?

Customer: Oh, no! What should I do?

John: I will bring a towel right away.

III

Manager: You were so helpful today.

John: Don't mention it. But, it was such a busy day.

Manager: You have school tomorrow, right? It is tough to go to school working part-time, isn't it?

John: Yes. I am late for classes sometimes.

Manager: When I was a student, I often cut classes, too. I should have studied more. Well, I will take care of the rest then.

John: Excuse me for leaving early. Good-bye.

Manager: Thank you. Bye.

単語

たん

ご



V o c a b u l a r y

N o u n s

* あと	後	the rest
エアコン		air conditioner
カーテン		curtain
ぎゅうにゅう	牛乳	milk
シャンプー		shampoo
* しょうゆ	しょう油	soy sauce
* スイッチ		switch
* スカート		skirt
* そと	外	outside
* タオル		towel
につき	日記	diary
ポップコーン		popcorn
やちん	家賃	rent
* ゆうがた	夕方	evening
ラジカセ		cassette player with a radio
るすばんでんわ	留守番電話	answering machine
* れいぞうこ	冷蔵庫	refrigerator
ろうそく		candle

い - a d j e c t i v e s

あかるい	明るい	bright
きぶんがわるい	気分が悪い	to feel sick
はずかしい	恥ずかしい	embarrassing; to feel embarrassed

U - v e r b s

あく	開く	(something) opens (～が)
あやまる	謝る	to apologize
* おす	押す	to press; to push
* おとす	落とす	to drop (something) (～を)
おゆがわく	お湯が沸く	water boils
ころぶ	転ぶ	to fall down
こわす	壊す	to break (something) (～を)
さく	咲く	to bloom

しまる	閉まる	(something) closes (〜が)
* たずかる	助かる	to be saved; to be helped
* たのむ	頼む	to ask (a favor)
* つく		(something) turns on (〜が)
よごす	汚す	to make dirty (〜を)

Ru-verbs

おちる	落ちる	(something) drops (〜が)
かんがえる	考える	to think (about); to consider
きえる	消える	(something) goes off
こわれる	壊れる	(something) breaks (〜が)
* よごれる	汚れる	to become dirty (〜が)

Irregular Verb

ちゅうもんする	注文する	to place an order
---------	------	-------------------

Adverbs and Other Expressions

* いますぐ	今すぐ	right away
* おかげで		thanks to . . . (〜の)
* おきにしつれいします	お先に失礼します	See you. (lit., I'm leaving ahead of you.)
* おつかれさま(でした)	お疲れ様(でした)	You must be tired after working so hard. (ritualistic expression)
* ~(ん)だろう		short form of ~(ん)でしょう
* どうしよう		What should I/we do?
* ほんとうに	本当に	really
* まず		first of all
〜までに		by (time/date)

文 法 Grammar

1 Transitivity Pairs

Some verbs describe situations in which human beings act on things. For example, I *open* the door, you *turn on* the TV, and they *break* the computer. Such verbs are called “transitive verbs.” Some other verbs describe changes that things or people undergo. For example, the door *opens*, the TV *goes on*, and the computer *breaks down*. These latter verbs are called “intransitive verbs.”

While most verbs are loners and do not have a counterpart of the opposite transitivity, some important verbs come in pairs.

Transitive		Intransitive	
開ける <small>あ</small>	<i>open something</i>	開く <small>あ</small>	<i>something opens</i>
閉める <small>し</small>	<i>close something</i>	閉まる <small>し</small>	<i>something closes</i>
入れる <small>い</small>	<i>put something in</i>	入る <small>はい</small>	<i>something goes inside</i>
出す <small>だ</small>	<i>take something out</i>	出る <small>で</small>	<i>something goes out</i>
つける	<i>turn something on</i>	つく	<i>something goes on</i>
消す <small>け</small>	<i>turn something off; extinguish something</i>	消える <small>き</small>	<i>something goes off</i>
壊す <small>こわ</small>	<i>break something</i>	壊れる <small>こわ</small>	<i>something breaks</i>
汚す <small>よご</small>	<i>make something dirty</i>	汚れる <small>よご</small>	<i>something becomes dirty</i>
落とす <small>お</small>	<i>drop something</i>	落ちる <small>お</small>	<i>something drops</i>
わかす	<i>boil water</i>	わく	<i>water boils</i>

Transitive verbs call for both the subject (agent) and the object (the thing that is worked on). Intransitive verbs call only for the subject (the thing or the person that goes through the change).

たけしさんが電気をつきました。
Takeshi turned the light on.

電気がつきました。
The light went on.

たけしさんがお湯をわかしました。
Takeshi boiled the water.

お湯がわきました。
The water boiled.

Transitive verbs describe activities, while intransitive verbs describe changes. They behave differently when they are followed by the helping verb ている. Let us first recall that activity verbs (話す, for example) + ている refer to actions in progress, while change verbs (結婚する, for example) + ている refer to the states resulting from the change.

スーさんは今、電話でお母さんと話しています。(activity, action in progress)

Sue is talking on the phone with her mother right now.

山下先生は結婚しています。(change, result state)

Professor Yamashita is married.

Similarly, when followed by ている, transitive verbs refer to actions in progress, while intransitive verbs refer to states that hold after the change takes place.

ロバートさんは窓を開けています。

Robert is opening the windows.

ドアが開いています。

Doors are open./There's an open door.

ともこさんは電気を消しています。

Tomoko is turning the light off.

テレビは消えています。

The TV set is off.

ゴジラが町を壊しています。

There goes Godzilla, destroying the city.

このコンピューターは壊れています。

This computer is broken.

2 ~てしまう

The *te*-form of a verb + しまう has two senses, which at first might appear rather incongruous. In its first sense, しまう indicates that one “carries out with determination” a plan described by the verb. It typically involves bringing something to a culmination point. You, in other words, do something completely, or finish doing something, or have something done.

本を読んでしまいました。

I read the book completely./I finished reading the book.

The second sense of しまう is “lack of premeditation or control over how things turn out.” This often comes with *the sense of regret*; something regrettable happens, or you do something which you did not intend to.¹

¹Since しまう goes with the verbal *te*-form, which is affirmative, it only gives us sentences meaning that something regrettable does or did happen. In other words, we cannot express with しまう negated ideas such as “regrettably, x did not take place” or “unfortunately, I did not do x.”

電車の中にかばんを忘れてしまいました。

でんしゃ なか わす
I inadvertently left my bag on the train.

宿題を忘れたので、先生は怒ってしまいました。

しゅくだい わす せんせい おこ
To my horror and sorrow, my professor got angry, because I had forgotten my homework.

Both senses focus on the discrepancy between what we intend and what the world is like when it is left on its own. A しまう sentence may be ambiguous between the two senses. How a given しまう sentence should be interpreted depends on the assumptions the speaker has when uttering it. For example, the “finished reading” sentence above can be read in the “regrettably” sense equally easily if you read the book although you had not planned to, or knowing that it was wrong but unable to resist the temptation.

In speech, ～てしまう and ～でしまう are often contracted to ～ちゃう and ～じゃう, respectively.

宿題をなくしちゃった。

しゅくだい
I lost my homework!

食べてしまいます	→	食べちゃいます
<small>た</small>		<small>た</small>
死んでしまった	→	死んじゃった
<small>し</small>		<small>し</small>

3 ～と

The present tense short form of a predicate + と means *whenever* the situation described by the predicate holds, another thing happens. In most と sentences, the first clause describes the cause, and the second the effect.

私はその人と話すと元気になる。

わたし ひと はな げんき
Whenever I talk with that person, I feel uplifted.

道が込んでいると時間がかかる。

みち こ じかん
Whenever the streets are crowded, it takes longer to get there.

clause A	と	clause B。	Whenever A happens, B happens too.
(short, present)			

Sometimes, a と sentence describes a cause-effect relationship between specific events.

メアリーさんが国に帰るときびしくなります。

If Mary goes back home, we will be sad and lonely.

While the clause that comes before と is always in the present tense, the second clause can be in the present or in the past tense.

私は子供の時、冬になるとかぜをひきました。

When I was young, whenever winter arrived, I caught a cold.

The event described by the second clause must follow the event described in the first half of the sentence. Thus it is wrong to say:

× 私はその人と話すと喫茶店に行きます。

Whenever I talk with that person, we go to a coffee shop.

If you want an adjective idea in the second clause, it is usually expressed as a change. It is very common therefore to find in the second clause an い-adjective base + くなる, and a な-adjective base + になる (see Lesson 10 for adjective + なる).

秋になると木が赤くなります。

Whenever fall arrives, trees turn red.

夜になると町が静かになります。

Whenever night comes, the town becomes quiet.

4 ~ながら

You can connect two verbs with ながら to say that the two actions are performed at the same time. ながら follows a verb stem. The second verb, which goes after ながら, can be in any form.

私はいつも音楽を聞きながら日本語を勉強します。

I always study Japanese while listening to music.

たけしさんは歌を歌いながら洗濯をしています。

Takeshi is doing laundry singing a song.

アルバイトをしながら学校に行くのは大変です。

It is not easy to go to school working part-time.

Note that the two verbs that flank *ながら* must be two actions performed by the same person. *ながら*, in other words, cannot describe an action performed while another person does something.

5 ～ばよかったです

ばよかったです means *I wish I had done* or *I should have done* something. You can use it to describe an alternative course of action you, to your great regret, did not take.

あの時、「愛している」と言えばよかったです。

I wish I had told her that I loved her.

彼女と別れなければよかったです。

I should not have broken up with her.

All verbs can regularly be turned into a *ばよかったです* sentence with no exception or irregularity. You form the *ば*-form on the basis of the present tense short forms.

Verbs in the affirmative:

Drop the final *-u* and add *-eba*.

食べる (<i>tabe-ru</i>)	→	食べれば (<i>tabe-reba</i>)
行く (<i>ik-u</i>)	→	行けば (<i>ik-eba</i>)
待つ	→	待てば
買う	→	買えば
する	→	すれば
くる	→	くれば

Verbs in the negative:

Drop the final *い* and add *ければ*.

食べない	→	食べなければ
行かない	→	行かなければ
待たない	→	待たなければ
買わない	→	買わなければ
しない	→	しなれば
こない	→	こなければ

We will learn about the *ば*-forms used in broader contexts in Lesson 22.

表現ノート

ひょうげん

Expression Notes 5

おかげ▶ Noun のおかげ(で) is used to express gratitude to something or someone when things turn out as desired.

友だちが書いてくれた地図のおかげで道に迷わなかった。
とも か ちず みち まよ
Thanks to the map my friend drew, I didn't get lost.

先生：卒業おめでとう。 *Congratulations on your graduation.*

学生：先生のおかげです。 *I owe it to you, Professor.*

The expression おかげさまで (lit., Thanks to you) is the proper response when asked 元気ですか。
げんき

A：元気ですか。 *How are you?*

B：ええ、おかげさまで。 *Yes, thanks to you.*

おかげさまで is also used to show appreciation for the addressee's help/support/concern.

A：仕事に慣れましたか。
しごと な
Have you gotten used to the job?

B：ええ、おかげさまで、だいぶ慣れました。
な
Yes, I have gotten used to it mostly. Thank you for your concern.

練習 Practice

I 窓が開いています

まど あ

A. Describe the pictures using transitive and intransitive verbs. (例)

Example: (a) ドアを開けます。 (b) ドアが開きます。

Ex.

(a)



(b)

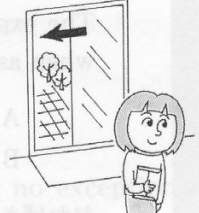


1.

(a)



(b)



2.

(a)



(b)



3.

(a)



(b)



4.

(a)

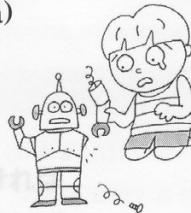


(b)

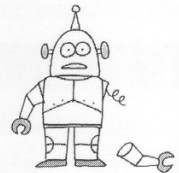


5.

(a)



(b)

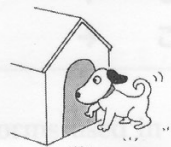


6.

(a)



(b)



7.

(a)



(b)



8.

(a)



(b)




9.

(a)



(b)

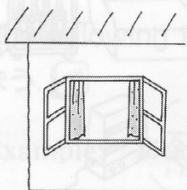


B. Describe the condition using ~ている. 

Example: 窓が開いています。
まど あ

Ex.

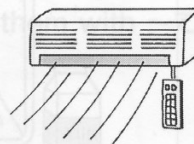
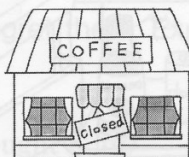
(1)



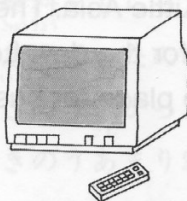
(2)



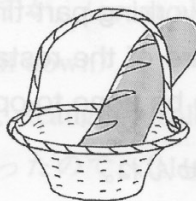
(3)



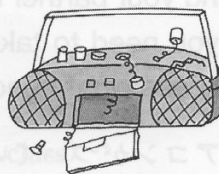
(4)



(5)



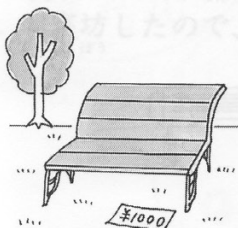
(6)



(7)



(8)



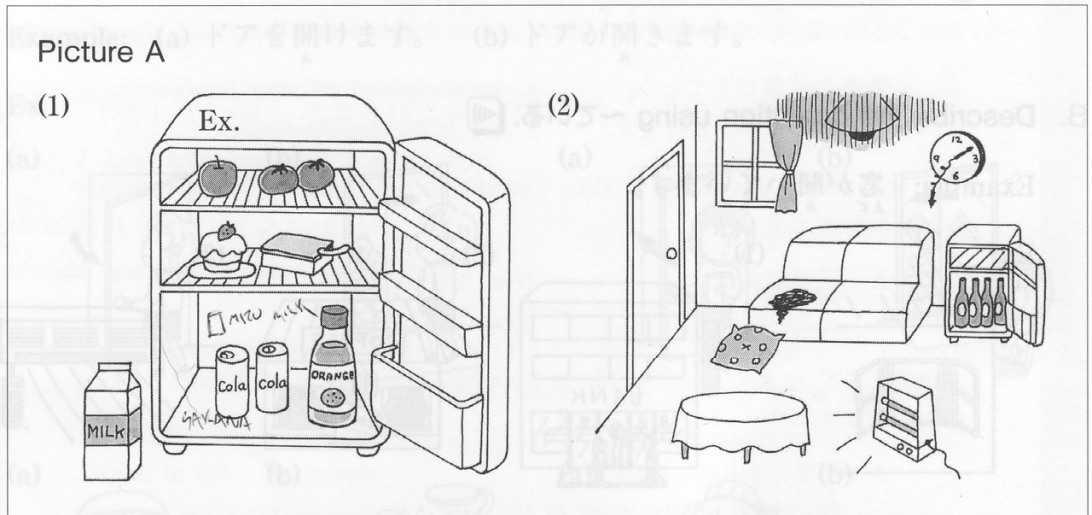
(9)



C. Pair Work—One person looks at picture A below and the other looks at picture B (p. 133). The two pictures look similar but are not identical. Find out the difference by asking each other questions.

Example: A : 冷蔵庫にりんごが入っていますか。
れいぞうこ へい

B : はい。一つ入っています。
ひと はい

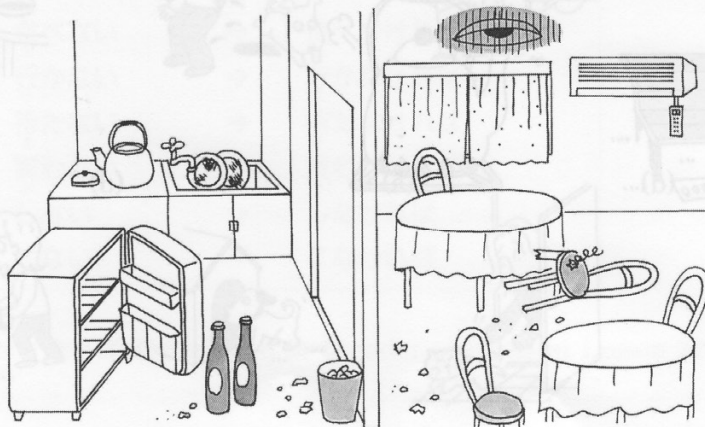


D. Pair Work—You and your partner are working part-time at Little Asia. The manager is sick, and you need to take care of the restaurant for the day. Look at the picture and discuss what needs to be done to open the place for business.

Example: A : エアコンがついていませんね。

B : そうですね。じゃ、私がつけますよ。
わたし

A : すみません。お願いします。
ねが



Ⅱ 昼ご飯を食べてしまいました

ひる はん た

A. You finished doing the following things. Express what you did with ~てしま
まう。㊦

Example: finished eating lunch → もう昼ご飯を食べてしまいました。

ひる はん た

1. finished doing homework
2. finished writing a paper
3. finished reading a book
4. finished listening to a Japanese language tape
5. finished cleaning a room
6. finished seeing a video

B. The following things happened and you regret them. Express them with ~て
まう。㊦

Example: お金かねがあまりないんですが、(bought a lot)

→ お金かねがあまりないんですが、たくさんか買ってしまいました。

1. 友だちともにラジカセかを借りたんですが、(broke it)
2. 給料きゅうりょうをもらったんですが、(spent all)
3. 急いそいでいたので、(fell down)
4. きさむのう寒かったので、(caught a cold)
5. きねのうあまり寝なかったので、(slept in class)
6. ゆみさんが好すきだったんですが、(Yumi got married)
7. 今日きょうまでに家賃やちんを払はらわなくちゃいけなかったんですが、(forgot it)
8. 朝寝坊あさねぼうしたので、(missed a train)

C. You stayed at your friend's apartment while he/she was away. Now your friend is back; make an apology using ~ちゃう/じゃう for what you have done in the apartment.

Example: A : ごめん。

B : どうしたの？

A : 実は冷蔵庫の食べ物を全部食べちゃった。
じつ れいぞうこ た もの ぜんぶ た

B : えっ！

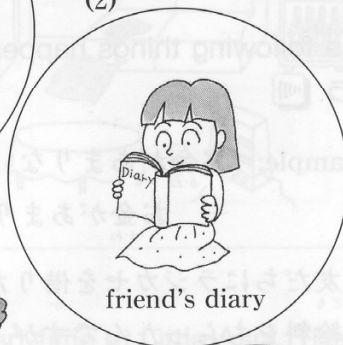
Ex.



(1) friend's shampoo



(2)



friend's diary

(6)



(3)



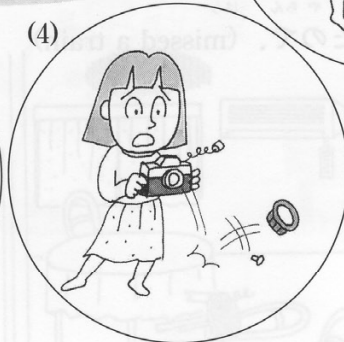
friend's magazine

(5)



answering machine

(4)



D. Pair Work—You did the following things. Explain the situations to your partner in informal speech. Continue the conversation.

Example: You borrowed a camera from your friend but broke it.

→ A: 友だちからカメラを借りたんだけど、壊しちゃった。
とも か こわ

B: えっ。今すぐ謝ったほうがいいよ。
いま あやま

A: そうだね。そうするよ。

1. You borrowed a book from your friend but lost it.
2. You received a scholarship but you bought a car with that money.
3. You told a lie to your friend.
4. You had a fight with your boyfriend/girlfriend.
5. You didn't want to go to class, so you cut class.
6. You overslept and came late for class.

Ⅲ 春になると暖かくなります
はる あたた

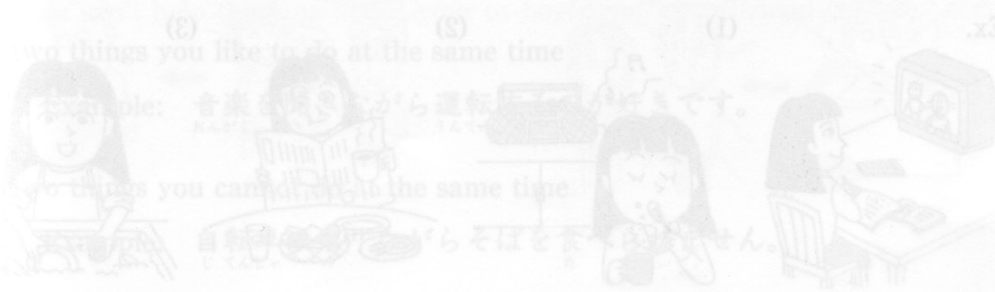
A. Change the cues in 1 through 6 into と clauses and choose the correct phrase on the right to complete each sentence. (㊦)

Example: 秋になると涼しくなります。
あき すず

Ex. 秋になります
あき

1. 電気をつけます
でんき
2. お酒を飲みすぎます
さけ の
3. 日本語を話しません
にほんご はな
4. 家族から手紙が来ません
かぞく てがみ き
5. 一日中コンピューターを使います
いちにちじゅうつか
6. 春になります
はる

- a. 日本語が上手になりません。
にほんご じょうず
- b. 目が疲れます。
め つか
- c. 明るくなります。
あか
- d. 花が咲きます。
はな さ
- e. 涼しくなります。
すず
- f. 悲しくなります。
かな
- g. 気分が悪くなります。
きぶん わる



B. Pair Work—Give advice to your partner who has the following problems, using ~と.

Example: A: 車の運転が下手なんです。 B: 練習すると上手になりますよ。

1. A: 疲れているんです。 B: _____ と元気になりますよ。
2. A: 友だちがいないんです。 B: _____ と友だちができますよ。
3. A: かぜをひいたんです。 B: _____ とよくなりますよ。
4. A: 太りたいんです。 B: _____ と太りますよ。
5. A: 寝られないんです。 B: _____ と寝られますよ。

C. Pair Work—Talk with your partner using the cues below. Expand your conversation.

Example: _____ と顔が赤くなる

→ A: 私／ぼくは、恥ずかしいと顔が赤くなるんです。

B: そうですか。

私／ぼくは、お酒を飲むと顔が赤くなるんです。

A: どれぐらい飲むと顔が赤くなるんですか。

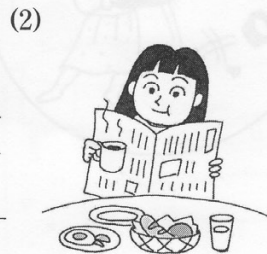
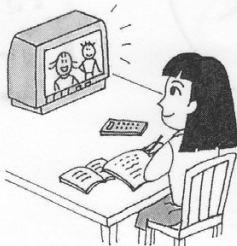
- | | |
|-------------------|------------------|
| 1. _____ と気分が悪くなる | 2. _____ どうれしくなる |
| 3. _____ と悲しくなる | 4. _____ と元気になる |
| 5. _____ と疲れる | 6. _____ と緊張する |
| 7. _____ と踊りたくなる | |

Ⅳ テレビを見ながら勉強します

A. The pictures below show what Michiko does. Describe them using ~ながら。

Example: みちこさんは、テレビを見ながら勉強します。

Ex.



(4)



(5)

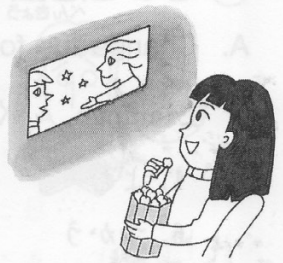


(6)



(to walk : 歩く)
ある

(7)



B. Pair Work—Ask your partner the following questions.

1. ご飯を食べながら、何をしますか。
ほん た なに
2. 何をしながら、勉強しますか。
なに べんきょう
3. お風呂に入りながら、何をしますか。
ふろ はい なに
4. 音楽を聞きながら、何をしますか。
おんがく き なに
5. 何をしながら、考えますか。
なに かんが

C. Class Activity—Let's play charades. The teacher gives a sentence card to each student. One of the students mimes the sentence. All other students guess what the person is doing and raise their hands when they recognize the action. The person that gets the most points is the winner.

Example: 歩きながら、アイスクリームを食べています。
ある た

D. Talk about the following, using ~ながら.

1. two things you often do at the same time when you are busy

Example: 忙しい時、食べながら勉強します。
いそが とき た べんきょう

2. two things it is better not to do at the same time

Example: 運転しながら電話で話さないほうがいいです。
うんてん でんわ はな

3. two things you like to do at the same time

Example: 音楽を聞きながら運転するのが好きです。
おんがく き うんてん す

4. two things you cannot do at the same time

Example: 自転車に乗りながらそばを食べられません。
じてんしゃ の た

Ⅴ もっと勉強すればよかったです

べんきょう

A. Change the following verbs into ば-forms. (㊦)

Example: いく → いけば

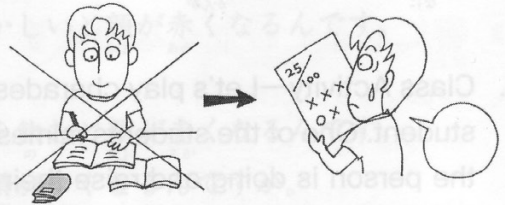
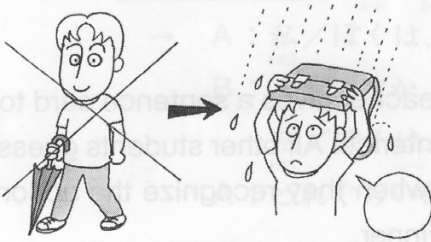
- | | | | | |
|----------|-----------|---------|---------|---------|
| 1. よむ | 2. くる | 3. みる | 4. はなす | 5. する |
| 6. つかう | 7. あそぶ | 8. おきる | 9. たべない | 10. こない |
| 11. きかない | 12. つかわない | 13. しない | | |

B. The following pictures are what happened to you as a result of action you took or didn't take (marked with X). Express your regret using ~ばよかったです. (㊦)

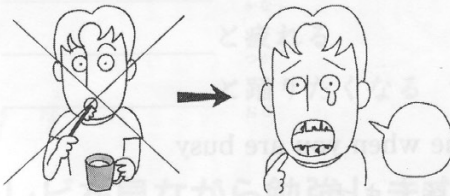
Example: かさを持って_もくればよかったです。

Ex.

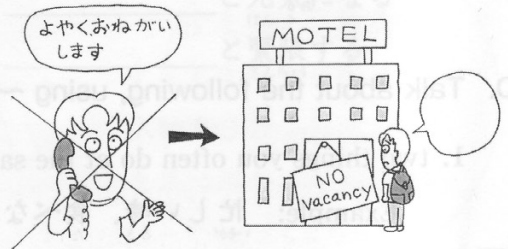
(1)



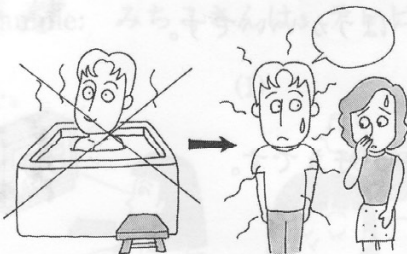
(2)



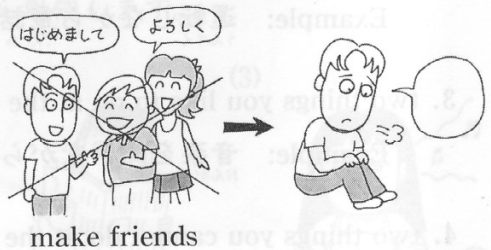
(3)



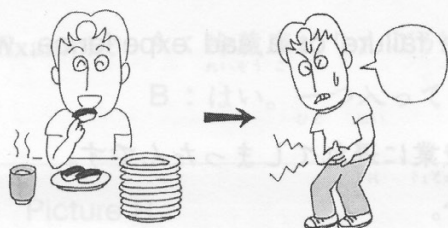
(4)



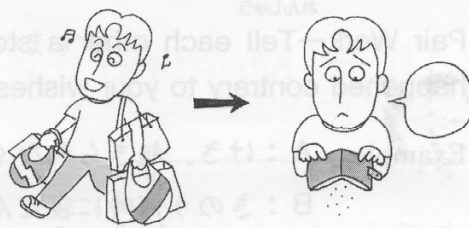
(5)



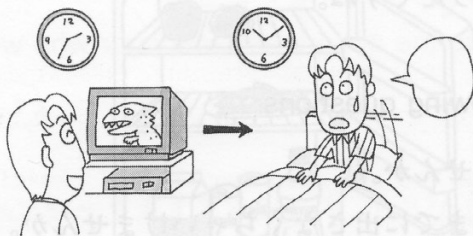
(6)



(7)



(8)



C. Make sentences in the following situations using ～ばよかった.

Example: You didn't do well on your test.

→ もっと勉強すればよかったです。／お酒を飲みに行かなければよ
べんきょう さけ の い
 かったです。

1. You were late for class.
2. You went to a restaurant but it was closed for a holiday.
3. You are on a trip. You forgot to bring a camera.
4. Your college life is miserable.
5. The hamburger you ordered doesn't taste good.
6. You ate too much and you are not feeling well.
7. You have just started working after graduation. You are too busy to have time for yourself.
8. You can't help thinking about your ex-boyfriend/ex-girlfriend. (前の彼／前の彼女)
まえ かれ まえ かのじょ

Ⅵ まとめの練習 ればよかったです

れんしゅう

A. Pair Work—Tell each other a story of a failure or a sad experience, which happened contrary to your wishes.

Example: A: けさ、起きられなくて、授業に遅れてしまったんです。

B: きのうち何時に寝たんですか。

A: 二時です。

B: もっと早く寝ればよかったですね。

B. Pair Work—Ask your partner the following questions.

- あしたまでに何をしなくちゃいけませんか。
- レポートの宿題しゅくだいがありますか。いつまでにしなくちゃいけませんか。
- 卒業そつぎょうまでに何をしようと思っおもていますか。
- LLは何時から何時まで開あいていますか。
- 図書館としょかんは何曜日なんようびに閉しまっていますか。
- あなたの冷蔵庫れいぞうこの中に何なにかが入はいっていますか。
- 高校こうこうの時とき、何をすればよかったですか。
- お酒さけを飲のむとあなたはどうなりますか。

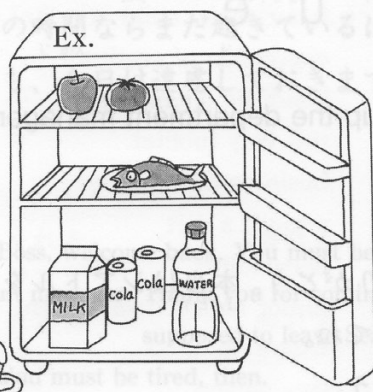
Pair Work (I) C.

Example: A : 冷蔵庫にりんごが入っていますか。
れいぞうこ りんご はい

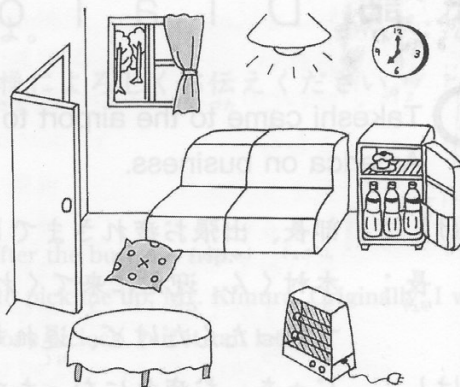
B : はい。一つ入っています。
はい ひとつ はい

Picture B

(1)



(2)



Department manager: No, I am fine, but I am a little hungry.
 Takeshi: Then, would you like to eat something and go home?
 Department manager: Yes, please. If you decide, call me.
 Department manager: Thank you for giving me a ride home.
 Takeshi: No, that's all right. Thank you for paying for the dinner.
 Department manager: It was nice to have a good talk with you. Would you like to drop by my house?
 Takeshi: It's okay. It's late, and your wife is probably sleeping.
 Department manager: No. She must still be awake around this time.
 Takeshi: But, I'd rather not today. Please give her my best regards.

第19課 | L E S S O N 19

出迎え Meeting the Boss

で むか

会 話 Dialogue



I Takeshi came to the airport to pick up the department manager who went to America on business.

- 1 たけし： 部長、出張お疲れさまでした。
ぶ ちょう しゅつちやう つか
- 2 部 長： 木村くん、迎えに来てくれてありがとう。本当はシアトルを一時に出るは
ぶ ちょう きむら むか きほんとう いちじ で
- 3 ずだったんだけど、遅れちゃってね。
おく
- 4 たけし： じゃあ、お疲れになったでしょう。
つか
- 5 部 長： 大丈夫だけど、ちょっとおなかがすいてるんだ。
ぶ ちょう だいじやうぶ
- 6 たけし： じゃあ、何か召し上がってから、お帰りになりますか。
なに め あ かえ
- 7 部 長： うん。そうしようか。
ぶ ちょう



II At a restaurant.

- 1 ウエートレス：いらっしゃいませ。何名様ですか。
なんめいさま
- 2 たけし： 二人です。
ふたり
- 3 ウエートレス：おたばこをお吸いになりますか。
す
- 4 部 長： いいえ。
ぶ ちょう
- 5 ウエートレス：こちらへどうぞ。お決まりになりましたらお呼びください。
き よ

Ⅲ In front of the department manager's house.

- 1 部長: うちまで送ってくれてありがとう。
 2 たけし: いいえ。今日はごちそうしてくださってありがとうございます。ごぎいました。
 3 部長: ゆっくり話ができてよかったよ。ちょっとうちに寄らない?
 4 たけし: いえ、もう遅いし、奥様もお休みになっているでしょうから。
 5 部長: この時間ならまだ起きているはずだよ。
 6 たけし: でも、今日は遠慮しておきます。奥様によろしくお伝えください。

I

Takeshi: Boss, welcome back. You must be tired after the business trip.

Department manager: Thank you for coming here to pick me up, Mr. Kimura. Originally, I was supposed to leave Seattle at one o'clock, but it ran late.

Takeshi: You must be tired, then.

Department manager: No, I am fine, but I am a little hungry.

Takeshi: Then, would you like to eat something and go home?

Department manager: That sounds good to me.

II

Waitress: Welcome. How many?

Takeshi: Two.

Waitress: Do you smoke?

Department manager: No.

Waitress: This way, please. When you decide, call me.

III

Department manager: Thank you for giving me a ride home.

Takeshi: Not at all. Thank you for paying for the dinner.

Department manager: It was nice to have a good talk with you. Would you like to drop by my house?

Takeshi: It's okay. It's late, and your wife is probably sleeping.

Department manager: No. She must still be awake around this time.

Takeshi: But, I'd rather not today. Please give her my best regards.

単
たん

語
ご



V o c a b u l a r y

N o u n s

* おくさま	奥様	(your/his) wife (polite)
おこさん	お子さん	(your/their) child (polite)
おれい	お礼	expression of gratitude
けいご	敬語	honorific language
* こちら		this way (polite)
* しゅっちょう	出張	business trip
しゅるい	種類	a kind; a sort
せいかく	性格	personality
ちゅうがくせい	中学生	junior high school student
どちら		where (polite)
なまけもの	怠け者	lazy person
なやみ	悩み	worry
はずかしがりや	恥ずかしがり屋	shy person
* はなし	話	chat; talk
* ぶちょう	部長	department manager
ぶんか	文化	culture
まちがい	間違い	mistake

い - a d j e c t i v e

なかがいい	仲がいい	be on good/close terms; to get along well
-------	------	---

な - a d j e c t i v e

まじめ(な)		serious; sober; diligent
--------	--	--------------------------

U - v e r b s

いらっしゃる		honorific expression for いく, くる, and いる
* おくる	送る	to walk/drive (someone) (<i>person</i> を <i>place</i> まで)
おこる	怒る	to get angry
おっしゃる		honorific expression for いう
* おやすみになる	お休みになる	honorific expression for ねる
* きまる	決まる	to be decided (~が)
くださる	下さる	honorific expression for くれる

ごらんになる	ご覧になる	honorific expression for みる
しりあう	知り合う	to get acquainted with (〜と)
～ていらっしやる		honorific expression for ～ている
なさる		honorific expression for する
引っ越す	引っ越す	to move (to another place to live) (〜に)
* めしあがる	召し上がる	honorific expression for たべる and のむ
* よぶ	呼ぶ	to call (one's name); to invite
* よる	寄る	to stop by

R u - v e r b s

* おくれる	遅れる	to become late
かける		to sit down
はれる	晴れる	to become sunny
もてる		to be popular (in terms of roman- tic interest) (people に)

I r r e g u l a r V e r b s

* えんりよする	遠慮する	to hold back for the time being; to refrain from
* ごちそうする		to treat/invite (someone) to a meal (person に meal を)
しょうたいする	招待する	to invite someone (to an event/a place) (person を event/place に)
ちゅういする	注意する	to watch out; to give warning
* はなしをする	話をする	to have a talk

A d v e r b s a n d O t h e r E x p r e s s i o n s

おとどい		the day before yesterday
なぜ		why (=どうして)
* ほんとうは	本当は	in fact; originally
まいあさ	毎朝	every morning
* まだ		still
* ～めいさま	～名様	party of . . . people
ようこそ		Welcome.
* よろしくおつたえ ください	よろしくお伝 えください	Please give my best regards (to . . .). (〜に)

文 法 Grammar

1 Honorific Verbs

We use special verbs to describe the actions of people whom you respect. These special verbs are called honorific verbs, because they bestow honor on, or exalt, the person performing the activities.

	honorific verbs	irregular conjugations
いる	いらっしゃる	いらっしゃいます
行く		
来る		
見る	ご覧になる	
言う	おっしゃる	おっしゃいます
する	なさる	なさいます
食べる	召し上がる	くださいます
飲む		
くれる	くださる	
寝る	お休みになる	
～ている	～ていらっしゃる	～ていらっしゃいます

All the honorific verbs listed above are *u*-verbs, but some of them have irregular conjugations. The long forms of いらっしゃる, おっしゃる, なさる, くださる, and ～ていらっしゃる end with います, instead of the expected ります.

When we use an honorific verb instead of a normal verb, we will have sentences which mean that somebody graciously does something. (Thus we never use these verbs to describe our own actions.) We use them when we talk about what is done by (1) somebody higher up in the social hierarchy, or (2) somebody whom you do not know very well, especially when addressing them directly.

先生は今日学校にいらしゃいません。

せんせい きょうがっこう

The professor will (graciously) not go to/come to/be at the school.

cf. 行きません / 来ません / いません

い

(three-way ambiguous)

何を召し上がりますか。

なに めあ

What will you (graciously) eat/drink?

cf. 食べますか / 飲みますか

た の

田中さんのお母さんがこの本をくださいました。 cf. くれました
たなか かあ ほん
Ms. Tanaka's mother (graciously) gave me this book.

先生は自分で料理なさるそうです。 cf. 料理するそうです
せんせい じぶん りょうり
I hear that the professor (graciously) cooks for himself.

心配なさらないでください。 cf. 心配しないでください
しんぱい
Please don't (graciously) worry.

先生はテレビをご覧になっています。 cf. 見ています
せんせい らん
The professor is (graciously) watching TV.

For the activities for which we lack special honorific verbs, we add the respect factor as follows:

(1) Using ていらっしゃいます instead of ています, if the sentence has the helping verb ている.

先生はテープを聞いていらっしゃいます。 (< 聞いています)
せんせい き
The professor is (graciously) listening to the tapes.

先生は疲れていらっしゃるみたいです。 (< 疲れているみたいです)
せんせい つか
It appears that the professor is (graciously) tired.

(2) Flanking a verb stem with お and になる, in most other cases.¹

お + verb stem + になる

先生はもうお帰りになりました。 (< 帰りました)
せんせい かえ
The professor has already (graciously) gone home.

この雑誌をお読みになったことがありますか。 (< 読んだことがありますか)
ざっし よ
Have you ever (graciously) read this magazine?

¹As the examples show, you can turn most combinations of a verb and a post-predicate expression into the honorific style by simply turning the verb into the honorific form. Post-predicate expressions, such as ことがあります and ください, remain unchanged. This rule also applies to expressions like てもいい and てはいけない, and to the potential verbs. It is, however, not considered in good taste to talk about what an "honorable" person can or cannot do, and may or must not do.

ている is exceptional in being a post-predicate that regularly undergoes the honorific style shift. Special honorific verbs generally take priority over ていらっしゃる, as seen in the ご覧になっています example above, but forms like 見ていらっしゃいます are also considered acceptable.

どうぞお使いになってください。 (＜使ってください)

Please (graciously) use it.

2 Giving Respectful Advice

You may hear the form “お + verb stem + ください” in public address announcements and in the speech of store attendants.

整理券をお取りください。 (＜取る)

Please take a voucher.

説明をお読みください。 (＜読む)

Please read the instruction.

Although such sentences end with ください, it is better to consider that they are (courteously phrased) commands, rather than requests. When somebody tells you お〜ください, you are being encouraged to perform the actions *for your own good*. Thus if I want somebody to pass the salt *for me* it is wrong to say:

× 塩をお取りください。

Please take the salt (and pass it to me).

You may want to stick to what you have actually heard, rather than coming up with sentences of your own using this pattern, because the formation is full of irregularities. With most する compound verbs, for example, the prefix ご is used instead of お. Note also the examples with special honorific verbs below.

ご注意ください。 (＜注意する)

Please watch out.

ご覧ください。 (＜ご覧になる < 見る)

Please look.

お召し上がりください。 (＜召し上がる < 食べる)

Please help yourself.

お休みください。 (＜お休みになる < 寝る)

Please have a good rest.

3 ～てくれてありがとう

When you want to express gratitude to someone and if you want to refer specifically to the action you are grateful for in doing so, you can use the *te*-form + くれてありがとう.²

verb *te*-form + くれてありがとう *Thank you for doing . . .*

手伝ってくれてありがとう。

てっだ
Thank you for helping me out.

If you are thanking someone who needs to be talked to with the honorific language, such as when you and the person are not close or when the person ranks higher than you in any of the social hierarchies, you should say “*te*-form + くださってありがとうございます。”

推薦状を書いてくださってありがとうございます。

すいせんじょう か
Thank you for writing a letter of recommendation for me.

4 ～てよかったです

Te-form + よかった means “I’m glad that such and such is/was the case.” If you want to mention something in the negative in the part before よかった, you can use the negative *te*-form なくて.

～てよかったです *I am glad that . . .*

日本語を勉強してよかったです。

にほんご べんきょう
I’m glad that I have studied Japanese.

メアリーさんが元気になってよかったです。

けんき
I’m glad that Mary got well.

きのうのパーティーに行かなくてよかったです。

い
I’m glad that I did not go to the party yesterday.

²You can use this pattern to say “thank you for being such-and-such a person,” by using である instead of です.

いい友だちでいてくれてありがとう。

Thank you for being a good friend.

5 ～はずです

You can say something is “supposed to be the case,” by adding **はずです** to a sentence ending in the short form.

～はずです *It is supposed to be the case . . .*

今日は日曜日だから、銀行は閉まっているはずです。

きょう にちようび ぎんこう し
Banks must be closed, because today is a Sunday.

きのうメアリーさんはどこにも行かなかったはずです。

I believe that Mary did not go anywhere yesterday.

A **はずです** sentence is a statement about what you believe is true or likely, though you lack conclusive evidence. It is used when situations surrounding the case and/or our common sense point naturally to such a belief. **はずです** cannot be used in a situation in which you are “supposed” to do something because of duty, responsibility, or law.

You can turn **はずです** into the past tense to describe something that was supposed to have been the case but which actually turned out otherwise. The part that precedes **はずでした** is in the present tense.

先週電話をもらうはずでしたが、電話がありませんでした。

せんしゅうでん わ でん わ
I was supposed to receive a phone call last week, but I did not.

You can use **はずです** with adjectives and nouns as well as with verbs.

い-adjectives: おもしろいはずです

な-adjectives: 元気なはずです

nouns: 日本人のはずです

にほんじん

表現ノート

ひょうげん

Expression Notes ⑥

Honorific forms of nouns and adjectives ▶ Some nouns and adjectives are made into honorific forms by adding the prefixes お or ご. Generally speaking, お is used with words that originated in Japanese and ご with words borrowed from Chinese.

お～： お名前 お仕事 お好き お元気 おたばこ お忙しい
 ご～： ご両親 ご兄弟 ご病気 ご主人 ご親切

Some other words are replaced by special vocabulary items.

家 → お宅
 子供 → お子さん
 だれ → どなた／どちら様
 どこ → どちら
 どうですか → いかがですか

These words and expressions cannot be used when you refer to yourself, your family, or the group you belong to.

A：ご両親はお元気ですか。

How are your parents?

B：おかげさまで元気です。

Thanks to you, they are fine.

(× お元気です)

たら in polite speech ▶ We learned in Lesson 17 that the conditional たら is based on the past tense short forms. In honorific speech, たら also follows the long form.

お決まりになりましたらお呼びください。 cf. 決まったら呼んでください。

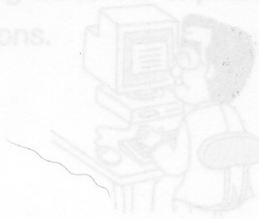
Please let us know when you are ready to order.

お帰りになりましたら、お電話をお願いします。

Please call me when you are back.


Reporter—Ask questions using honorific expressions.

Interviewee—Answer the questions.



練習 Practice

I コーヒーを召し上がります

A. Change the following verbs into honorific expressions. 

(a) Special honorific verbs


Example: 行く → いらっしゃる

- | | | | | | |
|--------|-------|----------|-----------|---------|-------|
| 1. 食べる | 2. 言う | 3. いる | 4. する | 5. 寝る | 6. 来る |
| 7. 見る | 8. 飲む | 9. 住んでいる | 10. 読んでいる | 11. くれる | |

(b) お~になる

Example: 歌う → お歌いになる

- | | | | | |
|--------|--------|-------|-------|-------|
| 1. わかる | 2. 調べる | 3. 読む | 4. 聞く | 5. 座る |
| 6. 立つ | 7. 乗る | 8. 入る | 9. 待つ | |

B. Describe what Professor Yamashita does in a day using honorific expressions. 

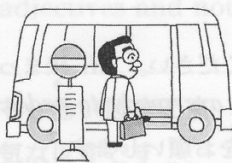
Example: 山下先生はコーヒーを召し上がります。
やましたせんせい め あ

Ex.

(1)

(2)

(3)



(4)

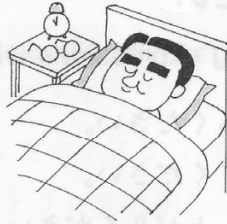
(5)

(6)

(7)



(8) (9) (10)



C. Change the following questions into honorific expressions. (㊦)

Example: よく写真を撮りますか。 → よく写真をお撮りになりますか。
しゃしん と しゃしん と

- | | |
|--|---|
| 1. お名前は何と言いますか。
<small>なまえ なん い</small> | 2. どちらに住んでいますか。
<small>す</small> |
| 3. どんな音楽をよく聞きますか。
<small>おんがく き</small> | 4. 車を持っていますか。
<small>くるま も</small> |
| 5. ご兄弟／お子さんがいますか。
<small>きょうだい こ</small> | 6. 週末、よく何をしますか。
<small>しゅうまつ なに</small> |
| 7. 週末、どちらへよく行きますか。
<small>しゅうまつ い</small> | 8. きのう何を食べましたか。
<small>なに た</small> |
| 9. 外国に行ったことがありますか。
<small>がいこく い</small> | 10. どんな外国語を話しますか。
<small>がいこくご はな</small> |
| 11. 最近、映画を見ましたか。
<small>さいきん えいが み</small> | 12. 毎日、何時ごろ寝ますか。
<small>まいにち なんじ ね</small> |
| 13. 日本の歌を知っていますか。
<small>にほん うた し</small> | 14. ペットを飼っていますか。
<small>か</small> |
| 15. どんなスポーツをしますか。 | 16. お酒を飲みますか。
<small>さけ の</small> |
| 17. 結婚していますか。
<small>けっこん</small> | 18. 有名人に会ったことがありますか。
<small>ゆうめいじん あ</small> |
| 19. なぜ日本語を勉強しているんですか。
<small>にほんご べんきょう</small> | |

D. Pair Work—Ask your partner the questions above made with honorific expressions. Make sure that you don't use honorific forms when you answer.

E. Role Play—Act the role of a reporter or a celebrity who you like.

Reporter—Ask questions using honorific expressions.

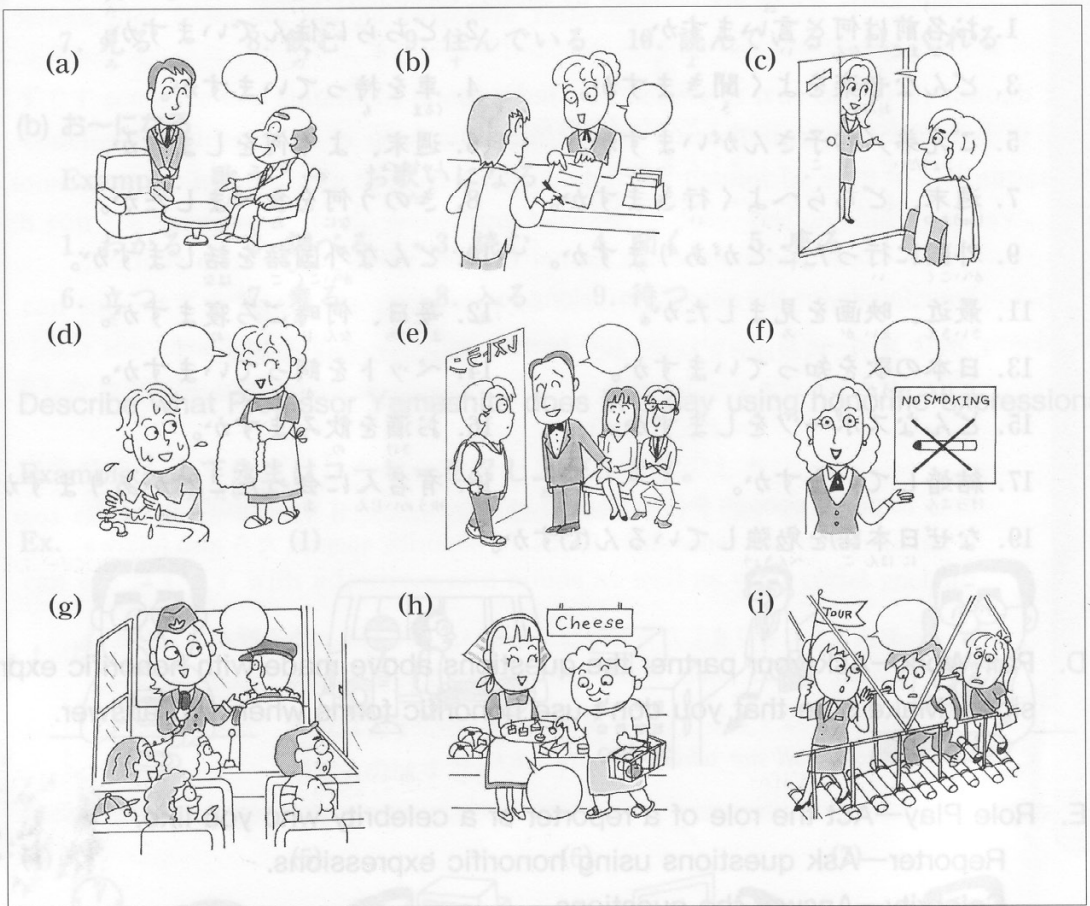
Celebrity—Answer the questions.

1. Teacher and Student
2. Boss and Secretary
3. Roommates
4. Boyfriend and Girlfriend

Ⅱ お待ちください

Match the following expressions with the pictures.

1. () お待ちください。
ま
2. () ご覧ください。
らん
3. () お入りください。
はい
4. () ご注意ください。
ちゅうい
5. () おおし上がりください。
めあ
6. () おかけください。
か
7. () お使いください。
つか
8. () お書きください。
か
9. () おたばこはご遠慮ください。
えんりよ



Ⅲ 悩みを聞いてくれてありがとう

A. Express your appreciation to the following people using ~てくれてありがとう／～てくださってありがとうございました。

Example:

悩みを聞く

to your friend → 悩みを聞いてくれてありがとう。

to your teacher → 悩みを聞いてくださってありがとうございました。

Your friend



Your teacher



1. ノートを見せる

2. うちまで送る

3. 宿題を手伝う

4. おいしい料理を作る

5. 昼ご飯をおごる

6. 推薦状を書く

7. 宿題の間違いを直す

8. パーティーに招待する

9. 日本の文化を教える

10. 辞書を貸す

B. Role Play—In pairs; act the role of the following, expressing your appreciation to each other as much as possible.

Example: Husband and Wife

→ Husband: いつもおいしい料理を作ってくれてありがとう。

Wife: いつも犬を散歩に連れていってくれてありがとう。

(掃除する／服を買う／毎朝駅まで送る, etc.)

1. Husband and Wife

2. Boss and Secretary

3. Roommates

4. Boyfriend and Girlfriend

C. Tell the class who you want to express your gratitude to, and what you want to say to them, as in the example.

Example: 私はホストファミリーのお母さんにお礼が言いたいです。お母さんは
わたし かあ れい い かあ
 毎朝起こしてくれました。おかげで日本語の授業に遅刻しませんでした
まいあさ お にほんご じゅぎょう ちこく
 した。「毎朝起こしてくれてありがとう」と言いたいです。
まいあさ お

Ⅳ 日本に来てよかったです

にほん き

A. Express that you are glad that you did/didn't do the things below using ~てよかったです。㊦

Example: 日本に来る → 日本に来てよかったです。
にほん く にほん き

- | | |
|---|---|
| 1. 留学する
<small>りゅうがく</small> | 2. 敬語を習う
<small>けいご なら</small> |
| 3. 日本語の勉強をやめない
<small>にほんご べんきょう</small> | 4. 友だちに手伝ってもらう
<small>とも てつだ</small> |
| 5. 授業をサボらない
<small>じゅぎょう</small> | 6. この大学を選ぶ
<small>だいがく えら</small> |
| 7. 授業に遅れない
<small>じゅぎょう おく</small> | 8. 早くレポートを書いてしまう
<small>はや か</small> |
| 9. いろいろな人と知り合える
<small>ひと し あ</small> | 10. 新しいアパートに引っ越す
<small>あたらし ひ こ</small> |

B. Pair Work—Talk about the things you are glad you have done/you haven't done. Expand the conversation as in the example.

Example: おとどい

→ A: おとどい、秋葉原でMDを買いました。秋葉原に行ってもよかったです。
あきはばら エムディー か あきはばら い

B: どうしてですか。

A: ほかの店より安いし、いろいろな種類のMDがあるし。
みせ やす しゅるい エムディー

B: いくらぐらいでしたか。

- | | | |
|---------------------------------------|----------------------------------|------------------------------|
| 1. きのう | 2. 先週
<small>せんしゅう</small> | 3. 去年
<small>きょねん</small> |
| 4. 大学に入ってから
<small>だいがく はい</small> | 5. 子供の時
<small>こども とき</small> | |

⑤ 頭がいいはずです
あたま

A. Read the information about Mr. Ishida and Ms. Sato and answer the questions using ~はず. (㊦)

Example: Q : 石田さんは頭がいいですか。
いしだ あたま

A : ええ。東京大学を卒業したから、頭がいいはずです。
とうきょうだいがく そつぎょう あたま



石田さん
いしだ

graduated from the University of Tokyo
works for a computer company
lives in a big house
vegetarian (ベジタリアン)
good personality



佐藤さん
さとう

diligent student
studied in China for one year
tennis club member
lives alone

1. 石田さんはコンピューターが使えますか。
いしだ つか
2. 石田さんはお金持ちですか。
いしだ かねも
3. 石田さんは肉を食べますか。
いしだ にく た
4. 石田さんは女の子の人にもてますか。
いしだ おんな ひと
5. 佐藤さんはよく授業をサボりますか。
さとう じゅぎょう
6. 佐藤さんは中国語が話せますか。
さとう ちゅうごくご はな
7. 佐藤さんはテニスが上手ですか。
さとう じょうず
8. 佐藤さんは自分で洗濯や掃除をしますか。
さとう じぶん せんたく そうじ

B. Complete the sentences using ～はず.

1. きょうこさんは性格がいいから、せいかく _____。
2. たくやくんはまだ中学生だから、ちゅうがくせい _____。
3. けんさんは怠け者だから、なまもの _____。
4. みちこさんは恥ずかしがり屋だから、は や _____。
5. たけしさんとメアリーさんは仲がいいから、なか _____。
6. スーさんはまじめだから、_____。

C. The following are things you expected to happen but didn't. Think about the reasons and make sentences as in the example.

Example: 友だちがパーティーに来る
とも く

→ 友だちがパーティーに来るはずでしたが、病気になって来られませんでした。
とも く びょうき こ

1. きのは晴れる
は
2. きのはまでにレポートが終わる
お
3. 友だちに会える
とも あ
4. 友だちがおごってくれる
とも
5. 飛行機は二時に着く
ひこうき に じ つ
6. 沖縄で泳げる
おきなわ およ
7. 今年卒業できる
ことし そつぎょう

D. Takeshi went to Nara with Mary, but things turned out differently from what he had expected. Talk about what he had expected and what really happened, using ～はず.

Example: What he had expected

his father would lend his car

What happened

his father left early to play golf using his car

→ お父さんが車を貸してくれるはずでしたが、朝早く車でゴルフに行ってしまいました。
とう くるま か あさはや くるま

What he had expected

What happened

- | | |
|--|--------------------------------|
| 1. the bus would come at 10:00 | the bus came late |
| 2. they could see mountains from the bus | it rained |
| 3. it would take only one hour to Nara | it took as long as three hours |
| 4. they would go to a nice restaurant | they lost the way |
| 5. the date would be fun | Mary got angry |

E. Pair Work—Make a dialogue as in the example.

Example: A : 先週、コンサートに行くはずだったんだけど、かぜをひいちゃって、行けなかったんだ。
せんしゅう かい

B : そう。それは残念だったね。だれのコンサート？……
ざんねん

A : _____ はずだったんだけど、
 _____ て、_____ んだ。

B : そう。_____

A : _____

B : _____

Ⅶ まとめの練習
れんしゅう

A. Class Activity—Using honorific expressions, ask questions and find someone who . . .

1. plays tennis _____
2. writes lots of letters _____
3. often buys a lottery ticket _____
4. has an elder brother _____
5. has been to Okinawa _____
6. watches TV every day _____
7. drinks coffee every day _____
8. comes to school by bicycle _____

B. A Japanese official from a sister city has come to your city. You came to the airport to pick him/her up. Using honorific expressions, ask questions in order to get to know the official.

Example: カルガリーにようこそ。カナダは初めていらっしやいましたか。
はじめ

C. Role Play—Make a skit based on the following situations.

- This is your last day in Japan. You had a great time because of your host family. Express your appreciation to the host family.
- Japanese language was hard for you. You thought about quitting it many times during the semester, but you could make it because of your teacher's help. Visit your teacher's office and express your appreciation to the teacher.

1. きのは日は晴れる

2. きのは日までにレポートが終わる

3. 友だちに会える

4. 友だちがおごってくれる

5. 飛行機は二時に着く

7. 今年卒業できる

① 老いのめい

D. Takeshi went to Nara with Mary, but things turned out differently than he had expected. Talk about what he had expected and what actually happened.

Example: What he had expected
 his father would lend his car

→ お父さんが車を貸してくれるはずでしたが、親戚の車に
 行ってしまいました。

訪問する

ほうもん

Visiting Someone's House

Here are some examples of expressions when you visit someone's house.

1.



Guest at the entrance of a house;

Guest : ごめんください。 (To call attention)

2.



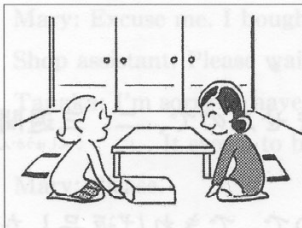
Host comes out;

Host : よくいらっしゃいました。どうぞ、おあがりください。 *Welcome. Please come in.*

Guest goes inside;

Guest : おじゃまします。
I am sorry to intrude on you.

3.



Guest giving a gift;

Guest : これ、気に入っていただけるといいんですが。
Here, I hope you will like it.

Host : どうもすみません。
Thank you very much.

4.



Guest senses that Host is going to serve tea;

Guest : どうぞ、おかまいなく。すぐ失礼しますから。
Please don't bother. I will excuse myself soon.

5.



Guest leaves the house;

Guest : おじゃましました。
I've intruded on you.

Host : また、いらっしゃってください。
Please come again.

* おじゃまします is used only when you visit someone's residence; to visit a professor's office, for example, 失礼します is used. おじゃましました is used when you leave someone's house. 失礼しました is used when you leave a professor's office.

第20課 | L E S S O N20

メアリーさんの買い物 Mary's Shopping

Example: カルガリーにようか カチ もの

会 話 D i a l o g u e



I At an electric appliance store.

- 1 メアリー： すみません。この間このウォークマンを買ったんですが、音が聞こえ
ないんです。
- 2
- 3 店 員： 少々、お待ちください。今、係の者を呼んで参ります。
- 4 田 中： お待たせいたしました。田中と申します。ウォークマンを見せていただ
けますか。……壊れているみたいですね。失礼いたしました。よろし
かったら、交換いたしますが。
- 5
- 6
- 7 メアリー： じゃあ、お願いします。
- 8 田 中： 申し訳ございません。今、同じ物がございませんので、二、三週間待っ
ていただけませんか。
- 9
- 10 メアリー： それは、ちょっと……。もうすぐ国に帰るので、できれば返品したいん
ですが。
- 11
- 12 田 中： そうですか。かしこまりました。まことに申し訳ございませんでした。

II On a street.

- 1 メアリー： すみません。にしき屋という店はどこにあるか教えていただけませ
んか。地図があるんですけど、わかりにくいんです。
- 2
- 3 おじいさん： 扇子の店ですね。次の角を左に曲がったら見えますよ。扇子を買い
に行くんですか。
- 4
- 5 メアリー： ええ。おみやげに扇子を買おうと思っているんです。
- 6 おじいさん： いいおみやげになりますよ。おや、雨ですね。かきを持っていますか。
- 7 メアリー： いいえ。急いでいたから、かきを持たないで、来ちゃったんです。

- 8 おじいさん： じゃあ、一緒に店まで行きましょう。
いっしょ みせ い
- 9 メアリー： どうもすみません。荷物が重そうですね。お持ちします。
にもつ おも
- 10 おじいさん： ありがとう。



I

Mary: Excuse me. I bought this "Walkman" the other day, but I can't hear anything.

Shop assistant: Please wait a moment. I will call the person in charge.

Tanaka: I'm sorry to have kept you waiting. My name is Tanaka. Could I see your "Walkman"?

... It seems to be broken. I am sorry. If you like, we will exchange it.

Mary: Please.

* * *

Tanaka: I am very sorry. We don't have the same one, so could you wait for a couple of weeks?

Mary: Well ... I am going home soon. If possible, I want to return it.

Tanaka: That's fine. I am really sorry.

II

Mary: Excuse me. Could you please tell me where Nishikiya is? I have a map, but I can't make it out.

Old man: It is a fan store, isn't it? You can see it when you turn left at the next corner. Are you going to buy fans?

Mary: Yes. I'll return to my country soon, so I'm thinking of buying fans as a souvenir.

Old man: It is a good souvenir. Oh, rain. Do you have an umbrella?

Mary: No. I was in a hurry, so I left without an umbrella.

Old man: Then, let's go to the store together.

Mary: Thank you so much. Your bag looks heavy. I'll carry it.

Old man: Thank you.

単語
たんご



V o c a b u l a r y

N o u n s

あちら		that way (polite)
うちゅうじん	宇宙人	space alien
* おと	音	sound
* かかりのもの	係の者	our person in charge
* かど	角	corner
かみさま	神様	God
くうこう	空港	airport
じ	字	letter; character
してん	支店	branch office
しゅみ	趣味	hobby; pastime
しょうせつ	小説	novel
しんごう	信号	traffic light
スニーカー		sneakers
* せんす	扇子	fan
つき	月	moon
ハイヒール		high heels
* ~や	~屋	... shop
ゆうべ		last night

い - a d j e c t i v e

* おもい	重い	heavy; serious (illness)
-------	----	--------------------------

U - v e r b s

あるく	歩く	to walk
* いたす	致す	extra-modest expression for する
いただく	頂く	extra-modest expression for 食べる and のむ
* いただく	頂く	humble expression for もらう
うかがう	伺う	to humbly visit; to humbly ask
おる		extra-modest expression for いる
* ござる		extra-modest expression for ある
~ておる		extra-modest expression for ~ている
~でござる		extra-modest expression for です

- | | | |
|--------------|----------|---|
| * まいる | 参る | extra-modest expression for いく and くる |
| * まがる | 曲がる | to turn (right/left)
(corner を direction に) |
| * もうす
もどる | 申す
戻る | extra-modest expression for いう
to return; to come back |

R u - v e r b s

- | | | |
|--------|-------|---------------------------|
| * きこえる | 聞こえる | to be audible (〜が) |
| さしあげる | 差し上げる | humble expression for あげる |
| つたえる | 伝える | to convey (message) |
| * またせる | 待たせる | to keep (someone) waiting |

I r r e g u l a r V e r b s

- | | | |
|----------|------|-------------------------|
| * こうかんする | 交換する | to exchange |
| せいかつする | 生活する | to lead a life |
| * へんぴんする | 返品する | to return (merchandise) |

A d v e r b s a n d O t h e r E x p r e s s i o n s

- | | | |
|--------------|----------|--------------------------|
| * おや? | | Oh! |
| 〜かい | 〜階 | ... th floor |
| * かしこまりました | | Certainly. |
| さあ | | I am not sure, ... |
| * しつれいしました | 失礼しました | I'm very sorry. |
| * しょうしょう | 少々 | a few seconds |
| それでは | | if that is the case, ... |
| * できれば | | if possible |
| * まことに | 誠に | really (very polite) |
| また | | again |
| 〜みたいな X | | X such as ... |
| * もうしわけありません | 申し訳ありません | You have my apologies. |
| * よろしかったら | | if it is okay (polite) |

文 法 Grammar

1 Extra-modest Expressions

In the last lesson, we learned the special expressions to be used when we want to show respect to another person. Here, we will learn to *talk modestly of our own actions*. We use the verbs below when we want to sound modest and respectful in our speech, to show an extra amount of deference to the listener. These verbs are almost always used in long forms, because the purpose of using them is to be polite to the person you are talking to. Having one of these verbs is like ending a sentence with words like *sir* or *ma'am*.

extra-modest expressions		
いる	おります	(おる)
行く	参ります <small>まい</small>	(参る) <small>まい</small>
来る		
言う	申します <small>もう</small>	(申す) <small>もう</small>
する	いたします	(いたす)
食べる	いただきます	(いただく)
飲む		
ある	ございます	(ござる)
～ている	～ております	(～ておる)
～です	～でございます	(～でござる)

You can use these verbs instead of the normal ones on very formal occasions, for example, when you introduce yourself at a job interview. (They are typically used with the more stilted first-person word 私, rather than the normal 私.)

私は来年も日本におります。

わたくし らいねん にほん

I will be in Japan next year, too, sir/ma'am.

cf. います

私は今年の六月に大学を卒業いたしました。

わたくし ことし ろくがつ だいがく そつぎょう

I graduated from college this June, sir/ma'am.

cf. 卒業しました
そつぎょう

私は一年間日本語を勉強しております。

わたくし いちねんかん にほんご べんきょう

I have been studying Japanese for a year.

cf. 勉強しています
べんきょう

私は日本の文化に興味がございます。

わたくし にほん ぶんか きょうみ

I am interested in the Japanese culture.

cf. あります

You can also use these expressions to talk modestly about your own family or about the company you work for. Extra-modest expressions are frequently used by people in business when they talk to customers. Thus you hear many extra-modest sentences like the second and third examples below, in public address announcements, and in the speech of shop clerks.

私の母は医者でございます。

わたくし はは いしや

My mother is a doctor.

cf. です

電車が参ります。

でんしゃ まい

A train is pulling in.

cf. 来ます

お手洗いは二階でございます。

てあら にかい

The bathroom is on the second floor.

cf. です

Because the effect of the extra-modest expressions is to put the subject in a modest light, you cannot use them to describe the actions performed by the person you are talking to or by somebody who is not in your group. Therefore, it is wrong to say:

× 先生はあした学校に参りますか。

せんせい がっこう まい

Are you coming to school tomorrow, Professor?

2 Humble Expressions

When you do something out of respect for somebody, you can sometimes describe your action using a verb in the humble pattern “お + verb stem + する.” (Not all verbs are used this way, so you may want to use only the ones you have actually heard used.) You can speak of “humbly” meeting, lending to, or borrowing from, someone, for example.

お + stem + する I (humbly) do . . .

私はきのう先生にお会いしました。

わたし

せんせい

あ

I (humbly) met my professor yesterday.

私は先生に本をお貸しするつもりです。

わたし

せんせい

ほん

か

I intend to (humbly) lend my professor a book.

私は先生に辞書をお借りしました。

わたし

せんせい

じしょ

か

I borrowed a dictionary from my professor (and feel very obliged).

する compound verbs do not follow this pattern. Instead they simply have the prefix ご or お, such as ご紹介する, ご案内する, ご説明する, and お電話する.

もらう and あげる have special replacement verbs:

もらう → いただく

私は先生にこの本をいただきました。

I (humbly) received this book from my professor.

私は先生に漢字を教えていただきました。

I (humbly) had my professor teach me kanji.

あげる → さしあげる¹

私は先生にプレゼントをさしあげます。

I will (humbly) give my teacher a gift.

The subjects in the above examples are all “I,” and “I” humbly performs these actions in deference to the person that is underlined.² The difference between this pattern and the extra-modest expressions that we studied earlier lies here: the extra-modest expressions show respect to the listeners you are talking to, while the humble pattern shows respect to someone that appears in the event you are describing. This of course does not preclude the possibility of you humbly performing an action for the person you are talking to.³ For example,

(私はあなたを) 駅までお送りします。 *I will (humbly) walk you to the station.*

¹We do not endorse the use of さしあげる with the *te*-form of a verb in the sense of “humbly doing something for somebody,” because many people object to this type of sentence. They argue that the idea that you are doing a service for somebody is ultimately an insolent belief and that trying to talk humbly about it is a rather unconvincing facade. Such speakers prefer instead to use the “お + stem + する” pattern.

Instead of: 私は先生に地図を見せてさしあげました。

Use: 私は先生に地図をお見せしました。 *I (humbly) showed a map for my professor.*

²You can also talk about one of “your people,” such as a member of your family or another worker at the company you work for, humbly performing an action in deference to somebody outside the group.

私の父はお客さんにお茶をおいれました。

My father (humbly) served the guest tea.

私の母は大統領に手紙をいただきました。

My mother (humbly) received a letter from the President.

³Sometimes, we can use a humble expression to describe a situation where we do something for the person we are talking to, meaning “for you,” “instead of you,” and “saving you trouble.”

テレビをおつけしましょう。

Let me (humbly) turn on the TV (for you).

Let us summarize the three types of “respect language” we have learned in the last two lessons. The up arrow and the down arrow indicate the person whose profile is raised or lowered, respectively, by the use of the respect element in the sentence.

1. **Honorific expressions** exalt the subject of the sentence.

先生が[↑] いらっしやいました／お帰りになりました。
せんせい かえ
My professor has (graciously) arrived/left.

2. **Extra-modest expressions** talk modestly of what you do.

私は[↓] メアリー・ハートと申します。(person listening to you[↑])
わたし もう
My name is Mary Hart.

3. **Humble expressions** demote the subject and raise the profile of another person.

私は[↓] 先生に[↑] 本をお返ししました。
わたし せんせい ほん かえ
I (humbly) returned the book to my professor.

3 ~ないで

If you do something without doing something else, the missed action can be mentioned as ~ない (the short negative present) plus で. Note that the present tense form ~ない is used for both the present and past actions.

verb + ないで *without doing x*

ゆうべは、寝^ねないで、勉強^{べんきょう}しました。
Last night, I studied without getting any sleep.

辞書^{じしょ}を使^{つか}わないで、新聞^{しんぶん}を読^よみます。
I read a newspaper without using dictionaries.

4 Questions within Larger Sentences

You can include a question as a part of a longer sentence and express ideas such as “I don’t know when the test is” and “I don’t remember whether Mary came to the party.”

Quoted question clauses are shown in the boxes in the examples below. Quoted questions are in short forms. Note (1) that the clause ends with the question particle か when it contains a question word like だれ and なに, as in the first two examples, and (2) that it

ends with かどうか when it does not contain such a question word, as in the third example.⁴

山下先生は きのう何を食べたか 覚えていません。

Professor Yamashita does not remember what he ate yesterday.

メアリーさんが どこに住んでいるか 知っていますか。

Do you know where Mary lives?

私は あした学校に行くかどうか わかりません。

I do not know whether I will go to school tomorrow.

{ Question-word question か } わかりません, 覚えていません, etc.
 { Yes/no question かどうか }

The present tense short form だ which is used with a な-adjective or a noun at the end of the clause is usually dropped.⁵

だれが 一番上手だ か わかりません。

I do not know who is the best.

あの人が 学生だ かどうか わかりません。

I do not know if that person is a student.

We often use the particle が on the subject within a quoted sentence where は is expected. Thus corresponding to the direct question: たけしさんは何を食べましたか, we say:

私は たけしさんが何を食べたか 知りません。

I do not know what Takeshi ate.

⁴Many people use か instead of かどうか in their speech for questions of this second type as well.

⁵Explanatory んです sentences can also be quoted. When a んですか question is quoted, だ (the short form counterpart of です) is dropped, and ん is changed to の.

Direct question: どうしてメアリーさんは 来なかったんですか。

Quoted question: どうしてメアリーさんが 来なかったのかわかりません。

5 name という item

When you want to talk about a person or a thing that goes by a certain name, but if you believe the person you are talking with is not familiar with it, you can use the following pattern.

(name) という (item) (item) called “(name)”

ポチいぬという犬か (を飼っていました。) (I used to have) a dog called “Pochi.”

「花」はなという歌うた (を歌いました。) (She sang) a song called “Hana.”

6 ~やすい/~にくい

You can describe something that is “easy-to-do” by adding the adjective-forming suffix やすい to a verb stem. A verb stem + やすい conjugates like an い-adjective.⁶

使うつか → 使いやすいつか このコンピューターは使いやすいです。
This computer is easy to use.

読むよ → 読みやすいよ この本は読みやすかったです。
This book was easy to read.

If something is “hard-to-do,” you can use another い-adjective-forming suffix にくい with a verb stem.

食べるた → 食べにくいた (骨が多くて) 魚は食べにくいです。
Fish are hard to eat, because they have many bones.

Sometimes, the subject of a ~やすい/~にくい sentence is a place (where it is easy/difficult to do something in), a tool (easy/difficult to do something with), and so forth.

この町はとても住みやすいです。
This town is quite livable.

このコップは飲みにくいです。
This glass is hard to drink from.

⁶Note that やすい as a separate word means “cheap” and not “easy.” “Easy” is やさしい.

～やすい and ～にくい focus on the psychological ease or difficulty of doing something. It is therefore odd to use やすい or にくい when the difficulty is defined in terms of a physical or statistical *success rate*. Thus compare:

このいすは座りにくい。

This chair is hard to sit on. (=uncomfortable)

このいすに座るのは難しい。

It is hard to sit on this chair. (=too many people vying for one chair)

この雑誌は買いにくい。


It is embarrassing to buy this magazine. (=you are unwilling)

この雑誌を買うのは難しい。

This magazine is hard to buy. (=small circulation; hard to come by)

練習 Practice

I 田中と申します

A. Change the following words into extra-modest expressions. 

Example: 行く い → 参ります まい

1. 食べる た 2. 言う い 3. 来る く 4. する 5. いる 6. ある 7. 飲む の 8. あちらだ

B. Match the following sentences with the pictures. Put answers in the ().

(1)



()

(2)



()

(3)



()

(4)



()

(5)



()

(6)



()

- a. 上に参ります。次は七階でございます。
うえ まい つぎ ななかい
- b. 電車が参ります。
でんしゃ まい
- c. 田中と申します。よろしくお願いいたします。
たなか もう ねが
- d. 父は今出かけております。
ちち いまで
- e. いただきます。
- f. お手洗いはあちらにございます。
てあら

C. Pair Work—You are at a very formal reception and have just met each other for the first time. Ask each other the following questions using honorific expressions. When you answer, use extra-modest expressions.

1. お名前は何と言いますか。
なまえ なん い
2. いつ日本に来ましたか。
にほん き
3. どちらに住んでいますか。
す
4. ビールをよく飲みますか。
の
5. お姉さんがいますか。
ねえ
6. 何かスポーツをしますか。
なに
7. 毎日どのぐらい日本語を勉強しますか。
まいにち にほんご べんきょう
8. 毎日何時ごろ晩ご飯を食べますか。
まいにちなんじ ばんはん た
9. 先週の週末はどこかへ行きましたか。
せんしゅう しゅうまつ い
10. 日本文学に興味がありますか。
にほんぶんがく きょうみ

D. Below on the left is Mr. Brown's speech of self-introduction at an informal party. Rephrase the speech for a very formal reception by filling in the blanks with extra-modest expressions.

ビル・ブラウンと言います。
トマス銀行から来ました。
横浜支店に勤めています。
どうぞよろしくお願ひします。



ビル・ブラウンと_____。
トマス銀行から_____。
横浜支店に勤めて_____。
どうぞよろしくお願ひ_____。



Now make your own formal speech supposing you were representing a company.

E. Pair Work—Telephone Conversation

Change the underlined parts and practice the dialogue with your partner.

山田: はい、山田でございます。

スミス: スミスと申しますが、ようごさんはいらっしゃいますか。

山田: 今、ちょっと出かけておりますが……。

スミス: そうですか。じゃあ、スミスから電話があったと伝えていただけませんか。

山田: スミスさんですね。わかりました。

スミス: 失礼します。

Ⅰ お持ちします

A. Change the verbs into humble expressions. (㊦)

Example: 会う → お会いする

- | | | | | |
|-------------|-------------|-------------|------------|------------|
| 1. 借りる
か | 2. 返す
かえ | 3. 送る
おく | 4. 持つ
も | 5. 取る
と |
| 6. 話す
はな | 7. 読む
よ | 8. 貸す
か | 9. もらう | 10. あげる |

B. Look at the pictures and politely offer your help. (㊦)

Example: お持ちしましょうか。

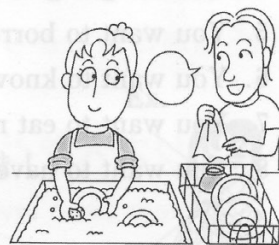
Ex.



(1)



(2)



(3)



(4)



(5)



(6)



(7)



C. Pair Work—One of you is a boss. The other is a subordinate. The boss asks the subordinate to do various things. The subordinate responds using humble expressions.

Example: Boss's situation: You want to take a taxi. Ask your subordinate to call a taxi.

→ A: タクシーに乗りた^のいんだけど、呼^よんでくれない?

B: はい、お呼^よびします。

Boss's situations:

1. Your bag is very heavy. Ask to carry it.
2. You are thirsty. Ask to make some tea.
3. You want to go home. Ask to give you a ride.
4. You are going to move to a new house next week. Ask to help you.
5. You want to borrow your subordinate's book. Ask to lend you the book.
6. You want to know Tanaka-san's telephone number. Ask to look up the number.
7. You want to eat rice balls (おにぎり). Ask to make some.
8. You want to have your subordinate's watch. Ask to give it to you.

D. Change the underlined parts into honorific, humble, or extra-modest expressions.

1. たけし: 部長、何か飲^のみますか。

部 長: うん。

たけし: じゃあ、お茶をい^{ちや}れますね。



2. たけし：部長、もうこの本を読みましたか。

部長：うん、読んだよ。

たけし：じゃあ、借ってもいいですか。来週、返します。



3. たけし：部長、荷物が重そうですね。持ちます。

部長：ありがとう。

たけし：どちらに行くんですか。

部長：駅まで行くんだ。

たけし：じゃあ、車で送ります。



4. たけし：アジアトラベルの木村と言います。

山田部長に会いたいんですが。

受付：すみません。山田は今、出張で東京に行っています。

たけし：そうですか。いつ戻りますか。

受付：あしたの夕方に戻るとおもいます。

たけし：そうですか。それでは、またあしたうかがいます。



Ⅲ ひげをそらないで大学に行きました

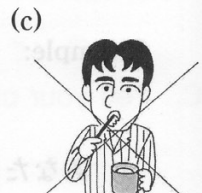
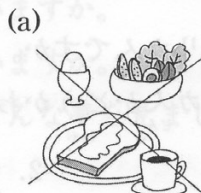
A. Describe the pictures using ~ないで。

Ex.

Example: たけしさんはひげをそらないで、大学に行きました。



1. たけしさんは大学に行きました。



2. メアリーさんは寝ました。
ね



(a)



(b)



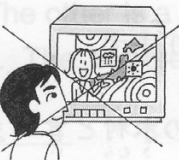
(c)



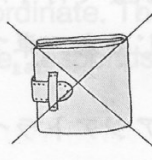
3. ジョンさんは出かけました。
で



(a)



(b)



(c)



B. Complete the following sentences.

- _____ ないで、空港に行ってしまいました。
くうこう い
- _____ ないで、ジーンズを買ってしまいました。
か
- _____ ないで、部長のお宅にうかがってしまいました。
ぶちょう たく
- 忙しかったので、_____ ないで、寝ました。
いそが ね
- お金がないので、_____ ないで、生活しています。
かね せいかつ
- 宿題は難しかったけど、_____ ないで、やりました。
しゅくだい むずか

Ⅳ アメリカ人かどうかわかりません じん


A. You have been involved in a car accident and have lost all your memory. (For some reason you can speak Japanese.) You are at the hospital and your doctor will ask you the questions below. Answer them using ~か(どうか)わかりません。 (㊦)

Example: Q: あなたはアメリカ人ですか。
じん

A: さあ、アメリカ人かどうかわかりません。
じん

- | | |
|---------------------------|-----------------------|
| 1. あなたは日本人ですか。
にほんじん | 2. 学生ですか。
がくせい |
| 3. 結婚していますか。
けっこん | 4. 子供がいますか。
こども |
| 5. 外国語が話せますか。
がいこくご はな | 6. 名前は何ですか。
なまえ なん |

7. 何歳ですか。
なんさい
8. 仕事は何をしていますか。
しごと なに
9. どこに住んでいますか。
す
10. 今日何を食べましたか。
きょう なに た
11. きのう何をしましたか。
なに
12. どうやってここに来ましたか。
き

B. You are interested in Hayashi, a friend of your friend. Ask your friend about Hayashi. 

Example: Do you know if Hayashi likes tennis?

→ はやしさんはテニスが好きかどうか知っていますか。
す し

Do you know . . .

- | | |
|---|--------------------------------------|
| 1. if Hayashi is good at singing | 2. if Hayashi can swim |
| 3. if Hayashi is interested in politics | 4. where Hayashi lives |
| 5. what kind of music Hayashi likes | 6. what Hayashi will do this weekend |
| 7. what time Hayashi goes to bed | 8. what Hayashi's hobby is |

C. Pair Work—Using the questions in B, ask questions about your classmates or your teacher. When you talk about your teacher, use honorific expressions.

Example: where the teacher lives

→ A: 先生がどちらに住んでいらっしゃるか知っていますか。
せんせい す

B: はい。知っていますよ。駅のそばに住んでいらっしゃいますよ。
し えき す

or さあ、私も先生がどちらに住んでいらっしゃるか知りません。
わたし せんせい す

D. Pair Work—Ask your partner the following questions.

Example: A: 先週の土曜日に何をしましたか。
せんしゅう どようび なに

B: さあ、何をしたら覚えていません。／映画を見に行きました。
なに おぼ えいが み い

1. 一年後も日本語を勉強していますか。
いちねん ご にほんご べんきょう
2. 五年後、何をしていますか。
ごねんご なに おも
3. ゆうべ、夢を見ましたか。どんな夢を見ましたか。
ゆめ み ゆめ み
4. 神様がいますか。
かみさま おも
5. 宇宙人がいますか。
うちゅうじん おも
6. 将来、人が月に住めると思っていますか。
しょうらい ひと つき す おも

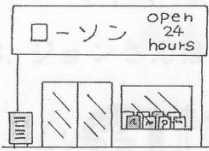
Ⅴ ローソンというコンビニ

A. Describe the pictures using ~という (例)

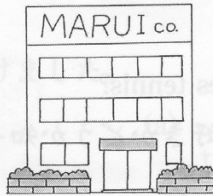
Example: ローソンというコンビニ

Ex.

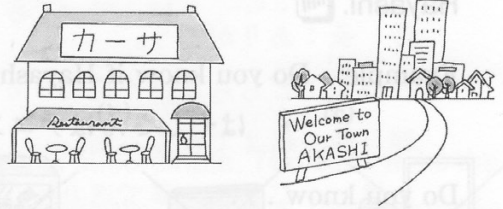
(1)



(2)



(3)



(4)



(5)



(6)



B. Pair Work—Talk about the following topics, using ~という as in the example.

Example: movie

→ A: 「となりのトトロ」という映画を知っていますか。

B: いいえ、どんな映画ですか。

A: 日本のまんがで、二人の女の子がトトロに会う話です。

日本語もやさしいし、絵もきれいだし、おもしろいですよ。

B: そうですね。見てみたいです。ビデオを持っていますか。

1. person

2. restaurant

3. book

4. shop

5. movie

6. singer

7. others

C. Tell your classmates about your favorite places or people.

Example: 私の町にはハリーズというレストランがあります。スパゲッティがとってもおいしくて、よく友だちと食べに行きます。……

Ⅵ 覚えやすいです
おぼ

A. Make sentences using やすい and にくい. (🗣️)

Example: 川という漢字は覚えやすいですが、髪という漢字は覚えにくいです。
かわ かんじ おぼ かんじ おぼ

Ex. 覚える
おぼ



川という漢字
かわ かんじ



髪という漢字
かみ かんじ

(1) 食べる
た



ハンバーガー



魚
さかな

(2) 歩く
ある



ハイヒール



スニーカー

(3) 持つ
も

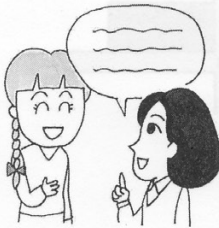


メアリーさんの
かばん



たけしさんの
かばん

(4) わかる

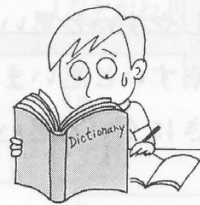


スーさんの話
はなし



けんさんの話
はなし

(5) 使う
つか



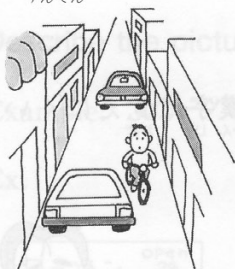
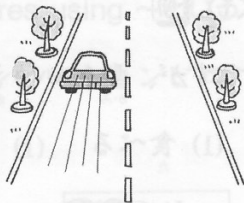
大きい辞書
おお じしょ



小さい辞書
ちい じしょ

(6) 運転する

うんてん

せまい道
みち広い道
ひろ みち

(7) 読む

よ

お元気
ですか？お元気
ですか？スーさんの字
じロバートさんの字
じ

B. Class Activity—Show something to the class. Introduce it and talk about it using ~やすい/にくい.

Examples: これは友だちにもらったペンです。とても書きやすいです。

これは漢字の辞書です。字が小さくて、ちょっと見にくいです。

C. Pair Work—Ask your partner the following questions and expand the conversation.

Example: どんな人が話しやすいと思いますか。

→ A: どんな人が話しやすいですか。

B: そうですね。スーさんみたいな人が話しやすいです。

A: どうしてですか。

B: スーさんはやさしいし、こわくないし。Aさんはどんな人が話しやすいですか。

1. どんな車が運転しやすいと思いますか。

2. どんな町が住みやすいと思いますか。

3. どんな会社が働きにくいと思いますか。

C. Talk your classmates about your favorite places or people.

Example: 私の町にはハリーズというレストランがあります。スパゲッティがとてもおいしくて、よく友だちと食べに行きます。

Ⅶ まとめの練習
れんしゅう

A. Pair Work—One of you looks at picture A below and the other looks at picture B (p. 177). Ask each other questions about how to get to the following places from “HERE” on the map. When you are asked, answer the question as in the example.

Example: 店「にしきや」
みせ

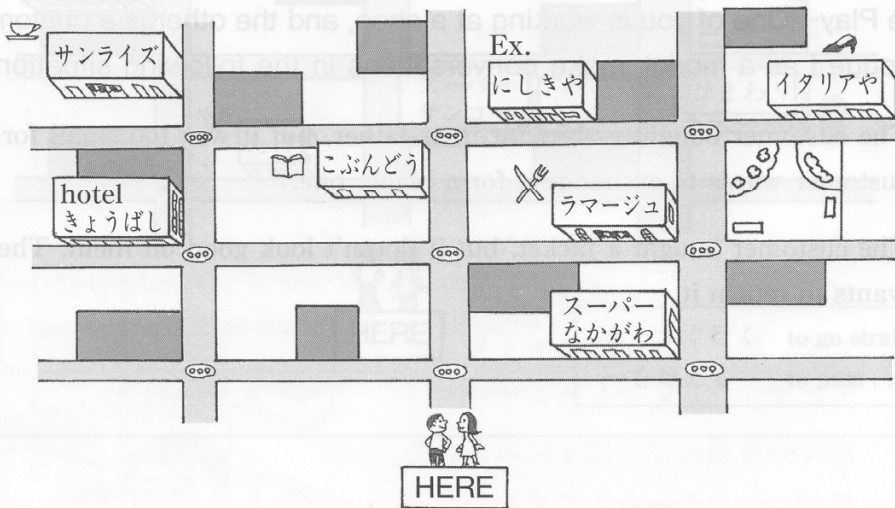
→ A: にしきやという店はどこにあるか教えてくださいませんか。
みせ おし

B: 三つ目の信号を右に曲がったら左に見えますよ。
みつめ しんごう みぎ ま ひだり み

Picture A

You want to go to the following places:

- | | |
|----------------------|-------------------------|
| 1. スーパー「サンコー」 | 4. 映画館「きたのシネマ」
えいがかん |
| 2. ホテル「ふじた」 | 5. レストラン「たけ」 |
| 3. 喫茶店「ベルン」
きっさてん | 6. 花屋「ひまわり」
はなや |



まっすぐ行く to go straight
～を越える to pass...

B. Class Activity—Suppose you are at a very formal party. Walk around the reception hall (classroom) and make acquaintance with VIPs (classmates). Ask questions and fill in the table below. Add your own questions.

	VIP 1	VIP 2	VIP 3
name?			
live where?			
do what for a living?			
play what sport?			
drink what?			
have brothers & sisters?			

C. Role Play—One of you is working at a shop, and the other is a customer. Using Dialogue I as a model, make conversations in the following situations.

1. The customer bought a shirt for their father, but it was too small for him. The customer wants to exchange it for a bigger one.
2. The customer bought a jacket, but it doesn't look good on them. The customer wants to return it.

Pair Work Ⅶ A.

Example: 店「にしきや」
みせ

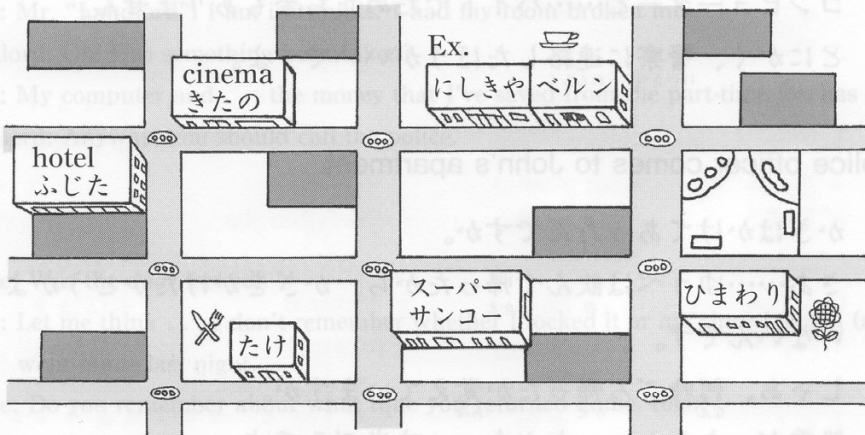
→ A: にしきやという店はどこにあるか教えていただけませんか。
みせ おし

B: 三つ目の信号を右に曲がったら左に見えますよ。
みつめ しんごう みき ま ひだり み

Picture B

You want to go to the following places:

- | | |
|------------------------|---------------------|
| 1. スーパー「なかがわ」 | 4. 本屋「こぶんどう」
ほんや |
| 2. ホテル「きょうばし」 | 5. レストラン「ラマージュ」 |
| 3. 喫茶店「サンライズ」
きっさてん | 6. 靴屋「イタリアヤ」
くつや |



HERE

まっすぐ行く to go straight
～を越える to pass ...

第21課 | L E S S O N 21

どろぼう Burglar

会 話 Dialogue



I John runs into his landlord's house.

- 1 ジョン： 大家さん、大変です。どろぼうに入られました。
おおや たいへん はい
- 2 大家： えっ。何かとられたんですか。
おおや なに
- 3 ジョン： コンピューターと……バイトでためたお金もありません。
かね
- 4 大家： とにかく、警察に連絡したほうがいいですよ。
おおや けいさつ れんらく

II A police officer comes to John's apartment.

- 1 警察： かぎはかけてあったんですか。
けい さつ
- 2 ジョン： さあ……ゆうべは飲んで帰ったから、かぎをかけたかどうかよく覚えて
の かえ おぼ
- 3 いないんです。
- 4 警察： じゃあ、何時ごろ帰ったか覚えていませんか。
けい さつ なんじ かえ おぼ
- 5 ジョン： 終電だったから……たぶん、一時半ごろです。
しゅうでん いちじはん
- 6 警察： どろぼうは、その後入ったんですね。
けい さつ あとはい
- 7 ジョン： ええ。朝、部屋がめちゃくちゃだっ
あさ へや
- 8 たんで、びっくりしたんです。
- 9 警察： 寝ている間にどろぼうに入られて、
けい さつ ね あいだ はい
- 10 気がつかなかったんですか。
き
- 11 ジョン： すみません。



III A few days later.

- 1 大 家： ジョンさん、留守の間に警察から電話がありましたよ。犯人が捕まったの
 おお や る す あいだ けいさつ でんわ はんじん つか
 2 で、警察に来てほしいそうです。
 3 ジョン： ありがとうございます。よかった。
 4 大 家： それから、かぎを新しくしましたから、どうぞ。本当に大変でしたね。
 おお や あたら ほんとう たいへん
 5 ジョン： ええ。でも、そのおかげで、いいこともありました。みんないろいろな物
 6 をくれたり、おごってくれたりしたんです。
 7 大 家： ジョンさんは、いい友だちがたくさんいて、幸せですね。
 おお や とも しあわ

I

John: Mr. "Landlord"! I am in trouble. I had my room broken into.

Landlord: Oh! Has something been taken?

John: My computer and . . . the money that I've saved from the part-time job has gone.

Landlord: Anyway, you should call the police.

II

Police: Was the door locked?

John: Let me think . . . I don't remember whether I locked it or not since I drank (alcohol) and went home last night.

Police: Do you remember about what time you returned home, then?

John: I took the last train, so maybe around one thirty.

Police: The burglar broke in after that, right?

John: Yes. I was surprised that the room was such a mess in the morning.

Police: Your room was broken into while you were sleeping, and you didn't notice it?

John: I am afraid not . . .

III

Landlord: There was a phone call when you were out. They said that they want you to come to the police station because the burglar has been arrested.

John: Thank you. I am glad.

Landlord: Oh, I changed the lock. Here's the key. You really had a hard time, didn't you?

John: Yes, but because of that, many good things have happened to me as well. Everyone gave me various things and treated me to meals, and so on.

Landlord: John, you are lucky because you have many good friends.

単
たん

語
ご



V o c a b u l a r y

N o u n s

あかちゃん	赤ちゃん	baby
か	蚊	mosquito
かいぎ	会議	business meeting; conference
ガソリン		gasoline
かんきょう	環境	environment
* けいさつ	警察	police; police station
こうじょう	工場	factory
* こと	事	things; matters
* しゅうでん	終電	last train
スピーチ		speech
せいふ	政府	government
ちかん		sexual offender; lascivious man
どうりょう	同僚	colleague
* どろぼう	泥棒	thief; burglar
* バイト		abbreviation of アルバイト
* はんにん	犯人	criminal
ポスター		poster
むかし	昔	old days; past
もんく	文句	complaint
もんくをいう	文句を言う	to complain
* るす	留守	absence; not at home

い - a d j e c t i v e s

どおい	遠い	far (away)
ひどい		awful

な - a d j e c t i v e s

あんぜん(な)	安全	safe
たいせつ(な)	大切	precious; valuable
* めちゃくちゃ(な)		messy; disorganized

U - v e r b s

おく	置く	to put; to lay; to place
* きがつく	気が付く	to notice

ける		to kick
さす	刺す	to sting; to bite (bug); to stab
さわる	触る	to touch (～に)
* つかまる	捕まる	to be arrested; to be caught
つつむ	包む	to wrap; to cover
なぐる	殴る	to strike; to hit; to punch
ぬすむ	盗む	to steal; to rob
はる	貼る	to post
ふむ	踏む	to step on (～を)
ふる		to turn down (somebody); to reject; to jilt
やく	焼く	to bake
やる		to give (to pets, plants, younger siblings, etc.)

R u - v e r b s

いじめる		to bully
きがえる	着替える	to change clothes
* ためる		to save money
つづける	続ける	to continue
ほめる		to praise; to say nice things
まちがえる	間違える	to make a mistake
みつける	見つける	to find

I r r e g u l a r V e r b s

じゅんびする	準備する	to prepare
ばかにする		to insult; to make a fool of . . . (～を)
* びっくりする		to be surprised
ひるねをする	昼寝をする	to take a nap
* れんらくする	連絡する	to contact (～に)

A d v e r b s a n d O t h e r E x p r e s s i o n s

* ～あいだに	～間に	while . . .
* ころ		time of . . . ; when . . .
すこし	少し	a little
* とにかく		anyhow; anyway

文 法 Grammar

I Passive Sentences

When you are inconvenienced by something somebody else has done, you can express your dissatisfaction using the passive sentence. Suppose, for example, that you were bothered by your friend's unauthorized use of your car. Compare (a) the objective description of the event and (b) the passive version, which makes clear how you feel about it:

- (a) 友だちが 車を使いました。 *A friend of mine used my car.*
とも くるま つか
- (b) 私は 友だちに 車を使われました。 *I had my car used by a friend of mine*
わたし とも くるま つか *(and I am mad/sad about it).*

As you can see from the above example, the basic makeup of a passive sentence is like the following examples.

私は 友だちに 車を使われました。
わたし とも くるま つか
 (victim) は (villain) に (evil act)

I had my car used by a friend.

The "victim" is affected by an event. Marked with the particle は or が.
 The "villain" performs an action which causes the suffering. Marked with に.
 The "evil act" is described with the passive form of a verb.

Let us first examine what the passive form of a verb looks like.

ru-verbs: Drop the final -ru and add -rare-ru.

食べる → 食べられる
た た

u-verbs: Drop the final -u and add -are-ru.

行く → 行かれる 話す → 話される
い はな

待つ → 待たれる 死ぬ → 死なれる
ま し

読む → 読まれる 取る → 取られる
よ と

泳ぐ → 泳がれる 遊ぶ → 遊ばれる
およ あそ

買う → 買われる
か か

irregular verbs:

くる → こられる

する → される

You may have noticed that the passive forms of *ru*-verbs and the irregular *くる* is the same as the potential verbs (see Lesson 13), but the passive form of an *u*-verb looks different from the potential verb: for the verb 読む, the passive is 読まれる, while the potential is 読める.

Passive forms of verbs themselves conjugate as regular *ru*-verbs.

	short forms		long forms	
	affirmative	negative	affirmative	negative
present	読まれる	読まれない	読まれます	読まれません
past	読まれた	読まれなかった	読まれました	読まれませんでした
te-form	読まれて			

Let us now turn to the ways in which these forms are used in sentences. In most passive sentences, the “victim” has been unfavorably affected by the “villain’s” act. They may be unfavorably affected in various ways, such as being angry, embarrassed, sad, and hurt.²

私は となりの人に たばこを吸われました。

I was annoyed with the person sitting next to me for smoking.

たけしさんは メアリーさんによく笑われます。

Takeshi is often laughed at by Mary.

山下先生は だれかに パスワードを盗まれたそうです。

I hear that Professor Yamashita had his password stolen by someone.

Compare the inadvertent/unfavorable focus of a passive sentence with the intended/favorable focus of a *てもらう* sentence (see Lesson 16).

¹With the verbs that end with the *hiragana* う, we see a “w” intervening, just as in the negative short forms.

²Since the passive only applies to a verb, you cannot express your suffering from an adjectival situation. Thus you can say 私は雨に降られました (I was annoyed by the fact that it rained/I was rained on), because 降る is a verb, but you cannot use the passive to say something like “I was annoyed by the fact that the weather was bad,” because 悪い (bad) is an adjective. You cannot express your suffering from somebody *failing* to do something, either, because you cannot add the passive suffix to an already negated verb. Therefore you cannot use the passive to say things like: Professor Yamashita was annoyed because students did not come to his class.

私は 友だちに 日記を 読まれました。

I was annoyed with a friend of mine for reading my diary.

私は 友だちに 手紙を 読んでもらいました。

I had a friend of mine read the letter for me.

Finally, we note that some passive sentences are not perceptibly unfavorable.

私は その人に デートに誘われました。

I was asked out by that person for a date.

私は 兄に 友だちに紹介されました。

I was introduced by my big brother to a friend of his.

私は 友だちに パーティーに呼ばれました。

I was invited by a friend to a party.

その人は みんなに 尊敬されています。

That person is looked up to by most everyone.

When someone says these, they probably do not mean that they were inconvenienced by how things have turned out. There are relatively few verbs that come out neutral in their meaning when they are turned into the passive form.³

2 ～てある

You can use the *te*-form of a verb + the helping verb ある to characterize a situation that *has been brought about on purpose* by somebody who remains unnamed in the sentence.

寒いので、ストーブがつけてあります。

The heater is on, because it is cold.

(=The heater was turned on and has been kept that way).

テーブルの上に本が置いてあります。

A book is on the table.

(=The book was put on the table and it has remained there ever since.)

³There is another type of passive sentence, with non-human subjects, which naturally lacks the implication that the inanimate, nonsentient subjects are inconvenienced. The passive sentences of this type are found more commonly in the written language than in the spoken language.

この公園は十年前に作られました。 *This park was built ten years ago.*

You can say ～てあります if somebody, possibly yourself, performed an action on purpose earlier which can be described in terms of ～ておきました (“do something by way of preparation,” see Lesson 15) and if the result of that action can still be observed at this moment. Note that ～てあります describes a current state, hence the present tense.

レストランの予約がしてあります。 is the result of 予約をしておきました。
A restaurant reservation has been made. (I) made a reservation in advance.

パンが買ってあります。 is the result of パンを買っておきました。
Bread has been bought (and is ready). (I) bought bread (for future use).

As you can see from the above examples, てある normally assigns the particle が (or は) to the noun, which is usually marked with を. てある almost exclusively goes with a transitive verb.

Compare also てある sentences with ている sentences that describe current states. ている goes with intransitive verbs, in contrast with てある.

窓が閉めてあります。 (閉める = transitive)
まど し
The window has been kept closed.

窓が閉まっています。 (閉まる = intransitive)
まど し
The window is closed.

Both of these sentences describe the same situation: the window is closed. The two sentences, however, differ in their connotations. With the transitive てある sentence, the current state of the window is the result of a human action; somebody closed it and kept it that way. With the intransitive ている sentence, there is no such clear implication of human intervention. The window is closed, but this may or may not be the result of somebody closing it.

3

～間に
あいだ

You can use the pattern “A 間に B” when the event B takes place *in the middle of* another event A. Most often, the containing event A is described with the continuous ている. The verb A is in the present tense, even when the clause A describes a situation in the past.

お風呂に入っている間に電話がありました。
ふろ はい あいだ でんわ
There was a phone call while I was taking a bath.

ゆうべ、寝ている間に地震がありました。

There was an earthquake while I was asleep last night.

両親が日本にいる間に京都に連れていきたいです。

I want to take my parents to Kyoto while they are in Japan.

A (ている) 間に B B takes place, while A.

The “A” above can be a noun as well:

留守の間に友だちが来ました。

A friend came while I was out.

The event B must be of short duration and properly contained within the bounds of activity A. If B extends *throughout* the time when A occurs, we use 間 instead of 間に.

ルームメートがコンピューターを使っている間、私は本を読んで待ちました。

I waited, reading a book, while my roommate used my computer.

4 adjective + する

We learned in Lesson 10 how to say “become,” as in 寒くなる (become cold/colder) and 上手になる (become good/better at doing X). Here we learn to use adjectives together with the irregular verb する, which in combination with adjectives means “to make.”

冷たい つめ	→	冷たくする つめ	to make something cold/colder
簡単な かんたん	→	簡単にする かんたん	to make something simple/simpler

この間の試験は難しすぎたので、次の試験はやさしくしてください。

Please make the next exam easier, because the last one was too difficult.

みんなで世界をよくしましょう。(よく ← いい, irregular adjective)

Let's join our forces and make the world a better place.

部屋をきれいにしました。

I made the room clean.

髪をボブ・マーリーみたいにしたいです。

I want to make my hair like Bob Marley's.

Note also the following idiomatic use of this pattern:

静かにする make it quiet → keep quiet 静かにしてください。
しず しず
Please be quiet!

5 ~てほしい

When you want somebody to do something, you can describe your wish by using the *te*-form of a verb and the adjective ほしい. The person the wish is directed to is marked with the particle に.

私は 病気の友だちに 元気になってほしいです。
わたし びょうき とも げんき
I want my sick friend to get well.

私は ルームメイトに 宿題を手伝ってほしかったです。
わたし しゅくだい てつだ
I wanted my roommate to help me with my homework.

(私は) person に verb *te*-form ほしい *I want (person) to do . . .*

When you want to say you don't want them to do something, you can negate ほしい and say ~てほしくありません or negate the verb and say ~ないでほしいです.

私は お父さんに 昔の話をしてほしくありません。
わたし とう むかし はなし
I don't want my father to talk about the good old times.

私は ホストファミリーに 英語で話さないでほしいです。
わたし えいご はな
I don't want my host family to speak in English.

Let us now summarize the three words for "want":⁴

たい (Lesson 11) verb stem + たい *I want to do . . .*

私はベトナムに行きたいです。 *I want to go to Vietnam.*
わたし い

⁴These are all private predicates, and used only for the speaker's wishes. When you want to describe the emotions of people other than the speaker the predicate needs to be changed as in the examples below (see Lessons 11 and 14 for details).

先生は 学生に たくさん勉強してほしいと言っています。

Our professors say they want their students to study a lot.

先生は 学生に たくさん勉強してほしがっています。

Our professors (are acting in a way that suggests that they) want their students to study a lot.

ほしい (Lesson 14)

noun が ほしい *I want something.*私はいい辞書がほしいです。
わたし じしょ*I want a good dictionary.*

てほしい (this lesson)

verb te-form + ほしい *I want somebody to do . . .*私は弟に電話をしてほしいです。
わたし おとうと てんわ*I want my little brother to call me.*

留守の間、友だちが来ました。

A friend came while I was out.

The event B must be of short duration and properly contained within the bounds of activity A. If B extends throughout the duration of A, use the particle *ながら* (*while*) instead of *間* (*while*).

ルームメートがコンピューターを使っている間、私は本を読んで待ちました。

I waited, reading a book, while my roommate used my computer.

When you want to say you don't want them to do something, you can negate *は* and say *ほしくない* (*don't want*).

We learned in Lesson 10 how to say "become," as in *寒くなる* (*become cold/colder*) and *上手になる* (*become good/better at something*). Here we learn to use the suffix *たい* (*want to*) with the irregular verb *する*, which is used to talk about the action of doing something.

冷たい	→	冷たくする	<i>to make something cold/colder</i>
簡単な	→	簡単にする	<i>to make something simple/simpler</i>

この間の試験は難しすぎたので、次の試験はやさしくしてください。

*The test was too difficult, so please make the next test easier.**Let's join our forces and make the world a better place.*

These are all private predicates, and used only for the speaker's wishes. When you want to describe the emotions of people other than the speaker, the predicate needs to be changed to the *たい* form (see Lessons 11 and 14 for details).

Our professors say they want their students to make their hair like Bob's.

Our professors love acting in a way that suggests that they want their students to study a lot.

練習 Practice

① ルームメートに日記を読まれました

A. Change the following verbs into the passive forms. (㊦)

Example: 飲む _の → 飲まれる _の

- | | | | |
|---------------------|------------------------|----------------------|-------------------------|
| 1. 食べる _た | 2. やめる | 3. なくす | 4. する |
| 5. 捨てる _す | 6. うそをつく | 7. 見る _み | 8. 笑う _{わら} |
| 9. 壊す _{こわ} | 10. 連れていく _つ | 11. 来る _く | 12. たばこを吸う _す |
| 13. 立つ _た | 14. ばかにする | 15. 怒る _{おこ} | |

B. Describe the pictures with the passive forms. (㊦)

Example: たけしさんは どろぼうに かばんをとられました。

Ex.



かばんをとる



笑う _{わら}



足を踏む _{あし ふ}



財布を盗む _{さいふぬす}



なぐる



泣く _な



(雨が)降る _{あめ ふ}



刺す _さ

(8)



いじめる

(9)

怒る
おこ

(10)



ふる

(11)



さわる

C. Pair Work—Make questions using the passive forms and ask your partner the questions.

Example: 友だちが笑う
とも わら

→ A: 友だちに笑われたことがありますか。
とも わら

B: ええ、あります。この間、「かわいい」と「こわい」を間違えたんです。
あいだ まちが

1. 友だちがばかにする
とも

2. 友だちが(あなたの)大切な物をなくす
とも たいせつ もの

3. 先生が怒る
せんせい おこ

4. ちかさんがさわる

5. だれかがなぐる

6. だれかが財布を盗む
さいふ ぬす

7. きらいな人がデートに誘う
ひどい さそ

8. 彼/彼女がふる
かれ かのじょ

D. Pair Work—Your partner looks upset. Ask what the problem is. When you answer, use the passive form. Expand the conversation.

Example: A stranger punched you.

→ A: どうしたんですか。

B: 知らない人になぐられたんです。
し ひど

A: それはひどいですね。警察に行ったほうがいいですよ。
けいさつ い

B: 大丈夫です。なぐられた後、私もその人をけりましたから。
だいじょうぶ あと わたし ひど

1. Your roommate made the room dirty.

2. A burglar broke into your house.

3. A customer complained.

4. A colleague read your e-mail.

5. Your friends make fun of you all the time.

6. (They) are bullying your child at school.

Ⅱ 写真が置いてあります

しゃしん お

A. Describe the pictures with ～てある。㊦

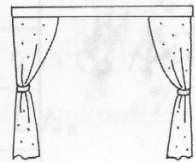
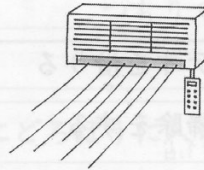
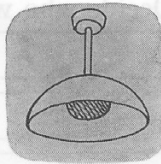
Example: 家族の写真が置いてあります。
かぞく しゃしん お

Ex.

(1)

(2)

(3)

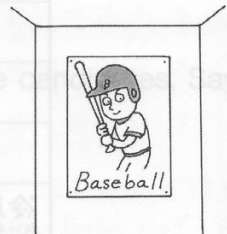
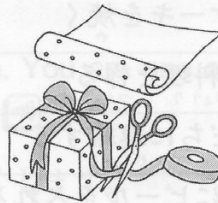
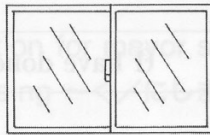


(4)

(5)

(6)

(7)



B. You work as a house-sitter for a Japanese couple. The couple has just come home. Using ～てある, tell them whether the following things have been done (○) or haven't been done (×). ㊦

Example: ○ washing the car → 車が洗ってあります。
くるま あら

× washing the car → 車が洗ってありません。
くるま あら

1. ○ cooking dinner

2. ○ giving the cat water

3. × doing laundry

4. ○ doing shopping

5. ○ putting the food in the refrigerator

6. × cleaning the room

C. Pair Work—You and your friend have been making preparations for a party. Using the dialogue below as a model, go down the list of things to do, finding out what your partner has already done and dividing the remaining tasks between the two. Add your own question. B's list is on p. 197.

Example:

A: ビデオが借りてありますか。

B: ええ、借りてあります。きのうビデオ屋に行ったから、借りておきました。

A : じゃ、私は借りなくてもいいですね。

B : 掃除がしてありますか。

A : いいえ、まだしてありません。今日忙しいから、してくれませんか。

B : えっ！ 私がするんですか。

A's List

	Decide who will do it:
ビデオを借りる か	
掃除をする そうじ	
飲み物を買う の もの か	(I have done it.)
カラオケを準備する じゆんび	
ケーキを焼く や	
料理を作る りようり つく	(I have done it.)
友だちに連絡する とも れんらく	
冷蔵庫にビールを入れる れいぞうこ い	

Ⅲ 社長が寝ている間に起きます

しゃちやう ね あいだ お

A. You are a chauffeur, working for the president of a company. The following is the daily schedule of the president. Describe your day as a chauffeur. (例)

Example: 社長が寝ている間に起きます。

the president

chauffeur

Ex.	still sleeping	7:00	← gets up
1.	changing his clothes	9:00	← puts the gas in the car
2.	eating breakfast at the cafe	11:00	← buys a boxed lunch at a convenience store
3.	reading the newspaper	1:00	← eats the boxed lunch
4.	attending a meeting	3:00	← takes a nap
5.	going to see his factories	5:00	← talks to his friends on the phone
6.	drinking at a party	7:00	← drinks a cola in the car

B. Complete the following sentences.

1. 日本にほんにいる間あいだに _____ たいです。
2. 両親りょうしんが出でかけている間あいだに _____。
3. 赤ちゃんあかが寝ねている間あいだに _____。
4. 休みやすの間あいだに _____ つもりです。
5. 私わたしが留守るすの間あいだに _____ ないでください。
6. _____ 間あいだにどろぼうはいに入はいられました。
7. _____ 間あいだに友だちともから電話でんわがありました。

IV 公園こうえんを多くおおします

A. There will be an election for mayor soon. You are one of the candidates. Say your pledges below using ~く／にします。 (㊦)

Example: increase parks → 公園こうえんを多くおおします。

- | | |
|---|------------------------------------|
| 1. make the town cleaner | 2. make the municipal hospital new |
| 3. make the town safer | 4. make the environment better |
| 5. make the tax lower (安い <small>やす</small>) | 6. make school holidays longer |
| 7. make the roads wider | |

B. Pair Work—Make a short dialogue in the following situations. Use ~してください／~していただけませんか。

Example: Your teacher is so tough. He always gives you too much homework.

Ask him to decrease homework.

→ A: 先生せんせい、すみませんが、もっと宿題しゅくだいを少なくすくしていただけませんか。多おほすぎて、ほかのクラスべんきょうの勉強べんきょうができません。

B: わからない時ときは手て伝つたってあげます。がんばがんばってください。

1. Your teacher is so tough. Her tests are always difficult. Ask her to make exams easier.
2. Your host mother gave you too much rice. Ask her to give you less.
3. Someone who lives next door loves karaoke. He always sings very noisily. Ask him to be quiet.

4. Your boss always makes a long speech. He will make a speech at your wedding.
Ask him to make it short.
5. You find a camera you want to buy, but it is a little expensive. Ask a shop clerk to make it cheaper.

V たばこをやめてほしいです

A. Using the cues below, make sentences using ~てほしい. (㊦)

Example: お父さん／たばこをやめる

→ お父さんにたばこをやめてほしいです。

- | | |
|-------------------|--------------------|
| 1. お母さん／仕事をする | 2. おばあさん／若いころの話をする |
| 3. 友だち／日本語の勉強を続ける | 4. 友だち／遠い所に行かない |
| 5. 同僚／夢をあきらめない | 6. 先生／ほめる |
| 7. 昔の彼／私を忘れる | 8. 昔の彼女／幸せになる |

B. Tell what you want your friend to do/not to do, using ~てほしい.

Examples: Your friend likes cooking

→ 友だちは料理をするのが好きです。だからときどき晩ご飯を作ってほしいです。

Your friend lies all the time

→ 友だちはいつもそをつきます。だからうそをつかないでほしいです。

Your friend . . .

- | | |
|----------------------|--|
| 1. has a car | 2. is good at Japanese |
| 3. has many friends | 4. always complains |
| 5. is rich | 6. has been to various foreign countries |
| 7. always comes late | |

C. Pair Work—Discuss what you and your partner want the following people or organizations to do/not to do. Give reasons.

Example: ルームメート

→ A: 私はルームメートに早く起きないでほしいです。

B: どうしてですか。

A: 私はもっと寝たいんですが、いつも早く起こされるからです。

1. 友だち

2. 彼/彼女

3. 兄弟/親

4. 先生

5. あなたの学校/会社

6. あなたの国の政府

D. Pair Work—Ask a favor of your partner, explaining your situation. Then, expand the conversation.

Example: You left your wallet at home

→ A: あの、財布を忘れたから、少しお金を貸してほしいんだけど。

B: いくら?

A: 二万円。

B: 二万円も?

A: 今日、新幹線の切符を買わなくちゃいけないんだ。

1. The Japanese homework is difficult.
2. You want to take your friend for a drive.
3. You want to eat delicious tempura.
4. You are going to have a party at your house.
5. You have just lost your contact lens and can't find it.
6. You will arrive at the airport late at night.

Ⅵ まとめの練習

A. Tell about your bad experience using passive forms, e.g., when it happened/ what happened/how you felt about it.

Example: 先週、朝寝坊して、学校に行きました。急いでいたので、教室でころんでしまいました。みんなに笑われました。とても恥ずかしかったです。

B. Role Play—One of you is a police officer. The other was involved in the following incidents and is calling the police to explain the situation. (Refer to the vocabulary list below.)

Example: A burglar broke into your room and took your ring last night.

→ Police : はい。警察けいさつです。

Caller : もしもし。あのう、ゆうべどろぼうはいに入られて指輪ゆびわを盗ぬすまりました。

Police : 何時なんじごろですか。

Caller : アルバイトいに行っている間あいだに入られたので、八時はちじから十一時じゅういちじまでだと思おもいます。

Police : 取とられたのはどんな指輪ゆびわですか

Caller : ルビー (ruby) の指輪ゆびわです。誕生日たんじょうびに彼かれからもらったんです。

1. You were punched by a man when you were walking on a street.
2. Your bicycle was stolen.
3. You were deceived by a sales person, and money was taken.
4. You were followed by a man from the station to your house.
5. Your wallet was taken while you were sleeping on a train.

Vocabulary—犯罪・事件 (Crimes and Accidents)

ごうとう (強盗)	robber	おそう (襲う)	to attack
さぎ (詐欺)	fraud	ける	to kick
さぎし (詐欺師)	con man/woman	ころす (殺す)	to murder; to kill
ストーカー	stalker	する	to pick one's pockets
すり	pickpocket	だます	to deceive
ちかん	sexual offender	つける	to follow
まんびき (万引き)	shoplifting	なぐる (殴る)	to punch; to strike; to hit
ゆうかい (誘拐)	kidnapping	ぬすむ (盗む)	to steal
レイプ	rape	ひく	(a car) run over
		ゆする	to blackmail; to threaten

Pair Work Ⅰ C.

Example:

A : ビデオが借りてありますか。

B : ええ、借りてあります。きのうビデオ屋に行ったから、借りておきました。

A : じゃ、私は借りなくてもいいですね。

B : 掃除がしてありますか。

A : いいえ、まだしてありません。今日忙しいから、してくれませんか。

B : えっ！ 私がするんですか。

B's List

	Decide who will do it:
ビデオを借りる	(I have done it.)
掃除をする	
飲み物を買う	
カラオケを準備する	
ケーキを焼く	(I have done it.)
料理を作る	
友だちに連絡する	
冷蔵庫にビールを入れる	(I have done it.)



Mary: Did you go to a cram school like Yumi when you were a child?
 Tetsuki: I stayed all day. I wanted to be a student.
 Mary: But it seems that raising children in Japan is tough.

第22課 | L E S S O N 22

日本の教育 Education in Japan

にほん きょういく

会話 Dialogue



Ⅰ Mary's host mother and host sister Yumi are talking.

- 1 お母さん： ゆみ、勉強しなさい。来週は期末試験があるのにぜんぜん勉強して
かあ べんきょう らいしゅう きまつしけん べんきょう
2 ないでしょ。
- 3 ゆみ： お母さん、私、もう十七なんだから、少しほっておいてよ。
かあ わたし じゅうなな すこ
- 4 お母さん： 今、がんばっておけば、いい大学に入れて、後で楽になるんだから。
かあ いま がんばって おけば、 いい 大学 に入れて、 後で 楽になる なんだから。
- 5 ゆみ： 私、別にいい大学に行けなくてもいい。
わたし べつ だいがく い
- 6 お母さん： お父さんとお母さんはあなたをいい大学に行かせてあげたいの。お母
かあ とう かあ だいがく い かあ
7 さんのうちは貧乏だったから、大学に行かせてくれなかったのよ。
さん びんぼう だいがく い
- 8 ゆみ： わかった、わかった。その話、もう何度も聞いた。
わかった わかった その話 もう何度も 聞いた。

Ⅱ In Mary's room.

- 1 ゆみ： メアリーも、高校の時、こんなふうだった？
メアリーも、高校の時、こんなふうだった？
- 2 メアリー： そうねえ、やっぱり親はうるさかったけ
メアリー： そうねえ、やっぱり親はうるさかったけ
3 ど、もう少し自由があったかな。
ど、もう少し自由があったかな。
- 4 ゆみ： うちの親、ちょっと変だと思うでしょ。
ゆみ： うちの親、ちょっと変だと思うでしょ。
- 5 メアリー： そんなことないよ。ちょっと厳しいかも
メアリー： そんなことないよ。ちょっと厳しいかも
6 しれないけど、ゆみちゃんのことを心配
しれないけど、ゆみちゃんのことを心配
7 しているんだよ。



Ⅲ The next day Mary and Takeshi are on a date.

- 1 メアリー： うちのゆみちゃん、高校生なのに忙しく
メアリー： うちのゆみちゃん、高校生なのに忙しく
2 て、ぜんぜん遊ぶ時間がないみたい。
て、ぜんぜん遊ぶ時間がないみたい。

- 3 たけし： 子供も大変だけど、親も大変だと思うよ。塾に行かせたり、英会話を習
こども たいへん おや たいへん おも じゅく い えいかいわ なら
 4 わせたり、お金がかかるだろうなあ。
かね
 5 メアリー： たけしくんも子供の時、ゆみちゃんのように塾に行ってた？
こども とき じゅく い
 6 たけし： ぼくはずっと遊んでた。自分の子供にも、のんびり遊ばせてあげたい
あそ じぶん こども あそ
 7 なあ。
 8 メアリー： でも、日本で子供を育てるのは大変そうだね。
にほん こども そだ たいへん

I

Host mother: Yumi, study! Even though you will have a final examination next week, you haven't studied at all, right?

Yumi: Mom, I am 17 years old. Leave me alone.

Host mother: If you do your best now, you will be able to enter a good university, and life will be easier later.

Yumi: It's okay not be able to go to a good university.

Host mother: Your father and I want to let you go to a good university. My parents didn't let me go to college because my family was poor.

Yumi: Okay, okay. I have heard that story many times.

II

Yumi: Were you like me when you were in high school?

Mary: Let me think . . . My parents were strict, too, but I had a little more freedom, I guess.

Yumi: Don't you think that my parents are a bit strange?

Mary: I don't think so. They might be a little strict, but they are concerned about you.

III

Mary: It seems that my host sister Yumi is too busy to have time to play at all even though she is a high school student.

Takeshi: Children are having a hard time, but I think that their parents are also suffering. They spend a lot letting their children go to cram schools, learn English conversation, and so on.

Mary: Did you go to a cram school like Yumi when you were a child?

Takeshi: I played all day. I want to let my children play without worrying.

Mary: But it seems that raising children in Japan is tough.

単語

たん

ご



V o c a b u l a r y

N o u n s

あいて	相手	partner
うけつけ	受付	reception desk
* えいかいわ	英会話	English conversation
おじょうさん	お嬢さん	(someone's) daughter (polite)
かじ	家事	household matters
かぜ	風	wind
き	木	tree
* きまつしけん	期末試験	final examination
こうはい	後輩	junior members of a group
さる	猿	monkey
* じゆう	自由	freedom
* じゆく	塾	cram school
しよるい	書類	document
せんぱい	先輩	senior members of a group
ひとりぐらし	一人暮らし	living alone
ぶか	部下	subordinate
ふくしゅう	復習	review of lessons
プロジェクト		project
ボール		ball
むだづかい	無駄遣い	waste (money)
めんきょ	免許	license
よしゅう	予習	preparation of lessons

い - a d j e c t i v e

* うるさい	noisy; annoying
--------	-----------------

な - a d j e c t i v e s

* しんぱい(な)	心配	worried about (〜が)
* びんぼう(な)	貧乏	poor
ぺらぺら(な)		fluent (language が)
* へん(な)	変	strange; unusual
* らく(な)	楽	easy; comfortable

U - verbs

かつ	勝つ	to win (～に)
コピーをとる	コピーを取る	to make a photocopy
はこぶ	運ぶ	to carry
はしる	走る	to run
ひろう	拾う	to pick up (something)
ふく	吹く	to blow
* ほ(う)っておく	放っておく	to leave (someone/something) alone; to neglect
まにあう	間に合う	to be in time (～に)
むかえにいく	迎えに行く	to go to pick up (someone)

R u - verbs

けいかくをたてる	計画を立てる	to make a plan
* そだてる	育てる	to raise; to bring up
たすける	助ける	to help; to rescue
まける	負ける	to lose (a match) (～に)

Irregular Verbs

おねがいます	お願いする	to pray for help
さんせいする	賛成する	to agree (～に)
しっばいする	失敗する	to fail; to be unsuccessful
てつやする	徹夜する	to stay up all night
はんたいする	反対する	to oppose; to object to (～に)
ほんやくする	翻訳する	to translate

Adverbs and Other Expressions

* こんなふう		in this way
* ずっと		for a long time; all the time
ぜったいに	絶対に	definitely
* そんなこと(は)ない		I don't think so.
～とか		... for example
* なんども	何度も	many times
* のんびり		in a leisurely way
* もうすこし	もう少し	a little more

文 法 Grammar

1 Causative Sentences

In this lesson, we learn yet another verb derivation called the “causative form.” When you use the causative form of a verb, you can describe who *makes* someone do something, and who *lets* someone do something.

You can derive the causative form of a verb this way:

ru-verbs: Drop the final *-ru* and add *-sase-ru*.

食べる → 食べさせる
た た

u-verbs: Drop the final *-u* and add *-ase-ru*.¹

行く → 行かせる
い い

話す → 話させる
はな はな

待つ → 待たせる
ま ま

死ぬ → 死なせる
し し

読む → 読ませる
よ よ

取る → 取らせる
と と

泳ぐ → 泳がせる
およ およ

遊ぶ → 遊ばせる
あそ あそ

買う → 買わせる
か か

irregular verbs:

くる → こさせる

する → させる

As you may have noticed already, the causative derivation is quite similar to the passive derivation, which we studied in the last lesson.

The basic structure of a causative sentence is like the following:

先生は 学生に 会話を覚えさせました。
せんせい がくせい かいわ おぼ
 (director) は (cast) に (action)

The professor made the students memorize the dialogue.

The “director” decides what is allowed and what is to be done. Marked with は or が.

The “cast” performs the action. Usually goes with に.²

The “action” is described with a causative form of a verb.

Let us first be clear about the two meanings of the causative form. Any causative verb can be interpreted either with the “*make* somebody do” reading or with the “*let* somebody

do” reading. Thus you cannot tell simply from the sentences below in isolation whether they describe an authoritarian parent (forcing the children to eat what they do not want) or a doting parent (allowing the children to have what they want). Only our general knowledge about the parents and the linguistic context of the sentence solve the issue.

お父さんは 子供に 野菜を食べさせました。

The father made/let his child eat vegetables.

お母さんは 子供に 本を読ませました。

The mother made/let her child read the book.

If the helping verb てあげる, てくれる, or てもらう follows a causative verb, you can assume in almost all cases that it is a “let” causative (see Lesson 16 for those helping verbs).

先生は 私に 英語を話させてくれませんでした。

The professor did not allow me to speak in English.

私は 自分の子供に 好きな所に行かせてあげるつもりです。

I think I will let my children go to the place they love.

You can use the causative + てください to ask for permission to do something and to volunteer to do something.

私にこの仕事をやらせてください。

Please let me do this job.

¹With the verbs that end with the *hiragana* う, we see a “w” intervening, just as in the negative short forms and the passive forms.

²There are cases in which the cast gets を instead.

(1) When the caused action is a reflex, such as crying and laughing:

私は その子供を 泣かせてしまいました。

I accidentally made the child cry.

アレンさんは おもしろい映画を作って みんなを 笑わせました。

Mr. Allen made funny movies and made everyone laugh.

(2) When the verb that is turned into the causative originally did not call for を:

In the first two examples below, the verbs 行く and 座る do not take the particle を, and therefore を is up for grabs for marking the cast in the causative sentences. In the last example, in contrast, 読む already calls for を, and therefore を is not available for marking the cast in the causative.

先生は 私を トイレに行かせました。

The professor made me go to the bathroom.

その人は 私を そこに座らせました。

That person made me sit there.

× 両親は 私を 本を読ませました。

My parents made me read books.

(director) は (cast) に causative verb	(director) <i>makes</i> (cast) <i>do</i> . . .
(director) は (cast) に causative verb + てあげる/てくれる	(director) <i>lets</i> (cast) <i>do</i> . . .
causative verb + てください	<i>please let me do</i> . . .

2 verb stem + なさい

The verb stem + なさい is a command.³ なさい has a strong implication that you are “talking down” to somebody, or that you think you are more mature, know better, and should be obeyed. なさい, therefore, is appropriate for parents to use toward their children or for teachers toward their students. You also often see なさい in exam instructions.

うちに毎日電話しなさい。
まいにちでんわ

Call home every day.

先生の話をよく聞きなさい。
せんせい はなし

Listen to what the professor has to say.

かつこの中に単語を入れなさい。
なか たんご

Fill in the blanks with a word.

3 ~ば

“Clause A ば clause B” is a conditional statement “if A, then B.” We have already seen an instance of this construction in Lesson 18, namely, the ば-form in the pattern ばよかった (I wish I had done . . .).

Let us first review the conjugation rule of the verb ば-form.⁴

The basic structure of a causative sentence is like the following:

³なさい goes directly on a verb stem, and therefore it can only be used for commands in the affirmative. To issue a command in the negative, you can use the *te*-form + はいけません, which we learned in Lesson 6.

⁴We will focus on the verb ば-form in this lesson, but ば also goes with *い*-adjectives and negative predicates in general:

おもしろい → おもしろければ
 おもしろくない → おもしろくなければ
 元気じゃない → 元気じゃなければ
 学生じゃない → 学生じゃなければ
がくせい がくせい

With *な*-adjectives and nouns in the affirmative, *だ* either becomes *なら* (see Lesson 13) or *であれば*:

静かだ → 静かなら or 静かであれば
 先生だ → 先生なら or 先生であれば
しずか しずか せんせい せんせい

Verbs in the affirmative:

Drop the final *-u* and add *-eba*.

食べる → 食べれば

行く → 行けば

待つ → 待てば

買う → 買えば

する → すれば

くる → くれば

Verbs in the negative:

Drop the final *い* and add *ければ*.

行かない → 行かなければ

In an “A ば B” sentence, the “A” part describes the condition, *provided which* the consequence described in “B” will follow.

車があれば、いろいろな所に行けます。

If you have a car, you can go to various places.

かぎをかけておけば、どろぼうに入られません。

If you lock the doors and windows, you won't have your apartment broken into.

大家さんに言わなければ、わかりませんよ。

If you do not tell the landlord, he will never find that out.

You usually use the “A ば B” pattern when the condition “A” guarantees a *good result* in “B.” Therefore, the sentence (i) below is natural, while the sentence (ii), though not impossible, sounds rather odd.⁵

(i) 走れば、電車に間に合います。

If I run, I will be able to catch the train.

(ii) ?? 歩けば、電車に遅れます。

If I walk, I will be late for the train.

⁵You can express the idea in (ii) more appropriately with *たら*: 歩いたら、電車に遅れます。You may also note that (ii) is not totally ungrammatical. Embedded in a larger sentence that overtly cancels the “good result” implication, for example, (ii) improves significantly in acceptability:

歩けば電車に遅れるのはわかっていました。

I knew that I would be late for the train if I walked.

Because of this “good result” implication, “A ば B” is often used to advise “A.” Sometimes, the part “B” contains vacuous generic expressions like 大丈夫です or いいんです。
だいじょうぶ

この薬を飲めば大丈夫です。

(すり) の (だいじょうぶ)
You will be okay, if you take this medicine.

先生に聞けばいいんです。

せんせい き
All you have to do is ask the teacher. (If you ask, everything will be fine.)

4 ~のに

のに connects two facts, A and B, which hold in spite of the expectation that if A is the case, B is not to be the case. “A のに B,” therefore means “A, but contrary to expectations, B, too” or “B, despite the fact A.”

この会社はお金があるのに、給料は低いです。

かいしゃ かね きゅうりょう ひく
This company is rich, but its workers' salaries are low.

家にいるのに、電話に出ない。

いえ でんわ で
She is home but does not answer the phone.

The predicate in the part A is in the short form. When A ends with a な-adjective or with a noun + です, it appears as な, just like in the explanatory んです construction.

田中さんは親切なのに、山田さんは田中さんがきらいです。

たなか しんせつ やまだ たなか
Ms. Tanaka is nice, but Ms. Yamada does not like her.

大きい問題なのに、あの人はだれにも相談しません。

おお もんだい ひど そうだん
It is a big issue, but he does not consult with anybody.

Because のに connects two facts, you cannot have non-factual sentences like requests, and suggestions in the B clause:

× 日本語が少し難しいのに、これを読んでください。

Compare: 日本語が少し難しいけど、これを読んでください。

にほんご すこし むずか
This Japanese is a little difficult, but please read it.

× あまりおいしそうじゃないのに、ここで食べましょう。

Compare: あまりおいしそうじゃないけど、ここで食べましょう。

た
The food does not look very promising, but let's eat here.

5 ~のような/~のように

“noun A のような noun B” means “a B like/similar to A.” When you say “A のような B,” the “A” either has the same quality or appearance as B, or is an example of B.

私は鎌倉かまくらのような町まちが好きすです。

I like towns like Kamakura.

私はアウンサン・スーチーアウンサンのような人ひとになりたいたいです。

I want to be a person like Aung San Suu Kyi, the Burmese democracy leader.

You use “noun A のように” when you want to describe an action which is “done in the same way as A” or a characteristic “which is comparable to A.”

メアリーさんは魚さかなのように上手じょうずに泳およぎます。

Mary can swim very well, just like a fish.

アントニオさんはモハメド・アリアリのように強つよいです。

Antonio is strong like Muhammed Ali.

あの人は壊こわれたレコードレコードのように同おなじことことを言いいます。

She says the same thing over and over again, just like a broken vinyl record.

この町まちは夜よるの墓場はかばのように静しずかです。

This town is as quiet as a graveyard at night.



練習 Practice

I 服を洗わせます

ふく あら

A. Change the following verbs into the causative forms. (例)

Example: 食べる → 食べさせる
た た

- | | | | | |
|--------|--------|--------|----------|-----------|
| 1. やめる | 2. 働く | 3. 飲む | 4. 持つ | 5. あきらめる |
| | はたら | の | も | |
| 6. 来る | 7. 考える | 8. 習う | 9. 取る | 10. 持っていく |
| く | かんが | なら | と | も |
| 11. 帰る | 12. 運ぶ | 13. 拾う | 14. 練習する | |
| かえ | はこ | ひろ | れんしゆ | |

B. Make sentences using the causative forms. (例)

(a) You are on the tennis team and make junior students do these things.

Example: 私は後輩に服を洗わせます。

わたし こうはい ふく あら

Ex. 服を洗う

ふく あら



(1) お弁当を

べんとう

買いに行く

か い



(2) 荷物を運ぶ

にもつ はこ



(3) 好きな人の電話

すひと でんわ

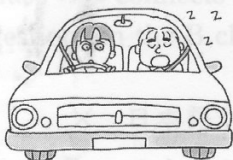
番号を調べる

ばんごう しら



(4) 車を運転する

くるま うんてん



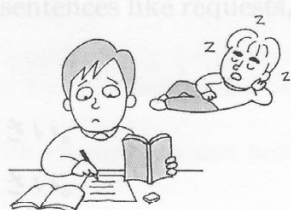
(5) ボールを拾う

ひろ



(6) 宿題をする

しゅくだい



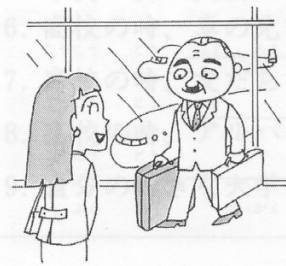
(b) You are the boss and make your subordinates do these things.

Example: 私は部下に書類を翻訳させます。
わたし ぶか しよるい ほんやく

Ex. 書類を翻訳する (1) コピーを取る (2) お茶をいれる (3) 残業する
しよるい ほんやく と ちゃ ざんぎょう



(4) 空港に迎えに来る (5) お客さんを案内する (6) 安いホテルを探す
くうこう むか くる きやく あんない やす さが



C. Group Work—Talk about the following topics with your classmates.

Example: A : あなたが先生だったら、学生に何をさせますか。
せんせい がくせい なに
 B : 私が先生だったら、学生に毎日テストをさせます。
わたし せんせい がくせい まいにち
 C : どうしてですか。
 B : 毎日テストがあると、学生がたくさん勉強するからです。
まいにち がくせい べんきょう
 A さんはどう思いますか。
おも

1. あなたが日本語の先生だったら、学生に何をさせますか。
にほんご せんせい がくせい なに
2. あなたが部長だったら、部下に何をさせますか。
ぶちょう ぶか なに
3. あなたが先輩だったら、後輩に何をさせますか。
せんぱい こうはい なに

D. Pair Work—You are executives in a company who are preparing for a conference. Look at the profiles of your subordinates and discuss who would be the best person to do the tasks.

Example: A : だれにコンピューターを使わせましょうか。

B : 佐藤さんに使わせたらどうですか。コンピューターのことをよく知っていますから。

Ex. コンピューターを使う

佐藤

1. レストランを選ぶ

2. 翻訳する

3. 受付に座る

4. お客さんを空港に迎えに行く

5. 部屋を掃除する

6. 地図をかく



佐藤
さとう

knows a lot
about computers



吉田
よしだ

has a car



太田
おおた

remembers people's
names well



川口
かわぐち

knows nice
restaurants



加藤
かとう

fluent in English



木村
きむら

good at drawing



渡辺
わたなべ

looks bored

Ⅱ 大学に行かせてくれました

だいがく い

- A. You wanted to do the following things. Your parents let you do some and didn't let you do others. Complete the sentences using ~てくれる/~てくれない。㊦

Example: 高校の時、一人暮らしをする (いいえ)

→ 高校の時、両親は一人暮らしをさせてくれませんでした。

1. 子供の時、夜遅くテレビを見る (いいえ)
2. 子供の時、友だちの家に泊まる (はい)
3. 子供の時、テレビゲームをする (はい)
4. 子供の時、お菓子をたくさん食べる (いいえ)
5. 子供の時、学校を休む (いいえ)
6. 高校の時、車の免許を取る (はい)
7. 高校の時、友だちと旅行する (いいえ)
8. 高校の時、アルバイトをする (はい)
9. 自分の好きな大学に行く (はい)

- B. Pair Work—Using the cues above, talk about the things your parents let you do/didn't let you do when you were a child and as a high school student.

Example: 高校の時、一人暮らしをする

→ A: 高校の時、両親は一人暮らしをさせてくれましたか。

B: いいえ、一人暮らしをさせてくれませんでした。私は一人暮らしをしたかったんですけど。Aさんは?

- C. Pair Work—Talk about the following topics.

Example: A: 親になったら、子供に何をさせてあげますか。

B: 子供が楽器を習いたかったら、習わせてあげます。

A: どんな楽器ですか。

B: バイオリンとか、ピアノとか。

1. 親になったら、子供に何をさせてあげますか。
2. 結婚したら、相手に何をさせてあげますか。
3. 社長になったら、部下に何をさせてあげますか。

D. You have been working for a company, but your boss underestimates you. Volunteer to do the following activities using the causative + てください. (㊦)

Example: コピーを取る _と → 私にコピーを取らせてください。 _{わたし}

1. 出張に行く _{しゅつちやう い}
2. お客さんを案内する _{きゃく あんない}
3. 書類を書く _{しよるい か}
4. その仕事をやる _{しごと}
5. 次のプロジェクトの計画を立てる _{つぎ けいかく た}
6. お嬢さんと結婚する _{じやう けっこん}

E. Pair Work—Make a short dialogue in the following situations. Use the causative + てください.

Example: Today is the birthday of your child. You want to leave the office early. Ask the boss.

→ A: 今日は早く帰らせてください。 _{きょう はや かえ}

B: どうしたの。

A: 今日は子供の誕生日なので一緒に晩ご飯を食べる約束をしたんです。 _{きょう こども たんじゆび いっしょ ばん はん た やくそく}

B: そうか。じゃあいいよ。

1. You want to go to Europe with your friend next month. You need a week off from the job. Ask the boss.
2. Your boss is looking for someone who can teach English to her/his child. You want the job.
3. You invited the boss out for dinner. After the meal, offer to pick up the tab.
4. Your boss is drunk, but he has to drive a car home.
5. You have been seeing someone for three months. He/she has just proposed marriage to you. You need time to think.

Ⅲ 掃除を^{そうじ}しなさい

A. You are a parent. What would you say to your child in the following situations? (㊦)

Example: Your child's room is always messy. → 掃除を^{そうじ}しなさい。

1. Your child doesn't eat vegetables.
2. Your child doesn't study at all.
3. Your child stays up late.
4. Your child doesn't practice the piano.
5. Your child doesn't like to take a bath.
6. Your child always studies and doesn't play.
7. Your child doesn't come home right after school and hangs around at a convenience store.
8. Your son has very long hair like a girl's.

B. Pair Work—Choose a situation below and make a short dialogue using ~なさい。

1. Parent—Child 2. Teacher—Student

Example: Mother: ようこ、起き^おなさい。

Child: 眠^{ねむ}いよ。

Mother: 早く起き^おなさい。もう八時^{はちじ}よ。学校^{がっこう}に行かなくちゃ。

Child: お母^{かあ}さん、今日^{きょう}は日曜日^{にちようび}だよ。

Ⅳ 薬^{くすり}を飲^のめば、元^{げん}気^きになります

A. Change phrases 1 through 6 into the ば-form and choose the correct phrase that follows from a through g. (㊦)

Example: 薬^{くすり}を飲^のむ → 薬^{くすり}を飲^のめば、元^{げん}気^きになります。

Ex. 薬^{くすり}を飲^のむ

1. 風^{かぜ}が吹^ふく

2. 試験^{しけん}がな^い

3. 走^{はし}る

4. 予習^{よしゅう}をす^る

5. 友だち^{とも}に電^{でん}話^わする

6. 無駄^{むだ}遣^{づか}いしな^い

a. 涼^{すず}しくなりま^す。

b. ほし^いいもの^が買^かえま^す。

c. 迎^{むか}えに來^きてくれま^す。

d. 元^{げん}気^きになりま^す。

e. 授^{じゅ}業^{ぎょう}に間^まに合^あいま^す。

f. 授^{じゅ}業^{ぎょう}がよ^くわか^りま^す。

g. 遊^{あそ}びに行^いけま^す。

B. Encourage the people below using ~ば大丈夫ですよ。
 だいじょうぶ

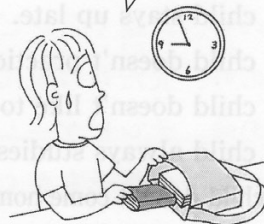
 Example: 復習すれば大丈夫ですよ。
 ふくしゅう だいじょうぶ

Ex.

 試験が心配なんです。
 しけん しんぱい

 復習する
 ふくしゅう

(1)

 授業に間に合わないかもしれません。
 じゅぎょう ま あ

 走る
 はし

(2)

 外国に行くけど、
言葉がわからないんです。
 がいこく い ことば

 ジェスチャーを使う
つか
 (gesture)

(3)

 レポートの締め切りに
間に合わないんです。
 し き ま あ

 先生に頼む
 せんせい たの

(4)

 服を汚したんです。
 ふく よご

 早く洗う
 はや あら

(5)

 朝早く起きられないんです。
 あさはや お

 目覚まし時計をたくさん買っておく
 め さ どけい か

(6)

仕事で失敗したんです。
しごと しっぱい



今度がんばる
こんど

(7)

絶対に奨学金をもらいたいです。
ぜったい しょうがくきん



神様にお願いする
かみさま ねが

C. Pair Work—Ask your partner the following questions.

Example: A : どうすれば料理が上手になりますか。
りょうり じょうず

B : 料理をたくさん作れば、上手になりますよ。
りょうり つく じょうず

1. どうすれば日本語が上手になりますか。
にほんご じょうず

2. どうすれば日本人の友だちができますか。
にほんじん とも

3. どうすれば大学院に入れますか。
だいがくいん はい

4. どうすれば有名になれますか。
ゆうめい

5. どうすればお金持ちになれますか。
かねもち

6. どうすれば幸せになれますか。
しあわ

Ⅴ ゆうべ寝たのに、眠いんです

A. Change the cues in 1 through 7 into のに-clauses and choose the correct phrase that follows from the right column. (㊦)

Example: 日本に留学したことがないのに日本語がぺらぺらです。
にほん りゅうがく にほんご

Ex. 日本に留学したことはありません。
にほん りゅうがく

1. かぎがかけてありました

2. 学生です
がくせい

3. ゆうべ早く寝ました
はや ね

4. 彼女はとてもきれいです
かのじょ

5. ぜんぜん練習しませんでした
れんしゅう

6. 給料が安いです
きゅうりょう やす

7. 徹夜しました
てつや

• a. 眠くありません
ねむ

• b. 人気がありません
にんき

• c. 仕事は大変です
しごと たいへん

• d. 日本語がぺらぺらです
にほんご

• e. 試合に勝ちました
しあい か

• f. だろぼうに入られました
はい

• g. 朝寝坊してしまいました
あさねぼう

• h. ベンツに乗っています
の (Mercedes)

B. Pair Work—Complain about the following situations. When you hear the complaint, give advice or encouragement.

Example: You bought a camera last week. It has broken.

→ A: このカメラ、先週買ったのに、もう壊れてしまったんです。
せんしゅうか こわ

B: 店に持って行って、交換してもらったらどうですか。
みせ も こうかん

1. You went to a baseball game. Your favorite team lost.
2. You studied a lot. You couldn't do well on the test.
3. You knitted a sweater for your boyfriend (girlfriend). He (She) never wears it.
4. Your relatives came to see you. You were busy and couldn't take them anywhere.
5. Today is your birthday. Your friend forgot it.
6. You want to live by yourself. Your parents don't let you do so.
7. You can do many things. Your boss makes you photocopy and serve tea (and do other simple things).

Ⅶ 父のような人になりたいです

ちち ひと

A. Pair Work—Ask your partner the following questions. When you answer, use ~のような as in the example.

Example: A : どんな人になりたいですか。

B : 父ちちのような人ひとになりたいです。

A : どうしてですか。

B : 父ちちは強つよくて、やさしいからです。

1. どんな人ひとになりたいたくないですか。

2. どんな人ひとと結婚けっこんしたいですか。

3. どんな町まちに住すみたいですか。

B. Describe your classmates using ~のような.

Example: マイクさんはスーパーマンひとのような人ひとです。私わたしが困こまった時とき、いつも助たすけてくれますから。

C. Pair Work—Talk about your classmates using ~のように.

Example: _____ さん can climb up a tree like _____.

→ A : ジョンさんはさるきのように木のほに登おもれると思います。

B : そうですね。私わたしもそう思おもいます。

or 私わたしはメアリーさんのほうじょうずが上き手に木のほに登おもれると思います。

1. _____ さん can sing very well like _____.

2. _____ さん can dance very well like _____.

3. _____ さん eats a lot like _____.

4. _____ さん is smart like _____.

5. _____ さん is strong like _____.

6. _____ さん is handsome/beautiful like _____.

7. _____ さん is fluent in Japanese like _____.

Ⅶ まとめの練習

れんしゅつ

A. Group Work—In a group, choose one topic from below and discuss it.

Example: 親は子供に楽器を習わせたほうがいい

おや ことども がっ き なら

Example: → A: 私は賛成です。子供の時に楽器を始めたら、上手になるから、
わたし さんせい ことども とき がっ き はじ じょうず
習わせたほうがいいと思います。

なら

おも

B: 私は反対です。習いたくないのに習わせたら、子供は音楽が
わたし はんたい なら なら ことども おんがく
きらいになるかもしれません。

C: 私は賛成です。いろいろなことをさせるのはいいことだと思
わたし さんせい います。 おも

Topics:

1. 子供を塾に行かせたほうがいい

ことども じゅく い

2. アルバイトをさせたほうがいい

3. 家事を手伝わせたほうがいい

かじ てつだ

4. 外国語を勉強させたほうがいい

がいこくご べんきょう

5. 大学に行かせたほうがいい

だいがく い

B. Talk about things that you wanted to do but were not allowed to do when you were a child. How did you feel about it? How did you react?

Example: 子供の時、テレビゲームをしたかったのに、両親はさせてくれません

ことども とき

りょうしん

でした。友だちはみんなゲームを持っていたから、すごく悲しかった
とも とも かな
です。ときどき、友だちのうちに言って、ゲームをしました。

とも

い

C. Role Play—Using the first part of Dialogue I as a model, act the role of a mother/father or a child.

Father/Mother—Tell the child to do something using ~なさい and try to convince him/her to do it.

Child—Take a defiant attitude toward the father/mother.

Example: Father: ピアノの練習をしなさい。きのうもしなかつたろう。
れんしゅう

Child: うるさいなあ。少しほっておいてよ。
すこ

Father: 毎日練習すれば、将来プロのピアニスト(professional pianist)
まいにちれんしゅう しやうらい
になれるんだから。

Child: 私、別にピアニストになれなくてもいい。
わたし べつ

Other cues:

go to bed/exercise/help cook/go to a cram school/eat vegetables/study English

Host mother: Don't forget to take care of me, Father and Mother. I

Mary: Of course I won't. Please come to see me in the U.S.

Host father: Then, let's visit the U.S. this summer.

Host mother: Yes, let's go to the U.S. this summer. I

Host father: Yes, let's go to the U.S. this summer. I

Host mother: Yes, let's go to the U.S. this summer. I

Host father: Yes, let's go to the U.S. this summer. I

Host mother: Yes, let's go to the U.S. this summer. I

Host father: Yes, let's go to the U.S. this summer. I

Host mother: Yes, let's go to the U.S. this summer. I

Host father: Yes, let's go to the U.S. this summer. I

Host mother: Yes, let's go to the U.S. this summer. I

Host father: Yes, let's go to the U.S. this summer. I

Host mother: Yes, let's go to the U.S. this summer. I

Host father: Yes, let's go to the U.S. this summer. I

Host mother: Yes, let's go to the U.S. this summer. I

Host father: Yes, let's go to the U.S. this summer. I

Host mother: Yes, let's go to the U.S. this summer. I

Host father: Yes, let's go to the U.S. this summer. I

Host mother: Yes, let's go to the U.S. this summer. I

Host father: Yes, let's go to the U.S. this summer. I

Host mother: Yes, let's go to the U.S. this summer. I

Host father: Yes, let's go to the U.S. this summer. I

Host mother: Yes, let's go to the U.S. this summer. I

Host father: Yes, let's go to the U.S. this summer. I

Host mother: Yes, let's go to the U.S. this summer. I

Host father: Yes, let's go to the U.S. this summer. I



第23課 | L E S S O N23

別れ Good-bye

わか

会 話 D i a l o g u e



Ⅰ Mary and her host family at their last dinner together.

- 1 お母さん： メアリーがいなくなるとさびしくなるね。
かあ
- 2 メアリー： でも、来年大学を卒業したら、また日本に戻ってきますから。
らいねんだいがく そつぎょう にほん もど
- 3 お父さん、お母さん、本当にお世話になりました。
とう かあほんどうせわ
- 4 お父さん： いや。私たちもメアリーがいて、とても楽しかったよ。
とう わたし たの
- 5 お母さん： 国に帰っても、私たちのことを忘れないでね。
かあ くに かえ わたし わす
- 6 メアリー： もちろん。アメリカにも遊びに来てください。
あそ き
- 7 お父さん： じゃあ、この夏はアメリカに行くことにしようか。
とう なつ い
- 8 お母さん： いいわね。
かあ

Ⅱ On the way to the airport.

- 1 たけし： この一年、いろいろなことがあったね。
いちねん
- 2 メアリー： そうそう。デートの時、よく待たされた。
とき ま
- 3 たけし： ぼくが約束の場所を間違えて、後で、ものすごく怒られたり。
やくそく ばしょ まちが あと おこ
- 4 メアリー： たけしくんが作った料理を食べさせられて、おなかをこわしたり。
つく りょうり た
- 5 たけし： 初めて一緒に踊った時、「盆踊りみたいだ」って笑われた。
はし いっしょ おど とき ほんおど わら
- 6 メアリー： あの時は足を踏まれて、痛かった。
とき あし ふ いた
- 7 たけし： 考え方が違うから、けんかもよくしたね。でもみんないい思い出だね。
かんが かつ ちが おも 出

Ⅲ At the airport.

- 1 たけし： じゃあ、元気でね。
げんき
- 2 メアリー： うん。たけしくんも。たけしくんにあえて本当によかった。
あほんどう
- 3 たけし： そんな悲しそうな顔しないで。
かな かお

- 4 メアリー： わかっている。じゃあ、そろそろ行かなくちゃ。
- 5 たけし： メアリーが卒業して日本に戻ってくるまで、待っているから。

I

Host mother: When you are gone, we will miss you.

Mary: But I will come back to Japan when I graduate from college next year, so . . . Thank you for taking care of me, Father and Mother.

Host father: Don't mention it. We had a great time with you, Mary.

Host mother: Don't forget us even though you are going back to your country.

Mary: Of course I won't. Please come to see me in the U.S.

Host father: Then, let's visit the U.S. this summer.

Host mother: That sounds good.

II

Takeshi: Many things happened in this one year.

Mary: You are right. You often made me wait when we had a date.

Takeshi: When I misunderstood where to meet, I was scolded badly later.

Mary: You made me eat that dish you cooked and I got a stomachache, and . . .

Takeshi: When we danced together for the first time, I was laughed at and you were saying "like a *Bon-odori*."

Mary: You stepped on my foot then and it hurt.

Takeshi: Because we think differently, we also fought a lot. But, they are all good memories. . .

III

Takeshi: Well, take care of yourself.

Mary: Okay. You, too. I'm really glad that I met you, Takeshi.

Takeshi: Don't look so sad.

Mary: I know, but . . . Well, I should go now.

Takeshi: I'll wait until you graduate and come back to Japan.



単語
たんご



V o c a b u l a r y

N o u n s

* おもいで	思い出	memory
かいかいりょこう	海外旅行	trip to a foreign country
からだ	体	body
くつした	靴下	socks
こくさいでんわ	国際電話	international call
じゅぎょうりょう	授業料	tuition
しょうがっこう	小学校	elementary school
せんきょ	選挙	election
タイヤ		tire
ただ		free of charge
* ばしょ	場所	place
べっそう	別荘	villa; vacation home
ボーナス		bonus
* ぼんおどり	盆踊り	<i>Bon</i> dance (Japanese traditional dance)
めんせつ	面接	interview
ゆうしょく	夕食	dinner
りそう	理想	ideal
るすばん	留守番	looking after a house during one's absence

い - a d j e c t i v e

まずい	(food is) terrible
-----	--------------------

U - v e r b s

あめがやむ	雨がやむ	the rain stops
* いなくなる		(someone) is gone; to disappear
* おせわになる	お世話になる	to be in someone's care (~に)
* おなかをこわす		to have a stomachache
* ちがう	違う	to be different; wrong
なくなる		to be lost; to disappear
わるぐちをいう	悪口を言う	to talk behind someone's back

R u - v e r b s

うける	受ける	to take (an examination, interview, etc.)
かえる	換える	to change
はなれる	離れる	(something/someone) separates; parts from

I r r e g u l a r V e r b s

* ~かおをする	~顔をする	to look . . . (facial expression)
がっかりする		to be disappointed
がまんする	我慢する	to be tolerant/patient
せわをする	世話をする	to take care of . . . (~の)
どうじょうする	同情する	to sympathize (~に)
パンクする		(tire) goes flat
* もどってくる	戻ってくる	(something/someone) comes back
ゆうしょうする	優勝する	to win a championship

A d v e r b s a n d O t h e r E x p r e s s i o n s

* いや		no
* げんきでね	元気でね	Take care of yourself.
* そうそう		You are right.
* そろそろ		it is about time to . . .
* そんな～		such . . . ; that kind of . . .
* ものすごく		extremely

文 法 Grammar

I Causative-passive Sentences

“Causative-passive” sentences are the passive version of causative sentences. You can use causative-passive sentences when you want to say that you were made to do, or harassed or talked into doing, something that you did not want to.

(下手だから歌いたくなかったのに) 歌を歌わされました。

(*I didn't want to sing because I'm not a good singer, but*) *I was forced to sing.*

(きれいだから食べたくないんですが、いつも) 肉を食べさせられます。

(*I don't want to eat it because I don't like meat, but*) *I am (always) made to eat meat.*

You make the causative-passive forms this way:

1. *ru*-verbs: Drop *-ru* and add *-sase-rare-ru*.

食べる → 食べさせられる

2. *u*-verbs that end with *す*: Drop *-u* and add *-ase-rare-ru*.

話す → 話させられる

3. all the other *u*-verbs: Drop *-u* and add *-asare-ru*.

書く → 書かされる 立つ → 立たされる

読む → 読まされる 撮る → 撮らされる

泳ぐ → 泳がされる 呼ぶ → 呼ばされる

買う → 買わされる

4. irregular verbs:

する → させられる

くる → こさせられる

In the table above, you must have noticed that the causative-passive morphology in Groups 1, 2, and 4 is indeed the combination of the causative and the passive forms: *-(s)ase-rare*. In Group 3, however, the causative-passive suffix *-asare* is shorter than the sum of the causative (*-ase*) and the passive (*-rare*) suffixes.¹

¹The more transparently combinative *aserare* forms, such as 書かせられる, are indeed grammatical, but causative-passive verbs of the *asare* form, such as 書かされる, are much more common.

The basic makeup of a causative-passive sentence is like this:

私は わたし (puppet) は	彼女に かのじよ (puppet master) に	車を洗わされました。 くるま あら (action)
<i>I was tricked by my girlfriend into washing her car.</i>		
The “puppet” is forced into performing an action. Marked with は or が.		
The “puppet master” wields power over, and manipulates, the puppet.		
The particle is に.		
The “action” forced upon the puppet is described with a causative-passive verb.		

If you compare a causative-passive sentence with a causative sentence, you notice that the actors are switched between the two:

Causative-passive:	私 は 友だち に	宿題を手伝わされました。 しゅくだい てつだ <i>I was forced by my friend into helping him with his homework.</i>
Causative:	友だち は 私 に	宿題を手伝わせました。 しゅくだい てつだ <i>My friend made me help him with his homework.</i>

Compare a causative-passive sentence with a plain, noncausative nonpassive sentence. These two types of sentences have the same subject. You add the “puppet master” role to a plain sentence and make the verb longer, and you get a causative-passive sentence.

Causative-passive:	ゆみは お母さん に	勉強させられました。 べんきょう <i>Yumi was ordered by her mother to study.</i>
Plain:	ゆみは —————	勉強しました。 べんきょう <i>Yumi studied.</i>

2

～ても

“A ても B” is “B, even if A.” That is, B is still true in case of A (so is certainly true if A is not the case). Compare ても sentences with たら sentences, which have a more straightforward “if-then” meaning:

雨が降っても、ピクニックに行きます。

あめ ふ
I will go on a picnic even if it rains.

雨が降ったら、ピクニックに行きません。

あめ ふ
I will not go on a picnic if it rains.

暑くても、エアコンをつけません。

あつ
I will not turn on the air conditioner, even if it is hot.

暑かったら、エアコンをつけます。

あつ
I will turn on the air conditioner, if it is hot.

子供でも、わかります。

こども
Even a child will get it. (You will be able to understand it, even if you are a child.)

子供だったら、わかりません。

こども
If you are a child, you will not get it.

You can form a *ても*-clause by adding *も* to the verb or adjective *te*-form. With *な*-adjectives and nouns, you have *でも*. Note that verb *たら* and *ても* forms look very much like each other, but adjective *たら* and *ても* forms look quite distinct.

			Compare:
verbs:	買う <small>か</small>	→ 買って <small>も</small>	買った <small>ら</small>
い-adjectives:	悲しい <small>かな</small>	→ 悲しく <small>ても</small> (× 悲しか <small>ても</small>)	悲しく <small>たら</small>
な-adjectives:	元気(な) <small>げん き</small>	→ 元気で <small>も</small> (× 元気だ <small>ても</small>)	元気だ <small>たら</small>
nouns:	学生 <small>がくせい</small>	→ 学生で <small>も</small> (× 学生だ <small>ても</small>)	学生だ <small>たら</small>

You can also form a negative *ても* clause, based on the short form negative.

			Compare:
verbs:	買わない <small>か</small>	→ 買わな <small>くても</small>	買わな <small>かつたら</small>
い-adjectives:	悲しくない <small>かな</small>	→ 悲しくな <small>くても</small>	悲しくな <small>かつたら</small>
な-adjectives:	元気じゃない <small>げん き</small>	→ 元気じゃな <small>くても</small>	元気じゃな <small>かつたら</small>
nouns:	学生じゃない <small>がくせい</small>	→ 学生じゃな <small>くても</small>	学生じゃな <small>かつたら</small>

The *ても*-clause itself does not have tense. It can be followed either by a present tense clause (as in the above examples), or by a past tense clause:

私は、雨が降っていても、毎日、授業に行きました。
わたし あめ ふ まいにち じゅぎょう い
I went to class every day, even if it rained.

日本語の授業が難しくても、取ったでしょう。
にほんご じゅぎょう むずか っ と
I would have taken the Japanese class, even if it would have been difficult.

3 ~ことにする

ことにする means “decide to do” It follows the short form present tense of a verb. You can use a negated verb, too.

車を買うことにしました。
くるま か
We have decided to buy a car.

あの人がかわいそうだから、あまり文句を言わないことにします。
ひと もんく い
I will not make too many complaints. I am feeling sorry for him already.

We sometimes use the volitional form of this construction, such as *行くことにしよう*, instead of the simple volitional form of a verb, *行こう*, in suggesting an activity. *ことにしよう* has the additional implication that the suggestion is being made after a deliberation.

今年の夏はベトナムに行くことにしよう。
ことし なつ い
Let's take the plunge. Let's go to Vietnam this summer.

ことにしている means “do something as a regular practice,” that is, you have made up your mind that you should do something and have stuck to that determination.

毎日十一時に寝ることにしています。
まいにちじゅういち ね
I make it a rule to go to bed at eleven every night.

絶対にお酒を飲まないことにしています。
ぜったい さけ の
I have made this firm decision not to drink and have strictly followed it.

~ことにする	<i>decide to do . . .</i>
~ことにしている	<i>do . . . as a regular practice</i>

4

～まで

A まで means “till A.” The A in “A まで B” is the description of the change that coincides or causes the end of B. The A, therefore, is usually a verb of the “change” kind (see Lesson 7). The verb in A is always in the present tense and in the affirmative.

晴れるまで、喫茶店でコーヒーを飲みながら、待ちます。
は さっさくてん の ま
I will wait in the coffee shop, drinking coffee, till it clears up.

日本語が上手になるまで、国に帰りません。
にほんご じょうず くに かえ
I will not go back to my country, till I become fluent in Japanese.

When the subject of A is different from the subject of B, the former is marked with the particle が rather than は.

赤ちゃんが寝るまで、(私は) 歌を歌ってあげます。
あか ね わたし うた うた
I will sing a lullaby till the baby falls asleep.

You can use “A まで B” in a sentence describing a situation in the past. Note that the verb in A is in the present tense nonetheless.

日本の生活に慣れるまで、大変でした。
にほん せいかつ な たいへん
It was tough until I got used to living in Japan

5

～方
かた

The noun-forming suffix 方 follows the stem of a verb and means “the way in which the action is performed” or “how to do”

泳ぐ → 泳ぎ方 *how to swim*
およ およ かた
 考える → 考え方 *the way people think*
かんが かんが かた

Nouns that are marked with other particles when they go with a verb are marked with の before ～方.²

²The goal of movement, normally marked with に, can be marked with the combination of particles への. Therefore we also say 空港への行き方 (how to get to the airport).
(くわんこう) へい りんどう

漢字を読む かんじ よ	→	漢字の読み方 かんじ よ かた	<i>how to read the kanji; pronunciation</i>
はしを使う つか	→	はしの使い方 つか かた	<i>how to use chopsticks</i>
空港に行く くうこう い	→	空港の行き方 くうこう い かた	<i>how to go to the airport</i>
お風呂に入る ふろ はい	→	お風呂の入り方 ふろ はい かた	<i>how to take a bath</i>

With compound する verbs, such as 勉強する, we have:

日本語を勉強する にほんご べんきょう	→	日本語の勉強の仕方 にほんご べんきょう かた
ホテルを予約する よやく	→	ホテルの予約の仕方 よやく かた

～方 is a noun and is followed by particles like は and を.

たけしさんのスパゲッティの食べ方はおもしろいです。
The way in which Takeshi eats spaghetti is interesting.

すみません。この漢字の書き方を教えていただけませんか。
Excuse me, can you tell me how to write this kanji?

表現ノート

ひょうげん

Expression Notes ⑦

～わ ▶ わ is seen at the end of female speakers' sentences. It usually follows short forms. It is sometimes used with ね and よ.

あの人は有名なオペラ歌手だわ。
ひと ゆうめい かしゅ
That person is a famous opera singer.

いいわね。
That sounds good.

知らないわよ。
I don't know.

練習 Practice

① 買い物に行かされました

A. Change the following into the causative-passive forms. (㊦)

Example: 寝る → 寝させられる

- | | | | | |
|-----------|-----------|--------|-------|-----------|
| 1. 食べる | 2. やめる | 3. 受ける | 4. 取る | 5. 作る |
| 6. 待つ | 7. 習う | 8. 歌う | 9. 話す | 10. 迎えに行く |
| 11. 世話をする | 12. 戻ってくる | | | |

B. Hiroshi and Michiko are forced to do the following by each other. Describe the pictures using the causative-passive forms. (㊦)

Example: ひろしさんはみちこさんにかばんを持たされます。

Ex.



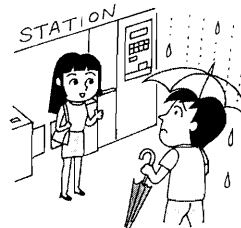
かばんを持つ

(1)



買い物に付き合う

(2)



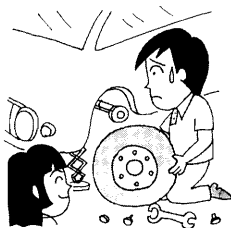
駅に迎えに行く

(3)



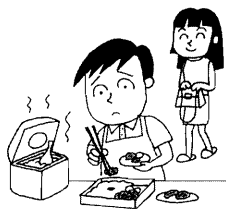
高い服を買う

(4)



パンクした時
タイヤを換える

(5)



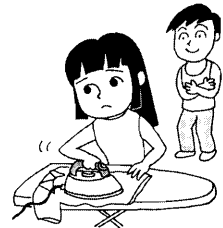
お弁当を作る

(6)



夕食をおごる

(7)



アイロンをかける



C. Pair Work—Ask your partner if, as a child, his/her parents made him/her do the following things using the causative-passive forms.

Example: 買い物に行く

→ A: 子供の時、買い物に行かされましたか。

B: はい。行かされました。/ いいえ。行かされませんでした。

1. 皿を洗う

3. ピアノを習う

5. ペットの世話をする

7. 料理を手伝う

2. 自分の部屋を掃除する

4. 毎日勉強する

6. きらいな物を食べる

8. 塾に行く

D. Pair Work—First play *janken* (scissors-paper-rock) and decide who is in charge. Each time you win *janken*, you can give an order, such as dancing, singing a song, drawing a picture, and opening a window. The other person will act out the order. Repeat *janken* several times. You will then describe actions, using the causative and causative-passive sentences.

Example: open the window

→ A: 窓を開けなさい。

B: はい、わかりました。(B will act opening the window.)

A: Bさんに窓を開けさせました。

B: Aさんに窓を開けさせられました。

じゃんけん

じゃんけん (scissors-paper-rock) is a children's game. In じゃんけん, players call out "Jan, ken, pon" and make one of three forms with one hand: stone, scissors, or paper. "Stone" breaks "scissors," "scissors" cut "paper," and "paper" covers "stone." It is often played to determine who shall be "it" in games of tag or who shall go first in selecting teams.



Ⅰ 学生がうるさくても、怒りません

がくせい

おこ

A. Make sentences using ~ても. (㊦)

Example: 学生がうるさい → 学生がうるさくても、絶対に怒りません。
がくせい → がくせい ぜったい おこ



山下先生
やましたせんせい

絶対に怒りません。
ぜったい おこ



けん

絶対に我慢します。
ぜったい がまん

Ex. 学生がうるさい

がくせい

1. 学生が授業中に寝ている
がくせい じゅぎょうちゅう ね
2. 学生が宿題をしない
がくせい しゅくたい
3. 学生に文句を言われる
がくせい もんく い
4. 学生にばかにされる
がくせい

5. クラブの先輩に怒られる
せんぱい おこ
6. クラブの練習が厳しい
れんしゅう きび
7. 先輩に荷物を持たされる
せんぱい にもつ も
8. 友だちと遊ぶ時間がない
とも あそ じかん



絶対にメアリーと
結婚します。
ぜったい けっこん

9. メアリーが料理が下手た
りょうり へた
10. 親に反対される
おや はんたい
11. 今は離れている
いま はな
12. 言葉や文化が違う
ことば ぶんか ちが

B. Answer the following questions using ~ても. (㊦)

Example: Q: いじめられたら、学校を休みますか。
がっこう やす

A: いいえ。いじめられても、学校を休みません。
がっこう やす

1. 朝寝坊したら、学校をサボりますか。
あさねぼう がっこう
2. 授業がつまらなかったら、先生に文句を言いますか。
じゆぎょう せんせい もんく い
3. 道に迷ったら、だれかに聞きますか。
みち まよ き
4. 電車の中で子供がうるさかったら、注意しますか。
でんしゃ なか こども ちゆうい
5. 先生に怒られたら、泣きますか。
せんせい おこ な
6. 宝くじに当たったら、みんなにおごってあげますか。
たから あ
7. 友だちとけんかしたら、自分から謝りますか。
とも じぶん あやま
8. 自分が作った料理がまずかったら、食べませんか。
じぶん つく りょうり た
9. 誕生日のプレゼントが靴下だったら、がっかりしますか。
たんじゆび くつした

C. Pair Work—Ask your partner the questions in B above.

Example: A: いじめられたら、学校を休みますか。
がっこう やす

B: はい。いじめられたら、学校を休みます。
がっこう やす
いいえ。いじめられても、学校を休みません。
がっこう やす

D. Complete the following sentences.

1. _____ ても、怒りません。
おこ
2. _____ ても、仕事を続けます。
しごと つづ
3. _____ ても、幸せです。
しあわ
4. _____ ても、日本に住みたいです。
にほん す
5. _____ ても、同情してあげません。
どうじゆう

Ⅲ 日本語の勉強を続けることにしました

に ほんご べんきょう つづ

A. The semester is over and people are leaving. Tell what they have decided to do, using ~ことにする. (例)

Example: メアリー: will go back to her country and continue the study of Japanese

→ メアリーさんは国に帰って、日本語の勉強を続けることにしました。

くに かえ にほんご べんきょう つづ

1. スー: will become an elementary school teacher
2. ロバート: will have an interview at a Japanese company
3. ジョン: will not return to Australia because he will learn karate in Japan
4. たけし: will quit the company and look for a new job
5. みちこ: will study abroad
6. 山下先生: will teach Japanese in China
やましたせんせい
7. メアリーのホストファミリー: will go to the U.S. to see Mary

B. Pair Work—Make a dialogue as in the example.

Example: A: 町をよくしたいから、選挙に出ることにしました。

まち

せんきょ

で

B: 選挙に勝ったら、何をするつもりですか。

せんきょ

か

なに

A: 学校の授業料をただにします。

がっこう

じゅぎょうりょう

Dialogue:

A: _____ から、_____。

B: _____。

A: _____。

C. Group Work—You are a family who has recently won a lottery. Discuss how you will spend your money.

Example: A: 湖のそばに別荘を買うことにしようか。

みずうみ

べつそう

か

B: 別荘より店のほうがいいよ。店を始めることにしよう。

べつそう

みせ

みせ

はじ

C: どんな店? ……

みせ

Ⅳ 毎日日本語のテープを聞くことにしています
まいにち に ほんご き

A. Tell what Mary and Takeshi make a habit/policy of doing or not doing, using ~ことにしている. (例)

Example: メアリーさんは一日に二回犬を散歩に連れていくことにしています。
いちにち に かいいぬ さんぽ っ

Ex. walk her dog twice a day



(1) not talk behind someone's back



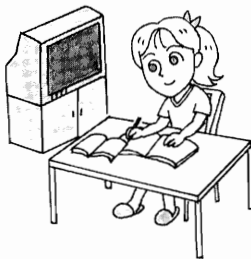
(2) study in the library on weekends



(3) read the newspaper every day



(4) not watch TV and study at the same time



(5) eat breakfast every morning



(6) ask a person when she doesn't understand



(7) not cry even if he is sad



(8) buy flowers, cooks, etc.,
on Mother's Day



(9) not drink coffee before going to bed



B. Pair Work—Tell your partner what you make a practice of doing or not doing.

Example: A : 私は毎日日本語のテープを聞くことにしています。Bさんは？

B : 私はホストファミリーと日本語だけで話すことにしています。

Ⅴ 大学を卒業するまで日本にいますつもりです

A. Describe how long they will stay in Japan or until when they will not get married, using ～まで。㊦

Example: ジョンさんは大学を卒業するまで日本にいますつもりです。

(a) _____ まで日本にいますつもりです。

- Ex. ジョン till he graduates from college
1. メアリー till this semester ends
 2. スー till she becomes fluent in Japanese
 3. ロバート till money runs out
 4. ヤン till he dies



(b) _____ まで結婚しません。

1. ジョン till he finds an ideal partner
2. けん till his favorite team wins the championship
3. スー till she saves one million yen
4. ロバート till he becomes thirty years old

B. Complete the following sentences.

1. 日本語がぺらぺらになるまで、_____。
2. 死ぬまで、_____。
3. 雨がやむまで、_____。
4. _____まで、仕事を続けます。
5. _____まで、留守番をしなくちゃいけません。
6. _____まで、我慢しました。

C. Pair Work—Suggest the following plans to your partner. (The card for Student B is on p. 240.) When you respond, use ~まで. Expand the conversation like the example.

Example: A : 一緒に遊ぶ / B : You have a final exam pretty soon.

→ A : 一緒に遊ぼうよ。

B : もうすぐ期末試験だから、試験が終わるまで遊べないんだ。

A : 残念。じゃあ、試験が終わったら一緒に遊ぼうね。

Student A—Suggest 1, 3, and 5 to your partner.

Use 2, 4, and 6 to respond to your partner's suggestions.

1. 出かける
2. You are broke, but you will receive a bonus soon.
3. ケーキを食べる
4. You caught a cold and have a sore throat.
5. 海外旅行に行く
6. Your parents are strict and won't let you live away from home.

Ⅵ コンピューターの使い方を教えてくださいませんか

つか かた おし

A. You want to know how to do the things below. Ask questions using ~方. 

Example: how to use this computer

→ すみませんが、このコンピューターの使い方を教えてくださいませんか。
つか かた おし

1. how to make delicious coffee
2. how to iron
3. how to ride a bicycle
4. how to drive a car
5. how to play the guitar
6. how to knit a sweater
7. how to make sushi
8. how to reserve a seat on the Shinkansen
9. how to bake a cake

B. Pair Work—Ask your partner how to do the following. When you answer, explain it in detail.

Example: A: 日本のお風呂の入り方を教えてくださいませんか。
にほん ふろ はい かた おし

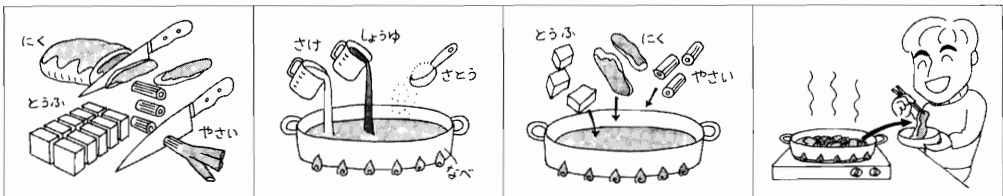
B: お風呂の入り方ですか。まず、お風呂に入る前に、体を洗います。
ふろ はい かた ふろ はい まえ からだ あら
それから、お風呂に入ってゆっくりします。
ふろ はい

1. how to memorize kanji
2. how to take an inexpensive trip
3. how to find a part-time job
4. how to go to the airport
5. how to make an international call

C. Pair Work—Ask how to do the things below. Look at the pictures and explain. Use B above as a model.

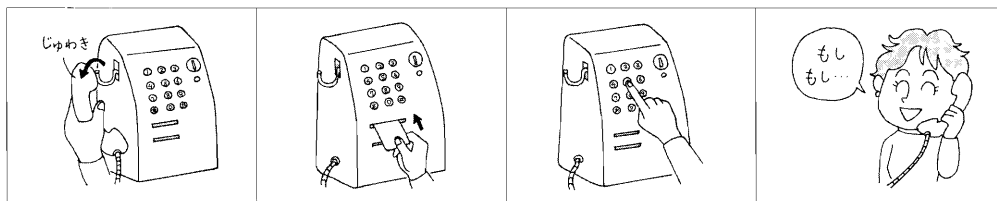
1. すきやきの作り方

つく かた



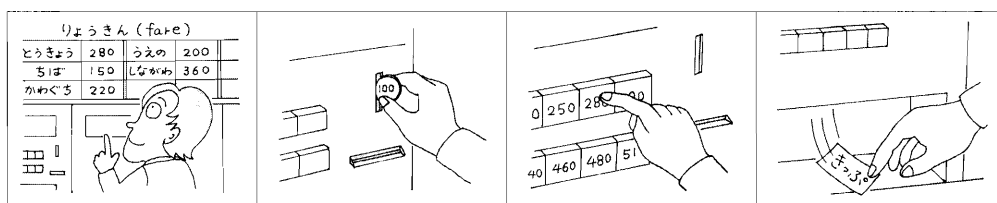
2. 公衆電話のかけ方

こうしゅうでん わ かた



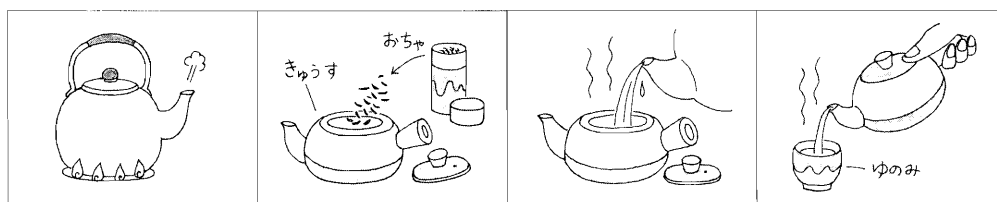
3. きっぷの買い方

か かた



4. お茶のいれ方

ちゃ かた



Ⅶ まとめの練習

れんしゅう

A. Tell your future plans. Have you decided to continue studying Japanese? What else have you decided to do? Tell the reasons, too.

Example: 私は日本語の勉強を続けることにしました。日本文化にとても興味が
 わたし にほんご べんきょう つづ にほんぶん 文化 きょうみ
 あって、それについてもっと勉強したいからです。
 べんきょう

B. Pair Work/Group Work—Using Dialogue II as a model, talk about good and bad memories in Japan or in Japanese class in a pair/group.

C. Pair Work—Using Dialogues I and III as models, make short dialogues with your partner in the following situations.

1. You have lived with a host family in Japan for three months. You are leaving for your country tomorrow.
2. You and your friend had not seen each other for ten years. You have had a chance to meet the friend at a reunion. You have had a good time and now it is time to leave.

D. Class Activity—Find someone who . . .

1. was made to practice any musical instrument as a child. _____
2. was made to take care of younger sisters or brothers or pets as a child. _____
3. wants to stay in Japan until they become fluent in Japanese. _____
4. makes it a rule not to eat meat. _____

Pair Work (V) C. _____

Example: A : 一緒に遊ぶ / B : You have a final exam pretty soon.

→ A : 一緒に遊ぼうよ。

B : もうすぐ期末試験だから、試験が終わるまで遊べないんだ。

A : 残念。じゃあ、試験が終わったら一緒に遊ぼうね。

Student B—Suggest 2, 4, and 6 to your partner.

Use 1, 3, and 5 to respond to your partner's suggestions.

1. Your host family is out. You have to stay home.
2. 買い物に行く
か もの い
3. You are on a diet and have determined to lose ten kilograms.
4. カラオケで歌う
うた
5. You are working on a big project (大きい仕事) and can't take a vacation.
おお しごと
6. 一緒に住む
いっしょ す

読み書き編 よ か へん もくじ

第 13 課 にほん おもしろい 経験 Interesting Experiences in Japan — 244

物 鳥 料 理 特 安 飯 肉 悪 体 空 港 着 同 海 昼

第 14 課 悩み の 相談 Personal Advice Column — 251

彼 代 留 族 親 切 英 店 去 急 乘 当 音 楽 医 者

第 15 課 私 が 好き な 所 My Favorite Place — 256

死 意 味 注 夏 魚 寺 広 転 借 走 建 地 場 足 通

第 16 課 まん が 「ドラえもん」 The Manga Doraemon — 263

供 世 界 全 部 始 週 以 考 開 屋 方 運 動 教 室

第 17 課 オノ・ヨーコ Yoko Ono — 269

歳 習 主 結 婚 集 発 表 品 字 活 写 真 步 野

第 18 課 大 学 生 活 College Life — 276

目 的 力 洋 服 堂 授 業 試 験 貸 図 館 終 宿 題

第 19 課 手 紙 Letters — 283

春 秋 冬 花 様 不 姉 兄 漢 卒 工 研 究 質 問 多

第 20 課 猫 の 皿 A Cat's Plate — 291

皿 声 茶 止 枚 両 無 払 心 笑 絶 对 痛 最 続

第 21 課

厄年 Unlucky Ages

298

信経台風犬重初若送幸計遅配弟妹

第 22 課

友美さんの日記 Tomomi's Diary

304

記銀回夕黒用守末待残番駅説案内忘

第 23 課

これはどんな顔? What Does This Face Mean?

310

顔情怒変相横比化違悲調査果感答

第 13 課 | L E S S O N 13

日本のおもしろい経験 Interesting Experiences in Japan

けいけん

146	物 もの ブツ (thing)	食べ物 (たべもの) food 物 (もの) things 買い物 (かいもの) shopping 動物 (ドウブツ) animal (8) ノ ム ナ ナ ナ 物 物 物
147	鳥 とり チヨウ (bird)	鳥 (とり) bird 焼き鳥 (やきとり) grilled chicken 白鳥 (ハクチヨウ) swan (11) ノ イ ウ ウ ウ 鳥 鳥 鳥 鳥 鳥
148	料 リヨウ (ingredients; fare)	料理 (リヨウリ) cooking 料金 (リヨウキン) charge 授業料 (ジュギョウリヨウ) tuition 給料 (キョウリヨウ) salary (10) ム ム ム ナ ナ ナ 料 料 料
149	理 リ (reason)	料理 (リヨウリ) cooking 理由 (リユウ) reason (11) ナ ナ ナ ナ ナ 理 理 理 理 理
150	特 トク トツ (special)	特に (トクに) especially 特別な (トクベツな) special 特急電車 (トッキュウデンシャ) super express train (10) ノ ム ナ ナ ナ 特 特 特 特 特
151	安 やす アン (cheap; ease)	安い (やすい) cheap 安心 (アンシン) relief 不安な (フアンな) uneasy (6) ム ム ム 安 安 安
152	飯 ハン (food; cooked rice)	ご飯 (ごハン) rice; meal 朝ご飯 (あさごハン) breakfast (12) ノ ハ ハ ナ ナ ナ 飯 飯 飯 飯 飯
153	肉 ニク (meat)	肉 (ニク) meat 牛肉 (ギユウニク) beef 肉屋 (ニクヤ) meat shop (6) 1 肉 肉 肉 肉 肉

154	悪	わる アク (bad; wrong)	悪い (わるい) bad 気分が悪い (キブンがわるい) to feel sick 最悪 (サイアク) the worst 悪魔 (アクマ) devil (1) 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一
155	体	からだ タイ (body)	体 (からだ) body 体重 (タイジュウ) body weight 体操 (タイソウ) gymnastics; physical exercises (7) ノ イ 一 一 一 一 一 一 一
156	空	クウ そら あ から (sky; empty)	空港 (クウコウ) airport 空気 (クウキ) air 空 (そら) sky 空く (あく) to be vacant 空手 (からて) karate (8) 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一
157	港	コウ みなと (port; harbor)	空港 (クウコウ) airport 神戸港 (コウベコウ) Kobe Port 港 (みなと) port (12) 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一
158	着	つき チャク (to reach; to wear)	着く (つく) to arrive 着る (きる) to wear 着物 (きもの) kimono 大阪着 (おおさかチャク) arriving at Osaka (12) 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一
159	同	おな ドウ (same)	同じ (おなじ) same 同時 (ドウジ) same time; simultaneous (6) 一 一 一 一 一 一 一
160	海	うみ カイ (sea)	海 (うみ) sea 日本海 (ニホンカイ) the Japan Sea 海外 (カイガイ) overseas (9) 一 一 一 一 一 一 一 一 一
161	昼	ひる チュウ (noon; daytime)	昼 (ひる) noon; daytime 昼ご飯 (ひるごはん) lunch 昼食 (チュウシヨク) lunch (9) 一 一 一 一 一 一 一 一 一

(In this chart, *katakana* indicates the *on'yomi* [pronunciation originally borrowed from Chinese] and *hiragana* indicates the *kun'yomi* [native Japanese reading].)

I 漢字の練習

かんじ れんしゅう

A. 次の漢字の読み方 (reading) を覚えましょう。太字 (bold type) は新しい読み方です。

国 (くに)

気分 (キブン)

一生 (イッシヨウ)

時 (とき)

高校生 (コウコウセイ)

(国 (058) 分 (052) 生 (054) 時 (015))

B. 次の漢字を読みましょう。(答 (answer) は下にあります。)

1. 毎日

2. ある日

3. 一度

4. 午後

5. 持つ

6. 会社員

7. 住む

8. 電車の中

9. 読む

10. 話す

11. 聞く

II 日本のおもしろい経験

けいけん

単語
たんご

経験 (けいけん) experience

① 特に (とくに) especially

③ めずらしい rare

⑥ なんでも anything; everything

⑩ ニヤニヤする to grin [irr. verb]

⑪ 不安な (ふあんな) uneasy; worried

⑭ 気分が悪い (きぶんがわるい) to feel sick

⑮ 体 (からだ) body

体にいい (からだにいい) good for health

⑯ 一生に一度 (いっしょうにいちど)

once in a lifetime

⑰ やっぱり after all

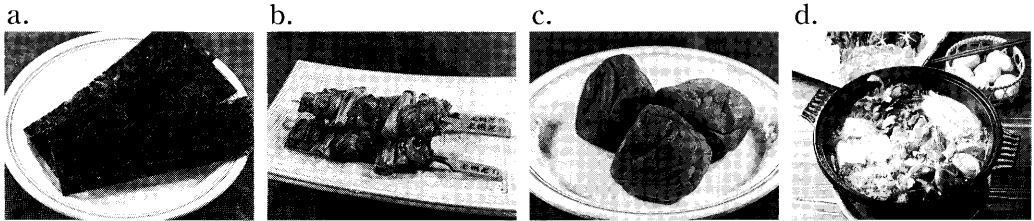
⑱ もう～ない not any longer

[①-Bの答] 1. まいにち 2. あるひ 3. いちど 4. ごご 5. もつ 6. かいしゃいん 7. すむ
8. でんしゃのなか 9. よむ 10. はなす 11. きく

A. 質問に答えてください。(Answer the questions.)

1. (1)-(4)は日本の食べ物です。下の a-d のどの写真だと思えますか。

- (1) () うめぼし (pickled plums)
 (2) () のり (seaweed)
 (3) () すき焼き (beef and vegetables stewed in a large skillet)
 (4) () 焼き鳥 (grilled chicken)



2. 日本料理の中で何が一番好きですか。

B. 留学生のエイミーさんは日本の食べ物について書きました。読みましょう。

- 1 私は日本料理が大好きです。特にすき焼きや焼き鳥が好きです。国では日本料理は安くないからあまり食べられませんでした。今、毎日食べられるので、とてもうれしいです。日本にはめずらしい食べ物がたくさんあります。国では、うめぼし、のりなどを見たことも聞いたこともありませんでした。私はめずらしい物に興味があるので、おいしそうな食べ物、なんでも食べてみます。

- ある日、ホストファミリーと晩ご飯を食べに行きました。なべ*の中に野菜や肉がたくさんありました。私は「これは何の肉？鳥の肉？」と聞きました。お父さんは「食べてみて。おいしいから」と言いました。
- 10 「どう？おいしい？」「はい、とても。でも、何ですか？」みんなはニヤニヤして、何も言いません。私はちょっと不安になりました。でも、おなかがすいていたし、おいしかったので、たくさん食べました。「ごちそうさま」「エイミーさん、実は、これはすっぽん*ですよ」「すっぽん？」

「すっぽんはかめ*です」「えっ！……」私は気分が悪くなりました。お
 15 父さんはすっぽんは体によく、高い食べ物だと言っていました。

これは一生に一度のとてもおもしろい経験けいけんでした。国に帰って、友だち
 ちに「かめを食べたことがある」と言えます。かめはおいしかったで
 す。でも、やっぱり、もうかめを食べたくありません。

●なべ pot

●すっぽん snapping turtle; terrapin

●かめ turtle

C. 文を読んで○ (= true) か× (= false) を書いてください。

- () 1. 日本料理は大好きだが、国ではあまり食べなかった。
- () 2. 国でうめぼしを食べたことがある。
- () 3. めずらしい食べ物は何も食べられない。
- () 4. ホストファミリーとなべ料理を食べた。
- () 5. なべの中には鳥の肉があった。
- () 6. なべ料理はとてもおいしかった。
- () 7. すっぽんはめずらしいから、たくさん食べた。
- () 8. またすっぽんを食べるつもりだ。

Ⅲ 満員電車

まんいん

単語

満員電車 (まんいんでんしゃ) jam-packed train	① 着く (つく) to arrive (~に) [<i>u</i> -verb]
第一印象 (だいいちいんしょう) the first impression	② ラッシュ the rush hour
込む (こむ) to get crowded [<i>u</i> -verb]	③ スーツケース suitcase
込んでいる (こんでいる) to be crowded	④ 同じ (おなじ) same
① 空港 (くうこう) airport	⑦ 考える (かんがえる) to think about . . . (~のことを) [<i>ru</i> -verb]
	⑨ 昼 (ひる) noon

A. 質問に答えてください。

- 日本に行ったことがありますか。日本の第一印象は下の a-e のどれでしたか。
a. 小さい b. 込んでいる c. 高い d. きれい e. その他 (others)
- あなたは電車やバスによく乗りますか。
電車やバスの中でたいてい何をしますか。

B. 社員のマイクさんは日本の電車について書きました。読みましょう。

- 日本に来て、満員電車にびっくりした。午後五時ごろ空港に着いたので、ラッシュの時に電車に乗らなくては*いけなかった。大きいスーツケースを持って、電車に乗った。とても込んでいた。会社員や学生がたくさん電車に乗っていたが、みんな何も言わなかった。みんな同じ顔だった。「ここには住めない」これが私の日本の第一印象だった。

それから、私は電車がきらいになった。でも、毎日電車に乗らなくてはいけない。電車の中で、国の山や海のことを考えた。でも、やっぱり電車がきらいだった。

- ある日、仕事が休みになったので、昼ごろに電車に乗った。いつもと同じ電車だが、同じじゃなかった。子供に本を読んでいるお母さん、話しているおばあさん、ウォークマンを聞いている高校生、みんな楽しそ

うだ。それから、私は電車に乗るのが好きになった。いろいろな人がいておもしろい。ときどき、となりの人と話したりする。もう山や海のことを考えない。
かんが

●なくては the written language alternative for なくちゃ

C. 質問に答えてください。

1. マイクさんの日本の第一印象は何でしたか。どうしてそう思いましたか。
だいいちいんしょう
2. 下の a-e はラッシュの電車で見ますか。昼の電車で見ますか。() に a-e を書いてください。
 - (1) ラッシュの電車で見ると： () ()
 - (2) 昼の電車で見ると： () () ()

- a. サラリーマンがたくさんいる。
- b. お母さんが子供に本を読んでいる。
こども
- c. みんなとても静かだ。
しず
- d. おばあさんが話している。
- e. みんなとても楽しそうだ。
たの

IV 書く練習

れんしゅう

あなたのおもしろい経験を書きましょう。
けいけん

第 14 課 | L E S S O N 14

悩みの相談 Personal Advice Column
なや そう だん

162	彼	かれ かの	彼 (かれ) he; boyfriend 彼女 (かのジョ) she; girlfriend
		(he)	(8) べ た い ち ち 彼 彼
163	代	ダイ か	時代 (ジダイ) age; era 電気代 (デンキダイ) electricity fee 六十年代 (ロクジュウネンダイ) 60's 十代 (ジュウダイ) in one's teens 代わりに (かわりに) instead
		(age; replace)	(5) の い へ 代 代
164	留	リュウ ル と	留学生 (リュウガクセイ) foreign students 留守 (ルス) absence from home 書き留め (かきとめ) registered mail
		(to stay; to keep)	(10) れ ろ 留 留 留 留
165	族	ゾク	家族 (カゾク) family 王族 (オウゾク) member of royalty 民族 (ミンゾク) race
		(family; tribe)	(11) り ゃ う 方 ガ ガ ガ ガ 族 族 族
166	親	おや シン した (parent; intimacy)	父親 (ちちおや) father 親切な (シンセツな) kind 親友 (シンユウ) best friend 両親 (リョウシン) parents 親しい (したしい) intimate
			(16) り ゃ ち ち 辛 辛 親 親 親 親 親 親
167	切	セツ き きつ (to cut)	親切な (シンセツな) kind 切る (きる) to cut 大切な (タイセツな) precious 切手 (きって) postage stamp
			(4) ー 七 切 切
168	英	エイ (English; excellent)	英語 (エイゴ) English 英国 (エイコク) England 英会話 (エイカイワ) English conversation 英雄 (エイユウ) hero
			(8) ー ー 英 英 英 英
169	店	みせ テン (shop)	店 (みせ) shop 店員 (テンイン) store attendant 売店 (バイテン) stall 書店 (ショテン) book store
			(8) り ー 店 店 店 店

Ⅰ 漢字の練習

かんじ れんしゅう

A. 次の漢字の読み方 (reading) を覚えましょう。太字 (bold type) は新しい読み方です。

年上 (としうえ) **六年間** (ロクネンカン) **上手** (じょうず)

家族 (カゾク) **北海道** (ホッカイドウ)

三か月後 (サンかゲツゴ) **大好き** (ダイすき)

(㊦ 上 (026) 手 (116) 家 (096) 北 (047) 海 (160) 道 (109))

B. 次の漢字を読みましょう。(答 (answer) は次のページの下にあります。)

1. **仕事** 2. **早く** 3. **思う** 4. **東京** 5. **勉強**

6. **学校** 7. **買い物** 8. **病気** 9. **気分** 10. **時間**

Ⅱ 悩みの相談

なや そうだん

単語

たんご

悩み (なやみ) worry

アドバイス advice

② 年上 (としうえ) being older

③ 時代 (じだい) age; era

③ 先輩 (せんぱい) senior members of a group

③ ~年間 (~ねんかん) for ... years

④ 付き合う (つきあう) to date [*u*-verb]

⑫ 愛す (あいす) to love [*u*-verb]

⑩ どうしたらいい What should one do

⑮ 父親 (ちちおや) father

⑳ 急に (きゅうに) suddenly

㉞ 出張 (しゅつちょう) business trip

㉟ 本当に (ほんとうに) really

㊵ 場合 (ばあい) case

A. 質問に答えてください。(Answer the questions.)

しつもん こた

1. あなたは悩みがありますか。だれに相談しますか。

なや

そうだん

2. あなたの友だちはどんな悩みがありますか。どんなアドバイスをしましたか。

B. 悩みの相談を読みましょう。

1 結婚と仕事

26歳の会社員です。三歳年上の彼がいます。彼は大学時代の先輩で、六年間付き合っています。このごろ、彼は「早く結婚したい」と言っています。彼はやさしいし、仕事もできるし、私も結婚したいと思っています。でも彼の会社は東京で、私の会社は大阪にあります。彼は今の仕事をやめられないと言っています。私もやめたくありません。私が仕事をやめて東京に行ったほうがいいんでしょうか。彼を愛しています。(26歳・女)

2 日本語が上手にならない

カナダ人の留学生です。日本の大学で勉強しています。私の悩みは日本語です。今、日本人のホストファミリーと住んでいます。家族は親切ですが、みんなは私と英語を話したがっています。だから、私は「英語を話さなくちゃ」と思って、英語を話します。学校に日本人の友だちがたくさんいますが、みんなの英語は私の日本語より上手です。だから、たいてい英語を使います。買い物時も「すみません。あの、これください」と日本語で言うんですが、

お店の人は「ツーハンドレッドエンね。サンキュー！」と英語で言います。もう六か月も日本にいますが、ぜんぜん日本語が上手になりません。どうしたらいいでしょうか。

(21歳・男)

3 飛行機がきらい

私は子供の時から飛行機がきらいです。去年、北海道の父親が急に病気になって、飛行機に乗ったんですが、気分が悪くて大変でした。実は、三か月後に会社の出張でブラジルに行かなくてはいけません。日本からサンパウロまで27時間ぐらい飛行機に乗ってはいけません。でも、私は行きたくありません。どうしたらいいでしょうか。アドバイスをお願いします。

(32歳・男)

アドバイス

私も飛行機に乗るのが好きじゃないので、あなたの悩みが本当によくわかります。私はよく飛行機の中で、大好きなモーツァルトの音楽を聞きます。でも、あなたの場合はもっと大変そうなので、お医者さんに行って相談してみたらどうですか。

- 【①-Bの答】 1. しごと 2. はやく 3. おもう 4. どうきょう 5. べんきょう 6. がっこう
7. かいもの 8. びょうき 9. きぶん 10. じかん

C. 質問に答えてください。

① 結婚と仕事

- この人の彼はどんな人ですか。
- どうしてこの人はすぐ彼と結婚しないのですか。
- あなたはこの人が仕事をやめて結婚したほうがいいと思いますか。
どうしてですか。
- あなたならどうすると思いますか。
(What would you do if you were in a similar situation?)

② 日本語が上手にならない

- この人はホストファミリーと日本語で話しますか。どうしてですか。
- 日本人の友だちと日本語で話しますか。どうしてですか。
- お店の人はどうですか。
- あなたも同じ悩みがありますか。

③ 飛行機が嫌い

- この人はいつ飛行機に乗りましたか。飛行機はどうでしたか。
- どうしてブラジルに行きたくないのですか。
- あなたはこの人がブラジルに行くと思いますか。

Ⅲ 書く練習

A. II-Bの1と2の人にアドバイスを書きましょう。

B. Imagine that you are one of the characters in the list below, and write about their problems.

留学生 ホストファミリー 日本語の先生 ねこ その他 (others)

186	<h1>転</h1>	テン ころ (to roll over)	自転車 (ジテンシャ) bicycle 運転する (ウンテンする) to drive 回転ずし (カイテンずし) rotating sushi 転ぶ (ころぶ) to tumble; to fall down	(11) 一 二 三 四 五 六 七 八 九 十
187		<h1>借</h1>	か シャク シャツ (to borrow)	借りる (かりる) to borrow 借地 (シャクチ) rented land 借金 (シャッキン) debt
188	<h1>走</h1>		はし ソウ (to run)	走る (はしる) to run 走り書き (はしりがき) hasty writing 脱走 (ダツソウ) escape from a prison
189		<h1>建</h1>	たて た ケン (to build)	建物 (たてもの) building 建てる (たてる) to build 建つ (たつ) to be built 建国 (ケンコク) founding a nation
190	<h1>地</h1>		チ ジ (ground)	地下 (チカ) underground 地下鉄 (チカテツ) subway 地図 (チズ) map 地球 (チキユウ) earth; globe 地震 (ジシン) earthquake
191		<h1>場</h1>	ば ジョウ (place)	広場 (ひろば) square; open space 場所 (ばジョウ) place 駐車場 (チュウシャジョウ) parking garage
192	<h1>足</h1>		あし た ソク (foot; leg)	足 (あし) foot; leg 足りる (たりる) to be sufficient 一足 (イツソク) one pair of shoes 水不足 (みずブソク) lack of water
193		<h1>通</h1>	とお かよ ツウ (to pass; to commute)	通る (とおる) to go through; to pass 通う (かよう) to commute 通学 (ツウガク) going to school 通勤 (ツウキン) going to work

(In this chart, *katakana* indicates the *on'yomi* and *hiragana* indicates the *kun'yomi*.)

I 漢字の練習

かんじ れんしゅう

A. 次の漢字の読み方 (reading) を覚えましょう。太字 (bold type) は新しい読み方です。

生まれる (うまれる)

二十万人 (ニジュウマンニン)

一年中 (イチネンジュウ)

人気 (ニンキ)

地下 (チカ)

お金持ち (おかねもち)

(**生** (054) **人** (018) **中** (028) **下** (027) **金** (023))

B. 次の漢字を読みましょう。(答 (answer) は下にあります。)

- | | | | |
|-------|--------|--------|-------|
| 1. 町 | 2. 近く | 3. 有名 | 4. 神社 |
| 5. 青い | 6. 色 | 7. 赤い | 8. 南 |
| 9. 今年 | 10. 今度 | 11. 古い | 12. 手 |

I 私が好きな所

単語
たんご

①

① 生まれる (うまれる) to be born [ru-verb]

① 原爆 (げんぱく) atomic bomb

⑥ 残す (のこす) to leave; to preserve [u-verb]

⑦ 平和 (へいわ) peace

⑧ 島 (しま) island

⑪ 緑 (みどり) green

⑭ 注意する (ちゅういする) to watch out
[irr. verb]

②

⑤ 南 (みなみ) south

⑥ 一年中 (いちねんじゅう) all year

⑥ 楽しむ (たのしむ) to enjoy [u-verb]

③

③ 自然 (しぜん) nature

③ 紅葉 (こうよう) red leaves; autumn tints

⑥ 竹 (たけ) bamboo

⑧ 走る (はしる) to run [u-verb]

⑨ 景色 (けしき) scenery

[[I-Bの答] ① まち ② ちかく ③ ゆうめい ④ じんじゃ ⑤ あおい ⑥ いろ ⑦ あかい
⑧ みなみ ⑨ ことし ⑩ こんど ⑪ ふるい ⑫ て

4

- ② 建物 (たてもの) building
- ③ 昔 (むかし) old days
- ⑤ ビル office building
- ④ 地下 (ちか) underground
- ④ 広場 (ひろば) square; open space
- ⑥ 戦争 (せんそう) war
- ⑥ 手 (て) hand; arm
- ⑥ 通る (とおる) to pass; to go through [u-verb]
- ⑧ ホームレス homeless

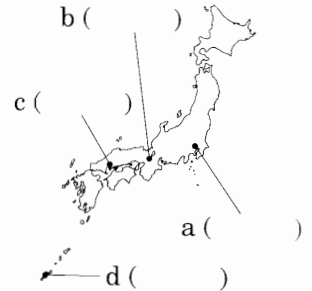
A. 質問に答えてください。(Answer the questions.)

1. あなたはどんな所に行ってみたいですか。どうしてですか。

2. (1)-(4)はどんな所ですか。行ったことがありますか。

- (1) 広島・宮島 (2) 沖縄 (3) 京都 (4) 東京
ひろしま みやじま おきなわ きょうと とうきょう

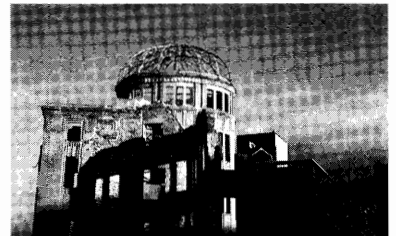
3. 上の(1)-(4)は右の地図の a-d のどこですか。



B. 四人の日本人が好きな所を紹介しています。読みましょう。

1 広島と宮島
ひろしま みやじま

- 1 広島は私が生まれた町です。広島には原爆ドームがあります。1945年8月6日、広島に世界で初めて原爆が落とされました。*この原爆で二十万人の人が死にました。広島の方は原爆を忘れてはいけないと思い、原爆ドームを



原爆ドーム
げんぱく

残しました。近くには平和記念資料館*があり、原爆について読んだり、写真を見たりできます。ここに来た人は、平和の意味について考えます。

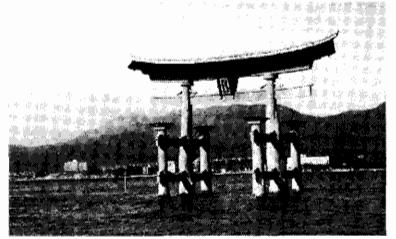
広島ひろしまの近くには宮島みやじまがあります。宮島は小さい島で、有名な神社しんじあがあり

1.5 忘れてはいけないと思い

In the written language, sentences can be connected by using either the stem or *te*-form of the verb.

原爆を忘れてはいけないと思い、原爆ドームを残しました。
げんぱくをわす
 =原爆を忘れてはいけないと思って、原爆ドームを残しました。
げんぱくをわす

ます。この神社は海の近くにあるので、天気
 10 がいい日は、海の青い色と神社の赤い色、そ
 して山の緑がとてもきれいです。この島には
 鹿*^{みどり}がたくさんいます。鹿はたいていおなか
 しが^{しか}がすいているので、食べ物を持っている人は
 注意したほうがいいでしょう。

宮島
みやしま

- 落とされました (おとされました) was dropped
- 平和記念資料館 (へいわきねんしりょうかん) Peace Memorial Museum
- 鹿 (しか) deer

2 沖縄

おきなわ



1 私は今まで日本のいろいろな所に行きまし
 たが、その中で沖縄が一番好きです。沖縄は
 エメラルドグリーン^{おきなわ いちばん}の海と白いビーチで有名
 です。世界のビーチの中で一番きれいだと思
 5 います。沖縄は日本の一番南^{せかい}にあつて、冬も
 暖かい^{ふゆ}です。だから、ゴルフなどのスポーツが一年中楽しめます。

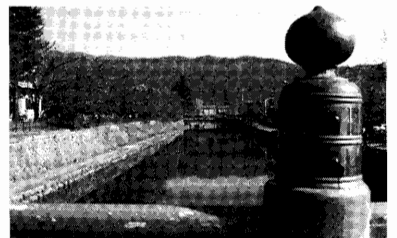
今年の夏、私は沖縄で初めてダイビング^{あたた}をしてみました。海の中には
 いろいろな色の魚がたくさん泳いでいて、本当に感動^{おきなわ はじ}しました。十二月
 から四月まではくじら*^{およ}が見られるので、今度は冬^{かんどう}に行こうと思ってい
 10 ます。

- くじら whale

3 京都 (嵐山・嵯峨野)

きょうと あらしやま さがの

1 京都には古いお寺がたくさんありますが、
 私がよく行く所は嵐山^{きょうと}です。嵐山にはお寺も
 自然^{あらしやま}もあります。嵐山は人気があつて、紅葉^{しぜん}
 の時は特に込んでいます。
 5 嵐山のそばに嵯峨野^こがあります。嵯峨野は
 あらしやま さがの

嵐山
あらしやま

広いので、自転車を借りたほうがいいでしょう。嵯峨野には竹がたくさんあり、竹で作ったおみやげを売っています。

川のそばをトロッコ列車*が走っています。列車から見える山と川の景色はとてもきれいです。

●トロッコ列車 (トロッコれっしゃ) small train usually for tourists

4 東京・新宿



1 私は子供の時、新宿駅の近くに住んでいました。今は、新宿には高い建物がたくさん立っていますが、昔はまだあまりビルはありませんでした。1965年ごろ、西口に地下広場ができました。学生がギターを弾いたり歌を歌ったりしていました。そのとなりでは、戦争で手や足をなくした人が通る人にお金をもらっていました。

最近、新宿にはホームレスの人がたくさんいます。日本はお金持ちになりましたが、昔も今も、お金がぜんぜんない人もいます。寝ているホームレスの人のそばを、近くの会社で働いている人が毎日急いで通ります。

大きい会社とホームレス。今の新宿には「見える日本」も「見えない日本」もあるんです。

C. 質問に答えてください。

1. ①を読んで、次の質問に答えましょう。

- 原爆が世界で初めて落とされた所はどこですか。それはいつでしたか。何人の人が死にましたか。
- 平和記念資料館で何ができますか。
- 宮島はどんな所ですか。
- 宮島で食べ物を持っている人は、どうして気をつけなくてはいけないのですか。

2. ②-④について質問を考えて、となりの人に聞きましょう。
しつもん かんが
3. あなたは広島・宮島、沖縄、京都、東京の中でどこに一番行ってみたいですか。
ひろしま みやじま おきなわ きょうと いらばん

D. 次の人たちは旅行に行きたがっています。広島・宮島、沖縄、京都、東京の中でどこがよいと思いますか。どうしてですか。
ひろしま みやじま おきなわ きょうと



ジョンさん

自然や動物 (animal) が好きで、人がたくさんいる所がきれいです。
しぜん どうぶつ

ハワイで生まれたので、海とスポーツが大好きです。



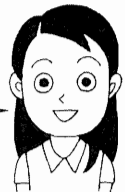
ケリーさん



トムさん

日本の社会 (society) についてレポートを書いています。
しゃかい

インドネシアから来たので紅葉を見たことがありません。
こうよう



ユンさん

Ⅲ 書く練習

れんしゅう

あなたが好きな所を紹介しましょう。
しょうかい

第 16 課 | L E S S O N 16

まんが「ドラえもん」 The Manga Doraemon

194	供	ども とも そな キョウ (companion; offer)	子供 (こども) child 供に (ともに) together 供える (そなえる) to offer something to the spirit 提供 (テイキョウ) offer (8) ノ イ 仁 作 伊 供 供 供
195	世	セ セイ よ (world; generation)	世界 (セカイ) the world 世話 (セワ) care 世代 (セダイ) generation 三世 (サンセイ) the third generation 世の中 (よのなか) the society (5) 一 十 廿 卅 世
196	界	カイ (world)	世界 (セカイ) the world 視界 (シカイ) visibility 政界 (セイカイ) political world 限界 (ゲンカイ) limit (9) 一 口 田 田 田 界 界 界
197	全	ゼン まった (all)	全部 (ゼンブ) all 安全 (アンゼン) safety 全国 (ゼンコク) whole country 全く (まったく) entirely (6) ノ ハ 全 全 全
198	部	ブ へ (part; section)	全部 (ゼンブ) all 部屋 (へや) room テニス部 (テニスブ) tennis club 部長 (ブチャウ) department manager (11) ' 立 音 音 音 部 部 部
199	始	はじ シ (to begin)	始まる (はじまる) (something) begins 始める (はじめる) to begin (something) 始発 (シハツ) first train (8) 一 女 女 女 始 始
200	週	シュウ (week)	毎週 (マイシュウ) every week 先週 (センシュウ) last week 二週目 (ニシュウめ) second week 週末 (シュウマツ) weekend (11) 一 月 月 月 月 月 周 周 週 週 週
201	以	イ (by means of; compared with)	～以上 (イジョウ) ... or more ～以下 (イカ) ... or less 以前 (イゼン) before; formerly 以後 (イゴ) hereafter (5) 一 一 一 以 以

202	考	かんが コウ	考える (かんがえる) to think 考え (かんがえ) idea 考古学 (コウコガク) archeology 参考 (サンコウ) reference
		(to think; idea)	(6) 一 十 十 十 考 考
203	開	あ ひら カイ	開ける (あける) to open (something) 開く (あく) (something) opens 開く (ひらく) to open (something) 開店 (カイトン) opening of a store
		(to open)	(12) 一 一 一 一 門 門 門 門 開 開
204	屋	や オク	部屋 (へや) room 本屋 (ほんや) book store 魚屋 (さかなや) fish shop 屋上 (オクジョウ) rooftop 屋内 (オクナイ) indoor
		(shop; house)	(9) 一 一 一 一 一 一 一 一 一
205	方	かた がた ホウ (direction; person)	味方 (ミかた) person on one's side 読み方 (よみかた) way of reading 夕方 (ゆうがた) evening 両方 (リョウホウ) both
			(4) 一 一 一 一
206	運	ウン はこ	運動 (ウンドウ) exercise 運転 (ウンテン) driving 運がいい (ウンがいい) lucky 運命 (ウンメイ) fate 運ぶ (はこぶ) to carry
		(transport; luck)	(12) 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一
207	動	ドウ うご	運動 (ウンドウ) exercise 動く (うごく) to move 自動車 (ジドウシャ) automobile 動物 (ドウブツ) animal
		(to move)	(11) 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一
208	教	おし キョウ	教える (おしえる) to teach 教室 (キョウシツ) classroom 教会 (キョウカイ) church キリスト教 (キリストキョウ) Christianity 教科書 (キョウカシヨ) textbook
		(to teach)	(11) 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一
209	室	シツ	教室 (キョウシツ) classroom 研究室 (ケンキョウシツ) professor's office 地下室 (チカ シツ) basement 待合室 (まちあいシツ) waiting room
		(room)	(9) 一 一 一 一 一 一 一 一 一

(In this chart, *katakana* indicates the *on'yomi* and *hiragana* indicates the *kun'yomi*.)

I 漢字の練習

かんじ れんしゅう

A. 次の漢字の読み方を覚えましょう。太字は新しい読み方です。

空 (そら)

小学生 (シヨウガクセイ)

出す (だす)

場所 (ばしょ)

海外 (カイガイ)

(☞) 空 (156) 小 (061)
出 (049) 所 (127)

B. 次の漢字を読みましょう。(答は下にあります。)

かんじ

こたえ

1. 国

2. 来た

3. 使う

4. 次

5. 自分

6. 書く

7. 食べる

8. 八千万

9. 売れる

10. テストの前

II まんが「ドラえもん」

単語

たんご

① 空 (そら) sky

① 飛ぶ (とぶ) to fly [*u*-verb]

① 違う (ちがう) to be different [*u*-verb]

③ そんな～ such...

④ 未来 (みらい) future

④ ロボット robot

⑤ 道具 (どうぐ) tool

⑤ ポケット pocket

⑥ 小学生 (しょうがくせい) elementary school students

⑥ 助ける (たすける) to help; to rescue [*ru*-verb]

⑭ 喜んで (よろこんで) happily

⑰ 続く (つづく) to continue [*u*-verb]

⑱ ～以上 (～いじょう) ... or more

⑱ 売れる (うれる) to be sold [*ru*-verb]

⑳ 例えば (たとえば) for example

㉑ どこでも anywhere

㉒ すると ... Then, ...

㉒ 場所 (ばしょ) place

㉓ また in addition

㉓ 弱い (よわい) weak

㉓ 味方 (みかた) person on one's side

㉔ こと things; matters

㉔ 戻る (もどる) to return; to go back [*u*-verb]

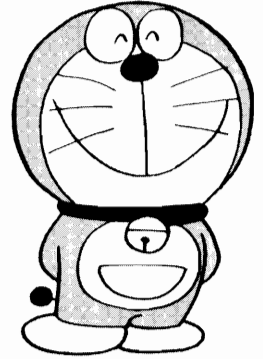
㉔ 教室 (きょうしつ) classroom

㉔ 海外 (かいがい) overseas

[①-Bの答] 1. くに 2. きた 3. つかう 4. つぎ 5. じぶん 6. かく 7. たべる
8. はっせんまん 9. うれる 10. テストのまえ

A. 質問に答えてください。

- あなたはどんなまんがを見たことがありますか。
日本のまんがを知っていますか。
- 右の絵は「ドラえもん」です。何だと思いませんか。
「ドラえもん」を見たことがありますか。あなたの国でも「ドラえもん」が見られますか。



B. まんが「ドラえもん」について読みましょう。

35

30

25

20

でしょうか。

それは、ドラえもんが夢をたくさんくれるからです。例えば、「どこでもドア」。行きたい所を考えて、このドアを開けます。すると、ドアの向こうにはその場所があるのです。このドアでああなたの部屋からどこでも行きたい所に行けます。あなたもこんな道具があると思いませんか。

また、ドラえもんは弱い子供の味方です。のび太くんは勉強もあまりできないし、けんかも弱いし、運動もできません。でも、ドラえもんはいつものび太くんを助けてくれます。子供たちはそんなやさしいドラえもんが大好きなのです。

そして、ドラえもんはのび太くんにいろいろなことを教えてくれました。「アンキパン」の話に戻りましょう。……教室ではテストが始まりました。でも、のび太くんは何も覚えていません。のび太くんはテストの前に、おなかが痛くなって、トイレに行つたのです。やっぱり自分で勉強しなくてはいけないのです。

ドラえもんのテレビ番組は、シンガポールやインドネシア、ブラジルなど、海外でも見られます。あなたの国にもドラえもんが来るかもしれない。

C. 質問に答えてください。

1. ドラえもんはどこから来ましたか。
2. ドラえもんはポケットの中に何を持っていますか。
3. 「アンキパン」はどんな道具ですか。
4. 「どこでもドア」はどんな道具ですか。
5. のび太くんのテストはどうでしたか。
6. どうして「ドラえもん」は人気がありますか。三つ書いてください。
7. 「ドラえもん」のテレビ番組はどんな国で見られますか。

15

10

5

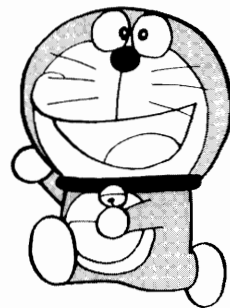
1

ドラえもん

子供の時、「空を飛んでみたい」「違う世界に行ってみたい」と思いませんでしたか。まんが「ドラえもん」の中でそんな夢がかないます。ドラえもんは未来から来たロボットです。未来のいろいろな便利な道具をポケットの中に持っていて、小学生ののび太くんが困った時、その道具を使って助けてくれます。

ある日、のび太くんはテストがあるのを忘れて、ぜんぜん勉強しませんでした。困ったのび太くんはドラえもんに言いました。「ドラえもん、助けてよ。次のテストは自分で勉強するから。」ドラえもんはポケットからパンを出して、のび太くんにあげました。「これは『アンキパン』だよ。覚えたいことをこのパンに書いて、食べてみて。覚えられるから。」のび太くんはパンに書いて、全部食べました。もうテストは大丈夫です。のび太くんは喜んで学校に行きました……。

まんが「ドラえもん」は一九七〇年に雑誌で始まりまし。七三年にはテレビ番組になり、今も毎週続いています。ドラえもんの本は今までに八千万冊以上売れました。どうしてドラえもんは人気があるの



©藤子プロ

D. In what order did the following events take place? Write the number in each ().

- () のび太くんはおなかが痛いたくなったので、トイレに行った。
- () のび太くんはテストがぜんぜんできなかつた。
- () のび太くんは「アンキパン」に覚えたいことを書いて、全部食べた。
- () のび太くんはテストがあるのを忘れていた。
- () ドラえもんはポケットから「アンキパン」を出した。
- () のび太くんは困こまって、ドラえもんそうたんに相談した。

E. 次の質問に答えましょう。

- あなたは「アンキパン」で何を覚えたいですか。
- あなたはどんな時「どこでもドア」を使いたいですか。

Ⅲ 書く練習

れんしゅう

あなたは、ドラえもんそうたんにどんな道具を出してもらいたいですか。ほしい道具について書きましょう。

第17課 | L E S S O N 17

オノ・ヨ一コ Yoko Ono

210	歳	サイ セイ (year; age)	二十五歳 (ニジュウゴサイ) twenty-five years old お歳暮 (おセイボ) year-end gift 二十歳 (はたち) twenty years old (13) 一 二 三 四 五 六 七 八 九 十 十 十 十 十 十 十 十 十 十 十
211	習	なら シュウ (to learn)	習う (ならう) to learn 習字 (シュウジ) calligraphy 練習 (レンシュウ) practice 習慣 (シュウカン) habit; custom (11) 一 二 三 四 五 六 七 八 九 十 十 十 十 十 十 十 十 十 十 十
212	主	おも シュ ぬし (main; lord)	主に (おもに) mainly ご主人 (ごシュジン) husband 主婦 (シュフ) housewife 主語 (シュゴ) subject of a sentence 持ち主 (もちぬし) owner (5) 一 二 三 四 五
213	結	ケツ ケツ むす (to tie; to join)	結婚する (ケツコンする) to marry 結果 (ケツカ) result 結論 (ケツロン) conclusion 結ぶ (むすぶ) to tie a knot (12) 一 二 三 四 五 六 七 八 九 十 十 十 十 十 十 十 十 十 十 十
214	婚	コン (marriage)	結婚する (ケツコンする) to marry 離婚 (リコン) divorce 婚約者 (コンヤクシャ) fiancée (11) 一 二 三 四 五 六 七 八 九 十 十 十 十 十 十 十 十 十 十 十
215	集	あつ シュウ (to gather)	集める (あつめる) to collect 特集 (トクシュウ) (magazine) feature 集中する (シュウチュウする) to concentrate (12) 一 二 三 四 五 六 七 八 九 十 十 十 十 十 十 十 十 十 十 十
216	発	ハツ ハツ パツ (to start; to reveal)	発表する (ハツピョウする) to make public; to give a presentation 発音 (ハツオン) pronunciation 出発 (シュツパツ) departure (9) 一 二 三 四 五 六 七 八 九
217	表	ピョウ ヒョウ あらわ (to express; surface)	発表する (ハツピョウする) to make public; to give a presentation 表紙 (ヒョウシ) cover page 表す (あらわす) to express (8) 一 二 三 四 五 六 七 八

218	品	ヒン しな (goods; refinement)	作品 (サクヒン) piece of work 上品な (ジョウヒンな) elegant 品物 (しなもの) merchandise article (9) 品 品 品 品 品 品 品 品 品
219	字	ジ (character; letter)	文字 (モジ) character 赤字 (あかジ) deficit 名字 (ミョウジ) family name 大文字 (おおモジ) uppercase letters 漢字 (カンジ) kanji (6) 字 字 字 字 字 字
220	活	カツ カツ (lively)	活動 (カツドウ) activity 生活 (セイカツ) (daily) life 活発な (カツパツな) active (9) 活 活 活 活 活 活 活 活 活
221	写	シャ うつ (to copy)	写真 (シャシン) photograph 写生 (シャセイ) sketch 写す (うつす) to copy (5) 写 写 写 写 写
222	真	シン ま (true; reality)	写真 (シャシン) photograph 真ん中 (まんなか) center ~の真上 (~のまうえ) right above ... 真夜中 (まよなか) midnight (10) 真 真 真 真 真 真 真 真 真 真
223	歩	ある ホ ポ (to walk)	歩く (あるく) to walk 歩道 (ホドウ) sidewalk 散歩する (サンポする) to stroll (8) 歩 歩 歩 歩 歩 歩 歩 歩
224	野	ヤ の (field)	分野 (ブンヤ) realm; field 小野さん (おのさん) Mr./Ms. Ono 長野 (ながの) Nagano 野球 (ヤキュウ) baseball 野菜 (ヤサイ) vegetable (11) 野 野 野 野 野 野 野 野 野 野 野

(In this chart, *katakana* indicates the *on'yomi* and *hiragana* indicates the *kun'yomi*.)

I 漢字の練習

かん れん

A. 次の漢字の読み方を覚えましょう。太字は新しい読み方です。

音楽家 (オンガクカ) 作品 (サクヒン) 開く (ひらく)

文字 (モジ) 二人 (ふたり) 年代 (ネンダイ)

正しい (ただしい) (開 作 (076) 開 (203) 文 (070) ニ (002) 人 (018) 正 (103))

B. 次の漢字を読みましょう。(答は次のページの下にあります。)

- | | | | |
|---------|-------|--------|-------|
| 1. 生まれる | 2. 悪い | 3. 帰る | 4. 会う |
| 5. 名前 | 6. 見る | 7. 三年後 | 8. 作る |
| 9. この年 | 10. 歌 | | |

I オノ・ヨーコ

単語

たんご

- | | |
|--|--|
| 60年代 (ロクジュウネンダイ) 60's | ⑫ このような like this |
| ② 関係 (かんけい) relations | ⑬ 作品 (さくひん) artistic piece |
| ④ 芸術 (げいじゆつ) art | ⑭ 展覧会 (てんらんかい) art exhibition |
| ⑤ 主に (おもに) mainly | ⑮ 開く (ひらく) to hold (an event) [u-verb] |
| ⑥ 音楽家 (おんがくか) musician | ⑯ 天井 (てんじょう) ceiling |
| ⑦ 詩 (し) poem | ⑰ 文字 (もじ) letter; character |
| ⑦ 発表する (はっぴょうする) to make public;
to publish [irr. verb] | ⑱ ~のための X X for the sake of ... |
| ⑨ 数える (かぞえる) to count [ru-verb] | ⑳ 活動 (かつどう) activities |
| ⑩ 雲 (くも) cloud | ㉑ 裸 (はだか) naked |
| ⑪ 名前をつける (なまえをつける)
to name [ru-verb] | ㉒ 正しい (ただしい) correct |
| ⑫ 完成する (かんせいする) to be completed
[irr. verb] | ㉓ 大ヒット (だいヒット) big hit |
| | ㉔ しかし however |
| | ㉕ 分野 (ぶんや) field; realm |

A. 質問に答えてください。

しつもん こた

1. 左の英語は右のカタカナのどれですか。

- | | | |
|----------------|---|-----------------|
| a. instruction | • | • (1) ベトナム |
| b. Vietnam | • | • (2) スキャンダル |
| c. record | • | • (3) メンバー |
| d. jacket | • | • (4) インストラクション |
| e. scandal | • | • (5) グレープフルーツ |
| f. concert | • | • (6) コンサート |
| g. member | • | • (7) イベント |
| h. grapefruit | • | • (8) レコード |
| i. event | • | • (9) ジャケット |

2. ビートルズを知っていますか。あなたはビートルズの歌が歌えますか。

3. ビートルズは60年代に人気がありました。

60年代にどんなことがありましたか。

4. この人はオノ・ヨーコです。

どんな人だと思えますか。



© The Japan Times, Ltd.

[①-B の答] 1. うまれる 2. わるい 3. かえる 4. あう 5. なまえ 6. みる 7. さんねんご
8. つくる 9. このとし 10. うた

B. オノ・ヨーコの伝記 (biography) を読みましょう。

1 オノ・ヨーコは1933年2月18日に東京で生まれました。ヨーコは父の仕事でアメリカに住んでいましたが、日本とアメリカの関係が悪くなったので、八歳の時、日本に帰りました。

ヨーコの両親は芸術が好きで、ヨーコも子供の時、ピアノを習いました。5 ヨーコは1953年、ニューヨークの大学に入って、主に音楽を勉強していましたが、そこで若い日本人音楽家に会い、結婚しました。

1964年、ヨーコは自分の詩を集めて『グレープフルーツ』を発表します。ヨーコの詩は短くて、俳句*みたいです。

数える
かぞ

10

雲を数えて
くも かぞ
名前をつける

上の詩は、読んだ人が雲を数えて名前をつけた時に完成します。このような作品は「インストラクション・アーツ」と言います。

1966年、ヨーコはイギリスで展覧会を開きます。作品の一つは、「はしご*と虫めがね」でした。見に来た人は、はしごの上で虫めがねを使って天井を見るのです。ある日、一人の髪が長い男が来て、虫めがねで天井の小さい“yes”の文字を見ました。“Yes”——この言葉に、男はとも感動しました。この男の名前はジョン・レノン。有名なロック・バンド、ビートルズのメンバーでした。二人は三年後に結婚しました。

20 1960年代、世界はベトナム戦争の中にありました。ヨーコとジョンも、平和のための活動をたくさんしていました。1969年に二人は有名な「ベッド・イン」イベントを開きました。ベッド
25 に寝ているヨーコとジョンの写真を



写真提供：飯村隆彦

あなたも見たことがあるかもしれません。

1970年代、ジョンはビートルズをやめ、ヨーコとレコードを作りました。二人のレコードのジャケットは二人の裸の写真だったので、スキャンダルになりました。ジョンがビートルズをやめた時、人々はジョンは
30 ヨーコに会ったからビートルズをやめたのだと言いました。でも、ジョンはヨーコに会う前に、もうビートルズをやめたいと思っていたと言っていますから、これは正しくないでしょう。1975年、ヨーコとジョンの間には男の子ショーンが生まれ、ジョンは音楽活動をやめて「主夫*」
になります。



『ダブル・ファンタジー』
(東芝EMI)

35 1980年、五歳のショーンはビートルズの映画を見て、ジョンに「お父さんは昔、ビートルズだったの？」と聞いたそうです。それを聞いて、ジョンはまた音楽活動を始めました。この年、ジョンとヨーコが作ったレコードが『ダブル・ファンタジー』です。

40 このレコードの中の歌、「スターティング・オーバー」は大ヒットになりました。しかし、この年の12月8日、ヨーコとジョンがニューヨークの家の前を歩いていた時、ジョンは銃で撃たれ*ました。

ジョンが死んでからも、オノ・ヨーコはレコードやCDを出したり、
45 平和のためのコンサートを開いたりしています。そして、1990年ごろからまたほかの芸術の分野でも活動を始めています。

- | | |
|--------------------|-------------------------------------|
| ●俳句 (はいく) | haiku (Japanese poetry) |
| ●はしご | ladders |
| ●虫めがね (むしめがね) | magnifying glass |
| ●主夫 (しゅふ) | “house husband”; “stay at home dad” |
| ●銃で撃たれる (じゅうでうたれる) | be shot |

C. 質問に答えてください。
しつもん こた1. オノ・ヨーコの年表 (chronology) を作りましょう。
ねんびょう

1933年	オノ・ヨーコ (小野洋子) _____
1935年	アメリカに行く
____年	アメリカから帰る
____年	大学に入る
1956年	結婚する
____年	『グレイプフルーツ』を出す
1966年	_____
1969年	ジョン・レノンと結婚する

1975年	_____
1980年	ジョンとヨーコ、『ダブル・ファンタジー』を出す

2. 1966年のヨーコの展覧会を絵にかきましょう。
てんらんかい えⅢ 書く練習
れん

- A. あなたが知っている人について書きましょう。
- B. インストラクション・アーツを書きましょう。

第18課 | L E S S O N 18

大学生生活 College Life

225	目	モク め (eye)	目的 (モクテキ) purpose 目 (め) eyes 目薬 (めぐすり) eye drops 目上の人 (めうえのひと) one's superiors (5) 目 目 目 目 目
226	的	テキ まと (target; -ish)	目的 (モクテキ) purpose 現代的 (ゲンダイテキ) modern 社会的 (シャカイテキ) social 的 (まと) target (8) 的 的 的 的 的
227	力	ちから リョク リキ (power)	力仕事 (ちからしごと) physical labor such as construction 協力 (キョウリョク) cooperation 努力 (ドリョク) endeavor カ士 (リキシ) sumo wrestler (2) 力
228	洋	ヨウ (ocean; overseas)	洋服 (ヨウフク) clothes 東洋 (トウヨウ) Asia 洋食 (ヨウシヨク) Western food 大西洋 (タイセイヨウ) the Atlantic (9) 洋 洋 洋 洋 洋
229	服	フク (clothes)	服 (フク) clothes 洋服 (ヨウフク) Western clothes 制服 (セイフク) uniform (8) 服 服 服 服 服
230	堂	ドウ (hall)	食堂 (シヨクドウ) dining room 公会堂 (コウカイドウ) public hall 堂々とした (ドウドウとした) dignified; imposing (11) 堂 堂 堂 堂 堂 堂 堂 堂 堂 堂
231	授	ジュ さずか (to instruct)	授業 (ジュギョウ) class 教授 (キョウジュ) professor 授かる (さずかる) to be given (11) 授 授 授 授 授 授 授 授 授 授
232	業	ギョウ (business; vocation)	授業 (ジュギョウ) class 職業 (シヨクギョウ) occupation 産業 (サンギョウ) industry サービス業 (サービスギョウ) service industry (13) 業 業 業 業 業 業 業 業 業 業 業

233	試	シ ころ (test; to try)	試験 (シケン) exam 試合 (シアイ) game; match 入試 (ニュウシ) entrance exam 試みる (ころみる) to try	(13) 一 二 三 四 五 六 七 八 九 十 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五 二十六 二十七 二十八 二十九 三十 三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十 五十一 五十二 五十三 五十四 五十五 五十六 五十七 五十八 五十九 六十 六十一 六十二 六十三 六十四 六十五 六十六 六十七 六十八 六十九 七十 七十一 七十二 七十三 七十四 七十五 七十六 七十七 七十八 七十九 八十 八十一 八十二 八十三 八十四 八十五 八十六 八十七 八十八 八十九 九十 九十一 九十二 九十三 九十四 九十五 九十六 九十七 九十八 九十九 一百
234	験	ケン (to examine)	試験 (シケン) exam 実験 (ジッケン) experiment 経験 (ケイケン) experience	(18) 一 二 三 四 五 六 七 八 九 十 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五 二十六 二十七 二十八 二十九 三十 三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十 五十一 五十二 五十三 五十四 五十五 五十六 五十七 五十八 五十九 六十 六十一 六十二 六十三 六十四 六十五 六十六 六十七 六十八 六十九 七十 七十一 七十二 七十三 七十四 七十五 七十六 七十七 七十八 七十九 八十 八十一 八十二 八十三 八十四 八十五 八十六 八十七 八十八 八十九 九十 九十一 九十二 九十三 九十四 九十五 九十六 九十七 九十八 九十九 一百
235	貸	か タイ (to lend; loan)	貸す (かす) to lend 貸し出し (かだし) lending 賃貸マンション (チンタイマンション) apartment for rent	(12) 一 二 三 四 五 六 七 八 九 十 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五 二十六 二十七 二十八 二十九 三十 三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十 五十一 五十二 五十三 五十四 五十五 五十六 五十七 五十八 五十九 六十 六十一 六十二 六十三 六十四 六十五 六十六 六十七 六十八 六十九 七十 七十一 七十二 七十三 七十四 七十五 七十六 七十七 七十八 七十九 八十 八十一 八十二 八十三 八十四 八十五 八十六 八十七 八十八 八十九 九十 九十一 九十二 九十三 九十四 九十五 九十六 九十七 九十八 九十九 一百
236	図	ト ズ はか (drawing; to devise)	図書館 (トショカン) library 地図 (チズ) map 図る (はかる) to devise	(7) 一 二 三 四 五 六 七 八 九 十 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五 二十六 二十七 二十八 二十九 三十 三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十 五十一 五十二 五十三 五十四 五十五 五十六 五十七 五十八 五十九 六十 六十一 六十二 六十三 六十四 六十五 六十六 六十七 六十八 六十九 七十 七十一 七十二 七十三 七十四 七十五 七十六 七十七 七十八 七十九 八十 八十一 八十二 八十三 八十四 八十五 八十六 八十七 八十八 八十九 九十 九十一 九十二 九十三 九十四 九十五 九十六 九十七 九十八 九十九 一百
237	館	カン (building; hall)	図書館 (トショカン) library 映画館 (エイガカン) movie theater 旅館 (リョカン) Japanese inn 大使館 (タイシカン) embassy	(16) 一 二 三 四 五 六 七 八 九 十 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五 二十六 二十七 二十八 二十九 三十 三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十 五十一 五十二 五十三 五十四 五十五 五十六 五十七 五十八 五十九 六十 六十一 六十二 六十三 六十四 六十五 六十六 六十七 六十八 六十九 七十 七十一 七十二 七十三 七十四 七十五 七十六 七十七 七十八 七十九 八十 八十一 八十二 八十三 八十四 八十五 八十六 八十七 八十八 八十九 九十 九十一 九十二 九十三 九十四 九十五 九十六 九十七 九十八 九十九 一百
238	終	お シュウ (end)	終わる (おわる) to come to an end 終わり (おわり) end 最終〜 (サイシュウ〜) the last . . .	(11) 一 二 三 四 五 六 七 八 九 十 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五 二十六 二十七 二十八 二十九 三十 三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十 五十一 五十二 五十三 五十四 五十五 五十六 五十七 五十八 五十九 六十 六十一 六十二 六十三 六十四 六十五 六十六 六十七 六十八 六十九 七十 七十一 七十二 七十三 七十四 七十五 七十六 七十七 七十八 七十九 八十 八十一 八十二 八十三 八十四 八十五 八十六 八十七 八十八 八十九 九十 九十一 九十二 九十三 九十四 九十五 九十六 九十七 九十八 九十九 一百
239	宿	シュク やど (inn; to lodge in)	宿題 (シュクダイ) homework 下宿 (ゲシュク) boardinghouse 宿泊 (シュクハク) lodging 宿 (やど) inn	(11) 一 二 三 四 五 六 七 八 九 十 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五 二十六 二十七 二十八 二十九 三十 三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十 五十一 五十二 五十三 五十四 五十五 五十六 五十七 五十八 五十九 六十 六十一 六十二 六十三 六十四 六十五 六十六 六十七 六十八 六十九 七十 七十一 七十二 七十三 七十四 七十五 七十六 七十七 七十八 七十九 八十 八十一 八十二 八十三 八十四 八十五 八十六 八十七 八十八 八十九 九十 九十一 九十二 九十三 九十四 九十五 九十六 九十七 九十八 九十九 一百
240	題	ダイ (title; topic)	宿題 (シュクダイ) homework 話題 (ワダイ) topic of conversation 題 (ダイ) title	(18) 一 二 三 四 五 六 七 八 九 十 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五 二十六 二十七 二十八 二十九 三十 三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十 五十一 五十二 五十三 五十四 五十五 五十六 五十七 五十八 五十九 六十 六十一 六十二 六十三 六十四 六十五 六十六 六十七 六十八 六十九 七十 七十一 七十二 七十三 七十四 七十五 七十六 七十七 七十八 七十九 八十 八十一 八十二 八十三 八十四 八十五 八十六 八十七 八十八 八十九 九十 九十一 九十二 九十三 九十四 九十五 九十六 九十七 九十八 九十九 一百

(In this chart, *katakana* indicates the *on'yomi* and *hiragana* indicates the *kun'yomi*.)

I 漢字の練習

A. 次の漢字の読み方を覚えましょう。太字は新しい読み方です。

女子 (ジョシ) 男子 (ダンシ) 電気代 (デンキダイ)

入れる (いれる) 毎月 (マイつき) 食堂 (シヨクドウ)

三日 (みっか) 空手 (からて) 親しい (したしい)

来週 (ライシュウ) 図書館 (トシヨカン)

(☞ 女 (038) 子 (060) 男 (039) 入 (072) 月 (019) 食 (042)
三 (003) 日 (016) 空 (156) 親 (166) 書 (093))

B. 次の漢字を読みましょう。(答は下にあります。)

- | | | | |
|-------|-------|--------|--------|
| 1. 学生 | 2. 店 | 3. 旅行 | 4. 一か月 |
| 5. 生活 | 6. 飲む | 7. 楽しみ | |

II 大学生のアルバイト

単語

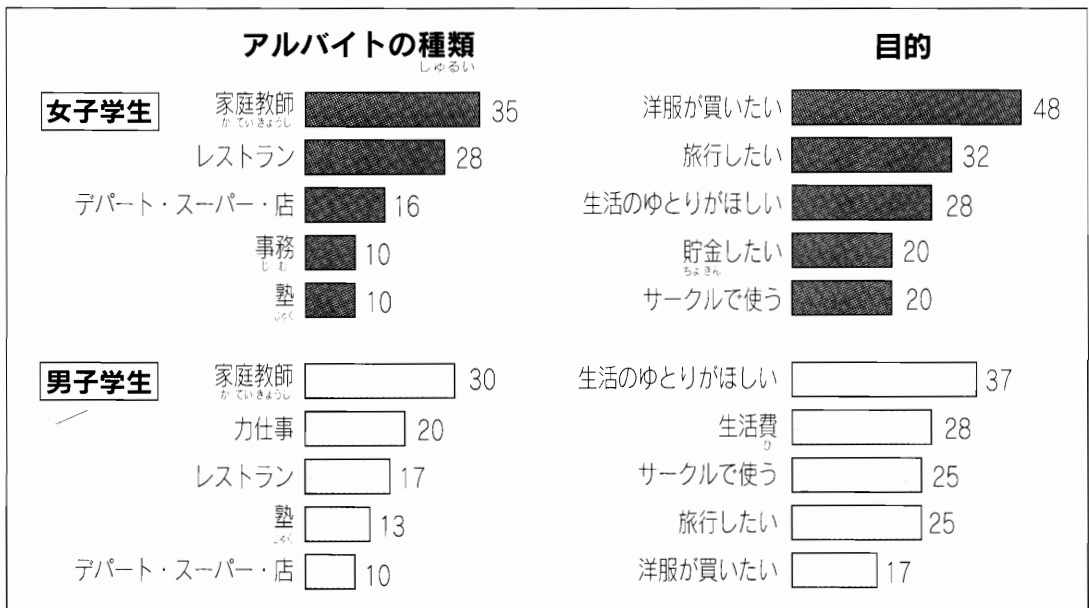
目的 (もくてき) object; purpose	力仕事 (ちからしごと) physical labor such as construction
女子学生 (じょしがくせい) female student	洋服 (ようふく) clothes
男子学生 (だんしがくせい) male student	サークル club
家庭教師 (かていきょうし) tutor	生活費 (せいかつひ) the cost of living

- [I-Bの答] 1. がくせい 2. みせ 3. りょこう 4. いっかげつ 5. せいかつ 6. のむ
7. たのしみ

A. 質問に答えてください。
しつもん こた

- あなたはアルバイトをしていますか。
 どんなアルバイトをしましたか／していますか。
- あなたのアルバイトの目的は何ですか。
- あなたの国で人気があるアルバイトは何ですか。

B. ある新聞が日本の大学生のアルバイトについて調べました。下のグラフ (graph) を見て、質問に答えてください。
しつもん こた



- 種類 (しゅるい) a kind; a variety
- 事務 (じむ) clerical work
- 生活のゆとり extra money to spare for the cost of living
- 貯金 (ちょきん) savings

- 男子学生にも女子学生にも人気があるアルバイトは何ですか。
- 男子学生だけに人気があるアルバイトは何ですか。
- 女子学生のアルバイトの目的で一番多いのは何ですか。
いちばんおお
- 女子学生と男子学生のアルバイトの目的は違いますか。
ちが

Ⅲ 橋本くんの大学生活

はしもと

単語

たん

ご

- ② ワンルームマンション one-room apartment; a studio
- ④ 食費 (しょくひ) food cost
- ④ ～代 (～だい) charge; fee
電気代 (でんきだい) charge for electricity
- ⑥ 毎月 (まいつき) every month
- ⑫ 引っ越し (ひっこし) moving
- ⑳ 初めは (はじめは) at first
- ㉓ 親しい (したしい) close; intimate

A. グラフの後に新聞は大学生の橋本くんの生活を紹介しています。

はしもと

しょうかい

15

10

5

1

橋本くんは大学三年生だ。大学のそばのワンルームマンションに住んでいる。家賃は一月五万円だ。食費、電気代などを入れて、一か月の生活費は、十万円ぐらいだ。毎月、両親が十万円送ってくれる。

今、家庭教師をしたり、大学の食堂でアルバイトをしたりしている。家庭教師は一週間に一回、食堂は三日だ。ときどき、引っ越しなどの力仕事もする。アルバイトをしながら勉強するのは大変だ。よく遅刻したり、授業をサボったりしてしまう。

橋本くんは空手のサークルに入っている。一週間に三日、練

習をする。また、ときどきサークルのみんなと飲みに行く。「大きらいなお酒を飲まなくちゃいけないから、初めはあまり行きたくないから、先輩たちと親しくなれたし、今の彼女にも会えたんですよ。」

来週から試験が始まる。同じクラスの友だちにノートを貸してもらって、図書館で勉強するつもりだ。「もっと早く勉強を始めればよかった」と思っている。

橋本くんは今、試験が終わってから、サークルのみんななどスキーに行くのを楽しみにしている。

B. 質問に答えてください。

1. 橋本くんはどんな所に住んでいますか。
はしもと
2. 橋本くんはどんなアルバイトをしていますか。
3. 橋本くんはアルバイトをしなかったら、家賃が払えませんか。
やらん はら
4. 橋本くんはいい学生だと思いますか。どうしてですか。
5. 橋本くんはサークルの友だちと飲みに行って、どんないいことがありましたか。
6. 橋本くんは、今、何をしなくてはいけませんか。

C. 下は一人で生活している大学生の生活費です。あなたの国の大学生はいくらぐらい使いますか。生活費を書きましょう。

	日本の大学生の生活費	あなたの国の大学生の生活費
食費 <small>しょくひ</small>	31,590 円	円
家賃・電気代など <small>やらん</small>	50,030 円	円
本代	3,660 円	円
電車・バス代など	3,690 円	円
その他 (others) <small>た</small>	32,610 円	円
計 (total) <small>けい</small>	121,580 円	円

参考：全国大学生生活協同組合連合会「学生の消費生活に関する実態調査」(1996年)

D. 次の文を読んで、あなたがすることに○、しないことに×を書いてください。

- () 1. 授業を聞きながら、ときどき寝てしまう。
ね
- () 2. 今年、五回以上授業をサボってしまった。
かい
- () 3. よく朝寝坊をする。
ねぼう
- () 4. よく友だちに宿題を見せてもらう。
- () 5. よく宿題を忘れる。
わす
- () 6. よく授業に遅刻する。
ちこく
- () 7. やさしい先生のほうがきびしい先生より好きだ。
- () 8. 試験の後、「もっと勉強すればよかった」とよく思う。

いくつ〇がありましたか。

7～8	……とても悪い学生
5～6	……悪い学生
3～4	……普通の (average) 学生 <small>ふつう</small>
1～2	……いい学生
0	……とてもいい学生

Ⅳ 書く練習 れん

A. あなたの友だちの生活について書きましょう。

B. 興味があることについてアンケートを作って聞きましょう。アンケートの後で、わかったことを書きましょう。
きょうみ

第19課 | L E S S O N19

手紙 Letters

241	春	はる シュン	春 (はる) spring 春巻 (はるまき) spring roll 春分 (シュンブン) vernal equinox 青春 (セイシュン) youth
		(spring)	(9) 一 二 三 卍 夫 表 春 春 春
242	秋	あき シュウ	秋 (あき) autumn 秋学期 (あきガッキ) fall semester 秋分 (シュウブン) autumnal equinox
		(autumn)	(9) 一 二 千 禾 禾 禾 禾 秋
243	冬	ふゆ トウ	冬 (ふゆ) winter 冬休み (ふゆやすみ) winter vacation 暖冬 (ダントウ) warm winter 春夏秋冬 (シュンカシュウトウ) four seasons
		(winter)	(5) 一 夕 夕 冬 冬
244	花	はな カ	花 (はな) flower 花見 (はなみ) flower viewing 花火 (はなび) fireworks 花粉症 (カフンショウ) hay fever
		(flower)	(7) 一 一 一 一 一 一 一
245	様	さま ヨウ (Mr.; Ms; condition)	～様 (～さま) Mr./Ms. . . . お客様 (おきゃくさま) dear customer 皆様 (みなさま) everyone 様子 (ヨウス) manner
			(14) 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一
246	不	フ ブ	不安な (フアンな) uneasy; worried 不景気 (フケイキ) recession 不便 (フベン) inconvenience 水不足 (みずブソク) water shortage
		(negative; non-)	(4) 一 一 一 一
247	姉	あね ねえ シ	姉 (あね) older sister お姉さん (おねえさん) older sister 姉妹 (シマイ) sisters
		(older sister)	(8) 一 一 一 一 一 一 一 一
248	兄	あに にい キョウ ケイ	兄 (あに) older brother お兄さん (おにいさん) older brother 兄弟 (キョウダイ) brothers 父兄 (フケイ) guardians
		(older brother)	(5) 一 一 一 一 一

249	漢	カン	漢字 (カンジ) Chinese character 漢方薬 (カンボウヤク) Chinese herbal medicine 漢和辞典 (カンワジテン) kanji dictionary
250		(China)	(13) 丶 丶 丶 丶 丶 丶 丶 丶 丶 丶 漢 漢
250	卒	ソツ	卒業する (ソツギョウする) to graduate 卒業式 (ソツギョウシキ) graduation ceremony
251		(to graduate)	(8) 丶 丶 丶 丶 卒 卒
251	工	コウ ク	工学 (コウガク) engineering 工事 (コウジ) construction 工場 (コウジョウ) factory 大工 (ダイク) carpenter
252		(craft; construction)	(3) 一 丁 工
252	研	ケン と	研究 (ケンキユウ) research 研修 (ケンシュウ) training 研ぐ (とぐ) to sharpen
253		(to polish; study)	(9) 一 一 一 一 一 一 研 研
253	究	キユウ きわ	研究 (ケンキユウ) research 探究 (タンキユウ) inquiry 究める (きわめる) to investigate thoroughly
254		(research)	(7) 丶 丶 丶 究 究
254	質	シツ シチ	質問 (シツモン) question 質がいい (シツがいい) good quality 質屋 (シチヤ) pawn shop
255		(quality; matter)	(15) 丶 丶 質 質 質 質 質 質 質 質 質 質
255	問	モン と	質問 (シツモン) question 問題 (モンダイ) problem 訪問 (ハウモン) visit 問う (とう) to question
256		(question)	(11) 丨 丨 丨 丨 丨 門 門 門 門 問 問
256	多	おお タ	多い (おおい) many ～の多く (～のおおく) many of ... 多数決 (タスウケツ) decision by majority
		(many; much)	(6) 丶 丶 多 多 多

(In this chart, *katakana* indicates the *on'yomi* and *hiragana* indicates the *kun'yomi*.)

① 漢字の練習
れん

A. 次の漢字の読み方を覚えましょう。太字は新しい読み方です。

世話 (セワ)

不安 (ファン)

思い出す (おもいだす)

大切 (タイセツ)

友人 (ユウジン)

大学院 (ダイガクイン)

(☞ 安 (151) 大 (055) 友 (094))

B. 次の漢字を読みましょう。(答は下にあります。)

1. 手紙

2. さむい日

3. 出る

4. 上手

5. 教える

6. 本当に

7. 来年

8. その時

9. 十日

10. 特に

[①-Bの答] 1. てがみ 2. さむいひ 3. 出る 4. しょうず 5. おしえる 6. ほんとうに
7. らいねん 8. そのとき 9. とおか 10. とくに

Ⅱ お礼の手紙

れい

単語

- | | |
|---|---|
| ② いかが <small>が</small> how (polite expression of どう) | ⑫ なつかしい to miss; to long for |
| ④ たつ (time) pass [u-verb] | ⑬ それでは well then |
| ⑤ ～中 (～ちゅう) while ... | ⑭ みな様 (みなさま) everyone (polite expression of みなさん) |
| ⑤ たいへん greatly | ⑮ 大切に <small>する</small> (たいせつ <small>にする</small>) to take good care of [irr. verb] |
| ⑤ お世話 <small>になる</small> (おせわ <small>になる</small>) to be in someone's care (～に) | |
| ⑩ 思い出 <small>す</small> (おもい <small>だす</small>) to recall [u-verb] | |

A. 質問に答えてください。

- あなたはよく手紙を書きますか。どんな時に手紙を書きますか。
- 日本語の手紙はたいてい季節のあいさつ (greeting) で始まります。次の文はどの季節ですか。

春	夏	秋	冬
---	---	---	---

- 暑い日が続きます。 ()
- 桜 (cherry tree) の花がきれいな季節になりました。 ()
- 今年初めて雪が降りました。 ()
- 山の紅葉がとてもきれいです。 ()

B. ジェysonさんはホームステイの家族へお礼の手紙を書きました。次のページの手紙を読みましょう。

C. 質問に答えてください。

- ジェysonさんはどうしてもっと早く手紙を書かなかったのですか。
- ジェysonさんは何を思い出しますか。
- ジェysonさんは冬休みに何をしますか。
- ジェysonさんはいつ日本にもどるつもりですか。

もつと早く手紙を書こうと思っていたのですが、大学の授業でいそがしくて、日本を出てから三か月もたってしまいました。留学中はたいへんお世話になりました。はじめは日本語がわからなくて、不安でした。でもお母さんとお父さんのおかげで、日本語が上手になりました。日本語や日本の生活についていろいろ教えてくださってどうもありがとうございました。

お姉さんといっしょにテニスをしたり、お兄さんといっしょにをしたりしたことを今も思い出します。日本に行くと、本当によかったと思います。あまり好きじゃなかった日本のおいなりやまんいん電車も今はなつかしいです。

私はこの冬、休みは自分で漢字を勉強しようと思っています。来年大学を卒業したら、もう一度日本にもどるつもりです。

その時、会えるのを楽しみにしています。
 それでは、みな様によろしくおつたえください。
 お体を大切になさってください。

十二月十日

ジェイソン・グリーンバーク

lite expression

take good

次の文ほど

の手紙を読み

すか。

Ⅲ マリアさんの手紙

単語

- | | |
|---|--|
| ② 突然 (とつぜん) suddenly | ⑩ ~のために for ... |
| ② 友人 (ゆうじん) friend | ⑪ 申し込む (もうしこむ) to apply (~に)
[u-verb] |
| ⑤ 国際 (こくさい) international | ⑫ もし~たら if ... |
| ⑦ 電気工学 (でんきこうがく)
electric engineering | ⑭ 質問 (しつもん) question |
| ⑦ 研究する (けんきゅうする) to do research
[irr. verb] | ⑭ 申し訳ありません (もうしわけありません)
You have my apologies. |
| ⑨ 受ける (うける) to take (an examination)
[ru-verb] | ⑮ どうぞよろしくお願いします (どうぞよろしくおねがいします) Thank you in advance. |

A. マリアさんは日本に留学しているパクさんに手紙を書きました。次のページの手紙を読みましょう。

B. 下の文を完成してください。
かんせい

マリアさんは今カリフォルニア大学で _____ を勉強しています。

卒業したら、 _____ たいと思っています。パク

さんは _____ ています。マリアさんは日本の大

学院について聞きたいので、パクさんに手紙を書きました。手紙で質問を三つし

ました。

1) _____

2) _____

3) _____

1 パク・スーマン様

突然のお手紙、失礼します。私はマリア・エバンズと言います。友人のモハメッドさんの紹介でお手紙を書いています。

5 私は今、カリフォルニア大学の四年生です。卒業したら、日本の大学院で国際政治を勉強しようと思っています。私の専門は政治で、大学では特にアメリカと日本の関係について勉強しました。パクさんは日本の大学院で電気工学を研究していらっしゃると思いました。日本の大学院について教えていただけませんか。

10 大学院に入る前に、日本語の試験を受けなくてはならないと聞きました。パクさんは試験のためにどんな勉強をなさいましたか。また、日本は生活費が高いので、奨学金に申し込みたいと考えているのですが、どうしたらいいのでしょうか。もし奨学金がもらえなかったら、アルバイトを探そうと思っています。留学生がアルバイトを見つけるのはむずかしいのでしょうか。質問が多くなってしまって、申し訳ありません。お忙しいと思いますが、どうぞよろしくお願いいたします。

15 二月二十五日

マリア・エバンズ

Ⅳ 書く練習

A. お世話になった人にお礼の手紙を書きましょう。

B. 質問の手紙を書きましょう。

カード/はがきの表現
ひょうげん
 Useful Expressions for Greeting Cards

1. New Year's Greetings

あけましておめでとうございます。(Happy New Year)

新年おめでとうございます。(Happy New Year)

しんねん
 謹賀新年 (Happy New Year)

さん が
 昨年は大変お世話になりました。(Thank you for all your kind help during the past year.)

ほんねん ねが
 本年もどうぞよろしく願いたします。(I hope for your continued good will this year.)

2. Summer Greetings

しよちほう みま もう あ
 暑中お見舞い申し上げます。(I hope you are keeping well during the hot weather./Sending you midsummer greetings.)

3. Sending Congratulations

ご卒業おめでとうございます。(Congratulations on your graduation.)

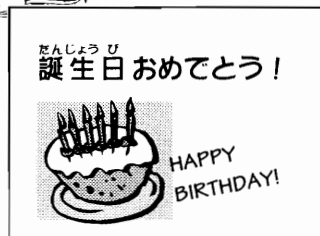
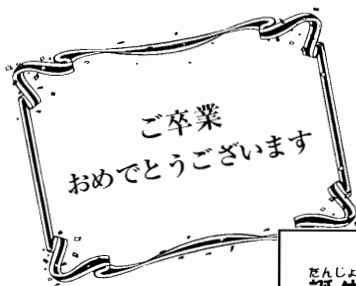
ご結婚おめでとうございます。(Congratulations on your marriage.)

誕生日おめでとう。(Happy Birthday)

たんじょうび

4. Sending Get-well Cards

早くよくなってください。(Get well soon.)



第20課 | L E S S O N 20

猫の皿 A Cat's Plate
ねこ

257	皿	さら ざら (plate)	皿 (さら) plate; dish 灰皿 (はいざら) ashtray (5) 一 一 一 一 一 皿
258	声	こえ せい (voice)	声 (こえ) voice 音声学 (オンセイガク) phonetics 無声映画 (ムセイエイガ) silent movie (7) 一 一 一 一 一 一 声
259	茶	チャ サ (tea)	お茶 (おチャ) Japanese tea 茶店 (チャみせ) teahouse 紅茶 (コウチャ) black tea 茶色 (チャいろ) brown 喫茶店 (キッサテン) cafe (9) 一 一 一 一 一 一 一 一 一
260	止	と し (to stop)	止まる (とまる) (something) stops 中止する (チュウシする) to cancel 禁止する (キンシする) to prohibit (4) 一 一 一 止
261	枚	マイ (sheet of ...)	一枚 (イチマイ) one sheet 枚数 (マイスウ) number of flat things (8) 一 一 一 一 一 一 一 枚
262	両	リョウ (both)	三両 (サンリョウ) three ryoo 両親 (リョウシン) parents 両手 (リョウテ) both hands 両替 (リョウガエ) exchange 両方 (リョウハウ) both sides (6) 一 一 一 一 一 両
263	無	ム ブ な (none)	無理な (ムリな) impossible 無駄な (ムダな) wasteful 無料 (ムリョウ) free of charge 無礼な (ブレイな) rude 無い (ない) there is no ... (12) 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 無
264	払	はら ばら (to pay)	払う (はらう) to pay 払い戻し (はらいもどし) refund 分割払い (ブンカツばらい) payment in installments (5) 一 一 一 払 払

265	心	こころ シン	心 (こころ) heart; mind 心配する (シンパイする) to worry 熱心な (ネッシンな) enthusiastic 安心な (アンシンな) safe 好奇心 (コウキシン) curiosity
		(heart; mind)	(4) こころ 心 心 心
266	笑	わら え ショウ	笑う (わらう) to laugh 微笑む (ほほえむ) to smile 爆笑する (バクショウする) to burst into laughter
		(to laugh)	(10) わら 笑 笑 笑 笑 笑 笑 笑 笑 笑
267	絶	ゼツ た ゼツ	絶対に (ゼツタイに) definitely 絶える (たえる) to die out 気絶する (キゼツする) to faint 絶望 (ゼツボウ) despair
		(to discontinue)	(12) 絶 絶 絶 絶 絶 絶 絶 絶 絶 絶 絶 絶
268	対	タイ ツイ	絶対に (ゼツタイに) definitely 反対する (ハンタイする) to oppose 日本対中国 (ニホンタイチュウゴク) Japan versus China 一对 (イツツイ) a pair
		(opposite)	(7) 対 対 対 対 対 対 対
269	痛	いた ツウ	痛い (いたい) painful 頭痛 (ズツウ) headache 鎮痛剤 (チンツウザイ) painkiller
		(pain)	(12) 痛 痛 痛 痛 痛 痛 痛 痛 痛 痛 痛 痛
270	最	サイ もっと	最悪 (サイアク) the worst 最近 (サイキン) recently 最高 (サイコウ) the best 最後に (サイゴに) lastly 最も (もっとも) most
		(utmost)	(12) 最 最 最 最 最 最 最 最 最 最 最 最
271	続	つづ ゾク	続ける (つづける) to continue 手続き (てつづき) procedure 相続する (ソウゾクする) to inherit 連続ドラマ (レンゾクドラマ) serial TV drama
		(to continue)	(13) 続 続 続 続 続 続 続 続 続 続 続 続 続

(In this chart, *katakana* indicates the *on'yomi* and *hiragana* indicates the *kun'yomi*.)

I 漢字の練習

A. 次の漢字の読み方を覚えましょう。太字は新しい読み方です。

外 (そと)

何度も (ナンドも)

最悪 (サイアク)

(👉 外 (057) 悪 (154))

B. 次の漢字を読みましょう。(答は下にあります。)

1. 時代

2. 始まる

3. 話

4. 人気

5. 所

6. 物

7. 安い

8. 買う

9. 入る

10. 知らない

11. 家族

12. 持っていく

II 猫の皿

単語

- 落語 (らくご) comic monologue
- ③ 落語家 (らくごか) comic storyteller
- ④ 身ぶり (みぶり) gesture
- ⑦ いなか the country
- ⑧ 値段 (ねだん) price
- ⑨ 茶店 (ちゃみせ) teahouse
- ⑩ えさ feed
- ⑪ 止まる (とまる) to stop
- ⑫ する to cost [irr. verb]
- ⑭ きっと surely
- ⑭ 主人 (しゅじん) owner
- ⑭ あんなに so; such
- ⑮ だます to deceive [u-verb]

- ⑰ 抱く (だく) to hold something in one's arm
[u-verb]
- ⑰ にこにこする to smile [irr. verb]
- ⑳ 無理な (むりな) impossible
- ㉒ うれしそうに happily
- ㉔ やった I did it
- ㉕ 心 (こころ) mind; heart
- ㉖ 何度も (なんども) many times
- ㉖ 絶対に (ぜったいに) definitely; no matter what
- ㉖ 渡す (わたす) to give; to hand
[u-verb]
- ㉗ がっかりする to be disappointed [irr. verb]
- ㉗ ひっかく to scratch [u-verb]
- ㉘ 最悪 (さいあく) the worst
- ㉘ あぶない unsafe; dangerous

[I-B の答] 1. じだい 2. はじまる 3. はなし 4. にんき 5. ところ 6. もの
7. やすい 8. かう 9. はいる 10. しらない 11. かぞく 12. もっていく

A. 質問に答えてください。

1. これは日本です。何年ぐらい前だと思えますか。



2. これは何だと思えますか。



3. これは何だと思えますか。



4. この人は何をしていますか。



出典：1. 広重／東都大伝馬街繁栄之図（東京都立中央図書館東京誌料文庫所蔵）

2. 広重／東海道五十三次之内 鞠子（東京国立博物館所蔵）

3. 資料協力：東海銀行貨幣資料館 4. 写真提供：共同通信社

B. 落語「猫の皿」を読みましょう。

- 1 落語は今から三百年以上前の江戸時代*に始まりました。この時代に
たくさんの方の前でおもしろい話をして、お金をもらう人がいました。
このおもしろい話を落語と言い、落語をする人を落語家と言います。落
語家は一人でいろいろな声や身ぶりを使って、おもしろい話をします。
5 今でも落語はとても人気があります。

江戸時代の落語の一つ、「猫の皿」を読んでみましょう。

ある所に一人の男がいました。男はいなかに行って、古い物を安く買
い、江戸*でそれを高い値段で売っていました。

- ある日、男は川のそばにある茶店に入りました。男は茶店でお茶を飲
10 みながら、外を見ていました。その時、猫が歩いてきて、えきが入った
皿の前で止まりました。男はびっくりしました。その皿はとてもめずら
しい物で、一枚三百両*もする皿だったのです。

男は思いました。

- 「きっと茶店の主人はあの皿がいくらか知らないんだ。だからあんな
15 に高い物を猫の皿に使っているんだ。そうだ！主人をだまして、あの
皿をいただく！」

男は猫を抱き、にこにこしながら主人に言いました。

「かわいい猫だね。私は猫が大好きなんだ。前に猫を飼っていたけど、
どこかに行っちゃって……。ご主人、この猫くれないか。」

- 20 「無理でございます。この猫は私の家族みたいで、とてもかわいいん
です。」と主人は言いました。

「じゃあ、三両払うから、どうだ？」

三両というお金はとても大きいお金です。

- 「わかりました。猫をさしあげましょう。」茶店の主人はうれしそうに
25 言いました。

「やった！」

男は心の中で笑いました。そして主人に三两払って、言いました。

「この猫の皿もいっしょに持って行くよ。」

「それはさしあげられません。」主人は言いました。

30 「どうして。こんなきたない皿。いいだろう。」

男は何度も頼みましたが、主人は絶対に皿を渡しませんでした。

男はがっかりしました。その時、猫が男をひっかきました。

「痛い！何だ、この猫！こんな猫、いらぬよ！」

皿はもらえないし、猫はひっかくし、最悪です。男は主人に聞いて

35 みました。

「どうしてその皿を渡したくないんだ。」

「これはとてもめずらしい皿で、一枚三百両もいただきます。家に置いておくとおぶないので、こちらに持ってきているんです。」

主人は話を続けました。

40 「それに、ここに皿を置いておくと、ときどき猫が三两で売れるんですよ。」

- | | |
|--------------|--|
| ●江戸時代（えどじだい） | Edo period (1603-1867) |
| ●江戸（えど） | former name of Tokyo |
| ●両（りょう） | a unit of currency used in the Edo period
(1両=75,000円ぐらい) |

C. 質問に答えてください。

1. 男はどんな仕事をしていましたか。
2. 茶店にあった皿の値段はいくらでしたか。
3. どうして男は猫をほしがったのですか。
4. 男はいくらで猫を買いましたか。
5. 男は皿を持って帰りましたか。
6. どうして主人は皿を茶店に置いておくのですか。
7. 茶店の主人と、男と、どちらがかしこい (clever) ですか。

Ⅲ 書く練習
れん

A. 下のまんがを見て、話を考えて書きましょう。

(1)



根本進『クリちゃん<みどりの本>』
p.4 「あ わすれちゃった」
(さ・え・ら書房、1978年)

(2)



根本進『クリちゃん<そらいろの本>』
p.18 「きっとおかあさんがくるよ」
(さ・え・ら書房、1978年)

B. あなたが知っているおもしろい話や楽しい話を書きましょう。

第21課 | L E S S O N 21

厄年 Unlucky Ages

やく だし

272	信	シン (to trust; to believe in)	信じる (シンじる) to believe 自信 (ジシン) confidence 信号 (シンゴウ) traffic signal 迷信 (メイシン) superstition (9) ノ イ イ 仁 仁 信 信 信 信 信
273	経	ケイ (to pass through)	経験 (ケイケン) experience 経済 (ケイザイ) economy 神経質 (シンケイシツ) over sensitive 経営学 (ケイエイガク) management studies (11) く せ む ち 糸 糸 紮 紮 経 経 経
274	台	タイ ダイ (stand)	台風 (タイフウ) typhoon 二台 (ニダイ) two vehicles/machins/etc. 舞台 (ブタイ) stage 台所 (ダイどころ) kitchen (5) と む 台 台 台
275	風	フウ かぜ (wind)	台風 (タイフウ) typhoon 和風 (ワフウ) Japanese style 風 (かぜ) wind 風邪をひく (かぜをひく) to catch a cold (9) 凵 凵 凵 凵 凵 凵 凵 凵 凵
276	犬	いぬ ケン (dog)	犬 (いぬ) dog 番犬 (ばんケン) watch dog 盲導犬 (モウドウケン) seeing-eye dog (4) 一 ナ 犬 犬
277	重	おも かさ ジュウ チョウ (heavy; to pile up)	重い (おもい) heavy; serious (illness) 重ねる (かさねる) to pile up 体重 (タイジュウ) body weight 貴重品 (キチョウヒン) valuables (9) 一 一 一 一 一 一 一 一 一
278	初	はじ ショ はつ (first)	初めは (はじめは) at first 初めて (はじめて) first time 最初 (サイショ) first 初雪 (はつゆき) first snow 初恋 (はつこい) first love (7) 丶 丶 丶 丶 初 初
279	若	わか (young)	若い (わかい) young 若者 (わかもの) young people (8) 一 一 一 一 一 一 一 一

280	送	おく ソウ (to send)	送る (おくる) to send 送金 (ソウキン) sending money 放送 (ホウソウ) broadcast 回送電車 (カイソウデンシャ) out-of-service train (9) ㄟ ㄛ ㄞ ㄷ ㄱ ㄴ ㄹ 送 送
281	幸	しあわ コウ さいわ (happiness)	幸せな (しあわせな) happy 幸運 (コウウン) good fortune 不幸 (フコウ) misfortune 幸い (さいわい) fortunately (8) 一 十 土 土 寺 寺 幸
282	計	ケイ はか (to measure)	時計 (トケイ) a watch 合計 (ゴウケイ) sum 計る (はかる) to measure (9) ㄷ ㄴ ㄷ ㄷ ㄱ ㄴ ㄹ 計
283	遅	おく おそ チ (late)	遅れる (おくれる) to be late 遅い (おそい) late 遅刻する (チコクする) to be late (12) ㄷ ㄴ ㄷ ㄷ ㄱ ㄴ ㄹ 遅 遅
284	配	パイ くば ハイ (to deliver)	心配な (シンパイな) worried about 配る (くばる) to distribute 配達 (ハイタツ) delivery (10) 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 配
285	弟	おとうと ダイ デ (younger brother)	弟 (おとうと) younger brother 兄弟 (キョウダイ) brothers 弟子 (デシ) apprentice (7) ㄷ ㄛ ㄷ ㄱ ㄴ ㄹ 弟 弟
286	妹	いもうと マイ (younger sister)	妹 (いもうと) younger sister 姉妹 (シマイ) sisters (8) ㄷ ㄴ ㄷ ㄷ ㄱ ㄴ ㄹ 妹 妹

(In this chart, *katakana* indicates the *on'yomi* and *hiragana* indicates the *kun'yomi*.)

①-Bの巻 1. おこる 2. むかし 3. にじゅうごさい 4. びょうき 5. ながいあい
6. きょうわん 7. おや 8. のる 9. へや 10. じてんしゃ 11. しゃしん

I 漢字の練習

A. 次の漢字の読み方を覚えましょう。太字は新しい読み方です。

入院 (ニュウイン) 食事 (シヨクジ) 時計 (トケイ)

通う (かよう) 心配 (シンパイ)

(☞ 入 (072) 事 (078) 時 (015) 通 (193) 心 (265))

B. 次の漢字を読みましょう。(答は次のページの下にあります。)

- | | | | |
|--------|---------|---------|-------|
| 1. 起こる | 2. 昔 | 3. 二十五歳 | 4. 病気 |
| 5. 長い間 | 6. 去年 | 7. 親 | 8. 乗る |
| 9. 部屋 | 10. 自転車 | 11. 写真 | |

II 厄年

単語

- | | |
|--|---|
| 迷信 (めいしん) superstition | ⑩ ぜいたくをする to indulge in luxury
[irr. verb] |
| 起こる (おこる) to occur; to happen
[u-verb] | ⑪ めったに～ない seldom |
| ② 多くの～ (おおくの～) many ... | ⑫ 食事 (しょくじ) meal |
| ③ 信じる (しんじる) to believe [ru-verb] | ⑬ ところが however; on the contrary |
| ④ ただの～ nothing more than ... | ⑭ 楽しみ (たのしみ) pleasure |
| ⑦ 入院する (にゅういんする)
to be hospitalized [irr. verb] | ⑮ 通う (かよう) to commute to (～に) [u-verb] |
| ⑨ 占い (うらない) fortunetelling | ⑯ 不便な (ふべんな) inconvenient |
| ⑧ 気にする (きにする) to worry [irr. verb] | ⑰ 心配な (しんぱいな) worried about |
| ⑩ 長い間 (ながいあいだ) long time | ⑱ お守り (おまもり) charm (against evils);
amulet |
| ⑫ 一生懸命 (いっしょうけんめい) very hard | |

A. 質問に答えてください。

- あなたの国にどんな迷信めいしんがありますか。例えば、黒い猫ねこを見ると、悪いことが起こります。
- 今までに悪いことがたくさん起こった時がありましたか。その時どうしましたか。

B. 厄年の話を読んでみましょう。

厄年（やくどし） Critical or unlucky ages. According to Japanese folk belief, at those ages, an individual is most likely to experience calamities or misfortunes. It is customary in these unlucky years to visit temples and shrines.

- 「厄年」という言葉を聞いたことがありますか。厄年に悪いことがよく起こると、昔から多くの日本人は信じています。男の人の厄年は二十五歳と四十二歳、女の人の厄年は十九歳と三十三歳です。これはただの迷信めいしんだと言う人もいますが、厄年に大変なことを経験する人も多たいへんいそうです。ある友だちは台風で家が壊こわれてしまいました。ある友だちは飼かっていた犬に死なれました。また、ある友だちは急に重い病気になるって入院しなくてはいけませんでした。

- 私は今年が厄年です。友だちは気をつけたほうがいいと言やくどしいましたが、私は占うらないや迷信めいしんが大きうらないなので、初めはぜんぜん気にしていませんでした。でも……

私は今、オーストラリアで勉強しています。外国で勉強するのは長い間の夢ゆめでした。日本で学校を卒業してから、一生懸命けんめい仕事をしてお金をためました。そして、去年ここに来ました。

ここには若い日本人の留学生がたくさんいます。みんな親にお金を

- [①-B の答] 1. おこる 2. むかし 3. にじゅうごさい 4. びょうき 5. ながいあいだ
6. きょねん 7. おや 8. のる 9. へや 10. じてんしゃ 11. しゃしん

15 送ってもらって、いいアパートに住んで、いい車に乗っています。休みには、いろいろな所に旅行に行ったりしています。私はそんなぜいたくができません。安いアパートに住んで、めったに外で食事をしたり、旅行に行ったりしません。でも、夢がかなったので、毎日がとても幸せでした。ほかの日本人がうらやましいと思ったことはありませんでした。

20 ところが、きのう大変なことがありました。アパートに帰った時、ドアのかぎが壊され、部屋がめちゃくちゃになっていたのです。びっくりして何が起こったのかわかりませんでした。でも、すぐ「どろぼうに入られた。」と気がつきました。

いろいろな物を取られました。テレビ、ラジカセ、カメラ、時計、そして自転車も。テレビを見たり、音楽を聞いたりするのは、私の楽しみでした。カメラにはオーストラリアで初めて行った旅行の写真が入っていました。自転車は、学校に通う時使っていました。今日からバスで通わなくてははいけません。バスはよく遅れるし、一時間に一台しかないから、とても不便です。

30 「どうしてどろぼうは私のアパートに入ったんだろう。どうしてお金持ちの日本人のアパートに入らなかったんだろう。」と行ってしまいました。日本人の友だちに話したら、「厄年だから、やっぱり悪いことが起こったんだよ。」と言われました。

今、とても心配です。また悪いことが起こるかもしれません。今度、35 弟か妹にお守りを送ってもらおうと思います。みなさんは厄年を信じますか。

C. 質問に答えてください。

- 厄年やくどしにこの人の友だちはどんなことを経験しましたか。
 - (1) _____
 - (2) _____
 - (3) _____
- この女の人は今、何歳でしょうか。
- この人はオーストラリアに行く前、厄年やくどしを信じていましたか。
- この人の夢ゆめは何でしたか。
- この人と若い日本人留学生は、どんなところが違ちがいますか。
- きのう何がありましたか。
- 何を取とられましたか。
- 今日からどうやって学校に通いますか。
- 友だちはどうして悪いことが起こったと思っていますか。
- この人は今、厄年やくどしを信じていますか。

Ⅲ 書く練習れん

あなたの悪い経験について書きましょう。

第22課 | L E S S O N22

友美さんの日記 Tomomi's Diary

とも み

287	記	キ (to write down)	日記 (ニッキ) diary 記入する (キニュウする) to fill in 記事 (キジ) an article; news 暗記する (アンキする) to memorize (10) 一 二 三 四 五 六 七 八 九 十 記
288	銀	ギン (silver)	銀行 (ギンコウ) bank 銀メダル (ギンメダル) silver medal 銀世界 (ギンセカイ) land covered with snow (14) 一 二 三 四 五 六 七 八 九 十 十一 十二 十三 十四 銀
289	回	カイ まわ (... times; to turn)	一回 (イッカイ) one time 回送バス (カイソウバス) out- of-service bus 最終回 (サイシュウカイ) last inning; last episode 回す (まわす) to turn (6) 一 二 三 四 五 六 回
290	夕	ゆう (evening)	夕方 (ゆうがた) evening 夕食 (ゆうしょく) dinner 七夕 (たなばた) Tanabata (3) 一 二 三 夕
291	黒	くろ コク (black)	黒木さん (くろきさん) Mr./Ms. Kuroki 黒い (くろい) black 白黒写真 (しろくろシャシン) black and white photograph 黒板 (コクバン) chalkboard (11) 一 二 三 四 五 六 七 八 九 十 十一 黒
292	用	ヨウ (task; to use)	用事 (ヨウジ) a thing to take care of 用意する (ヨウイする) to prepare 子供用 (こどもヨウ) for children (5) 一 二 三 四 五 用
293	守	ス まも シュ (to keep; to protect)	留守 (ルス) absence; not at home 留守番電話 (ルスバンデンワ) answering machine お守り (おまもり) charm 守衛 (シュエイ) security guard (6) 一 二 三 四 五 六 守
294	末	マツ すえ (the end of)	週末 (シュウマツ) weekend 月末 (ゲツマツ) end of the month 期末試験 (キマツシ ケン) final examination 末 (すえ) the end (5) 一 二 三 四 五 末

I 漢字の練習

A. 次の漢字の読み方を覚えましょう。太字は新しい読み方です。

日記 (ニッキ)

夕方 (ゆうがた)

留守 (ルス)

親友 (シンユウ)

説明 (セツメイ)

代わりに (かわりに)

二日間 (ふつかカン)

(☞ 日 (016) 方 (205) 留 (164) 明 (120) 代 (163) 二 (002))

B. 次の漢字を読みましょう。(答は下にあります。)

1. 東京

2. 一か月

3. 彼女

4. 急に

5. 後は

6. 夜

7. 何度も

8. 電話

9. 先週

II 友美さんの日記

単語

⑤ うらやましがる (somebody is) envious

②④ しかたがない cannot be helped

⑥ 帰ってくる (かえってくる) to come back home

②⑤ ホーム platform

⑧ 相変わらず (あいかわらず) as usual

②⑥ 楽しそうに (たのしそうに) joyfully

⑪ タイプ type

②⑦ 親友 (しんゆう) best friend

⑬ うまく well; successfully; skillfully

③③ 勇気 (ゆうき) courage

うまくいく to go well [*u*-verb]

③③ 逃げる (にげる) to run away; to escape

⑲ 待ち遠しい (まちどおしい) to wait eagerly

[*ru*-verb]

for ... (〜が)

③⑤ それで therefore

⑳ メッセージ message

③⑤ 代わりに (かわりに) instead

㉓ なんだか somehow

③⑥ 二日間 (ふつかかん) for two days

[I-Bの答] 1. どうきょう 2. いっかげつ 3. かのじょ 4. きゅうに 5. あとは 6. よる
7. なんども 8. でんわ 9. せんしゅう

A. 質問に答えてください。

1. あなたは日記を書きますか。日記にどんなことを書きますか。
2. 彼や彼女がいない時、友だちにだれか紹介してもらったことがありますか。

B. 友美さんの日記を読みましょう。

1 三月二十一日(日)

研一に会いに東京に行った。彼が東京の銀行に就職してからもう二年がたつ。大学の時は毎日会っていたのに、今は私が東京に行ったり、彼が大阪に来たりして一か月に一回ぐらいしか会えない。夏子はいつ5 も私たちのことをうらやましがっているけど、東京まで会いに行くのは大変。早く大阪に帰ってきてほしい。

四月二十三日(金)

今日は研一が大阪に来て、夕方お酒を飲みに行った。研一は相変わらず仕事が忙しそうだ。研一の同僚の黒木さんが彼女を探していると10 聞いた。東京に行った時、研一に紹介してもらったけど、すごくおもしろくていい人だ。黒木さんは夏子のように静かな人がタイプかもしれない。今度二人を会わせようと思う。夏子が東京に行った時、研一が黒木さんを紹介する予定。うまくいくといいけど。

五月十二日(水)

15 今日の夏子はちょっと変だった。私が東京のことを聞いてみたが、あまり話してくれなかった。黒木さんに急に用事ができて、会えなかったと言っただけで、後は話したくなさそうだった。夜、研一に何度も電話したけど、留守だった。研一ならいろいろ教えてくれると思ったのに、残念。仕事が忙しいんだろう。でも、週末は大阪で会える。今から待ち20 遠しい。

五月十四日(金)

今日も残業で疲れた。それに「急に出張が入って大阪に行けなくな
った」という研一のメッセージが留守番電話に入っていた。なんだか
落ち込んでしまった。仕事だからしかたがないけど。

- 25 帰る時、駅のホームで夏子を見た。男の人と一緒に楽しそうに話し
ていた。顔は見えなかったけど、背が高い男の人だった。彼ができた
のかな。どうして私に言ってくれないんだろう。親友なのに。

五月二十二日(土)

今日研一から手紙が来た。……

30 友美へ
ともみ

- 友美に手紙を書くのは本当にひさしぶりだね。ぼくは友美に
うそをついていた。ずっと言わなくちゃいけないと思っていた
んだけど、勇気がなくて今まで逃げていた。うまく説明でき
るといいんだが……。夏子さんが東京に来た時、黒木は急に用事
35 ができて、来られなくなってしまった。それで、ぼくが代わりに
二日間東京を案内してあげたんだ。美術館に行ったり、東京デ
ィズニーランドに行ったりして、楽しかった。彼女が大阪に帰
った後も、彼女のことが忘れられなかった。先週の週末、「出張
で大阪に行けない」と言っていたけど、本当は大阪で夏子さん
40 に会っていたんだ。

C. 正しいものに○をつけなさい。

- () 1. 研一は今東京に住んでいる。
けんいち
- () 2. いつも研一と友美は大阪で会っていた。
ともみ おおさか
- () 3. 研一と黒木は同じ銀行で働いている。
- () 4. 夏子は東京で黒木に会った。
- () 5. 研一は出張に行っていたから、友美に会えなかった。
しゅつちやう

D. 質問に答えなさい。
ごた

1. 友美が夏子に電話をした時、夏子はどうしてあまり話したがらなかったのですか。
ともみ なつこ
2. 研一は友美にどんなうそをつきましたか。どうしてうそをついたのですか。
けんいち
3. あなたが研一／友美／夏子だったら、どうしますか。

Ⅲ 書く練習 れん

A. 二か月後の友美の日記を書きましょう。
ともみ

B. 自分の日記を書きましょう。

311	違	ちが イ	違う (ちがう) different 間違える (まちがえる) to make a mistake 違法 (イホウ) illegal
		(to differ)	(13) 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎
312	悲	かな ヒ	悲しい (かなしい) sad 悲劇 (ヒゲキ) tragedy 悲惨な (ヒサンな) miserable
		(sad)	(12) 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎
313	調	チヨウ しら	調査 (チヨウサ) survey; research 調べる (しらべる) to look into 調子 (チヨウシ) condition
		(to investigate)	(15) 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎
314	査	サ	調査 (チヨウサ) survey; research 検査 (ケンサ) inspection 捜査 (ソウサ) criminal investigation
		(to inspect)	(9) 一 十 十 木 木 杳 杳 杳 査
315	果	カ は	結果 (ケツカ) result 果汁 (カジュウ) fruit juice 使い果たす (つかいはたす) to use up 果物 (くだもの) fruit
		(fruit; result)	(8) 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎
316	感	カン	感情 (カンジョウ) emotion 感動する (カンドウする) to be moved 感じる (カンじる) to feel
		(to sense; to feel)	(13) 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎
317	答	こた こたえ トウ	答える (こたえる) to answer 答え/答 (こたえ) answer 回答 (カイトウ) reply; answer 答案 (トウアン) examination paper
		(answer)	(12) 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎

(In this chart, *katakana* indicates the *on'yomi* and *hiragana* indicates the *kun'yomi*.)

I 漢字の練習

A. 次の漢字の読み方を覚えましょう。太字は新しい読み方です。

電子 (デンシ) 最初 (サイショ) 最後 (サイゴ) 口 (くち)
 人間 (ニンゲン) 社会 (シャカイ) 表す (あらわす)
 全員 (ゼンイン) (初 (278) 口 (048) 間 (095) 表 (217))

B. 次の漢字を読みましょう。(答は下にあります。)

- | | | | |
|-------|---------|---------|--------|
| 1. 二つ | 2. 笑う | 3. 自分 | 4. 気持ち |
| 5. 文字 | 6. 使う | 7. 同じ | 8. 最近 |
| 9. 研究 | 10. 留学生 | 11. 考える | |

II これはどんな顔?

単語

- | | |
|--|---|
| 表情 (ひょうじょう) facial expression | ⑳ ほとんど almost |
| ③ 最初の～ (さいしょの～) first ... | ㉑ 同じような (おなじような) similar |
| ④ 最後の～ (さいごの～) last ... | ㉒ 社会 (しゃかい) society |
| ⑥ 冗談 (じょうだん) joke | ㉔ 調査 (ちょうさ) survey |
| ⑧ 簡単に (かんたんに) easily | ㉔ 結果 (けっか) result |
| ⑫ 横 (よこ) side | ㉕ 感情 (かんじょう) feeling; emotion |
| ⑬ 比べる (くらべる) to compare [<i>ru</i> -verb] | ㉖ 表す (あらわす) to express; to show [<i>u</i> -verb] |
| ⑮ 口 (くち) mouth | ㉗ 全員 (ぜんいん) all members |
| ⑰ このように like this; this way | ㉙ 答え (こたえ) answer |
| ⑰ ～によって depending on ... | ㉚ 軽蔑 (けいべつ) contempt |
| ⑰ 人間 (にんげん) human being | |

[①-Bの答] 1. ふたつ 2. わらう 3. じぶん 4. きもち 5. もじ 6. つかう 7. おなじ
 8. さいきん 9. けんきゅう 10. りゅうがくせい 11. かんがえる

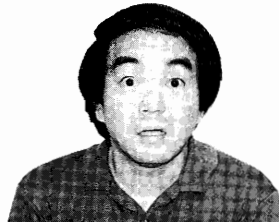
A. 質問に答えてください。

1. 次の顔はどんな表情だと思いますか。

a.



b.



2. あなたは、びっくりした時／うれしい時／怒った時、どんな顔をしますか。やってみましょう。

B. 読みましょう。

1 友だちから電子メールをもらうと、ときどき変なマーク*が書いてあります。アメリカやオーストラリアの友だちから来る電子メールでは :-D や :-), :-(などのマークを見ます。最初の二つがうれしくて笑っている顔、最後のマークがあまりうれしくない時の顔です。このような

5 マークを「顔文字」といいます。文字だけでは自分の気持ちが相手にわかってもらえないと思った時、「これは冗談ですよ、私^{じやうだん}がにこにこしながらこれを書いているのがわかりますか」と説明するのは大変ですが、顔文字を使えば、同じことがとても簡単に伝えられます。

日本人も電子メールでよく顔文字を使います。うれしい時に書く顔

10 は (^_^) や (^.^) です。もっとうれしい時は、「バンザイ」をさせて、* \ (^o^)/ と書きます。(^.^)v もうれしい時の顔です。日本人が写真を撮っているのを見たことがある人は、顔の横のvが何かわかるでしょう。

1. 11 日本人が写真を撮っているのを見たことがある (have seen Japanese people taking pictures)
 ~ているの is used with verbs like 見る, 見える, and 聞こえる to describe an ongoing situation which is seen or heard.

メアリーさんが図書館で勉強しているのを見ました。 I saw Mary studying in the library.
 スーさんが歌っているのが聞こえる。 We can hear Sue singing.

英語の顔文字と日本語の顔文字を比べると、おもしろいことに気がつきます。まず、英語の顔文字は縦書き*ですが、日本語の顔文字は横書き*です。また、英語では口が笑っていますが、日本語では目が笑っています。

このように、言葉や文化によって顔文字は違いますが、人間の表情はどうでしょうか。みなさんは、ほかの国から来た人の表情を見た時、その人がどんな気持ちかわかりますか。

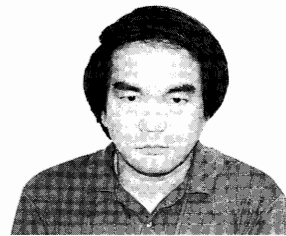
20 最近の研究によると、うれしい時の顔と、びっくりした時の顔は、言葉や文化が違っても、ほとんど同じようです。ところが、悲しい時や怒っている時の表情は、国や社会によってずいぶん違うことがわかりました。

ある調査の結果を見てみましょう。この調査では、日本人の大学生と
25 アメリカから日本に来ている留学生に写真を見せて、それがどんな感情を表している写真か答えてもらいました。

(1)



(2)



(1) の写真を見た時は、日本人もアメリカ人も、ほとんど全員が、これは「うれしい」表情だと答えました。(この人が犬を飼っていたら、その犬もそう考えるでしょう。)ところが、(2) の写真を見た時は、国によって答えが少し違いました。日本人はこの写真を見て、ほとんど全員が
30

1.22 ずいぶん違うことがわかりました

ずいぶん違うこと means “the fact that (expressions) differ significantly.” Verbs like わかる and 知っている are used with a clause + こと to describe the fact that is known.

考え方が違うことがわかる。 We can conclude that they think differently.

メアリーさんがスペイン語が話せることを知っています。 I know that Mary speaks Spanish.

「怒っている」と答えましたが、アメリカ人は66%しかそう考えませんでした。ほかの調査では、ある写真を見て、アメリカ人の十人に九人が「こわい」という気持ちを表している表情だと考えましたが、日本人は十人に六人が「悲しい」表情だと答えました。また、アメリカ人が「怒
35 っている」と思う表情を、日本人は「軽蔑」の表情だと考えるそうです。
けいべつ

みなさんは、日本語を勉強している時や日本人と話している時、「日本人はずいぶん私と違う」と思ったり、「ああ、やっぱり日本人も、私と同じ人間なんだ」と思ったりしませんか。表情や身ぶりについても、
40 同じようなことが言えるかもしれません。

- | | |
|-------------|--|
| ●マーク | mark |
| ●バンザイをする | to raise one's both hands in the air and shout "Banzai!"
to express happiness and congratulations |
| ●縦書き (たてがき) | vertical writing |
| ●横書き (よこがき) | horizontal writing |

C. 質問に答えてください。

1. :-D や :-) はどんな気持ちを表していますか。
2. どうして電子メールで顔文字を使うのですか。
3. (^_^)、(^.^)、＼(^o^)/の中で、どれが一番うれしそうですか。どうしてですか。
4. (^.^)_v は何を表していますか。
5. 英語と日本語の顔文字は、何が違いますか。
6. (1)の写真を見て、日本人はどう思いましたか。アメリカ人はどうですか。
7. (2)の写真を見て、日本人はどう思いましたか。アメリカ人はどうですか。

D. 次の顔文字はどんな意味が考えましょう。

- | | | | | |
|------------|-----------|-----------|-------------|----------|
| 1. m(-_-)m | 2. (^o^)/ | 3. φ(^o^) | 4. (>_-<) | 5. (^_-) |
| 6. (-_-;) | 7. (-_-メ) | 8. (@_@) | 9. (-_-)zzz | |

Ⅲ 書く練習
れん

- A. 日本人の友だちに、顔文字を使って電子メールを書きましょう。
- B. 日本語を勉強している時や日本人と話している時、自分と日本人はどんなところが違うと思いますか。書きましょう。

巻末

かん まつ

さくいん 1 ▶▶▶ Japanese-English
318

さくいん 2 ▶▶▶ English-Japanese
333

日本地図 ▶▶▶ Map of Japan
にほんちず
348

数 ▶▶▶ Numbers
かず
350

活用表 ▶▶▶ Conjugation Chart
かつようひょう
352

あいうえお かきくけこ さしすせそ たちつてと なにぬねの はひふへほ まみむめも やゆよ らりるれる わをん

さくいん I Japanese - English

各項目の表示は以下の内容を示す。
Items at the end of each entry indicate the following:
会…… 会話・文法編 (Conversation and Grammar section)
読…… 読み書き編 (Reading and Writing section)
G…… あいさつ (Greetings)
(s)…… 課外コラム (Supplement)
I・II・III…… 問題番号 (読み書き編) (number of exercise in the Reading and Writing section)

あ

- あいかわらず 相変わらず as usual
読 L22-II
- あいす 愛す to love 読 L14-II
- あいだ 間 between 会 L4
- ～あいだに ～間に while ... 会 L21
- あいて 相手 partner 会 L22
- アイロンをかける to iron (clothes) 会 L16
- あう 会う to meet; to see (a person)
会 L4
- アウトドア outdoor activities 読 L11-II
- あおい 青い blue 会 L9, 会 L9(s)
- あかい 赤い red 会 L9, 会 L9(s)
- あかちゃん 赤ちゃん baby 会 L21
- あかるい 明るい bright 会 L18
- あかるい 明るい cheerful 読 L11-II
- あき 秋 fall 会 L10
- あきらめる to give up 会 L14
- あく 開く (something) opens 会 L18
- あける 開ける to open (something)
会 L6
- あげる to give (to others) 会 L14
- あさ 朝 morning 会 L3
- あさごはん 朝御飯 breakfast 会 L3
- あさって the day after tomorrow
会 L4(s), 会 L8
- あさねぼうする 朝寝坊する
to oversleep 会 L16
- あし 足 leg; foot 会 L7(s), 会 L12
- アジアけんきゅう アジア研究
Asian studies 会 L1
- あした tomorrow 会 L3, 会 L4(s)
- あそこ over there 会 L2
- あそぶ 遊ぶ to play; to spend time
pleasantly 会 L6
- あたたかい 暖かい warm 会 L10
- あたま 頭 head 会 L7(s)
- あたまがいい 頭がいい bright; smart;
clever 会 L7
- あたらしい 新しい new 会 L5
- あちら that way (polite) 会 L20
- あつい 熱い hot (objects) 会 L5
- あつい 暑い hot (weather) 会 L5
- あつめる 集める to collect 会 L16
- あと 後 the rest 会 L18
- あと(～の) 後 after (an event)
読 L8-II, 会 L11
- あとで 後で later on 会 L6
- アドバイス advice 読 L14-II
- あなた you 会 L4
- あに 兄 (my) older brother
会 L7(s), 会 L14
- あね 姉 (my) older sister
会 L7, 会 L7(s)
- あの that ... (over there) 会 L2
- あの um ... 会 L1
- アパート apartment 会 L7
- あぶない 危ない unsafe; dangerous
読 L20-II
- あまい 甘い sweet 会 L12
- あまのがわ 天の川 the Milky Way
読 L12-II
- あまり + negative not much 会 L3
- あむ 編む to knit 会 L13
- あめ 雨 rain 会 L8
- あめがふる 雨が降る it rains 会 L8
- あめがやむ 雨がやむ the rain stops
会 L23
- アメリカ U.S.A. 会 L1, 会 L2
- あやまる 謝る to apologize 会 L18
- あらう 洗う to wash 会 L8
- あらわす 表す to express; to show
読 L23-II
- ありがとう Thank you. 会 G
- ありがとうございます Thank you.
(polite) 会 G
- ある there is ... 会 L4
- ある～ one ... 読 L12-II
- あるいて 歩いて on foot 会 L10
- あるく 歩く to walk 会 L20
- アルバイト part-time job 会 L4
- あれ that one (over there) 会 L2
- アンケート questionnaire 読 L8-II
- あんしょうばんごう 暗証番号 personal
identification number 会 L13(s)
- あんぜん(な) 安全 safe 会 L21
- あんないする 案内する to show
(someone) around 読 L9-II, 会 L16
- あんなに so; such 読 L20-II
- いい good 会 L3
- いいえ No.; Not at all. 会 G
- いいこ いい子 good child 会 L9
- いいこと good deed 読 L10-II
- いう 言う to say 会 L8
- いえ 家 home; house 会 L3
- いかが how (polite expression of どう)
読 L19-II
- ～いき ～行き bound for ...
会 L10(s)
- イギリス Britain 会 L1, 会 L2
- いく 行く to go 会 L3
- いくら how much 会 L2
- いじめる to bully 会 L21
- いしゃ 医者 doctor 会 L1, 会 L10
- ～いじょう ～以上 ... or more
読 L16-II
- いじわる(な) 意地悪 mean-spirited
会 L9
- いす chair 会 L2(s)
- いそがしい 忙しい busy (people/days)
会 L5
- いそぐ 急ぐ to hurry 会 L6
- いたい 痛い hurt; painful 会 L12
- いたす 致す extra-modest expression
for する 会 L20
- いただきます Thank you for the meal.
(before eating) 会 G
- いただく 頂く extra-modest expression
for たべる and のむ 会 L20
- いただく 頂く humble expression for
もらう 会 L20
- いちがつ 一月 January 会 L4(s)
- いちじ 一時 one o'clock 会 L1, 会 L1(s)
- いちじかん 一時間 one hour 会 L4
- いちにち 一日 one day 会 L13
- いちにちじゅう 一日中 all day long
会 L15
- いちねんじゅう 一年中 all year
読 L15-II
- いちねんせい 一年生 first-year student
会 L1
- いちねんにいちど 一年に一度 once a
year 読 L12-II
- いちばん 一番 best 会 L10
- いちばんうしろ 一番後ろ last car; tail
end 会 L10(s)
- いちばんまえ 一番前 first car; front
end 会 L10(s)
- いつ when 会 L3

- あいうえお かきくけこ さしすせそ たちつと なにぬねの はひふへほ まみむめも やゆよ りるれるる わをん
- おじょうさん お嬢さん (someone's) daughter (polite) 会 L22
 おしり buttocks 会 L7(s)
 おしろ お城 castle 読 L5-II
 おす 押す to press; to push 会 L18
 おせわになる お世話になる to be in someone's care 読 L19-II, 会 L23
 おそい 遅い slow; late 会 L10
 おそく 遅く (do something) late 読 L4-III, 会 L6
 おそくなる 遅くなる to be late (for) 会 L8
 おだいじに お大事に Get well soon. 会 L12
 おたく お宅 (someone's) house/home 会 L13
 おちこむ 落ち込む to get depressed 会 L16
 おちゃ お茶 green tea 会 L3
 おちる 落ちる (something) drops 会 L18
 おつかれさま(でした) お疲れ様(でした) You must be tired after working so hard. (ritualistic expression) 会 L18
 おっしゃる honorific expression for いう 会 L19
 おっと 夫 husband 会 L7(s)
 おてあらい お手洗い restroom 会 L2
 おてら お寺 temple 会 L4
 おと 音 sound 会 L20
 おとうさん お父さん father 会 L1, 会 L2, 会 L7(s)
 おとうと(さん) 弟(さん) younger brother 会 L1, 会 L7, 会 L7(s)
 おとこ 男 man 読 L11-II, 会 L17
 おとこのこ 男の子 boy 会 L11
 おとこのひと 男の人 man 会 L7
 おとす 落とす to drop (something) 会 L18
 おととい the day before yesterday 会 L4(s), 会 L19
 おととし the year before last 会 L4(s)
 おとな 大人 adult 読 L12-II, 会 L13
 おどる 踊る to dance 会 L9
 おなか stomach 会 L7(s), 会 L12
 おなかがすく to become hungry 会 L11
 おなかをこわす to have a stomachache 会 L23
 おなじ 同じ same 読 L13-III, 会 L14
 おなじような 同じような similar 読 L23-II
 おにいさん お兄さん older brother 会 L1, 会 L7, 会 L7(s)
 おねえさん お姉さん older sister 会 L1, 会 L7, 会 L7(s)
- おねがいします(～を) . . . , please. 会 L2
 おねがいでする お願いする to pray for help 会 L22
 おばあさん grandmother; old woman 会 L6, 会 L7(s)
 おばさん aunt; middle-aged woman 会 L14
 おはよう Good morning. 会 G
 おはようございます Good morning. (polite) 会 G
 お風呂 お風呂 bath 会 L6
 お風呂にはいる お風呂に入る to take a bath 会 L6
 おへんじ お返事 reply 読 L11-II
 おべんとう お弁当 boxed lunch 会 L9
 おぼえる 覚える to memorize 会 L9
 おまもり お守り charm (against evils); amulet 読 L21-II
 おまんじゅう sweet bun 読 L4-III
 おみやげ お土産 souvenir 会 L4
 おめでとうございます Congratulations! 会 L17
 おもい 重い heavy; serious (illness) 会 L20
 おもいだす 思い出す to recall 読 L19-II
 おもいで 思い出 memory 会 L23
 おもう 思う to think 会 L8
 おもしろい 面白い interesting 会 L5
 おもち rice cake 読 L10-II
 おもちゃ toy 会 L11
 おもに 主に mainly 読 L17-II
 おや 親 parent 会 L16
 おや? Oh! 会 L20
 おやすみなさい Good night. 会 G
 おやすみになる お休みになる honorific expression for ぬる 会 L19
 おゆ お湯 hot water 会 L17
 おゆがわく お湯が沸く water boils 会 L18
 おゆをわかす お湯を沸かす to boil water 会 L17
 およぐ 泳ぐ to swim 会 L5
 おりる 降りる to get off 会 L6
 おる extra-modest expression for いる 会 L20
 おれい お礼 expression of gratitude 会 L19
 おろす 下ろす to withdraw (money) 会 L15
 おわる 終わる (something) ends 会 L9
 おんがく 音楽 music 会 L3
 おんがくか 音楽家 musician 読 L17-II
 おんせん 温泉 spa; hot spring 会 L9
- おんな 女 woman 読 L11-II, 会 L17
 おんなのこ 女の子 girl 会 L11
 おんなのひと 女の人 woman 会 L7

か

- か 蚊 mosquito 会 L21
 ～か～ or 会 L10
 が but 会 L7, 読 L5-II
 カーテン curtain 会 L2(s), 会 L18
 ～かい ～回 . . . times 会 L13
 ～かい ～階 . . . th floor 会 L20
 かいがい 海外 overseas 読 L16-II
 かいがいりょうこう 海外旅行 trip to a foreign country 会 L23
 かいぎ 会議 business meeting; conference 会 L21
 がいこく 外国 foreign country 会 L11
 がいこくご 外国語 foreign language 会 L13
 がいこくじん 外国人 foreigner 会 L15
 かいさつ 改札 gate 会 L10(s)
 かいしゃ 会社 company 会 L7
 かいしゃいん 会社員 office worker 会 L1, 会 L8
 かいずうけん 回数券 coupons 会 L10(s)
 かいだん 階段 stairs 会 L10(s)
 かいもの 買い物 shopping 会 L4
 かう 買う to buy 会 L4
 かう 飼う to own (a pet) 会 L11
 かえず 返す to return (things) 会 L6
 かえってくる 帰ってくる to come back home 読 L22-II
 かえる 換える to change 会 L23
 かえる 帰る to go back; to return 会 L3
 かお 顔 face 会 L7(s), 会 L10
 かがあおい 顔が青い to look pale 会 L9(s)
 ～かおをする ～顔をする to look . . . (facial expression) 会 L23
 かがく 科学 science 会 L1
 かがりのもの 係の者 our person in charge 会 L20
 かかる to take (amount of time/money) 会 L10
 かぎ lock; key 会 L17
 かきとめ 書留 registered mail 会 L5(s)
 かぎをかける to lock 会 L17
 かく to draw; to paint 会 L15
 かく 書く to write 会 L4
 かく 家具 furniture 会 L15
 がくせい 学生 student 会 L1
 がくわり 学割 student discount 会 L10(s)

あいうえお かきくけこ さしすせそ たちつてと なにぬねの はひふへほ まみむめも やゆよ りるれるる わをん

- ～かげつ ～か月 for ... months
 会 L10
 かける to sit down 会 L19
 かける(めがねを) to put on (glasses)
 会 L7
 かさ bamboo hat 読 L10-II
 かさ 傘 umbrella 会 L2
 かし 菓子 snack; sweets 会 L11
 かじ 家事 household matters 会 L22
 かしこまりました Certainly. 会 L20
 かしゆ 歌手 singer 会 L11
 かす 貸す to lend; to rent 会 L13
 かせ 風邪 cold 会 L12
 かせ 風 wind 会 L22
 かせをひく 風邪をひく to catch a cold
 会 L12
 かぞえる 数える to count 読 L17-II
 かぞく 家族 family 会 L7
 ガソリン gasoline 会 L21
 かた 肩 shoulder 会 L7(s)
 かたいいいかた かたいいい方 bookish
 expression 会 L11(s)
 かたみち 片道 one way 会 L10(s)
 かつ 勝つ to win 会 L22
 がっかりする to be disappointed
 読 L20-II, 会 L23
 がっき 楽器 musical instrument 会 L13
 がかっこ parenthesis 会 L11(s)
 がかっこいい great-looking 会 L7
 がっこう 学校 school 会 L3
 カット cut 会 L17(s)
 かつどう 活動 activities 読 L17-II
 かていきょうし 家庭教師 tutor
 読 L18-II
 かど 角 corner 会 L6(s), 会 L20
 ～かな(あ) I wonder ... (casual)
 会 L17
 かない 家内 wife 会 L7(s)
 かなう to be realized 読 L12-II
 かなしい 悲しい sad
 読 L10-II, 会 L13
 かね 金 money 会 L6
 かねもち 金持ち rich person 会 L10
 かのじよ 彼女 girlfriend
 読 L11-II, 会 L12
 かばん bag 会 L2, 会 L2(s)
 かぶき Kabuki 会 L9
 かぶせる(～に～を) to put (a hat) on a
 person's head 読 L10-II
 かぶる to put on (a hat) 会 L7
 がまんする 我慢する to be tolerant/
 patient 会 L23
 かみ 髪 hair 会 L7, 会 L7(s)
 かみ 紙 paper 会 L17
 かみがた 髪形 hair style 会 L17(s)
- かみさま 神様 God 読 L12-II, 会 L20
 かみさん wife 会 L7(s)
 かみをとくす 髪をとくす to comb
 one's hair 会 L17
 カメラ camera 会 L8
 かよう 通う to commute to 読 L21-II
 かようび 火曜日 Tuesday
 会 L4, 会 L4(s)
 ～から because ... 会 L6
 ～から 从 ... 読 L7-II, 会 L9
 からい 辛い hot and spicy; salty
 会 L13
 カラオケ karaoke 会 L8
 からだ 体 body 読 L13-II, 会 L23
 からだにいい 体にいい good for
 health 読 L13-II
 からだにきをつける 体に気をつける
 to take care of oneself 読 L7-II
 からて 空手 karate 会 L13
 かりる 借りる to borrow 会 L6
 かる 刈る to crop 会 L17(s)
 かれ 彼 boyfriend 会 L12
 カレー curry 会 L13
 かわ 川 river 読 L11-II
 かわいい cute 会 L7
 かわいそうな pitiful 読 L12-II
 かわりに 代わりに instead 読 L22-II
 がんか 眼科 ophthalmologist 会 L12(s)
 かんがえる 考える to think (about); to
 consider 読 L13-III, 会 L18
 かんきよう 環境 environment 会 L21
 かんけい 関係 relations 読 L17-II
 かんこう 観光 sightseeing 会 L15
 かんこく 韓国 Korea 会 L1, 会 L2
 かんじ 漢字 kanji; Chinese character
 会 L6
 かんじよう 感情 feeling; emotion
 読 L23-II
 かんせいする 完成する
 to be completed 読 L17-II
 かんたん(な) 簡単 easy; simple 会 L10
 かんたんに 簡単に easily 読 L23-II
 かんどうする 感動する to be moved/
 touched (by ...) 会 L13
 かんぱい 乾杯 Cheers! (a toast) 会 L8
 がんばる 頑張る to do one's best; to
 try hard 会 L13
- き
- き 木 tree 会 L22
 きいろい 黄色い yellow 会 L9(s)
 きえる 消える (something) goes off
 会 L18
 きおん 気温 temperature (weather)
 会 L12
 きがえる 着替える to change clothes
 会 L21
 きがつく 気が付く to notice 会 L21
 きく 聞く to ask 会 L5
 きく 聞く to listen; to hear 会 L3
 きこえる 聞こえる to be audible
 会 L20
 きせつ 季節 season 会 L10
 きた 北 north 会 L6(s)
 ギター guitar 会 L9
 きたない 汚い dirty 会 L16
 きっさてん 喫茶店 cafe 会 L2
 きって 切手 postal stamps
 会 L5, 会 L5(s)
 きっと surely 読 L20-II
 きっぷ 切符 ticket 会 L5
 きっぷうりば 切符売り場 ticket
 vending area 会 L10(s)
 きにする 気にする to worry 読 L21-II
 きのう 昨日 yesterday 会 L4, 会 L4(s)
 きびしい 厳しい strict 会 L13
 きぶんがわるい 気分が悪い
 to feel sick 読 L13-II, 会 L18
 きまつしけん 期末試験 final
 examination 会 L22
 きまる 決まる to be decided 会 L19
 きめる 決める to decide 会 L10
 きもの 着物 kimono; Japanese
 traditional dress 会 L13
 キャッシュカード bank card 会 L13(s)
 キャンプ camp 会 L11
 きゆうこう 急行 express 会 L10(s)
 きゆうさい 九歳 nine years old 会 L1(s)
 きゆうに 急に suddenly 読 L14-II
 きゆうにゆう 牛乳 milk 会 L18
 きゆうふん 九分 nine minutes 会 L1(s)
 きゆうりよう 給料 salary 会 L17
 きよう 今日 today 会 L3, 会 L4(s)
 きようかしよ 教科書 textbook 会 L6
 きようしつ 教室 classroom 読 L16-II
 きようじゆうに 今日中に by the end
 of today 会 L16
 きようだい 兄弟 brothers and sisters
 会 L7
 きようみがある 興味がある to be
 interested (in) 会 L12
 ～ぎょうめ ～行目 line number ...
 会 L11(s)
 きよねん 去年 last year 会 L4(s), 会 L14
 きらい(な) 嫌い disgusted with; to
 dislike 会 L5
 きる 切る to cut 会 L8, 会 L17(s)
 きる 着る to put on (clothes above
 your waist) 会 L7
 きれい(な) beautiful; clean 会 L5

あいうえお かきくけこ さしすせそ たちつと なにぬねの はひふへほ まみむめも やゆよ りるれる わをん

〜キロ . . . kilometers; . . . kilograms
会 L13

きをつける 気をつける to be
cautious/careful 会 L15

きんいろ 金色 gold 会 L9(s)

ぎんいろ 銀色 silver 会 L9(s)

きんえんしゃ 禁煙車 nonsmoking car
会 L10(s)

きんがく 金額 amount 会 L13(s)

ぎんこう 銀行 bank 会 L2

きんじよ 近所 neighborhood 読 L11-II

きんちようする 緊張する to get
nervous 会 L12

きんぱつ 金髪 blonde hair 会 L9(s)

きんようび 金曜日 Friday
会 L4, 会 L4(s)

◀

くうき 空気 air 会 L8

くうこう 空港 airport
読 L13-III, 会 L20

くがつ 九月 September 会 L4(s)

くじ 九時 nine o'clock 会 L1(s)

くすり 薬 medicine 会 L9

くすりをのむ 薬を飲む to take
medicine 会 L9

くだけたいいかた くだけた言い方
colloquial expression 会 L11(s)

ください(〜を) Please give me . . .
会 L2

くださる 下さる honorific expression
for くれる 会 L19

くち 口 mouth 会 L7(s), 読 L23-II

くつ 靴 shoes 会 L2

くつした 靴下 socks 会 L23

くに 国 country; place of origin 会 L7

くび 首 neck 会 L7(s)

くも 雲 cloud 読 L17-II

くもり 曇り cloudy weather 会 L12

〜ぐらい about (approximate
measurement) 会 L4

クラス class 会 L4

クラブ club; student society 会 L14

くらべる 比べる to compare 読 L23-II

クリスマス Christmas 会 L14

グリーン green 会 L9(s)

くる 来る to come 会 L3

くるま 車 car 会 L7

クレジットカード credit card 会 L10

くれる to give (me) 会 L14

グレー gray 会 L9(s)

くろい 黒い black 会 L9, 会 L9(s)

〜くん 〜君 Mr./Ms. . . (casual)
会 L14

け

けいかくをたてる 計画を立てる
to make a plan 会 L22

けいけん 経験 experience 読 L13-II

けいご 敬語 honorific language 会 L19

けいざい 経済 economics 会 L1, 会 L2

けいさつ 警察 police; police station
会 L21

けいじゆつ 芸術 art 読 L17-II

けいべつ 軽蔑 contempt 読 L23-II

ケーキ cake 会 L13

けが injury 会 L12(s)

けか 外科 surgeon 会 L12(s)

けさ 今朝 this morning 会 L8

けしき 景色 scenery 読 L15-II

けしゴム 消しゴム eraser 会 L2(s)

けしょうする 化粧する to put makeup
on 会 L17

けす 消す to turn off; to erase 会 L6

けち(な) stingy; cheap 会 L14

けっか 結果 result 読 L23-II

けっこうです 結構です That would be
fine.; That wouldn't be necessary.
会 L6

けっこんしき 結婚式 wedding 会 L15

けっこんする 結婚する to get married
会 L7

げつようび 月曜日 Monday
会 L4, 会 L4(s)

〜けど . . . but; . . . so 会 L15

ける to kick 会 L21

けんかする to have a fight; to quarrel
会 L11

げんき(な) 元気 healthy; energetic
会 L5

げんきがない 元気がない don't look
well 会 L12

げんきでね 元気でね Take care of
yourself. 会 L23

けんきゆうする 研究する to do
research 読 L19-III

げんぞう 現像 development 会 L5(s)

げんぱく 原爆 atomic bomb
読 L15-II

こ

〜こ 〜個 [counter for smaller items]
会 L14, 会 L14(s)

〜こ 〜後 in . . . time; after . . .
会 L10

〜こ 〜語 language 会 L1

こうえん 公園 park 会 L4

こうかんする 交換する to exchange
会 L20

こうくうびん 航空便 airmail 会 L5(s)

こうこう 高校 high school 会 L1

こうこうせい 高校生 high school
student 会 L1

こうこく 広告 advertisement 会 L13

こうざ 口座 account 会 L13(s)

こうじよう 工場 factory 会 L21

こうせいぶっしつ 抗生物質 antibiotic
会 L12(s)

こうたくあり 光沢あり glossy finish
会 L5(s)

こうたくなし 光沢なし mat finish
会 L5(s)

こうちゃ 紅茶 tea (black tea) 会 L13

こうはい 後輩 junior members of a
group 会 L22

こうよう 紅葉 red leaves: autumn
tints 読 L15-II

こえ 声 voice 読 L10-II

コーヒー coffee 会 L3

ゴールド gold 会 L9(s)

ごがつ 五月 May 会 L4(s)

こくさい 国際 international 読 L19-III

こくさいかんけい 国際関係
international relations 会 L1

こくさいでんわ 国際電話
international call 会 L23

こくばん 黒板 black board 会 L2(s)

ここ here 会 L4

ごご 午後 P.M. 会 L1

ここのか 九日 nine days 会 L13

ここのか 九日 the ninth day of a
month 会 L4(s)

ここのつ 九つ nine 会 L9

こころ 心 mind; heart 読 L20-II

ごさい 五歳 five years old 会 L1(s)

ござる extra-modest expression for ある
会 L20

ごじ 五時 five o'clock 会 L1(s)

ごしゆじん ご主人 (your/her) husband
会 L7(s), 会 L14

ごぜん 午前 A.M. 会 L1

ごぜんちゆう 午前中 in the morning
読 L9-II

こたえ 答/答え answer
会 L11(s), 読 L23-II

こたえる 答える to answer 読 L8-II

ごちそう excellent food 読 L9-II

ごちそうさま Thank you for the meal.
(after eating) 会 G

ごちそうする to treat/invite (someone)
to a meal 会 L19

こちら this person (polite) 会 L11

こちら this way (polite) 会 L19

こづつみ 小包 parcel 会 L5(s)

あいうえお かきくけこ さしすせそ たちつてと なにぬねの はひふへほ まみむめも やゆよ りりるれろ わをん

コップ tumbler; glass 会 L14
 こと 事 things; matters
 読 L16-II, 会 L21
 ことし 今年 this year 会 L4(s), 会 L10
 ことば 言葉 language 会 L13
 こども 子供 child 会 L4
 この this... 会 L2
 このあいだ この間 the other day
 会 L16
 このぐらい about this much 会 L16
 このごろ these days 会 L10
 このよな like this 読 L17-II
 このように like this; this way
 読 L23-II
 ごはん 御飯 rice; meal 会 L4
 コピーをとる コピーを取る to make a
 photocopy 会 L22
 ごぶん 五分 five minutes 会 L1(s)
 こまる 困る to have difficulty 会 L16
 ごみ garbage 会 L16
 こむ 込む to get crowded
 読 L13-III, 会 L17
 ごめん I'm sorry. (casual) 会 L16
 ごめんなさい I'm sorry. 会 L4
 ごらんになる ご覧になる honorific
 expression for みる 会 L19
 ゴルフ golf 会 L13
 これ this one 会 L2
 ころ time of...; when... 会 L21
 ~ころ at about 会 L3
 ころぶ 転ぶ to fall down 会 L18
 こわい 怖い frightening 会 L5
 こわす 壊す to break (something)
 会 L18
 こわれる 壊れる (something) breaks
 会 L18
 こんがっき 今学期 this semester 会 L11
 こんげつ 今月 this month
 会 L4(s), 会 L8
 コンサート concert 会 L9
 こんしゅう 今週 this week
 会 L4(s), 会 L6
 コンタクト contact lenses 会 L17
 こんでいる 込んでいる to be crowded
 読 L13-III
 こんど 今度 near future 会 L9
 こんな~ ...like this; this kind of...
 会 L14
 こんなふう in this way 会 L22
 こんにちは Good afternoon. 会 G
 こんばん 今晚 tonight 会 L3
 こんばんは Good evening. 会 G
 コンビニ convenience store 会 L7
 コンピューター computer 会 L1, 会 L2

さ

さあ I am not sure, ... 会 L20
 サークル club 読 L18-II
 サーフィン surfing 会 L5
 ~さい ~歳 ... years old
 会 L1, 会 L1(s)
 さいあく 最悪 the worst 読 L20-II
 さいきん 最近 recently 会 L15
 さいごに 最後に lastly 読 L8-II
 さいごの~ 最後の~ last...
 読 L23-II
 さいしょの~ 最初の~ first...
 読 L23-II
 さいてい 最低 the lowest; the worst
 会 L17
 さいふ 財布 wallet 会 L2
 さがす 探す to look for 会 L15
 さかな 魚 fish 会 L2
 さく 咲く to bloom 会 L18
 さくひん 作品 artistic piece 読 L17-II
 さくぶん 作文 essay; composition
 会 L9
 さけ 酒 sake; alcohol 会 L3
 さしあげる 差し上げる humble
 expression for あげる 会 L20
 さす 刺す to sting; to bite (bug); to
 stab 会 L21
 さそう 誘う to invite 会 L15
 ~さつ ~冊 [counter for bound
 volumes] 会 L14, 会 L14(s)
 サッカー soccer 会 L10
 さつき a little while ago 会 L4
 ざっし 雑誌 magazine 会 L3
 さとう 砂糖 sugar 会 L16
 さびしい 寂しい lonely 会 L9
 サボる to cut classes 会 L11
 ~さま ~様 Mr./Ms. ... 読 L5-II
 さむい 寒い cold (weather) 会 L5
 さようなら Good-bye. 会 G
 さら 皿 plate; dish 会 L14
 さらいげつ 再来月 the month after
 next 会 L4(s)
 さらいしゅう 再来週 the week after
 next 会 L4(s)
 さらいねん 再来年 the year after next
 会 L4(s)
 サラリーマン salaryman; company
 employee 会 L17
 さる 猿 monkey 会 L22
 さわる 触る to touch 会 L21
 ~さん Mr./Ms. ... 会 L1
 さんがつ 三月 March 会 L4(s)
 ざんぎょう 残業 overtime work
 読 L8-II, 会 L17

さんさい 三歳 three years old 会 L1(s)
 さんじ 三時 three o'clock 会 L1(s)
 さんじゅつぶん 三十分 thirty minutes
 会 L1(s)
 さんせいする 賛成する to agree 会 L22
 ざんねんですね 残念ですね
 That's too bad. 会 L8
 さんぶじんか 産婦人科 obstetrician
 and gynecologist 会 L12(s)
 さんぶん 三分 three minutes 会 L1(s)
 さんぼする 散歩する to take a walk
 会 L9

し

し 詩 poem 読 L17-II
 じ 字 letter; character 会 L20
 ~じ ~時 o'clock 会 L1
 しあい 試合 match; game 会 L12
 しあがり 仕上がり date/time
 something is ready 会 L5(s)
 しあわせ(な) 幸せ happy (lasting
 happiness) 読 L10-II, 会 L13
 ジーンズ jeans 会 L2
 しか 歯科 dentist 会 L12(s)
 しかし however 読 L17-II
 しかたがない cannot be helped
 読 L22-II
 しがつ 四月 April 会 L4(s)
 じかん 時間 time 会 L14
 ~じかん ~時間 hour 会 L4
 しけん 試験 exam 会 L9
 しごと 仕事 job; work; occupation
 会 L1, 会 L8
 じしょ 辞書 dictionary 会 L2, 会 L2(s)
 じしん 地震 earthquake 会 L15
 しずか(な) 静か quiet 会 L5
 しぜん 自然 nature 読 L15-II
 じぞう guardian deity of children
 読 L10-II
 した 下 under 会 L4
 じだい 時代 age; era 読 L14-II
 したしい 親しい close; intimate
 読 L18-III
 しちがつ 七月 July 会 L4(s)
 しちじ 七時 seven o'clock 会 L1(s)
 しています 知っています I know
 会 L7
 じつは 実は as a matter of fact, ...
 会 L13
 しばいする 失敗する to fail; to be
 unsuccessful 会 L22
 しつもん 質問 question
 会 L11(s), 読 L19-III
 すつれいしました 失礼しました I'm
 very sorry. 会 L20

あいうえお かきくけこ さしすせそ たちつと なにぬねの はひふへほ まみむめも やゆよ りりるれる わをん

- しつれいします 失礼します
Excuse me.; Sorry to interrupt you.
会 L16
- していせき 指定席 reserved seat
会 L10(s)
- してん 支店 branch office 会 L20
- じてんしゃ 自転車 bicycle 会 L2
- しぬ 死ぬ to die 会 L6
- じはつ 次発 departing second 会 L10(s)
- じびか 耳鼻科 otorhinolaryngologist;
ENT doctor 会 L12(s)
- じぶん 自分 oneself 読 L10-II, 会 L17
- じぶんで 自分で (do something)
oneself 会 L16
- しま 島 island 読 L15-II
- しまる 閉まる (something) closes
会 L18
- しみんびょういん 市民病院
Municipal Hospital 会 L6
- しめきり 締め切り deadline
会 L11(s), 会 L15
- しめる 閉める to close (something)
会 L6
- じゃあ then...; if that is the case, ...
会 L2
- しゃかい 社会 society 読 L23-II
- ジャケット jacket 会 L15
- しゃしん 写真 picture; photograph
会 L4
- しゃちょう 社長 president of a
company 会 L11
- シャツ shirt 会 L10
- シャンプー shampoo 会 L17(s), 会 L18
- じゆう 自由 freedom 会 L22
- じゅういちがつ 十一月 November
会 L4(s)
- じゅういちじ 十一時 eleven o'clock
会 L1(s)
- じゅういちにち 十一日 the eleventh
day of a month 会 L4(s)
- じゅういっさい 十一歳 eleven years
old 会 L1(s)
- じゅういっぶん 十一分 eleven minutes
会 L1(s)
- じゅうがつ 十月 October 会 L4(s)
- じゅうかん 習慣 custom 会 L15
- ~じゅうかん ~週間 for... weeks
会 L10
- じゅうきゅうふん 十九分 nineteen
minutes 会 L1(s)
- じゅうごふん 十五分 fifteen minutes
会 L1(s)
- じゅうさんぶん 十三分 thirteen
minutes 会 L1(s)
- じゅうじ 十時 ten o'clock 会 L1(s)
- じゅうしょくする 就職する to get a
full-time job (at...) 会 L17
- ジュース juice 会 L12
- じゆうせき 自由席 general admission
seat 会 L10(s)
- じゆうでん 終電 last train
会 L10(s), 会 L21
- じゅうななふん 十七分 seventeen
minutes 会 L1(s)
- じゅうにがつ 十二月 December
会 L4(s)
- じゅうにじ 十二時 twelve o'clock
会 L1(s)
- じゅうにふん 十二分 twelve minutes
会 L1(s)
- じゅうはちふん/じゅうはっぶん
十八分 eighteen minutes 会 L1(s)
- じゅうまつ 週末 weekend 会 L3
- じゅうよっか 十四日 the fourteenth
day of a month 会 L4(s)
- じゅうよんぶん 十四分 fourteen
minutes 会 L1(s)
- じゅうろっぶん 十六分 sixteen
minutes 会 L1(s)
- じゅぎょう 授業 class 会 L11
- じゅぎょうちゅうに 授業中に in class;
during the class 会 L16
- じゅぎょうりょう 授業料 tuition
会 L23
- じゅく 塾 cram school
読 L7-II, 会 L22
- じゅくだい 宿題 homework
会 L5, 会 L11(s)
- じゅじゆつ 手術 operation 会 L12(s)
- しゅじん 主人 husband 会 L7(s)
- しゅじん 主人 owner 読 L20-II
- じゅっさい 十歳 ten years old 会 L1(s)
- しゅっしん 出身 coming from 会 L11
- しゅっちょう 出張 business trip
読 L14-II, 会 L19
- じゅっぶん 十分 ten minutes 会 L1(s)
- しゅふ 主婦 housewife 会 L1
- しゅみ 趣味 hobby; pastime
読 L11-II, 会 L20
- しゅるい 種類 a kind; a sort 会 L19
- じゅんびする 準備する to prepare
会 L21
- しょうかいする 紹介する to introduce
会 L11
- しょうがくきん 奨学金 scholarship
会 L16
- しょうがくせい 小学生 elementary
school students 読 L16-II
- しょうがつ 正月 New Year's
読 L10-II, 会 L11
- しょうがっこう 小学校 elementary
school 会 L23
- じょうしゃけん 乗車券 (boarding)
ticket 会 L10(s)
- しょうしょう 少し a few seconds
会 L20
- じょうず(な) 上手 skillful; good at...
会 L8
- しょうせつ 小説 novel 会 L20
- しょうたいする 招待する to invite
someone (to an event/a place) 会 L19
- じょうだん 冗談 joke 読 L23-II
- しょうゆ しょう油 soy sauce 会 L18
- しょうらい 将来 future 会 L11
- しょくじ 食事 meal 読 L21-II
- しょくじつき 食事付 with meals
会 L15(s)
- しょくどう 食堂 cafeteria; dining
commons 会 L7
- しょくひ 食費 food cost 読 L18-III
- じょしがくせい 女子学生 female
student 読 L18-II
- しよるい 書類 document 会 L22
- しらべる 調べる to look into
(a matter) 会 L15
- しり buttocks 会 L7(s)
- しりあう 知り合う to get acquainted
with 会 L19
- しりません 知りません I do not know
会 L7
- しる 知る to get to know 会 L7
- シルバー silver 会 L9(s)
- しろ 城 castle 読 L5-II
- しろい 白い white 会 L9, 会 L9(s)
- しろくろ 白黒 black and white
会 L9(s)
- じろじろみる じろじろ見る to stare
(at) 会 L8
- ~じん ~人 people 会 L1
- しんかんせん 新幹線 Shinkansen;
Bullet Train 会 L9
- シングル single room 会 L15(s)
- しんごう 信号 traffic light
会 L6(s), 会 L20
- じんじゃ 神社 shrine 読 L11-II
- しんじる 信じる to believe 読 L21-II
- しんせき 親せき relatives 会 L16
- しんせつ(な) 親切 kind 会 L7
- しんぱい(な) 心配 worried about
読 L21-II, 会 L22
- しんぱいする 心配する to worry 会 L12
- しんぶん 新聞 newspaper 会 L2
- しんゆう 親友 best friend 読 L22-II
- じんるいがく 人類学 anthropology
会 L1

す

すいせんじょう 推薦状 letter of recommendation 会 L16
 スイッチ switch 会 L18
 すいぶん very 会 L17
 すいようび 水曜日 Wednesday 会 L4, 会 L4(s)
 スウェーデン Sweden 会 L1
 スーツケース suitcase 読 L13-III
 スーパー supermarket 会 L4
 スカート skirt 会 L18
 すき(な) 好き fond of; to like 会 L5
 スキー ski 会 L9
 すぐ right away 会 L6
 すくない 少ない a little; a few 会 L17
 すごく very 会 L11
 すこし 少し a little 読 L7-II, 会 L21
 すずしい 涼しい cool (weather) 会 L10
 すっと for a long time; all the time 会 L22
 すてき(な) 素敵 fantastic 会 L12
 すてる 捨てる to throw away 会 L15
 ストーブ heater 会 L17
 ストレス stress 読 L8-II
 スニーカー sneakers 会 L20
 スピーチ speech 会 L21
 スポーツ sports 会 L3
 すみません Excuse me.; I am sorry. 会 G
 すむ 住む to live 会 L7
 スライド slide 会 L5(s)
 する to cost 読 L20-II
 する to decide on (an item) 会 L15
 する to do 会 L3
 する to wear small items (necktie, watch, etc.) 会 L17
 すると ... Then, ... 読 L16-II
 すわる 座る to sit down 会 L6

せ

せいかく 性格 personality 会 L19
 せいかつ 生活 life; living 会 L10
 せいかつする 生活する to lead a life 会 L20
 せいかつひ 生活費 the cost of living 読 L18-II
 せいきん 税金 tax 会 L15
 せいけいけが 整形外科 orthopedic surgeon 会 L12(s)
 せいじ 政治 politics 会 L1, 会 L12
 せいせき 成績 grade (on a test, etc.) 会 L12
 ぜいたくをする to indulge in luxury 読 L21-II

せいふ 政府 government 会 L21
 せいりけん 整理券 vouchers; zone tickets 会 L10(s)
 セーター sweater 会 L13
 せかい 世界 world 会 L10
 せがたかい 背が高い tall 会 L7
 せがひくい 背が低い short (stature) 会 L7
 せき cough 会 L12
 せきがでる せきが出る to cough 会 L12
 ぜったいに 絶対に definitely; no matter what 読 L20-II, 会 L22
 セット set 会 L17(s)
 せつめいする 説明する to explain 会 L16
 せなか 背中 back 会 L7(s)
 せび 是非 by all means 会 L9
 せまい 狭い narrow; not spacious 会 L12
 せわをする 世話をする to take care of ... 会 L23
 ぜんいん 全員 all members 読 L23-II
 せんきよ 選挙 election 会 L23
 せんげつ 先月 last month 会 L4(s), 会 L9
 せんじつ 先日 the other day 読 L9-II
 せんしゅう 先週 last week 会 L4, 会 L4(s)
 せんす 扇子 fan 会 L20
 せんせい 先生 teacher; Professor ... 会 L1
 ぜんぜん + negative 全然 not at all 会 L3
 せんせんしゅう 先々週 the week before last 会 L4(s)
 せんそう 戦争 war 読 L15-II
 せんたくする 洗濯する to do laundry 会 L8
 せんばい 先輩 senior members of a group 読 L14-II, 会 L22
 せんぱつ 先発 departing first 会 L10(s)
 ぜんぶ 全部 all 会 L13
 せんもん 専門 major 会 L1

そ

ぞう 象 elephant 会 L13
 そうか I see. (casual) 会 L17
 そうじする 掃除する to clean 会 L8
 そうそう You are right. 会 L23
 そうだんする 相談する to consult 会 L14
 そうです That's right. 会 L1
 そうですね That's right.; let me see. 会 L3

そくたつ 速達 special delivery 会 L5(s)
 そこ there 会 L4
 そして and then 会 L11, 読 L9-II
 そだてる 育てる to raise; to bring up 会 L22
 そつぎょうしき 卒業式 graduation ceremony 会 L15
 そつぎょうする 卒業する to graduate (from ...) 会 L15
 そと 外 outside 会 L18
 その that ... 会 L2
 そば near 会 L4
 そば soba; Japanese buckwheat noodle 会 L15
 そふ 祖父 (my) grandfather 会 L7(s)
 そぼ 祖母 (my) grandmother 会 L7(s)
 そめる to dye 会 L17(s)
 そら 空 sky 読 L16-II
 そる to shave 会 L17(s)
 それ that one 会 L2
 それから and then 会 L5
 それで therefore 読 L22-II
 それでは if that is the case, ... 会 L20
 それでは well then 読 L19-II
 それに moreover, ... 会 L17
 そろえる to make hair even; to trim 会 L17(s)
 そろそろ it is about time to ... 会 L23
 そんな~ such ...; that kind of ... 読 L16-II, 会 L23
 そんなこと(は)ない I don't think so. 会 L22

た

~だい ~代 charge; fee 読 L18-III
 ~だい ~台 [counter for equipment] 会 L14, 会 L14(s)
 だいいちいんしゅう 第一印象 the first impression 読 L13-III
 ダイエットする to go on a diet 会 L11
 たいおんけい 体温計 thermometer 会 L12(s)
 だいがく 大学 college; university 会 L1
 だいがくいん 大学院 graduate school 会 L16
 だいがくいんせい 大学院生 graduate student 会 L1
 だいがくせい 大学生 college student 会 L1, 会 L8
 だいきらい(な) 大嫌い to hate 会 L5
 だいじょうぶ 大丈夫 It is okay.; Not to worry.; Everything is under control. 会 L5
 だいすき(な) 大好き very fond of; to love 会 L5

あいうえお かきくけこ さしすせそ たちつと なにぬねの はひふへほ まみむめも やゆよ りりるれろ わをん

たいせつ(な) 大切 precious; valuable 会L21
 たいせつにする 大切に to take good care of 読L19-II
 たいてい 大抵 usually 会L3
 だいヒット 大ヒット big hit 読L17-II
 タイプ type 読L22-II
 たいふう 台風 typhoon 会L16
 たいへん 大変 greatly 読L19-II
 たいへん(な) 大変 tough (situation) 会L6, 読L5-II
 タイヤ tire 会L23
 タオル towel 会L18
 たかい 高い expensive 会L2
 だから so; therefore 会L4
 たからくじ 宝くじ lottery 会L17
 たからくじにあたる 宝くじに当たる to win a lottery 会L17
 たく 抱く to hold something in one's arm 読L20-II
 たくさん many; a lot 会L4
 たけ 竹 bamboo 読L15-II
 ~だけ just ...; only ... 会L11
 だす 出す to take (something) out; to hand in (something) 会L16
 たすかる 助かる to be saved; to be helped 会L18
 たすける 助ける to help; to rescue 読L16-II, 会L22
 ただ free of charge 会L23
 ただいま I'm home. 会G
 ただしい 正しい correct 読L17-II
 ただの~ nothing more than ... 読L21-II
 ~たち [makes a noun plural] 会L14
 たつ (time) pass 読L19-II
 たつ 立つ to stand up 会L6
 たてもの 建物 building 読L15-II
 たとえば 例えば for example 会L11(s), 読L16-II, 会L17
 たのしい 楽しい fun 会L5
 たのしそうに 楽しそうに joyfully 読L22-II
 たのしみ 楽しみ pleasure 読L21-II
 たのしみにする(~を) 楽しみにする to look forward (to) 読L7-II
 たのしむ 楽しむ to enjoy 読L15-II
 たのむ 頼む to ask (a favor) 会L18
 たばこをすう たばこを吸う to smoke 会L6
 ダブル double room 会L15(s)
 たぶん 多分 probably; maybe 会L12
 たべもの 食べ物 food 会L5
 たべる 食べる to eat 会L3
 だます to deceive 読L20-II

だめ(な) no good 会L13
 ためる to save money 会L21
 たりる 足りる to be sufficient; to be enough 会L17
 だれ who 会L2
 ~(ん)だろう short form of ~(ん)でしょう 会L18
 たんご 単語 word; vocabulary 会L9
 たんざく strip of fancy paper 読L12-II
 だんしがくせい 男子学生 male student 読L18-II
 たんじょうび 誕生日 birthday 会L5
 だんな husband 会L7(s)

ち

ちいさい 小さい small 会L5
 チェックアウト(する) checking out 会L15(s)
 チェックイン(する) checking in 会L15(s)
 ちか 地下 underground 読L15-II
 ちかい 近い close; near 会L13
 ちがい 違い difference 会L17
 ちがう 違う to be different; wrong 読L16-II, 会L23
 ちかく 近く near place 読L11-II
 ちかてつ 地下鉄 subway 会L10
 ちからしごと カ仕事 physical labor such as construction 読L18-II
 ちかん sexual offender; lascivious man 会L21
 ちこくする 遅刻する to be late (for an appointment) 会L11
 ちず 地図 map 会L15
 ちち 父 (my) father 会L7, 会L7(s)
 ちちおや 父親 father 読L14-II
 ちゃ 茶 green tea 会L3
 ちやいろい 茶色い brown 会L9(s)
 ちゃみせ 茶店 teahouse 読L20-II
 ~ちゅう ~中 while ... 読L19-II
 ちゅういする 注意する to watch out; to give warning 読L15-II, 会L19
 ちゅうがくせい 中学生 junior high school student 会L19
 ちゅうごく 中国 China 会L1, 会L2
 ちゅうしゃ 注射 injection 会L12(s)
 ちゅうもんする 注文する to place an order 会L18
 ちょうさ 調査 survey 読L23-II
 ちょうど exactly 会L14
 チョコレート chocolate 会L14
 ちよっと a little 会L3

つ

ついたち 一日 the first day of a month 会L4(s)
 ツイン twin room 会L15(s)
 つうちょう 通帳 passbook 会L13(s)
 つかいすてカメラ 使い捨てカメラ disposable camera 会L5(s)
 つかう 使う to use 会L6
 つかまる 捕まる to be arrested; to be caught 会L21
 つかれている 疲れている to be tired 読L8-II
 つかれる 疲れる to get tired 会L11
 つき 月 moon 会L20
 ~つき ~付 with ... 会L15(s)
 つぎ 次 next 会L6
 つきあう 付き合う to date (someone); to keep company 読L14-II, 会L15
 つぎに 次に secondly 読L8-II
 つぎは~ 次は~ next (stop), ... 会L10(s)
 つく 着く to arrive 読L13-III, 会L15
 つく (something) turns on 会L18
 つくえ 机 desk 会L2(s), 会L4
 つくる 作る to make 会L8
 つける to turn on 会L6
 つごうがわるい 都合が悪い inconvenient; to have a scheduling conflict 会L12
 つたえる 伝える to convey (message) 会L20
 つづく 続く to continue 読L16-II
 つづける 続ける to continue 会L21
 つつむ 包む to wrap; to cover 会L21
 つとめる 勤める to work for 会L7
 つま妻 wife 会L7(s)
 つまらない boring 会L5
 つめたい 冷たい cold (thing/people) 会L10
 つよい 強い strong 会L17
 つり fishing 読L11-II
 つれていく 連れていく to take (someone) to (a place) 会L16
 つれてかえる 連れて帰る to take back 読L12-II
 つれてくる 連れてくる to bring (a person) 会L6

て

て 手 hand; arm 会L7(s), 読L15-II
 ~で by (means of transportation); with (a tool) 会L10
 ていきけん 定期券 commuter's pass 会L10(s)

あいうえお かきくけこ さしすせそ たちつてと なにぬねの はひふへほ まみむめも やゆよ りりるれる わをん

T シャツ T-shirt 会 L7
 ディスコ disco 会 L8
 ていねいな言い方 polite expression 会 L11(s)
 ~ていらっしゃる honorific expression for ~ている 会 L19
 デート date (romantic, not calendar) 会 L3
 テープ tape 会 L2
 ~ておる extra-modest expression for ~ている 会 L20
 でかける 出かける to go out 会 L5
 てがみ 手紙 letter 会 L4
 できる to come into existence; to be made 会 L14
 できるだけ as much as possible 会 L12
 できれば if possible 会 L20
 でぐち 出口 exit 会 L10(s)
 ~てござる extra-modest expression for です 会 L20
 ~でしょう probably; ... , right? 会 L12
 てすりよう 手数料 commission 会 L13(s)
 テスト test 会 L5
 てつだう 手伝う to help 会 L6
 てつやする 徹夜する to stay up all night 会 L22
 テニス tennis 会 L3
 では、おげんきで では、お元気で Take care. 読 L5-II
 テパート department store 会 L4
 てぶくろ 手袋 gloves 会 L10
 でも but 会 L3
 てら 寺 temple 会 L4
 てる 出る to appear; to attend; to exit 読 L6-I, 会 L9
 テレビ TV 会 L2(s), 会 L3
 テレビゲーム video game 会 L6
 てん 天 the heavens; the sky 読 L12-II
 ~てん ~点 ... points 会 L11
 てんき 天気 weather 会 L5
 でんき 電気 electricity 会 L2(s), 会 L6
 でんきこうがく 電気工学 electric engineering 読 L19-III
 でんきだい 電気代 charge for electricity 読 L18-III
 てんきよほう 天気予報 weather forecast 会 L8
 でんしメール 電子メール e-mail 会 L14
 でんしゃ 電車 train 会 L6
 てんじょう 天井 ceiling 読 L17-II
 でんち 電池 battery 会 L5(s), 会 L15
 てんらんかい 展覧会 art exhibition 読 L17-II

でんわ 電話 telephone 会 L1
 でんわをかける 電話をかける to make a phone call 会 L6

と

と 戸 door 読 L10-II
 ~と together with (a person) 会 L4
 ~ど ~度 ... degrees (temperature) 会 L12
 ドア door 会 L2(s)
 どうぐ 道具 tool 読 L16-II
 どうしたらいい What should one do 読 L14-II
 どうして why 会 L4
 どうしよう What should I/we do? 会 L18
 どうしようする 同情する to sympathize 会 L23
 どうぞ(~を) Here it is. 会 L2
 どうぞよろしく Nice to meet you. 会 G
 どうぞよろしくおねがいします どうぞ よろしくお願ひします Thank you in advance. 読 L19-III
 どうですか How about ... ?; How is ... ? 会 L3
 どうも Thank you. 会 L2
 どうやって how; by what means 会 L10
 どうりよう 同僚 colleague 会 L21
 とお 十 ten 会 L9
 とおい 遠い far (away) 会 L21
 とおか 十日 ten days 会 L13
 とおか 十日 the tenth day of a month 会 L4(s)
 とおる 通る to pass; to go through 読 L15-II
 ~ととか ... for example 会 L22
 ととき 時 when ... ; at the time of ... 会 L4
 ときどき 時々 sometimes 会 L3
 とくに 特に especially 読 L13-II
 とけい 時計 watch; clock 会 L2
 どこ where 会 L2
 どこでも anywhere 読 L16-II
 とこや 床屋 barber's 会 L10
 ところ 所 place 会 L8
 ところが however; on the contrary 読 L21-II
 ところで by the way 会 L9
 とし 年 year 読 L10-II
 としうえ 年上 being older 読 L14-II
 としょかん 図書館 library 会 L2
 どちら where (polite) 会 L19
 どちら which 会 L10
 とつきゅう 特急 super express 会 L10(s)

とつぜん 突然 suddenly 読 L19-III
 どっち which 会 L10
 とても very 会 L5
 となり 隣 next 会 L4
 とにかく anyhow; anyway 会 L21
 どの which ... 会 L2
 どのぐらい how much; how long 会 L10
 とぶ 飛ぶ to fly 読 L16-II
 トマト tomato 会 L8
 とまる 泊まる to stay (at a hotel, etc.) 会 L10
 とまる 止まる to stop 読 L20-II
 ~ともうします ~と申します my name is ... 会 L13
 ともだち 友だち friend 会 L1
 토요일 토요일 Saturday 会 L3, 会 L4(s)
 ドライブ drive 会 L11
 トラベラーズチェック traveler's check 会 L13(s)
 とる 撮る to take (pictures) 会 L4
 とる 取る to take (a class); to get (a grade) 会 L11, 読 L7-II
 とる 取る to take off 読 L10-II
 どれ which one 会 L2
 トレーナー sweat shirt 会 L2
 どろぼう 泥棒 thief; burglar 会 L21
 とんかつ pork cutlet 会 L2
 どんな what kind of ... 会 L5

な

ないか 内科 physician 会 L12(s)
 なおす 直す to correct; to fix 会 L16
 なか 中 inside 会 L4
 ながい 長い long 会 L7
 ながいあいだ 長い間 long time 読 L21-II
 なががいい 仲がいい be on good/close terms; to get along well 会 L19
 なく 泣く to cry 読 L12-II, 会 L13
 なくす to lose 会 L12
 なくなる to be lost; to disappear 会 L23
 なくる 殴る to strike; to hit; to punch 会 L21
 なさる honorific expression for する 会 L19
 なぜ why 会 L19
 なつ 夏 summer 会 L8
 なつかしい miss; to long for 読 L19-II
 ~など ... and so forth 読 L12-II
 ななさい 七歳 seven years old 会 L1(s)
 ななつ 七つ seven 会 L9
 ななぶん 七分 seven minutes 会 L1(s)
 なにか 何か something 会 L8

あいうえお かきくけこ さしすせそ たちつと なにぬねの はひふへほ まみむめも やゆよ らりるれろ わをん

なにも + negative 何も not... anything 会 L7

なのか 七日 seven days 会 L13

なのか 七日 the seventh day of a month 会 L4(s)

なまえ 名前 name 会 L1

なまえをつける 名前をつける to name 読 L17-II

なまけもの 怠け者 lazy person 会 L19

なやみ 悩み worry 読 L14-II, 会 L19

ならう 習う to learn 会 L11

なる to become 会 L10

なれる 慣れる to get used to... 会 L17

なん/なに 何 what 会 L1

なんだか somehow 読 L22-II

なんでも anything; everything 読 L13-II

なんども 何度も many times 読 L20-II, 会 L22

に

にあう 似合う to look good (on somebody) 会 L14

にかけつまえ 二か月前 two months ago 会 L4(s)

にがつ 二月 February 会 L4(s)

にぎやか(な) lively 会 L5

にく 肉 meat 会 L2

~にくらべて ~に比べて compared with... 会 L17

にげる 逃げる to run away; to escape 読 L22-II

にこにこする to smile 読 L20-II

にさい 二歳 two years old 会 L1(s)

にさんにち 二三日 for two to three days 会 L12

にし 西 west 会 L6(s)

にじ 二時 two o'clock 会 L1(s)

にじはん 二時半 half past two 会 L1

にじゅうよっか 二十四日 the twenty-fourth day of a month 会 L4(s)

にじゅうよんまいどり 24枚振り 24-print roll 会 L5(s)

にじゅうぶん 二十分 twenty minutes 会 L1(s)

にちようび 日曜日 Sunday 会 L3, 会 L4(s)

~について about...; concerning... 読 L8-II, 会 L15

につき 日記 diary 読 L9-II, 会 L18

にぶん 二分 two minutes 会 L1(s)

にほん 日本 Japan 会 L1

にほんご 日本語 Japanese language 会 L1

にほんじん 日本人 Japanese people 会 L1

にもつ 荷物 baggage 会 L6

ニヤニヤする to grin 読 L13-II

にゆういんする 入院する to be hospitalized 読 L21-II

ニュース news 会 L17

にようぼう 女房 wife 会 L7(s)

~によって depending on... 読 L23-II

~によると according to... 会 L17

~にわ 庭 garden 会 L15

~に~をかぶせる to put (a hat) on a person's head 読 L10-II

~にん ~人 [counter for people] 会 L7

にんきがある 人気がある to be popular 会 L9

にんげん 人間 human being 読 L23-II

ぬ

ぬいぐるみ stuffed animal (e.g., teddy bear) 会 L14

ぬぐ 脱ぐ to take off (clothes) 会 L17

ぬすむ 盗む to steal; to rob 会 L21

ね

ネガ negative 会 L5(s)

ねがい 願い wish 読 L12-II

ネクタイ necktie 会 L14

ねこ 猫 cat 会 L4

ねだん 値段 price 読 L20-II

ねつがある 熱がある to have a fever 会 L12

ねむい 眠い sleepy 会 L10

ねる 寝る to sleep; to go to sleep 会 L3

~ねん ~年... years 会 L10

~ねんかん ~年間 for... years 読 L14-II

~ねんせい ~年生... year student 会 L1

の

ノート notebook 会 L2

のこす 残す to leave; to preserve 読 L15-II

~のために for... 読 L19-III

~のための X X for the sake of...

~ので because... 会 L12

のど throat 会 L12

のどがかわく のどが渴く to become thirsty 会 L12

のぼる 登る to climb 会 L11

のみもの 飲み物 drink 会 L5

のむ 飲む to drink 会 L3

のりおくれる 乗り遅れる to miss (a train, bus, etc.) 会 L16

のりかえ 乗り換え transfer 会 L10(s)

のる 乗る to ride; to board 会 L5

のんびり in a leisurely way 会 L22

は

は 歯 tooth 会 L7(s), 会 L12

ばあい 場合 case 読 L14-II

パーティー party 会 L8

バーベキュー barbecue 会 L8

パーマ permanent 会 L17(s)

パーマをかける to have one's hair permed 会 L17(s)

はい yes 会 L1

はいいる 灰色 gray 会 L9(s)

バイオリン violin 会 L13

バイク motorbike 会 L13

ばいてん 売店 kiosk 会 L10(s)

バイト abbreviation of アルバイト 会 L21

ハイヒール high heels 会 L20

はいる 入る to enter 会 L6

はがき 葉書 postcard 会 L5, 会 L5(s)

ばかにする to insult; to make a fool of... 会 L21

はく to put on (items below your waist) 会 L7

~はく ~泊... nights 会 L15(s)

はこぶ 運ぶ to carry 会 L22

はし chopsticks 会 L8

はじまる 始まる (something) begins 会 L9

はじめて 初めて for the first time

はじめは 初めは at first 読 L18-III

はじめまして How do you do? 会 G

はじめる 始める to begin 会 L8

ばしょ 場所 place 読 L16-II, 会 L23

はしる 走る to run 読 L15-II, 会 L22

バス bus 会 L5

はずかしい 恥ずかしい embarrassing; to feel embarrassed 会 L18

はずかしがりや 恥ずかしがり屋 shy person 会 L19

バスてい バス停 bus stop 会 L4

はだか 裸 naked 読 L17-II

はたけ 畑 farm 読 L12-II

はたち 二十歳 twenty years old 会 L1(s)

はたらく 働く to work 会 L11

はたをおる はたを織る to weave 読 L12-II

はちがつ 八月 August 会 L4(s)

あいうえお かきくけこ さしすせそ たちつと なにぬねの はひふへほ まみむめも やゆよ りりるれろ わをん

はちじ 八時 eight o'clock 会 L1(s)
 はちふん 八分 eight minutes 会 L1(s)
 ばつ × (wrong) 会 L11(s)
 はつおん 発音 pronunciation 会 L11(s)
 はつか 二十日 the twentieth day of a month 会 L4(s)
 はっさい 八歳 eight years old 会 L1(s)
 はっぴょう 発表 presentation 会 L15
 はっぴょうする 発表する to make public; to publish 読 L17-II
 はつぶん 八分 eight minutes 会 L1(s)
 はな 花 flower 会 L12
 はな 鼻 nose 会 L7(s)
 はなし 話 chat; talk 会 L19
 はなしをする 話をする to have a talk 読 L9-II, 会 L19
 はなす 話す to speak; to talk 会 L3
 はなれる 離れる (something/someone) separates; parts from 会 L23
 パノラマ panoramic 会 L5(s)
 はは 母 (my) mother 会 L7(s), 会 L14
 はやい 早い early 会 L3
 はやい 速い fast 会 L7
 はやく 早く (do something) early; fast 会 L10
 はらう 払う to pay 会 L10
 はる 春 spring 会 L10
 はる 貼る to post 会 L21
 はれ 晴れ sunny weather 会 L12
 はれる 晴れる to become sunny 会 L19
 バレンタインデー St. Valentine's Day 会 L14
 はん 半 half 会 L1
 ~ばん ~番 number ... 会 L11(s), 会 L15
 パン bread 会 L4
 バンクする (tire) goes flat 会 L23
 ばんぐみ 番組 broadcast program 会 L15
 ばんごう 番号 number 会 L1
 ばんごはん 晩御飯 dinner 会 L3
 ハンサム(な) handsome 会 L5
 ~ばんせん ~番線 track number ... 会 L10(s)
 はんたいする 反対する to oppose; to object to 会 L22
 パンツ pants 会 L10
 バンド band 読 L11-II
 はんにん 犯人 criminal 会 L21
 ハンバーガー hamburger 会 L3

ひ

ひ 日 day 会 L16
 ピアノ piano 会 L9
 ビール beer 会 L11

ひがし 東 east 会 L6(s)
 ~ひき ~匹 [counter for smaller animals] 会 L14, 会 L14(s)
 ひきがえけん 引き換え券 receipt 会 L5(s)
 ひく 弾く to play (a string instrument or piano) 会 L9
 ひげ beard 会 L17
 ひげをそる to shave one's beard 会 L17
 ひこうき 飛行機 airplane 会 L5
 ひさしぶり 久しぶり it has been a long time 会 L11
 ビジネス business 会 L1, 会 L2
 ビジネスホテル business hotel 会 L15(s)
 びじゅつかん 美術館 art museum 会 L11
 ひだり 左 left 会 L4
 ひだりがわ 左側 left side 会 L6(s)
 ひっかく to scratch 読 L20-II
 びっくりする to be surprised 読 L10-II, 会 L21
 ひっこし 引っ越し moving 読 L18-III
 ひっこす 引っ越す to move (to another place to live) 会 L19
 ビデオ video tape; VCR 会 L2(s), 会 L3
 ビデオカメラ camcorder 会 L14
 ひと 人 person 会 L4
 ひどい awful 会 L21
 ひとつ 一つ one 会 L9
 ひとつめ 一つ目 first 会 L6(s)
 ひとひと 人々 people 読 L12-II
 ひとり 一人 one person 会 L7
 ひとりぐらし 一人暮らし living alone 会 L22
 ひとりで 一人で alone 会 L4
 ひふか 皮膚科 dermatologist 会 L12(s)
 ひま(な) 暇 not busy; to have a lot of free time 会 L5
 ひみつ 秘密 secret 会 L17
 ひゃくえんだま 百円玉 100-yen coin 会 L13(s)

ひょういん 美容院 beauty parlor 会 L10
 ひょういん 病院 hospital 会 L4
 ひょうき 病氣 illness; sickness 会 L9, 会 L12(s)
 ひょうじゅんご 標準語 standard Japanese 会 L11(s)
 ひょうじょう 表情 facial expression 読 L23-II
 ひらく 開く to hold (an event) 読 L17-II
 ひる 昼 noon 読 L13-III
 ビル office building 読 L15-II

ひるごはん 昼御飯 lunch 会 L3
 ひるねをする 昼寝をする to take a nap 会 L21
 ひろい 広い spacious; wide 会 L15
 ひろう 拾う to pick up (something) 会 L22
 ひろば 広場 square; open space 読 L15-II
 びん 便 flight 会 L10
 ピンク pink 会 L9(s)
 ひんぼう(な) 貧乏 poor 会 L22

ふ

ファイル file; portfolio 会 L16
 ふあんな 不安な uneasy; worried 読 L13-II
 フィルム film 会 L5(s)
 ふうしよ 封書 letter 会 L5(s)
 ふうふ 夫婦 married couple; husband and wife 会 L14
 プール swimming pool 会 L15
 ぶか 部下 subordinate 会 L22
 ふく 服 clothes 会 L12
 ふく 吹く to blow 会 L22
 ふくしゅう 復習 review of lessons 会 L22
 ふたつ 二つ two 会 L9
 ふたつめ 二つ目 second 会 L6(s)
 ふたり 二人 two people 会 L7
 ふたりずつ 二人ずつ two people each 会 L11(s)
 ぶちよう 部長 department manager 会 L19
 ふつう 普通 local 会 L10(s)
 ふつか 二日 the second day of a month 会 L4(s)
 ふつか 二日 two days 会 L13
 ぶっか 物価 (consumer) prices 会 L13
 ふつかかん 二日間 for two days 読 L22-II
 ふつかよい 二日酔い hangover 会 L12
 ふとっています 太っています to be fat on the heavy side 会 L7
 ふとる 太る to gain weight 会 L7
 ふなびん 船便 surface mail 会 L5(s)
 ふね 船 ship; boat 会 L10
 ふべんな 不便な inconvenient 読 L17-II
 ふむ 踏む to step on 会 L21
 ふゆ 冬 winter 会 L8
 プリント print 会 L5(s)
 ふる to turn down (somebody) to reject; to jilt 会 L21
 ふるい 古い old (thing) 会 L3
 プレゼント present 会 L12
 ふろ 風呂 bath 会 L6

あいうえお かきくけこ さしすせそ たちつと なにぬねの はひふへほ まみむめも やゆよ らりるれろ わをん

ブロー blow-dry 会 L17(s)
 プロジェクト project 会 L22
 風呂にはいる 風呂に入る to take a bath 会 L6
 プロポーズする to propose marriage 会 L14
 フロント receptionist; front desk 会 L15(s)
 ぶんか 文化 culture 読 L11-II, 会 L19
 ぶんがく 文学 literature 会 L1, 読 L7-II
 ぶんぼう 文法 grammar 会 L11(s), 会 L13
 ぶんや 分野 field; realm 読 L17-II



へいわ 平和 peace 読 L15-II
 ページ page 会 L6
 ～ページ page number ... 会 L11(s)
 へた(な) 下手 clumsy; poor at ... 会 L8
 べっそう 別荘 villa; vacation home 会 L23
 ペット pet 会 L15
 べつに + negative 別に not ... in particular 会 L7
 へや 部屋 room 会 L5
 べらべら(な) fluent 会 L22
 ベン pen 会 L2, 会 L2(s)
 へん(な) 変 strange; unusual 会 L22
 べんきょうする 勉強する to study 会 L3
 べんごし 弁護士 lawyer 会 L1, 会 L13
 へんじ 返事 reply 読 L11-II
 べんとう 弁当 boxed lunch 会 L9
 へんびんする 返品する to return (merchandise) 会 L20
 べんり(な) 便利 convenient 会 L7

ほ

ほうげん 方言 dialect 会 L11(s)
 ぼうし 帽子 hat; cap 会 L2
 ～ほうめん ～方面 serving ... areas 会 L10(s)
 ボーナス bonus 会 L23
 ホーム platform 会 L10(s), 読 L22-II
 ホームシック homesickness 会 L12
 ホームステイ homestay; living with a local family 会 L8
 ホームレス homeless 読 L15-II
 ボール ball 会 L22
 ほかに anything else 会 L11(s)
 ほかの other 会 L16
 ぼく 僕 I (used by men) 会 L5
 ポケット pocket 読 L16-II

ほけん 保険 insurance 会 L5(s)
 ほけんにはいる 保険に入る to buy insurance 会 L15
 ほしい 欲しい to want 会 L14
 ほしゅう 募集 recruitment 会 L13
 ～ほしゅう ～募集 looking for ... 読 L11-II
 ポスター poster 会 L21
 ホストファミリー host family 読 L9-II, 会 L11
 ほ(う)っておく 放っておく to leave (someone/something) alone; to neglect 会 L22
 ポップコーン popcorn 会 L18
 ホテル (Western-style) hotel 会 L4, 会 L15(s)
 ほとんど almost 読 L23-II
 ほめる to praise; to say nice things 会 L21
 ホワイトデー “White Day” (yet another gift-giving day) 会 L14
 ほん 本 book 会 L2, 会 L2(s)
 ～ほん ～本 [counter for long objects] 会 L14, 会 L14(s)
 ほんおどり 盆踊り Bon dance (Japanese traditional dance) 会 L23
 ほんとうですか 本当ですか Really? 会 L6
 ほんとうに 本当に really 読 L14-II, 会 L18
 ほんとうは 本当は in fact; originally 会 L19
 ほんや 本屋 bookstore 会 L4
 ほんやくする 翻訳する to translate 会 L22

ま

まあまあ okay; so-so 会 L11
 ～まい ～枚 [counter for flat objects] 会 L5, 会 L14(s)
 まいあさ 毎朝 every morning 会 L19
 まいしゅう 毎週 every week 会 L8
 まいつき 毎月 every month 読 L18-III
 まいにち 毎日 every day 会 L3
 まいばん 毎晩 every night 会 L3
 まいる 参る extra-modest expression for いく and くる 会 L20
 まえ 前 before ... 会 L17
 まえ 前 front 会 L4
 まがる 曲がる to turn (right/left) 会 L6(s), 会 L20
 まける 負ける to lose (a match) 会 L22
 まことに 誠に really (very polite) 会 L20
 まじめ(な) serious; sober; diligent

読 L12-II, 会 L19
 まず first of all 読 L8-II, 会 L18
 まずい (food is) terrible 会 L23
 また again 読 L5-II, 会 L20
 また in addition 読 L16-II
 まだ still 会 L19
 まだ + negative not ... yet 会 L8
 またせる 待たせる to keep (someone) waiting 会 L20
 まち 町 town; city 会 L4
 まちがい 間違い mistake 会 L19
 まちがえる 間違える to make a mistake 会 L22
 まちどおしい 待ち遠しい to wait eagerly for ... 読 L22-II
 まつ 待つ to wait 会 L4
 まっすぐ straight 会 L6(s), 読 L6-I
 まつり 祭り festival 読 L11-II
 ～まで to (a place); as far as (a place); till (a time) 会 L5
 ～までに by (time/date) 読 L12-II, 会 L18
 まど 窓 window 会 L2(s), 会 L6
 まどぐち 窓口 counter 会 L5(s)
 まにあう 間に合う to be in time 会 L22
 マフラー winter scarf 会 L14
 まる ○ (correct) 会 L11(s)
 まんいんでんしゃ 満員電車 jam-packed train 読 L13-III
 まんが 漫画 comic book 会 L14
 まんじゅう sweet bun 読 L4-III
 マンション multistory apartment; condominium 会 L14

み

みえる 見える to be visible 会 L15
 みがく 磨く to brush (teeth); to polish 会 L13
 みかた 味方 person on one's side 読 L16-II
 みかん mandarin 会 L14
 みぎ 右 right 会 L4
 みぎがわ 右側 right side 会 L6(s)
 みじかい 短い short (length) 会 L7
 みず 水 water 会 L3
 みずいろ 水色 light blue 会 L9(s)
 みずうみ 湖 lake 会 L11
 みせ 店 shop; store 読 L4-III, 会 L13
 みせる 見せる to show 会 L16
 ～みたいな X X such as ... 会 L20
 みち 道 way; road; directions 会 L16
 みちにまよう 道に迷う to become lost; to lose one's way 会 L16
 みっか 三日 the third day of a month

あいうえお かきくけこ さしすせそ たちつと なにぬねの はひふへほ まみむめも やゆよ りりるれろ わをん

会 L4(s)
み 三日 three days 会 L13
みつける 見つける to find
 読 L12-II, 会 L21
みつ 三つ three 会 L9
みどり 緑 green 会 L9(s), 読 L15-II
みなさま 皆様 everyone (polite
 expression of みなさん) 読 L19-II
みなさん 皆さん everyone 読 L6-III
みなみ 南 south 会 L6(s), 読 L15-II
みぶり 身ぶり gesture 読 L20-II
みみ 耳 ear 会 L7(s)
みやげ 土産 souvenir 会 L4
みらい 未来 future 読 L16-II
みる 見る to see; to look at; to watch
 会 L3
みんしゆく 民宿 guest house 会 L15(s)
みんな all 会 L9, 読 L7-II
みんなで all (of the people) together
 会 L8

む

むいか 六日 six days 会 L13
むいか 六日 the sixth day of a month
 会 L4(s)
むかえにいく 迎えに行く to go to pick
 up (someone) 会 L22
むかえにくる 迎えに来る to come to
 pick up (someone) 会 L16
むかし 昔 old days; past
 読 L15-II, 会 L21
むかしむかし 昔々 once upon a time
 読 L10-II
むこう 向こう the other side; over
 there 読 L12-II
むずかしい 難しい difficult 会 L5
むすめ 娘 daughter 読 L12-II
むだづかい 無駄遣い waste (money)
 会 L22
むっつ 六つ six 会 L9
むね 胸 breast 会 L7(s)
むらさき 紫 purple 会 L9(s)
むりな 無理な impossible 読 L20-II

め

め 目 eye 会 L7, 会 L7(s)
~め ~目 -th 会 L15
~めい ~名 ... person(s) 会 L15(s)
~めいさま ~名様 party of ... people
 会 L19
めいしん 迷信 superstition 読 L21-II
めがね 眼鏡 glasses 会 L7
めざましどけい 目覚まし時計 alarm
 clock 会 L16
めしあがる 召し上がる honorific

expression for たべる and のむ 会 L19
めずらしい 珍しい rare 読 L13-II
めちやくちや(な) messy; disorganized
 会 L21
メッセージ message 読 L22-II
めったに~ない seldom 読 L21-II
メニュー menu 会 L2
めんきょ 免許 license 会 L22
めんせつ 面接 interview 会 L23

も

もう already 会 L9
もう~ない not any longer 読 L13-II
もういちど もう一度 one more time
 会 L15
もうしこむ 申し込む to apply
 読 L19-III
もうしわけありません 申し訳ありません
 You have my apologies.
 読 L19-III, 会 L20
もうす 申す extra-modest expression
 for いう 会 L20
もうすぐ very soon; in a few moments/
 days 会 L12
もうすこし もう少し a little more
 会 L22
もくてき 目的 object; purpose
 読 L18-II
もくようび 木曜日 Thursday
 会 L4, 会 L4(s)
もじ 文字 letter; character 読 L17-II
もし~たら if ... 読 L19-III
もしもし Hello? (used on the phone)
 会 L4

もち rice cake 読 L10-II
もちろん of course 会 L7
もつ 持つ to carry; to hold 会 L6
もっていく 持っていく to take
 (something) 会 L8
もってくる 持ってくる to bring
 (a thing) 会 L6
もっと more 会 L11
もてる to be popular (in terms of
 romantic interest) 会 L19
もどってくる 戻ってくる (something/
 someone) comes back 会 L23
もどる 戻る to return; to come/go
 back 読 L16-II, 会 L20
もの 物 thing (concrete object) 会 L12
ものすごく extremely 会 L23
もみあげ sideburns 会 L17(s)
もらう to get (from somebody) 会 L9
もんく 文句 complaint 会 L21
もんくをいう 文句を言う to complain
 会 L21

や

~や ~屋 ... shop 会 L20
やきまし 焼き増し reprint 会 L5(s)
やきゅう 野球 baseball 会 L10
やく 焼く to bake 会 L21
やくざ yakuza; gangster 会 L13
やくす 訳す to translate 会 L16
やくそく 約束 promise; appointment
 会 L13
やくそくをまもる 約束を守る to keep
 a promise 会 L13
やさい 野菜 vegetable 会 L2
やさしい easy (problem); kind (person)
 会 L5
やすい 安い inexpensive; cheap (thing)
 会 L5
やすみ 休み holiday; day off; absence
 会 L5
やすむ 休む to be absent (from); to
 rest 会 L6
やせています to be thin 会 L7
やせる to lose weight 会 L7
やちん 家賃 rent 会 L18
やった I did it 読 L20-II
やつつ 八つ eight 会 L9
やつぱり after all 読 L13-II, 会 L17
やま 山 mountain 読 L5-II, 会 L11
やまみち 山道 mountain road
 読 L10-II
やめる to quit 会 L11
やる to do; to perform 会 L5
やる to give (to pets, plants, younger
 siblings, etc.) 会 L21

ゆ

ゆ 湯 hot water 会 L17
ゆうがた 夕方 evening 会 L18
ゆうき 勇氣 courage 読 L22-II
ゆうしょうする 優勝する to win a
 championship 会 L23
ゆうしょく 夕食 dinner 会 L23
ゆうじん 友人 friend 読 L19-III
ユースホステル youth hostel 会 L15(s)
ゆうびんきょく 郵便局 post office
 会 L2
ゆうべ last night 会 L20
ゆうめい(な) 有名 famous 会 L8
ゆうめいじん 有名人 celebrity 会 L1C
ゆき 雪 snow 読 L10-II, 会 L12
ゆっくり slowly; leisurely; unhurriedly
 会 L6
ゆび 指 finger 会 L7(s)
ゆびわ 指輪 ring 会 L14
ゆめ 夢 dream 会 L11

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z

さくいん2 English - Japanese

各項目の表示は以下の内容を示す。
 Items at the end of each entry indicate the following:
 会…… 会話・文法編 (Conversation and Grammar section)
 読…… 読み書き編 (Reading and Writing section)
 G…… あいさつ (Greetings)
 (s)…… 課末コラム (Supplement)
 I・II・III…… 問題番号(読み書き編) (number of exercise in the Reading and Writing section)

A

abbreviation of アルバイト バイト 会 L21
 about . . . ~について 読 L8-II, 会 L15
 about (approximate measurement) ~ぐらい 会 L4
 about this much このぐらい 会 L16
 absence やすみ 休み 会 L5
 absence るす 留守 会 L21
 (be) absent (from) やすむ 休む 会 L6
 according to . . . ~によると 会 L17
 account こうざ 口座 会 L13(s)
 activities かつどう 活動 読 L17-II
 adult おとな 大人 読 L12-II, 会 L13
 advertisement こうこく 広告 会 L13
 advice アドバイス 読 L14-II
 aerogramme エアログラム 会 L5(s)
 after . . . ~こ ~後 会 L10
 after (an event) (～の)あと (～の)後 読 L8-II, 会 L11
 after all やっぱり 読 L13-II, 会 L17
 again また 読 L5-II, 会 L20
 age じだい 時代 読 L14-II
 agree さんせいする 賛成する 会 L22
 air くらぎ 空気 会 L8
 air conditioner エアコン 会 L18
 airmail こうくうびん 航空便 会 L5(s)
 airplane ひこうき 飛行機 会 L5
 airport こうこう 空港 読 L13-III, 会 L20
 alarm clock めざましどけい 目覚まし時計 会 L16
 alcohol (お)さけ (お)酒 会 L3
 all ぜんぶ 全部 会 L13
 all みんな 会 L9, 読 L7-II
 all (of the people) together みんなで 会 L8
 all day long いちにちじゅう 一日中 会 L15
 all members ぜんいん 全員 読 L23-II
 all the time ずっと 会 L22
 all year いちねんじゅう 一年中 読 L15-II

almost ほとんど 読 L23-II
 alone ひとりで 一人で 会 L4
 already もう 会 L9
 always いつも 読 L6-III, 会 L12
 A.M. ごぜん 午前 会 L1
 amount きんがく 金額 会 L13(s)
 amulet おまもり お守り 読 L21-II
 . . . and so forth ~など 読 L12-II
 and then そして 会 L11, 読 L9-II
 and then それから 会 L5
 (get) angry おこる 怒る 読 L12-II
 annoying うるさい 会 L22
 answer こたえ 答/答え 会 L11(s), 読 L23-II
 answer こたえる 答える 読 L8-II
 answering machine るすばんでんわ 留守番電話 会 L18
 anthropology じんるいがく 人類学 会 L1
 antibiotic こうせいぶっしつ 抗生物質 会 L12(s)
 anyhow とにかく 会 L21
 anything なんでも 読 L13-II
 anything else ほかに 会 L11(s)
 anyway とにかく 会 L21
 anywhere どこでも 読 L16-II
 apartment アパート 会 L7
 apologize あやまる 謝る 会 L18
 appear でる 出る 会 L9
 apple りんご 会 L10
 apply もうしこむ 申し込む 読 L19-III
 appointment やくそく 約束 会 L13
 April しがつ 四月 会 L4(s)
 arm て 手 読 L15-II
 (be) arrested つかまる 捕まる 会 L21
 arrive つく 着く 読 L13-III, 会 L15
 art げいじゅつ 芸術 読 L17-II
 art exhibition てんらんかい 展覧会 読 L17-II
 art museum びじゅつかん 美術館 会 L11
 artistic piece さくひん 作品 読 L17-II
 as a matter of fact, . . . じつは 実は 会 L13
 as far as (a place) ~まで 会 L5
 as much as possible できるだけ 会 L12
 as usual あいかわらず 相変わらず 読 L22-II
 Asian studies アジアけんきゅう アジア研究 会 L1
 ask きく 聞く 会 L5
 ask (a favor) たのむ 頼む 会 L18
 at about ~ころ 会 L3
 at first はじめは 初めは 読 L18-III
 at the time of . . . とき 時 会 L4
 atomic bomb げんぱく 原爆 読 L15-II

attend でる 出る 会 L9
 (be) audible きこえる 聞こえる 会 L20
 August はちがつ 八月 会 L4(s)
 aunt おばさん 会 L14
 Australia オーストラリア 会 L1, 会 L11
 autumn tints こうよう 紅葉 読 L15-II
 awful ひどい 会 L21

B

baby あかちゃん 赤ちゃん 会 L21
 back うしろ 後ろ 会 L4
 back せなか 背中 会 L7(s)
 bad わるい 悪い 会 L12
 bag かばん 会 L2, 会 L2(s)
 baggage にもつ 荷物 会 L6
 bake やく 焼く 会 L21
 ball ボール 会 L22
 bamboo たけ 竹 読 L15-II
 bamboo hat かさ 読 L10-II
 band バンド 読 L11-II
 bank ぎんこう 銀行 会 L2
 bank card キャッシュカード 会 L13(s)
 barbecue バーベキュー 会 L8
 barber's とこや 床屋 会 L10
 baseball やきゅう 野球 会 L10
 bath (お)ふる (お)風呂 会 L6
 battery でんち 電池 会 L5(s), 会 L15
 beard ひげ 会 L17
 beautiful きれいな 会 L5
 beauty parlor びよういん 美容院 会 L10
 because . . . ~から 会 L6
 because . . . ~ので 会 L12
 become なる 会 L10
 become dirty よごれる 汚れる 会 L18
 become late おくれる 遅れる 会 L19
 become lost みちにまよう 道に迷う 会 L16
 become sunny はれる 晴れる 会 L19
 beer ビール 会 L11
 before . . . まえ 前 会 L17
 begin はじめる 始める 会 L8
 (something) begins はじまる 始まる 会 L9
 being older としうえ 年上 読 L14-II
 believe しんじる 信じる 読 L21-II
 best いちばん 一番 会 L10
 best friend しんゆう 親友 読 L22-II
 between あいだ 間 会 L4
 bicycle じてんしゃ 自転車 会 L2
 big hit だいヒット 大ヒット 読 L17-II
 birthday たんじょうび 誕生日 会 L5
 bite (bug) さす 刺す 会 L21
 black くらい 黒い 会 L9, 会 L9(s)

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z

- black and white しろくろ 白黒
会 L9(s)
- black board こくばん 黒板 会 L2(s)
- blonde hair きんぱつ 金髪 会 L9(s)
- bloom さく 咲く 会 L18
- blow ふく 吹く 会 L22
- blow-dry フロー 会 L17(s)
- blue あおい 青い 会 L9, 会 L9(s)
- board のる 乗る 会 L5
- boarding ticket じょうしゃけん 乗車券 会 L10(s)
- boat ふね 船 会 L10
- body からだ 体 読 L13-II, 会 L23
- boil water おゆをわかす お湯を沸かす 会 L17
- Bon dance (Japanese traditional dance) ほんおどり 盆踊り 会 L23
- bonus ボーナス 会 L23
- book ほん 本 会 L2, 会 L2(s)
- bookish expression かたいいいかたかたい言い方 会 L11(s)
- bookstore ほんや 本屋 会 L4
- boring つまらない 会 L5
- (be) born うまれる 生まれる
読 L15-II
- borrow かりる 借りる 会 L6
- bound for . . . ~いき ~行き
会 L10(s)
- boxed lunch (お)べんとう (お)弁当
会 L9
- boy おとこのこ 男の子 会 L11
- boyfriend かれ 彼 会 L12
- branch office してん 支店 会 L20
- bread パン 会 L4
- break (something) こわす 壊す
会 L18
- break up わかれる 別れる 会 L12
- breakfast あさごはん 朝御飯 会 L3
- (something) breaks こわれる 壊れる
会 L18
- breast むね 胸 会 L7(s)
- bright あかるい 明るい 会 L18
- bright あたまがいい 頭がいい 会 L7
- bring (a person) つれてくる 連れてくる 会 L6
- bring (a thing) もってくる 持ってくる 会 L6
- bring up そだてる 育てる 会 L22
- Britain イギリス 会 L1, 会 L2
- broadcast program ばんぐみ 番組
会 L15
- brothers and sisters きょうだい
兄弟 会 L7
- brown ちやいろい 茶色い 会 L9(s)
- brush (teeth) みがく 磨く 会 L13
- building たてもの 建物 読 L15-II
- Bullet Train しんかんせん 新幹線
会 L9
- bully いじめる 会 L21
- burglar どろぼう 泥棒 会 L21
- bus バス 会 L5
- bus stop バステい バス停 会 L4
- business ビジネス 会 L1, 会 L2
- business hotel ビジネスホテル
会 L15(s)
- business meeting かいぎ 会議
会 L21
- business to take care of ようじ
用事 会 L12
- business trip しゅつちよう 出張
読 L14-II, 会 L19
- busy (people/days) いそがしい
忙しい 会 L5
- but が 会 L7, 読 L5-II
- but でも 会 L3
- . . . , but ~けど 会 L15
- buttocks (お)しり 会 L7(s)
- buy かう 買う 会 L4
- buy insurance ほけんにはいる 保険
に入る 会 L15
- by (means of transportation) ~で
会 L10
- by (time/date) ~までに
読 L12-II, 会 L18
- by all means ぜひ 是非 会 L9
- by the end of today きょうじゅうに
今日中に 会 L16
- by the way とこで 会 L9
- by what means どうやって 会 L10
-
- cafe きっさてん 喫茶店 会 L2
- cafeteria しょくどう 食堂 会 L7
- cake ケーキ 会 L13
- call (one's name) よぶ 呼ぶ 会 L19
- camcorder ビデオカメラ 会 L14
- camera カメラ 会 L8
- camp キャンプ 会 L11
- candle ろうそく 会 L18
- cannot be helped しかたがない
読 L22-II
- cap ぼうし 帽子 会 L2
- car くるま 車 会 L7
- (be) careful きをつける 気をつける
会 L15
- carry はこぶ 運ぶ 会 L22
- carry もつ 持つ 会 L6
- case ばあい 場合 読 L14-II
- cassette player with a radio ラジカセ 会 L18
- castle (お)しろ (お)城 読 L5-II
- cat ねこ 猫 会 L4
- catch a cold かぜをひく 風邪をひく
会 L12
- (be) caught つかまる 捕まる 会 L21
- (be) cautious きをつける 気をつける
会 L15
- ceiling てんじよう 天井 読 L17-II
- celebrity ゆうめいじん 有名人 会 L10
- Certainly. かしこまりました 会 L20
- chair いす 会 L2(s)
- change かえる 換える 会 L23
- change clothes きがえる 着替える
会 L21
- character じ 字 会 L20
- character もじ 文字 読 L17-II
- charge ~だい ~代 読 L18-III
- charge for electricity でんきだい
電気代 読 L18-III
- charm (against evils) おまもり お守り 読 L21-II
- chat はなし 話 会 L19
- cheap けち(な) 会 L14
- cheap (thing) やすい 安い 会 L5
- checking in チェックイン(する)
会 L15(s)
- checking out チェックアウト(する)
会 L15(s)
- cheerful あかるい 明るい 読 L11-II
- Cheers! (a toast) かんぱい 乾杯
会 L8
- child こども 子供 会 L4
- (my) child うちのこ うちの子 会 L7(s)
- (your/their) child (polite) おこさん
お子さん 会 L7(s), 会 L19
- China ちゅうごく 中国 会 L1, 会 L2
- Chinese character かんじ 漢字 会 L6
- chocolate チョコレート 会 L14
- choose えらぶ 選ぶ 会 L17
- chopsticks はし 会 L8
- Christmas クリスマス 会 L14
- city まち 町 会 L4
- class クラス 会 L4
- class じゅぎょう 授業 会 L11
- classroom きょうしつ 教室 読 L16-II
- clean きれい(な) 会 L5
- clean そうじする 掃除する 会 L8
- clever あたまがいい 頭がいい 会 L7
- client おきゃくさん お客さん 会 L17
- climb のぼる 登る 会 L11
- clock とけい 時計 会 L2
- close したい 親しい 読 L18-III
- close ちかい 近い 会 L13
- close (something) しめる 閉める
会 L6
- (something) closes しまる 閉まる
会 L18
- clothes ふく 服 会 L12
- clothes ようぶく 洋服 読 L18-II
- cloud くも 雲 読 L17-II
- cloudy weather くもり 曇り 会 L12
- club クラブ 会 L14
- club サークル 読 L18-II
- clumsy へた(な) 下手 会 L8
- coffee コーヒー 会 L3
- cold かぜ 風邪 会 L12
- cold (thing/people) つめたい 冷た

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z

い 会 L10
 cold (weather) さむい 寒い 会 L5
 colleague どうりょう 同僚 会 L21
 collect あつめる 集める 会 L16
 college だいがく 大学 会 L1
 college student だいがくせい 大学生
 会 L1, 会 L8
 colloquial expression くだけたいいか
 た くだけた言い方 会 L11(s)
 color いろ 色 会 L9
 comb one's hair かみをとくす 髪を
 とくす 会 L17
 come くる 来る 会 L3
 come back もどる 戻る 会 L20
 come back home かえってくる 帰っ
 てくる 読 L22-II
 come into existence できる 会 L14
 come to pick up (someone) むかえ
 にくる 迎えに来る 会 L16
 (something/someone) comes back
 もどってくる 戻ってくる 会 L23
 comfortable らく(な) 楽 会 L22
 comic book まんが 漫画 会 L14
 comic monologue らくご 落語
 読 L20-II
 comic storyteller らくごか 落語家
 読 L20-II
 coming from しゅっしん 出身 会 L11
 commission てすりょう 手数料
 会 L13(s)
 commute to かよう 通う 読 L21-II
 commuter's pass ていきけん 定期券
 会 L10(s)
 company かいしゃ 会社 会 L7
 company employee サラリーマン
 会 L17
 compare くらべる 比べる 読 L23-II
 compared with . . . ~にくらべて
 ~に比べて 会 L17
 complain もんくをいう 文句を言う
 会 L21
 complaint もんく 文句 会 L21
 (be) completed かんせいする 完成する
 読 L17-II
 composition さくぶん 作文 会 L9
 computer コンピューター 会 L1, 会 L2
 concerning . . . ~について 会 L15
 concert コンサート 会 L9
 condominium マンション 会 L14
 conference かいぎ 会議 会 L21
 Congratulations! おめでとうございます
 会 L17
 consider かんがえる 考える 会 L18
 consult そうだんする 相談する 会 L14
 contact れんらくする 連絡する 会 L21
 contact lenses コンタクト 会 L17
 contempt けいべつ 軽蔑 読 L23-II
 continue つづく 続く 読 L16-II
 continue つづける 続ける 会 L21

convenience store コンビニ 会 L7
 convenient べんり(な) 便利 会 L7
 convey (message) つたえる 伝える
 会 L20
 cook りょうりする 料理する 会 L8
 cooking りょうり 料理 読 L6-III
 cool (weather) すずしい 涼しい
 会 L10
 corner かど 角 会 L6(s), 会 L20
 correct ただしい 正しい 読 L17-II
 correct なおす 直す 会 L16
 correct (○) まるす 会 L11(s)
 cost する 読 L20-II
 cost of living, the せいかつひ 生活費
 読 L18-II
 cough せき 会 L12
 cough せきがでる せきが出る 会 L12
 count かぞえる 数える 読 L17-II
 counter まどぐち 窓口 会 L5(s)
 (counter for bound volumes) ~さつ
 ~冊 会 L14, 会 L14(s)
 (counter for equipment) ~だい
 ~台 会 L14, 会 L14(s)
 (counter for flat objects) ~まい
 ~枚 会 L5, 会 L14(s)
 (counter for long objects) ~ほん
 ~本 会 L14, 会 L14(s)
 (counter for people) ~にん ~人
 会 L7
 (counter for smaller animals) ~ひき
 ~匹 会 L14, 会 L14(s)
 (counter for smaller items) ~こ
 ~個 会 L14, 会 L14(s)
 country くに 国 会 L7
 country, the いなか 読 L20-II
 coupons かいすうけん 回数券
 会 L10(s)
 courage ゆうき 勇氣 読 L22-II
 cover つつむ 包む 会 L21
 cow うし 牛 読 L12-II
 cram school じゅく 塾
 読 L7-II, 会 L22
 credit card クレジットカード 会 L10
 criminal はんにん 犯人 会 L21
 crop かる 刈る 会 L17(s)
 cross わたる 渡る 会 L6(s)
 (be) crowded こんでいる 込んでいる
 読 L13-III
 cry なく 泣く 読 L12-II, 会 L13
 culture ふんか 文化 読 L11-II, 会 L19
 curry カレー 会 L13
 curtain カーテン 会 L2(s), 会 L18
 custom しゅうかん 習慣 会 L15
 customer おきゃくさん お客さん
 会 L17
 cut カット 会 L17(s)
 cut きる 切る 会 L8, 会 L17(s)
 cut classes サボる 会 L11
 cute かわいい 会 L7

D

dance おどる 踊る 会 L9
 dangerous あぶない 危ない 読 L20-II
 date (romantic) デート 会 L3
 date (someone) つきあう 付き合う
 読 L14-II, 会 L15
 date something is ready しあがり
 仕上がり 会 L5(s)
 daughter むすめ 娘 読 L12-II
 (someone's) daughter (polite)
 おじょうさん お嬢さん 会 L22
 day ひ 日 会 L16
 day after tomorrow, the あさって
 会 L4(s), 会 L8
 day before yesterday, the おととい
 会 L4(s), 会 L19
 day off やすみ 休み 会 L5
 deadline しめぎり 締め切り
 会 L11(s), 会 L15
 deceive だます 読 L20-II
 December じゅうがつ 十二月
 会 L4(s)
 decide きめる 決める 会 L10
 decide on (an item) する 会 L15
 (be) decided きまる 決まる 会 L19
 definitely ぜったいに 絶対に
 読 L20-II, 会 L22
 . . . degrees (temperature) ~ど
 ~度 会 L12
 delicious おいしい 会 L2
 dentist しか 歯科 会 L12(s)
 departing first せんぱつ 先発
 会 L10(s)
 departing second じはつ 次発
 会 L10(s)
 department manager ぶちょう 部長
 会 L19
 department store デパート 会 L4
 depending on . . . ~によって
 読 L23-II
 dermatologist ひふか 皮膚科
 会 L12(s)
 desk つくえ 机 会 L2(s), 会 L4
 development げんぞう 現像 会 L5(s)
 dialect ほうげん 方言 会 L11(s)
 diary にっき 日記 読 L9-II, 会 L18
 dictionary じしょ 辞書
 会 L2, 会 L2(s)
 die しぬ 死ぬ 会 L6
 difference ちがい 違い 会 L17
 (be) different ちがう 違う
 読 L16-II, 会 L23
 different kinds of いろいろ(な)
 会 L13
 difficult むずかしい 難しい 会 L5
 diligent まじめ(な) 読 L12-II, 会 L19
 dining commons しょくどう 食堂
 会 L-

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z

dinner ばんごはん 晩御飯 会 L3
 dinner ゆうしょく 夕食 会 L23
 directions みち 道 会 L16
 dirty きたない 汚い 会 L16
 disappear いなくなる 会 L23
 disappear なくなる 会 L23
 (be) disappointed がっかりする
 読 L20-II, 会 L23
 disco ディスコ 会 L8
 discount coupon わりびきけん 割引
 券 会 L15
 disgusted with きらい(な) 嫌い
 会 L5
 dish さら 皿 会 L14
 dislike きらい(な) 嫌い 会 L5
 disorganized めちゃくちゃ(な) 会 L21
 disposable camera つかいすてカメラ
 使い捨てカメラ 会 L5(s)
 do する 会 L3
 do やる 会 L5
 do laundry せんたくする 洗濯する
 会 L8
 do one's best がんばる 頑張る
 会 L13
 do physical exercises うんどうする
 運動する 会 L9
 do research けんきゅうする 研究する
 読 L19-III
 doctor いしゃ 医者 会 L1, 会 L10
 document しょるい 書類 会 L22
 dog いぬ 犬 会 L4
 don't look well げんきがないうち 元気が
 ない 会 L12
 door と 戸 読 L10-II
 door ドア 会 L2(s)
 dormitory りょう 寮 読 L9-II, 会 L17
 double room ダブル 会 L15(s)
 draw かく 会 L15
 drawing え 絵 会 L15
 dream ゆめ 夢 会 L11
 drink のみもの 飲み物 会 L5
 drink のむ 飲む 会 L3
 drive うんてんする 運転する 会 L8
 drive ドライブ 会 L11
 drive (someone) おくる 送る 会 L19
 drop (something) おとす 落とす
 会 L18
 (something) drops おちる 落ちる
 会 L18
 during the class じゅぎょうちゅうに
 授業中に 会 L16
 dye そめる 会 L17(s)

E

e-mail でんしメール 電子メール 会 L14
 ear みみ 耳 会 L7(s)
 early はやい 早い 会 L3
 (do something) early はやく 早く
 会 L10

earthquake じしん 地震 会 L15
 easily かんたんに 簡単に 読 L23-II
 east ひがし 東 会 L6(s)
 easy かんたん(な) 簡単 会 L10
 easy らく(な) 楽 会 L22
 easy (problem) やさしい 会 L5
 eat たべる 食べる 会 L3
 economics けいざい 経済
 会 L1, 会 L2
 eight やっつ 八つ 会 L9
 eight days ようか 八日 会 L13
 eight minutes はつぶん/はちぶん
 八分 会 L1(s)
 eight o'clock はちじ 八時 会 L1(s)
 eight years old はっさい 八歳
 会 L1(s)
 eighteen minutes じゅうはちぶん/
 じゅうはつぶん 十八分 会 L1(s)
 eighth day of a month, the ようか
 八日 会 L4(s)
 election せんきょ 選挙 会 L23
 electric engineering でんきこうがく
 電気工学 読 L19-III
 electricity でんき 電気 会 L2(s), 会 L6
 elementary school しょうがっこう
 小学校 会 L23
 elementary school students しょう
 がくせい 小学生 読 L16-II
 elephant ぞう 象 会 L13
 eleven minutes じゅういっぶん 十一
 分 会 L1(s)
 eleven o'clock じゅういちじ 十一時
 会 L1(s)
 eleven years old じゅういっさい
 十一歳 会 L1(s)
 eleventh day of a month, the じゅう
 いちにち 十一日 会 L4(s)
 embarrassing はずかしい 恥ずかしい
 会 L18
 emotion かんじょう 感情 読 L23-II
 (something) ends おわる 終わる
 会 L9
 energetic げんき(な) 元気 会 L5
 English (language) えいご 英語
 会 L1
 English conversation えいかいわ
 英会話 会 L22
 enjoy たのしむ 楽しむ 読 L15-II
 (be) enough たりる 足りる 会 L17
 ENT doctor じびか 耳鼻科 会 L12(s)
 enter はいる 入る 会 L6
 entrance いりぐち 入口 会 L10(s)
 envious うらやましい 会 L17
 (somebody is) envious うらやまし
 がる 読 L22-II
 environment かんきょう 環境 会 L21
 era じだい 時代 読 L14-II
 erase けす 消す 会 L6
 eraser けしゴム 消しゴム 会 L2(s)

escape にげる 逃げる 読 L22-II
 especially とくに 特に 読 L13-II
 essay さくぶん 作文 会 L9
 evening ゆうがた 夕方 会 L18
 every day まいにち 毎日 会 L3
 every month まいつき 毎月
 読 L18-III
 every morning まいあさ 毎朝 会 L19
 every night まいばん 毎晩 会 L3
 every week まいしゅう 毎週 会 L8
 everyone みなさん 皆さん 読 L6-III
 everyone (polite expression of みな
 さん) みなさま 皆様 読 L19-II
 everything なんでも 読 L13-II
 Everything is under control. だい
 じょうぶ 大丈夫 会 L5
 exactly ちょうど 会 L14
 exam しけん 試験 会 L9
 example れい 例 会 L11(s)
 excellent food ごちそう 読 L9-II
 exchange こうかんする 交換する
 会 L20
 Excuse me. しつれいします 失礼しま
 す 会 L16
 Excuse me. すみません 会 G
 exercise れんしゅう 練習 会 L11(s)
 exit でぐち 出口 会 L10(s)
 exit 出る 出る 読 L6-I, 会 L9
 expensive たかい 高い 会 L2
 experience けいけん 経験 読 L13-II
 explain せつめいする 説明する 会 L16
 express あらわす 表す 読 L23-II
 express きゅうこう 急行 会 L10(s)
 expression of gratitude おれい
 お礼 会 L19
 extra-modest expression for ある
 こざる 会 L20
 extra-modest expression for いう
 もうす 申す 会 L20
 extra-modest expression for いく
 and くる まいる 参る 会 L20
 extra-modest expression for いる
 おる 会 L20
 extra-modest expression for する
 いたす 致す 会 L20
 extra-modest expression for たべる
 and のむ いただく 頂く 会 L20
 extra-modest expression for ~てい
 る ~ておる 会 L20
 extra-modest expression for です
 ~でござる 会 L20
 extremely ものすごく 会 L23
 eye め 目 会 L7, 会 L7(s)

F

face かお 顔 会 L7(s), 会 L10
 facial expression ひょうじょう 表情
 読 L23-II
 factory こうじょう 工場 会 L21

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z

fail しばいする 失敗する 会 L22
 fall あき 秋 会 L10
 fall down ころぶ 転ぶ 会 L18
 family かぞく 家族 会 L7
 famous ゆうめい(な) 有名 会 L8
 fan せんす 扇子 会 L20
 fantastic すてき(な) 素敵 会 L12
 far (away) とおい 遠い 会 L21
 farm はたけ 畑 読 L12-II
 fast はやい 速い 会 L7
 fast はやく 早く 会 L10
 father おとうさん
 会 L1, 会 L2, 会 L7(s)
 father ちちおや 父親 読 L14-II
 (my) father ちち 父 会 L7, 会 L7(s)
 February にがつ 二月 会 L4(s)
 fee ~だい ~代 読 L18-III
 feed えさ 読 L20-II
 feel embarrassed はずかしい 恥ず
 かしい 会 L18
 feel sick きぶんがわるい 気分が悪い
 読 L13-II, 会 L18
 feeling かんじょう 感情 読 L23-II
 female student じょしがくせい 女子
 学生 読 L18-II
 festival まつり 祭り 読 L11-II
 few, a すくない 少ない 会 L17
 few seconds, a しょうしょう 少々
 会 L20
 field ぶんや 分野 読 L17-II
 fifteen minutes じゅうごふん 十五分
 会 L1(s)
 fifth day of a month, the いつか
 五日 会 L4(s)
 file ファイル 会 L16
 film フィルム 会 L5(s)
 final examination きまつしけん 期末
 試験 会 L22
 find みつける 見つける
 読 L12-II, 会 L21
 finger ゆび 指 会 L7(s)
 first ひとつめ 一つ目 会 L6(s)
 first... さいしょの~ 最初の~
 読 L23-II
 first car いちばんまえ 一番前 会 L10(s)
 first day of a month, the ついたち
 一日 会 L4(s)
 first impression, the だいいちいんしょ
 う 第一印象 読 L13-III
 first of all まず 読 L8-II, 会 L18
 first-year student いちねんせい 一年
 生 会 L1
 fish さかな 魚 会 L2
 fishing つり 読 L11-II
 five いつつ 五つ 会 L9
 five days いつか 五日 会 L13
 five minutes ごふん 五分 会 L1(s)
 five o'clock ごじ 五時 会 L1(s)
 five years old ごさい 五歳 会 L1(s)

fix なおす 直す 会 L16
 flight びん 便 会 L10
 flower はな 花 会 L12
 fluent べらべら(な) 会 L22
 fly とぶ 飛ぶ 読 L16-II
 fond of すき(な) 好き 会 L5
 food たべもの 食べ物 会 L5
 food cost しょくひ 食費 読 L18-III
 foot あし 足 会 L7(s), 会 L12
 for... ~のために 読 L19-III
 for a long time ずっと 会 L22
 for example たとえば 例えば
 会 L11(s), 読 L16-II, 会 L17
 ... for example ~とか 会 L22
 for... months ~かげつ ~か月
 会 L10
 for the first time はじめて 初めて
 会 L12
 for the sake of... ~のための
 読 L17-II
 for two days ふつかかん 二日間
 読 L22-II
 for two to three days にさんにち
 二三日 会 L12
 for... weeks ~しゅうかん ~週間
 会 L10
 for... years ~ねんかん ~年間
 読 L14-II
 foreign country がいこく 外国 会 L11
 foreign language がいこくご 外国語
 会 L13
 foreigner がいこくじん 外国人 会 L15
 forget わすれる 忘れる 会 L6
 fortunetelling うらない 占い
 読 L21-II
 four よっつ 四つ 会 L9
 four days よっか 四日 会 L13
 four minutes よんぶん 四分 会 L1(s)
 four o'clock よじ 四時 会 L1(s)
 four years old よんさい 四歳 会 L1(s)
 fourteen minutes じゅうよんぶん
 十四分 会 L1(s)
 fourteenth day of a month, the じゅ
 うよっか 十四日 会 L4(s)
 fourth day of a month, the よっか
 四日 会 L4(s)
 free of charge ただ 会 L23
 freedom じゆう 自由 会 L22
 Friday きんようび 金曜日
 会 L4, 会 L4(s)
 friend ともだち 友だち 会 L1
 friend ゆうじん 友人 読 L19-III
 frightening こわい 怖い 会 L5
 from... ~から 読 L7-II, 会 L9
 front まえ 前 会 L4
 front desk フロント 会 L15(s)
 front end いちばんまえ 一番前
 会 L10(s)
 fun たのしい 楽しい 会 L5

furniture かく 家具 会 L15
 future しょうらい 将来 会 L11
 future みらい 未来 読 L16-II

G

gain weight ふとる 太る 会 L7
 game しあい 試合 会 L12
 gangster やくざ 会 L13
 garbage ごみ 会 L16
 garden にわ 庭 会 L15
 gasoline ガソリン 会 L21
 gate かいざつ 改札 会 L10(s)
 general admission seat じゆうせき
 自由席 会 L10(s)
 gesture みぶり 身ぶり 読 L20-II
 get (a grade) とる 取る 会 L11
 get (from somebody) もらう 会 L9
 get a divorce りこんする 離婚する
 会 L17
 get a full-time job (at...) しゅう
 しょくする 就職する 会 L17
 get acquainted with しりあう 知り
 合う 会 L19
 get along well なかがいい 仲がいい
 会 L19
 get angry おこる 怒る
 読 L12-II, 会 L19
 get crowded こむ 込む
 読 L13-III, 会 L17
 get depressed おちこむ 落ち込む
 会 L16
 get off おりる 降りる 会 L6
 get to know しる 知る 会 L7
 get up おきる 起きる 会 L3
 get used to... なれる 慣れる 会 L17
 Get well soon. おだいじに お大事に
 会 L12
 girl おんなのこ 女の子 会 L11
 girlfriend かのじょ 彼女
 会 L12, 読 L11-II
 give わたす 渡す 読 L20-II
 give (me) くれる 会 L14
 give (to others) あげる 会 L14
 give (to pets, plants, younger
 siblings, etc.) やる 会 L21
 give up あきらめる 会 L14
 give warning ちゅういする 注意する
 会 L19
 glad うれしい 会 L13
 glass コップ 会 L14
 glasses めがね 眼鏡 会 L7
 glossy finish こうたくあり 光沢あり
 会 L5(s)
 gloves てぶくる 手袋 会 L10
 go いく 行く 会 L3
 go back かえる 帰る 会 L3
 go back もどる 戻る 読 L16-II
 go on a diet ダイエットする 会 L11
 go out でかける 出かける 会 L5

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z

- go through とおる 通る 読L15-II
go to pick up (someone) むかえにい
く 迎えに行く 会L22
go to sleep ねる 寝る 会L3
go well うまくいく 読L22-II
God かみさま 神様 読L12-II, 会L20
(tire) goes flat バンクする 会L23
(something) goes off きえる 消える
会L18
gold きんいろ 金色 会L9(s)
gold ゴールド 会L9(s)
golf ゴルフ 会L13
good いい 会L3
Good afternoon. こんにちは 会G
good at . . . じょうず(な) 上手 会L8
good child いいこ いい子 会L9
good deed いいこと 読L10-II
Good evening. こんばんは 会G
good for health からだにいい 体にい
い 読L13-II
Good morning. おはよう/おはようござ
います 会G
Good night. おやすみなさい 会G
Good-bye. さようなら 会G
government せいふ 政府 会L21
grade (on a test, etc.) せいせき
成績 会L12
graduate (from . . .) そつぎょうする
卒業する 会L15
graduate school だいがくいん 大学院
会L16
graduate student だいがくいんせい
大学院生 会L1
graduation ceremony そつぎょうしき
卒業式 会L15
grammar ふんぼう 文法
会L11(s), 会L13
grandfather おじいさん 会L7(s), 会L13
(my) grandfather そふ 祖父 会L7(s)
grandmother おばあさん
会L6, 会L7(s)
(my) grandmother そぼ 祖母 会L7(s)
gray グレー 会L9(s)
gray はいいろ 灰色 会L9(s)
great-looking かっこいい 会L7
greatly たいへん 大変 読L19-II
green グリーン 会L9(s)
green みどり 緑 会L9(s), 読L15-II
green tea (お)ちゃ (お)茶 会L3
grin ニヤニヤする 読L13-II
guardian deity of children じぞう
読L10-II
guest おきゃくさん お客さん 会L17
guest house みんしゆく 民宿
会L15(s)
guitar ギター 会L9
-
- H**
-
- hair かみ 髪 会L7, 会L7(s)
hair style かみがた 髪形 会L17(s)
half はん 半 会L1
half past two にじはん 二時半 会L1
hamburger ハンバーガー 会L3
hand て 手 会L7(s), 読L15-II
hand わたす 渡す 読L20-II
hand in (something) だす 出す
会L16
handsome ハンサム(な) 会L5
hangover ふつかよい 二日酔い 会L12
happen おこる 起こる 読L21-II
happily うれしそうに 読L20-II
happily よろこんで 喜んで 読L16-II
happy (lasting happiness) しあわせ
(な) 幸せ 読L10-II, 会L13
hat ぼうし 帽子 会L2
hate だいきらい(な) 大嫌い 会L5
have a fever ねつがある 熱がある
会L12
have a fight けんかする 会L11
have a lot of free time ひま(な) 暇
会L5
have a scheduling conflict つごうが
わるい 都合が悪い 会L12
have a stomachache おなかをこわす
会L23
have a talk はなしをする 話をする
読L9-II, 会L19
have difficulty こまる 困る 会L16
have one's hair permed パーマをか
ける 会L17(s)
head あたま 頭 会L7(s)
healthy げんき(な) 元気 会L5
hear きく 聞く 会L3
heart こころ 心 読L20-II
heater ストープ 会L17
heavens, the てん 天 読L12-II
heavy おもい 重い 会L20
Hello? (used on the phone) もしも
し 会L4
help たすける 助ける 読L16-II, 会L22
help てつだう 手伝う 会L6
(be) helped たすかる 助かる 会L18
here ここ 会L4
Here it is. (~を)どうぞ 会L2
high heels ハイヒール 会L20
high school こうこう 高校 会L1
high school student こうこうせい
高校生 会L1
history れきし 歴史 会L1, 会L2
hit なぐる 殴る 会L21
hobby しゅみ 趣味 読L11-II, 会L20
hold もつ 持つ 会L6
hold (an event) ひらく 開く
読L17-II
hold back for the time being えん
りよする 遠慮する 会L19
hold something in one's arm だく
抱く 読L20-II
holiday やすみ 休み 会L5
home いえ 家 会L3
home うち 会L3
homeless ホームレス 読L15-II
homesickness ホームシック 会L12
homestay ホームステイ 会L8
homework しゅくだい 宿題
会L5, 会L11(s)
honorific expression for いう おっ
しゃる 会L19
honorific expression for いく, くる,
and いる いらっしゃる 会L19
honorific expression for くれる
くださる 下さる 会L19
honorific expression for する なさる
会L19
honorific expression for たべる and
のむ めしあがる 召し上がる 会L19
honorific expression for ~ている
~ていらっしゃる 会L19
honorific expression for ねる おやす
みになる お休みになる 会L19
honorific expression for みる ごらん
になる ご覧になる 会L19
honorific language けいご 敬語
会L19
hospital びょういん 病院 会L4
(be) hospitalized にゅういんする
入院する 読L21-II
host family ホストファミリー
読L9-II, 会L11
hot (objects) あつい 熱い 会L5
hot (weather) あつい 暑い 会L5
hot and spicy からい 辛い 会L13
hot spring おんせん 温泉 会L9
hot water (お)ゆ (お)湯 会L17
(Western-style) hotel ホテル
会L4, 会L15(s)
hour ~じかん ~時間 会L4
house いえ 家 会L3
house うち 会L3
(someone's) house/home おたく
お宅 会L13
household matters かじ 家事
会L22
housewife しゅふ 主婦 会L1
how どうやって 会L10
how (polite expression of どう)
いかが 読L19-II
How about . . . ? どうですか 会L3
How do you do? はじめまして 会G
How is . . . ? どうですか 会L3
how long どのぐらい 会L10
how much いくら 会L2
how much どのぐらい 会L10
however しかし 読L17-II
however ところが 読L21-II
human being にんげん 人間
読L23-II

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z

humble expression for あげる さしあげる 差し上げる 会 L20
 humble expression for もらう いただく 頂く 会 L20
 humbly ask うかがう 伺う 会 L20
 humbly visit うかがう 伺う 会 L20
 (become) hungry おなかがすく 会 L11
 hurry いそぐ 急ぐ 会 L6
 hurt いたい 痛い 会 L12
 husband うちのひと うちのひと 会 L7(s)
 husband おっと 夫 会 L7(s)
 husband しゅじん 主人 会 L7(s)
 husband だんな 会 L7(s)
 (your/her) husband ごしゅじん ご主人 会 L7(s), 会 L14
 husband and wife ふうふ 夫婦 会 L14

I

I わたし 私 会 L1
 I (formal) わたくし 私 会 L13
 I (used by men) ぼく 僕 会 L5
 I am not sure, ... さあ 会 L20
 I am sorry. すみません 会 G
 I did it やった 読 L20-II
 I do not know しりません 知りません 会 L7
 I don't think so. そんなこと(は)ない 会 L22
 I know しています 知っています 会 L7
 I see. (casual) そうか 会 L17
 I wonder ... (casual) ~かな(あ) 会 L17
 ideal りそう 理想 会 L23
 if ... もし~たら 読 L19-III
 if it is OK (polite) よろしかったら 会 L20
 if possible できれば 会 L20
 if that is the case, ... それでは 会 L20
 if that is the case, ... じゃあ 会 L2
 if you like よかったら 会 L7
 I'll go and come back. いきます 会 G
 illness びょうき 病気 会 L9, 会 L12(s)
 I'm home. ただいま 会 G
 I'm sorry. ごめんなさい 会 L4
 I'm sorry. (casual) ごめん 会 L16
 I'm very sorry. しつれいしました 失礼しました 会 L20
 impossible むりな 無理な 読 L20-II
 in a few moments/days もうすぐ 会 L12
 in a leisurely way のんびり 会 L22
 in addition また 読 L16-II
 in class じゅぎょうちゅうに 授業中に 会 L16

in fact ほんとうは 本当は 会 L19
 (be) in someone's care お世話になる お世話になる 読 L19-II, 会 L23
 in the morning ごぜんちゅう 午前中 読 L9-II
 in this way こんなふう 会 L22
 in ... time ~ご ~後 会 L10
 (be) in time まにあう 間に合う 会 L22
 inconvenient つごうがわるい 都合が悪い 会 L12
 inconvenient ふべんな 不便な 読 L21-II
 indulge in luxury ぜいたくをする 読 L21-II
 inexpensive やすい 安い 会 L5
 injection ちゅうしゃ 注射 会 L12(s)
 injury けが 会 L12(s)
 (Japanese-style) inn りょかん 旅館 会 L15, 会 L15(s)
 inside なか 中 会 L4
 instead かわりに 代わりに 読 L22-II
 instruct おしえる 教える 会 L6
 insult ばかにする 会 L21
 insurance ほけん 保険 会 L5(s)
 interest りし 利子 会 L13(s)
 (be) interested (in) きょうみがある 興味がある 会 L12
 interesting おもしろい 面白い 会 L5
 international こくさい 国際 読 L19-III
 international call こくさいでんわ 国際電話 会 L23
 international relations こくさいかんけい 国際関係 会 L1
 international student りゅうがくせい 留学生 会 L1
 interview めんせつ 面接 会 L23
 intimate したいし 親しい 読 L18-III
 introduce しょうかいする 紹介する 会 L11
 invite さそう 誘う 会 L15
 invite よぶ 呼ぶ 会 L19
 invite someone (to an event/a place) しょうたいする 招待する 会 L19
 invite (someone) to a meal ごちそうする 会 L19
 iron (clothes) アイロンをかける 会 L16
 (someone) is gone いなくなる 会 L23
 (a person) is in ... いる 会 L4
 (someone honorable) is present/home いらっしゃいます 会 L13
 island しま 島 読 L15-II
 it has been a long time ひさしぶり 久しぶり 会 L11
 it is about time to ... そろそろ 会 L23
 It is okay. だいじょうぶ 大丈夫 会 L5

J

jacket ジャケット 会 L15
 jam-packed train まんいんでんしゃ 満員電車 読 L13-III
 January いちがつ 一月 会 L4(s)
 Japan にほん 日本 会 L1
 Japanese buckwheat noodle そば 会 L15
 Japanese language にほんご 日本語 会 L1
 Japanese people にほんじん 日本人 会 L1
 Japanese traditional dress きもの 着物 会 L13
 Japanese-style inn りょかん 旅館 会 L15, 会 L15(s)
 jeans ジーンズ 会 L2
 jilt ふる 会 L21
 job しごと 仕事 会 L1, 会 L8
 joke じょうだん 冗談 読 L23-II
 joyfully たのしそうに 楽しそうに 読 L22-II
 juice ジュース 会 L12
 July しちがつ 七月 会 L4(s)
 June ろくがつ 六月 会 L4(s)
 junior high school student ちゅうがくせい 中学生 会 L19
 junior members of a group こうはい 後輩 会 L22
 just ... ~だけ 会 L11

K

Kabuki かぶき 会 L9
 kanji かんじ 漢字 会 L6
 karaoke カラオケ 会 L8
 karate からて 空手 会 L13
 keep a promise やくそくをまもる 約束を守る 会 L13
 keep company つきあう 付き合う 会 L15
 keep (someone) waiting またせる 待たせる 会 L20
 key かぎ 会 L17
 kick ける 会 L21
 ... kilograms ~キロ 会 L13
 ... kilometers ~キロ 会 L13
 kimono きもの 着物 会 L13
 kind しんせつ(な) 親切 会 L7
 kind (person) やさしい 会 L5
 kind, a しゅるい 種類 会 L19
 kiosk ばいてん 売店 会 L10(s)
 knit あむ 編む 会 L13
 (get to) know しる 知る 会 L7
 Korea かんこく 韓国 会 L1, 会 L2

L

lake みずうみ 湖 会 L11
 landlord おおやさん 大家さん 会 L14

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z

- language ～ご ～語 会L1
 language ことば 言葉 会L13
 language lab LL (エルエル) 会L3
 large おおきい 大きい 会L5
 lascivious man ちかん 会L21
 last... さいごの～ 最後の～
 読L23-II
 last car いちばんうしろ 一番後ろ
 会L10(s)
 last month せんげつ 先月
 会L4(s), 会L9
 last night ゆうべ 会L20
 last train しゅうでん 終電
 会L10(s), 会L21
 last week せんしゅう 先週
 会L4, 会L4(s)
 last year きょねん 去年 会L4(s), 会L14
 lastly さいごに 最後に 読L8-II
 late おそい 遅い 会L10
 (be) late (for) おそくなる 遅くなる
 会L8
 (be) late (for an appointment) ちこ
 くする 遅刻する 会L11
 (do something) late おそく 遅く
 読L4-III, 会L8
 later on あとで 後で 会L6
 laugh わらう 笑う 会L16
 lawyer べんごし 弁護士 会L1, 会L13
 lay おく 置く 会L21
 lazy person なまげもの 怠け者
 会L19
 lead a life せいかつする 生活する
 会L20
 learn ならう 習う 会L11
 leave のごす 残す 読L15-II
 leave (someone/something) alone
 ほ(う)っておく 放(つ)ておく 会L22
 leave behind わずれる 忘れる 会L6
 left ひだり 左 会L4
 left side ひだりがわ 左側 会L6(s)
 leg あし 足 会L7(s), 会L12
 leisurely ゆっくり 会L6
 lend かす 貸す 会L13
 let me see... ええと 会L16
 Let me see. そうですね 会L3
 letter じ 字 会L20
 letter てがみ 手紙 会L4
 letter ふうしょ 封書 会L5(s)
 letter もじ 文字 読L17-II
 letter of recommendation すいせん
 じょう 推薦状 会L16
 library としょかん 図書館 会L2
 license めんきょ 免許 会L22
 life せいかつ 生活 会L10
 light blue みずいろ 水色 会L9(s)
 like すき(な) 好き 会L5
 like this このような 読L17-II
 like this このように 読L23-II
 ... like this こんな～ 会L14
 line number... ～ぎょうめ ～行目
 会L11(s)
 listen きく 聞く 会L3
 literature ふんがく 文学
 会L1, 読L7-II
 little, a すくない 少ない 会L17
 little, a すこし 少し 読L7-II, 会L21
 little, a ちょっと 会L3
 little more, a もうすこし もう少し
 会L22
 little while ago, a さっき 会L4
 live すむ 住む 会L7
 lively にぎやか(な) 会L5
 living せいかつ 生活 会L10
 living alone ひとりぐらし 一人暮らし
 会L22
 living with a local family ホームステ
 イ 会L8
 local (train) ふつう 普通 会L10(s)
 lock かぎ 会L17
 lock かぎをかける 会L17
 lonely さびしい 寂しい 会L9
 long ながい 長い 会L7
 long for なつかしい 読L19-II
 long time ながいあいだ 長い間
 読L21-II
 look... (facial expression) ～かおを
 する ～顔をする 会L23
 look at みる 見る 会L3
 look for さがす 探す 会L15
 look forward (to) (～を)たのしみにする
 楽しみにする 読L7-II
 look good (on somebody) にあう
 似合う 会L14
 look into (a matter) しらべる 調べる
 会L15
 look pale かおがあおい 顔が青い
 会L9(s)
 looking after a house during one's
 absence るすばん 留守番 会L23
 looking for... ～ぼしゅう ～募集
 読L11-II
 lose なくす 会L12
 lose (a match) まける 負ける 会L22
 lose one's way みちにまよう 道に迷
 う 会L16
 lose weight やせる 会L7
 (be) lost なくなる 会L23
 lot, a たくさん 会L4
 lottery たからくじ 宝くじ 会L17
 love あいす 愛す 読L14-II
 love だいすき(な) 大好き 会L5
 lowest, the さいてい 最低 会L17
 lunch ひるごはん 昼御飯 会L3
-
- (be) made できる 会L14
 magazine ざっし 雑誌 会L3
 mainly おもに 主に 読L17-II
 major せんもん 専門 会L1
 make つくる 作る 会L8
 make a fool of... ばかにする 会L21
 make a mistake まちがえる 間違える
 会L21
 make a phone call でんわをかける
 電話をかける 会L6
 make a photocopy コピーをとる
 コピーを取る 会L22
 make a plan けいかくをたてる 計画
 を立てる 会L22
 make dirty よごす 汚す 会L18
 make hair even そろえる 会L17(s)
 make public はっぴょうする 発表する
 読L17-II
 make tea, coffee, etc. いれる 会L17
 (makes a noun plural) ～たち 会L14
 male student だんしがくせい 男子学
 生 読L18-II
 man おとこ 男 読L11-II, 会L17
 man おこのひと 男の人 会L7
 mandarin みかん 会L14
 many たくさん 会L4
 many... おおくの～ 多くの～
 読L21-II
 many times なんども 何度も
 読L20-II, 会L22
 map ちず 地図 会L15
 March さんがつ 三月 会L4(s)
 (get) married けっこんする 結婚する
 会L7
 married couple ふうふ 夫婦 会L14
 mat finish こうたくなし 光沢なし
 会L5(s)
 match しあい 試合 会L12
 matters こと 事 読L16-II, 会L21
 May ごがつ 五月 会L4(s)
 maybe たぶん 多分 会L12
 meal ごはん 御飯 会L4
 meal しょくじ 食事 読L21-II
 mean-spirited いじわる(な) 意地悪
 会L9
 meaning いみ 意味 会L11(s), 会L12
 meat にく 肉 会L2
 medicine くすり 薬 会L9
 meet あう 会う 会L4
 memorize おぼえる 覚える 会L9
 memory おもいで 思い出 会L23
 menu メニュー 会L2
 message メッセージ 読L22-II
 messy めちゃくちゃ(な) 会L21
 middle-aged man おじさん 会L14
 middle-aged woman おばさん 会L14
 milk ぎゅうにゅう 牛乳 会L18
 Milky Way, the あまのがわ 天の川
 読L12-II
 mind こころ 心 読L20-II
 miss なつかしい 読L19-II
 miss (a train, bus, etc.) のりおくれる

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z

once upon a time むかしむかし 昔々
読 L10-II

one ひとつ 一つ 会 L9

one... ある～ 読 L12-II

one day いちにち 一日 会 L13

one hour いちじかん 一時間 会 L4

100-yen coin ひゃくえんだま 百円玉
会 L13(s)

one minute いっぶん 一分 会 L1(s)

one more time もういちど もう一度
会 L15

one night with two meals いっばくに
しょくつき 一泊二食付 会 L15(s)

one o'clock いちじ 一時
会 L1, 会 L1(s)

one person ひとり 一人 会 L7

one way かたみち 片道 会 L10(s)

one year old いっさい 一歳 会 L1(s)

one-room apartment ワンルームマン
ション 読 L18-III

oneself じぶん 自分
読 L10-II, 会 L17

(do something) oneself じぶんで
自分で 会 L16

only... ～だけ 会 L11

open (something) あける 開ける
会 L6

open space ひろば 広場 読 L15-II

(something) opens あく 開く 会 L18

operation しゅじゅつ 手術 会 L12(s)

ophthalmologist がんか 眼科
会 L12(s)

oppose はんたいする 反対する
会 L22

or ～か～ 会 L10

... or more ～いじょう ～以上
読 L16-II

originally ほんとうは 本当は 会 L19

orthopedic surgeon せいけいけいけか
整形外科 会 L12(s)

other ほかの 会 L16

other day, the このあいだ この間
会 L16

other day, the せんじつ 先日
読 L9-II

other side, the むこう 向こう
読 L12-II

otorhinolaryngologist じびか 耳鼻科
会 L12(s)

our person in charge かりのもの
係の者 会 L20

outdoor activities アウトドア
読 L11-II

outside そと 外 会 L18

over there あそこ 会 L2

over there むこう 向こう 読 L12-II

overseas かいがい 海外 読 L16-II

oversleep あさねぼうする 朝寝坊する
会 L16

overtime work ざんぎょう 残業
読 L8-II, 会 L17

own (a pet) かう 飼う 会 L11

owner しゅじん 主人 読 L20-II

P

page ページ 会 L6

page number... ～ページ 会 L11(s)

painful いたい 痛い 会 L12

paint かく 会 L15

painting え 絵 会 L15

panoramic パノラマ 会 L5(s)

pants パンツ 会 L10

paper かみ 紙 会 L17

(term) paper レポート 会 L13

parcel こづつみ 小包 会 L5(s)

parent おや 親 会 L16

parenthesis かっこ 会 L11(s)

parents りょうしん 両親 会 L14

park こうえん 公園 会 L4

part-time job アルバイト 会 L4

partner あいて 相手 会 L22

(something/someone) parts from
はなれる 離れる 会 L23

party パーティー 会 L8

party of... people ～めいさま
～名様 会 L19

pass とおる 通る 読 L15-II

(time) pass たつ 読 L19-II

passbook つうちょう 通帳 会 L13(s)

past むかし 昔 会 L21

pastime しゅみ 趣味 会 L20

(be) patient がまんする 我慢する
会 L23

pay はらう 払う 会 L10

peace へいわ 平和 読 L15-II

pen ペン 会 L2, 会 L2(s)

pencil えんぴつ 鉛筆 会 L2, 会 L2(s)

people ～じん ～人 会 L1

people ひとびと 人々 読 L12-II

perform やる 会 L5

permanent パーマ 会 L17(s)

person ひと 人 会 L4

... person(s) ～めい ～名 会 L15(s)

person on one's side みかた 味方
読 L16-II

personal identification number あ
んしょうばんごう 暗証番号 会 L13(s)

personality せいかく 性格 会 L19

pet ベット 会 L15

photograph しゃしん 写真 会 L4

physical labor such as construction
ちからしごと カ仕事 読 L18-II

physician ないか 内科 会 L12(s)

piano ピアノ 会 L9

pick up (something) ひろう 拾う
会 L22

picture え 絵 会 L15

picture しゃしん 写真 会 L4

pink ピンク 会 L9(s)

pitiful かわいそうな 読 L12-II

place おく 置く 会 L21

place ところ 所 会 L8

place ばしょ 場所 読 L16-II, 会 L23

place an order ちゅうもんする 注文
する 会 L18

place of origin くに 国 会 L7

plate さら 皿 会 L14

platform ホーム 会 L10(s), 読 L22-II

play あそぶ 遊ぶ 会 L6

play (a string instrument or piano)
ひく 弾く 会 L9

..., please. (～を)おねがいします
会 L2

Please give me... (～を)ください
会 L2

Please give my best regards (to...),
よろしくおつたえください よろしくお
伝えください 会 L19

Please go and come back. 行って
らっしゃい 会 G

pleasure たのしみ 楽しみ 読 L21-II

P.M. ごご 午後 会 L1

pocket ポケット 読 L16-II

poem し 詩 読 L17-II

... points ～てん ～点 会 L11

police けいさつ 警察 会 L21

police station けいさつ 警察 会 L21

polish みがく 磨く 会 L13

polite expression ていねいないかた
ていねいな言い方 会 L11(s)

politics せいじ 政治 会 L1, 会 L12

poor びんぼう(な) 貧乏 会 L22

poor at... へた(な) 下手 会 L8

popcorn ポップコーン 会 L18

(be) popular にんきがある 人気がある
会 L9

(be) popular もてる 会 L19

pork outlet とんかつ 会 L2

portfolio ファイル 会 L16

post はる 貼る 会 L21

post office ゆうびんきょく 郵便局
会 L2

postal stamps きって 切手
会 L5, 会 L5(s)

postcard はがき 葉書 会 L5, 会 L5(s)

poster ポスター 会 L21

practice れんしゅうする 練習する
会 L10

praise ほめる 会 L21

pray for help おねがいする お願いす
る 会 L22

precious たいせつ(な) 大切 会 L21

preparation of lessons よしゅう
予習 会 L22

prepare じゅんびする 準備する 会 L21

present プレゼント 会 L12

presentation はつびょう 発表 会 L15

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z

preserve のこす 残す 読L15-II
 president of a company しゃちょう
 社長 会L11
 press おす 押す 会L18
 price ねだん 値段 読L20-II
 (consumer) prices ぶっか 物価
 会L13
 print プリント 会L5(s)
 probably たぶん 多分 会L12
 probably ~でしょう 会L12
 Professor . . . せんせい 先生 会L1
 project プロジェクト 会L22
 promise やくそく 約束 会L13
 pronunciation はつおん 発音 会L11(s)
 propose marriage プロポーズする
 会L14
 publish はっぴょうする 発表する
 読L17-II
 punch ながる 殴る 会L21
 purple むらさき 紫 会L9(s)
 purpose もくてき 目的 読L18-II
 push おす 押す 会L18
 put おく 置く 会L21
 put (something) in 入れる 入れる
 会L16
 put makeup on けしょうする 化粧す
 る 会L17
 put on (a hat) かぶる 会L7
 put on (clothes above your waist)
 きる 着る 会L7
 put on (glasses) (めがねを)かける
 会L7
 put on (items below your waist)
 はく 会L7
 put (a hat) on a person's head ~に
 ~をかぶせる 読L10-II

Q

quarrel けんかする 会L11
 question しつもん 質問
 会L11(s), 読L19-III
 questionnaire アンケート 読L8-II
 quiet しずか(な) 静か 会L5
 quit やめる 会L11

R

radio ラジオ 会L14
 rain あめ 雨 会L8
 rain stops, the あめがやむ 雨がやむ
 会L23
 (it) rains あめがふる 雨が降る 会L8
 raise そだてる 育てる 会L22
 rare めずらしい 珍しい 読L13-II
 read よむ 読む 会L3
 (be) realized かなう 読L12-II
 really ほんとうに 本当に
 読L14-II, 会L18
 Really? ほんとうですか 本当ですか
 会L6

really (very polite) まことに 誠に
 会L20
 realm ぶんや 分野 読L17-II
 recall おもいだす 思い出す 読L19-II
 receipt ひきかえけん 引き換え券
 会L5(s)
 recently さいきん 最近 会L15
 reception desk うけつけ 受付
 会L22
 receptionist フロント 会L15(s)
 recruitment ほしゅう 募集 会L13
 red あかい 赤い 会L9, 会L9(s)
 red leaves こうよう 紅葉 読L15-II
 refrain from えんりよする 遠慮する
 会L19
 refrigerator れいぞうこ 冷蔵庫 会L18
 regarding to ~について 読L8-II
 registered mail かきとめ 書留
 会L5(s)
 reject ふる 会L21
 relations かんけい 関係 読L17-II
 relatives しんせき 親せき 会L16
 rent かす 貸す 会L13
 rent やちん 家賃 会L18
 reply (お)へんじ お返事 読L11-II
 reprint やさまし 焼き増し 会L5(s)
 rescue たすける 助ける
 読L16-II, 会L22
 reservation よやく 予約 会L10
 reserve よやくする 予約する 会L15
 reserved seat していせき 指定席
 会L10(s)
 rest やすむ 休む 会L6
 rest, the あと 後 会L18
 restaurant レストラン 会L4
 restroom おてあらい お手洗い 会L2
 result けっか 結果 読L23-II
 résumé りれきしょ 履歴書 会L14
 return かえる 帰る 会L3
 return もどる 戻る 読L16-II, 会L20
 return (as a token of gratitude) おか
 えし お返し 会L14
 return (merchandise) へんびんする
 返品する 会L20
 return (things) かえす 返す 会L6
 review of lessons ふくしゅう 復習
 会L22
 rice ごはん 御飯 会L4
 rice cake (お)もち 読L10-II
 rich person (お)かねもち (お)金持ち
 会L10
 ride のる 乗る 会L5
 right みぎ 右 会L4
 . . . , right? ~でしょう 会L12
 right away いますぐ 今すぐ 会L18
 right away すぐ 会L6
 right side みぎがわ 右側 会L6(s)
 ring ゆびわ 指輪 会L14
 river かわ 川 読L11-II

road みち 道 会L16
 rob ぬすむ 盗む 会L21
 robot ロボット 読L16-II
 room へや 部屋 会L5
 roommate ルームメイト 会L11
 round trip おうふく 往復 会L10(s)
 run はしる 走る 読L15-II, 会L22
 run away にげる 逃げる 読L22-II
 rush hour, the ラッシュ 読L13-III

S

sad かなしい 悲しい
 読L10-II, 会L13
 safe あんぜん(な) 安全 会L21
 sake (お)さけ (お)酒 会L3
 salary きゅうりょう 給料 会L17
 salaryman サラリーマン 会L17
 salty からい 辛い 会L13
 same おなじ 同じ 読L13-III, 会L14
 Saturday 토요일 土曜日
 会L3, 会L4(s)
 save money ためる 会L21
 (be) saved たすかる 助かる 会L18
 savings よきん 預金 会L13(s)
 say いう 言う 会L8
 say nice things ほめる 会L21
 scenery けしき 景色 読L15-II
 schedule よてい 予定 会L15
 scholarship しょうがくきん 奨学金
 会L16
 school がっこう 学校 会L3
 science かがく 科学 会L1
 scratch ひっかく 読L20-II
 sea うみ 海 会L5
 season きせつ 季節 会L10
 second ふたつめ ニつ目 会L6(s)
 second day of a month, the ふつか
 二日 会L4(s)
 secondly つぎに 次に 読L8-II
 secret ひみつ 秘密 会L17
 see みる 見る 会L3
 see (a person) あう 会う 会L4
 See you. おさきにしつれいします
 お先に失礼します 会L18
 seldom めったに~ない 読L21-II
 select えらぶ 選ぶ 会L17
 sell うる 売る 読L10-II, 会L15
 send おくる 送る 会L14
 senior members of a group せんぱい
 先輩 読L14-II, 会L22
 separate わかれる 別れる 会L12
 (something/someone) separates
 はなれる 離れる 会L23
 September くがつ 九月 会L4(s)
 serious まじめ(な) 読L12-II, 会L19
 serious (illness) おもい 重い 会L20
 serving . . . areas ~ほうめん
 ~方面 会L10(s)
 set セット 会L17(s)

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z

superstition めいしん 迷信
読 L21-II
 surely きつと 読 L20-II
 surface mail ふなびん 郵便 会 L5(s)
 surfing サーフィン 会 L5
 surgeon げか 外科 会 L12(s)
 (be) surprised びっくりする
読 L10-II, 会 L21
 survey ちょうさ 調査 読 L23-II
 sweat shirt トレーナー 会 L2
 sweater セーター 会 L13
 Sweden スウェーデン 会 L1
 sweet あまい 甘い 会 L12
 sweet bun (お)まんじゅう 読 L4-III
 sweets (お)かし (お)菓子 会 L11
 swim およぐ 泳ぐ 会 L5
 swimming pool プール 会 L15
 switch スイッチ 会 L18
 sympathize どうじょうする 同情する
会 L23

T

tail end いちばんうしろ 一番後ろ
会 L10(s)
 take (a class) とる 取る
会 L11, 読 L7-II
 take (amount of time/money) かか
 る 会 L10
 take (an examination, interview, etc.)
 うける 受ける 読 L19-III, 会 L23
 take (pictures) とる 撮る 会 L4
 take (something) もっていく 持って
 いく 会 L8
 take a bath (お)ふろにはいる (お)風
 呂に入る 会 L6
 take a nap ひるねをする 昼寝をする
会 L21
 take a walk さんぽする 散歩する
会 L9
 take back つれてかえる 連れて帰る
読 L12-II
 Take care. では、おげんきで では、お
 元気で 読 L5-II
 take care of . . . せわをする 世話を
 する 会 L23
 take care of oneself からだにきをつ
 ける 体に気をつける 読 L7-II
 Take care of yourself. げんきでね
 元気でね 会 L23
 take good care of たいせつにする
 大切に 読 L19-II
 take medicine くすりのをむ 薬を飲む
会 L9
 take off とる 取る 読 L10-II
 take off (clothes) ぬぐ 脱ぐ 会 L17
 take (something) out だす 出す
会 L16
 take (someone) to (a place) つれて
 いく 連れていく 会 L16

talk はなし 話 会 L19
 talk はなす 話す 会 L3
 talk behind someone's back わるぐ
 ちをいう 悪口を言う 会 L23
 tall せがたかい 背が高い 会 L7
 tape テープ 会 L2
 tax ぜいざん 税金 会 L15
 tea (black tea) こうちゃ 紅茶 会 L13
 teach おしえる 教える 会 L6
 teacher せんせい 先生 会 L1
 teahouse ちゃみせ 茶店 読 L20-II
 telephone でんわ 電話 会 L1
 tell a lie うそをつく 会 L11
 temperature (weather) きおん 気温
会 L12
 temple (お)てら (お)き 会 L4
 ten とお 十 会 L9
 ten days とおか 十日 会 L13
 ten minutes じゅうぶん 十分 会 L1(s)
 ten o'clock じゅうじ 十時 会 L1(s)
 ten years old じゅうさい 十歳
会 L1(s)
 tennis テニス 会 L3
 tenth day of a month, the とおか
 十日 会 L4(s)
 (food is) terrible まずい 会 L23
 test テスト 会 L5
 textbook きょうかしょ 教科書 会 L6
 -th ~め ~目 会 L15
 . . . th floor ~かい ~階 会 L20
 Thank you. ありがとう/ありがとうご
 ざいます 会 G
 Thank you. どうも 会 L2
 Thank you (in advance). よろしくお
 ねがいます よろしく願います
会 L13
 Thank you for the meal. (after
 eating) ごちそうさま 会 G
 Thank you for the meal. (before
 eating) いただきます 会 G
 Thank you in advance. どうぞよろし
 くおねがいます どうぞよろしく願
 います 読 L19-III
 thanks to . . . おかげで 会 L18
 that . . . その 会 L2
 that . . . (over there) あの 会 L2
 that kind of . . . そんな~ 会 L23
 that one それ 会 L2
 that one (over there) あれ 会 L2
 that way (polite) あちら 会 L20
 That would be fine. けっこうです
 結構です 会 L6
 That wouldn't be necessary. けっ
 こうです 結構です 会 L6
 That's right. そうです 会 L1
 That's right. そうです 会 L3
 That's too bad. さんねんですね 残念
 です 会 L8
 then . . . じゃあ 会 L2

. . . Then, . . . すると 読 L16-II
 there そこ 会 L4
 there are many . . . おおい 多い
会 L12
 there is . . . ある 会 L4
 therefore それで 読 L22-II
 therefore だから 会 L4
 thermometer たいおんけい 体温計
会 L12(s)
 these days このごろ 会 L10
 thief だろぼう 泥棒 会 L21
 (be) thin やせています 会 L7
 thing (concrete object) もの 物
会 L12
 things こと 事 読 L16-II, 会 L21
 think おもう 思う 会 L8
 think (about) かんがえる 考える
読 L13-III, 会 L18
 third day of a month, the みっか
 三日 会 L4(s)
 (become) thirsty のどがかわく のど
 が渇く 会 L12
 thirteen minutes じゅうさんぶん
 十三分 会 L1(s)
 thirty minutes さんじゅうぶん 三十分
会 L1(s)
 this . . . この 会 L2
 this kind of . . . こんな~ 会 L14
 this month こんげつ 今月
会 L4(s), 会 L8
 this morning けさ 今朝 会 L8
 this one これ 会 L2
 this person (polite) こちら 会 L11
 this semester こんがっき 今学期
会 L11
 this way このように 読 L23-II
 this way (polite) こちら 会 L19
 this week こんしゅう 今週
会 L4(s), 会 L6
 this year ことし 今年
会 L4(s), 会 L10
 three みっつ 三つ 会 L9
 three days みっか 三日 会 L13
 three minutes さんぶん 三分
会 L1(s)
 three o'clock さんじ 三時 会 L1(s)
 three years old さんさい 三歳
会 L1(s)
 throat のど 会 L12
 throw away すてる 捨てる 会 L15
 Thursday もくようび 木曜日
会 L4, 会 L4(s)
 ticket きっぷ 切符 会 L5
 (boarding) ticket じょうしゃけん
 乗車券 会 L10(s)
 ticket vending area きっぷうりば
 切符売り場 会 L10(s)
 till (a time) ~まで 会 L5
 time じかん 時間 会 L14

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z

time of . . . ころ 会 L21
 time something is ready しあがり
 仕上がり 会 L5(s)
 . . . times ~かい ~回 会 L13
 tire タイヤ 会 L23
 (be) tired つかれている 疲れている
 読 L8-II
 (get) tired つかれる 疲れる 会 L11
 to (a place) ~まで 会 L5
 today きょう 今日 会 L3, 会 L4(s)
 together いっしょに 一緒に 会 L5
 together with (a person) ~と 会 L4
 (be) tolerant がまんする 我慢する
 会 L23
 tomato トマト 会 L8
 tomorrow あした 会 L3, 会 L4(s)
 tonight こんばん 今晚 会 L3
 tool どうぐ 道具 読 L16-II
 tooth は 歯 会 L7(s), 会 L12
 touch さわる 触る 会 L21
 (be) touched (by . . .) かんどうする
 感動する 会 L13
 tough (situation) たいへん(な) 大変
 会 L6, 読 L5-II
 towel タオル 会 L18
 town まち 町 会 L4
 toy おもちゃ 会 L11
 track number . . . ~ばんせん ~番線
 会 L10(s)
 traffic light しんごう 信号
 会 L6(s), 会 L20
 train でんしゃ 電車 会 L6
 transfer のりかえ 乗り換え 会 L10(s)
 translate ほんやくする 翻訳する
 会 L22
 translate やくす 訳す 会 L16
 travel りょこう 旅行 会 L5
 travel agency りょこうがいしゃ 旅行
 会社 会 L17
 traveler's check トラベラーズチェック
 会 L13(s)
 treat (someone) to a meal おごる
 会 L16
 treat (someone) to a meal ごちそう
 する 会 L19
 tree き 木 会 L22
 trim そろえる 会 L17(s)
 trip to a foreign country かいがいりよ
 こう 海外旅行 会 L23
 try hard がんばる 頑張る 会 L13
 T-shirt Tシャツ 会 L7
 Tuesday かようび 火曜日
 会 L4, 会 L4(s)
 tuition じゅぎょうりょう 授業料
 会 L23
 tumbler コップ 会 L14
 turn (right/left) まがる 曲がる
 会 L6(s), 会 L20
 turn down (somebody) ふる 会 L21

turn off けす 消す 会 L6
 turn on つける 会 L6
 (something) turns on つく 会 L18
 tutor かていきょうし 家庭教師
 読 L18-II
 TV テレビ 会 L2(s), 会 L3
 twelve minutes じゅうにふん 十二分
 会 L1(s)
 twelve o'clock じゅうじ 十二時
 会 L1(s)
 twentieth day of a month, the
 はつか 二十日 会 L4(s)
 twenty minutes にじゅうふん 二十分
 会 L1(s)
 twenty years old はたち 二十歳
 会 L1(s)
 twenty-four-print にじゅうよんまいどり
 24枚撮り 会 L5(s)
 twenty-fourth day of a month, the
 にじゅうよつか 二十四日 会 L4(s)
 twin room ツイン 会 L15(s)
 two ふたつ 二つ 会 L9
 two days ふつか 二日 会 L13
 two minutes にふん 二分 会 L1(s)
 two months ago にかげつまえ 二か
 月前 会 L4(s)
 two o'clock にじ 二時 会 L1(s)
 two people ふたり 二人 会 L7
 two people each ふたりずつ 二人ず
 つ 会 L11(s)
 two years old にさい 二歳 会 L1(s)
 type タイプ 読 L22-II
 typhoon たいふう 台風 会 L16

U

U.S.A. アメリカ 会 L1, 会 L2
 uh-huh うん 会 L8
 uh-uh ううん 会 L8
 um . . . あの 会 L1
 umbrella かさ 傘 会 L2
 uncle おじさん 会 L14
 under した 下 会 L4
 underground ちか 地下 読 L15-II
 understand わかる 会 L4
 uneasy ふあんな 不安な 読 L13-II
 unhurriedly ゆっくり 会 L6
 university だいがく 大学 会 L1
 unsafe あぶない 危ない 読 L20-II
 (be) unsuccessful しばいする
 失敗する 会 L22
 unusual へん(な) 変 会 L22
 use つかう 使う 会 L6
 usually たいいてい 大抵 会 L3

V

vacation home ベっそう 別荘
 会 L23
 valuable たいせつ(な) 大切 会 L21
 various いろいろ(な) 読 L9-II, 会 L13

VCR ビデオ 会 L2(s), 会 L3
 vegetable やさい 野菜 会 L2
 very すいぶん 会 L17
 very すごく 会 L11
 very とても 会 L5
 very fond of だいすき(な) 大好き
 会 L5
 very hard いっしょうけんめい 一生懸命
 読 L21-II
 very soon もうすぐ 会 L12
 video game テレビゲーム 会 L6
 video tape ビデオ 会 L2(s), 会 L3
 villa ベっそう 別荘 会 L23
 violin バイオリン 会 L13
 (be) visible みえる 見える 会 L15
 visitor おきゃくさん お客さん 会 L17
 vocabulary たんご 単語 会 L9
 voice こえ 声 読 L10-II
 vouchers せいりけん 整理券 会 L10(s)

W

wait まつ 待つ 会 L4
 wait eagerly for . . . まちどおしい
 待ち遠しい 読 L22-II
 waiter ウエイター 会 L13
 wake (someone) up おこす 起こす
 会 L16
 walk あるく 歩く 会 L20
 walk (someone) おくる 送る 会 L19
 wallet さいふ 財布 会 L2
 want ほしい 欲しい 会 L14
 war せんそう 戦争 読 L15-II
 warm あたたかい 暖かい 会 L10
 wash あらう 洗う 会 L8
 waste (money) むだづかい 無駄遣い
 会 L22
 watch とけい 時計 会 L2
 watch みる 見る 会 L3
 watch out ちゅういする 注意する
 読 L15-II, 会 L19
 water みず 水 会 L3
 water boils おゆがわく お湯が沸く
 会 L18
 way みち 道 会 L16
 we わたしたち 私たち
 読 L12-II, 会 L14
 weak よわい 弱い 読 L16-II
 wear small items (necktie, watch,
 etc.) する 会 L17
 weather てんき 天気 会 L5
 weather forecast てんきよほう 天気
 予報 会 L8
 weave はたをおる はたを織る
 読 L12-II
 wedding けっこんしき 結婚式 会 L15
 Wednesday すいようび 水曜日
 会 L4, 会 L4(s)
 week after next, the さらいしゅう
 再来週 会 L4(s)

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z

week before last, the せんせんしゅう
先々週 会 L4(s)
weekend しゅうまつ 週末 会 L3
Welcome. ようこそ 会 L19
Welcome (to our store) いらっしやい
ませ 会 L2
Welcome home. おかえりなさい 会 G
well うまく 読 L22-II
well よく 会 L14
well . . . ええと 会 L16
well then それでは 読 L19-II
west にし 西 会 L6(s)
Western-style hotel ホテル
会 L4, 会 L15(s)
what なん/なに 何 会 L1
what kind of . . . どんな 会 L5
What should I /we do? どうしよう
会 L18
What should one do どうしたらいい
読 L14-II
when いつ 会 L3
when . . . ころ 会 L21
when . . . とき 時 会 L4
where どこ 会 L2
where (polite) どちら 会 L19
which どちら/どっち 会 L10
which . . . どの 会 L2
which one どれ 会 L2
while . . . ~あいだに ~間に 会 L21
while . . . ~ちゅう ~中 読 L19-II
white しろい 白い 会 L9, 会 L9(s)
White Day (yet another gift-giving
day) ホワイトデー 会 L14
who だれ 会 L2
why どうして 会 L4
why なぜ 会 L19
wide ひろい 広い 会 L15
wife かみさん 家内 会 L7(s)
wife かみさん 会 L7(s)
wife つま 妻 会 L7(s)

wife によぼう 女房 会 L7(s)
wife ワイフ 会 L7(s)
(your/his) wife おくさん 奥さん
会 L7(s), 会 L14
(your/his) wife (polite) おくさま
奥様 会 L19
win かつ 勝つ 会 L22
win a championship ゆうしょうする
優勝する 会 L23
win a lottery たからくじにあたる 宝く
じに当たる 会 L17
wind かぜ 風 会 L22
window まど 窓 会 L2(s), 会 L6
winter ふゆ 冬 会 L8
winter scarf マフラー 会 L14
wish ねがい 願い 読 L12-II
with . . . ~つき ~付 会 L15(s)
with (a tool) ~で 会 L10
with meals しょくじつき 食事付
会 L15(s)
withdraw (money) おろす 下ろす
会 L15
woman おんな 女 読 L11-II, 会 L17
woman おんなのひと 女の人 会 L7
word たんご 単語 会 L9
work しごと 仕事 会 L1, 会 L8
work はたらく 働く 会 L11
work for つとめる 勤める 会 L7
world せかい 世界 会 L10
worried ふあんな 不安な 読 L13-II
worried about しんぱい(な) 心配
読 L21-II, 会 L22
worry きにする 気にする 読 L21-II
worry しんぱいする 心配する 会 L12
worry なやみ 悩み 読 L14-II, 会 L19
worst, the さいあく 最悪 読 L20-II
worst, the さいてい 最低 会 L17
wrap つつむ 包む 会 L21
write かく 書く 会 L4
wrong (X) ばつ 会 L11(s)

(be) wrong ちがう 違う 会 L23

X

X-ray レントゲン 会 L12(s)

Y

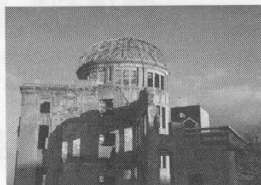
yakuza やくざ 会 L13
year とし 年 読 L10-II
year after next, the さいらいねん 再来
年 会 L4(s)
year before last, the おととし
会 L4(s)
. . . year student ~ねんせい ~年生
会 L1
. . . years ~ねん ~年 会 L10
. . . years old ~さい ~歳
会 L1, 会 L1(s)
yellow きいろい 黄色い 会 L9(s)
. . . yen ~えん ~円 会 L2
yes うん 会 L8
yes ええ 会 L1
yes はい 会 L1
yesterday きゆう 昨日 会 L4, 会 L4(s)
you あなた 会 L4
You are right. そうそう 会 L23
You have my apologies. もうしわけ
ありません 申し訳ありません
読 L19-III, 会 L20
You must be tired after working so
hard. おつかれさま(でした) お疲れ
様(でした) 会 L18
young わかい 若い 会 L9
younger brother おとうと(さん)
弟(さん) 会 L1, 会 L7, 会 L7(s)
younger sister いもうと(さん) 妹(さ
ん) 会 L1, 会 L7, 会 L7(s)
youth hostel ユースホステル 会 L15(s)

Z

zone tickets せいりけん 整理券
会 L10(s)

日本地図 Map of Japan

にほんちず



広島(原爆ドーム)
ひろしま げんぱく



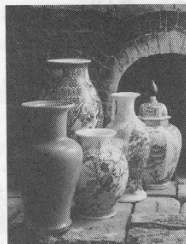
京都(東寺)
きょうと とうじ



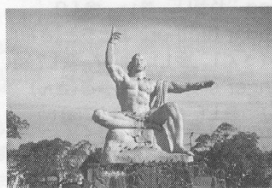
日本アルプス
にほん



姫路(姫路城)
ひめじ ひめじじょう



伊万里(伊万里焼)
いまり いまりやき



長崎(平和の像)
ながさき へいわ ぞう



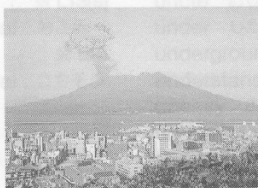
琵琶湖
びわこ

金沢
かなざわ

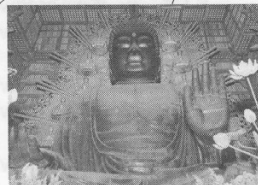
神戸
こうべ

大阪
おおさか

名古屋
なごや



桜島
さくらじま



奈良(大仏)
なら だいぶつ



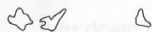
沖縄(琉球舞踊)
おきなわ りゅうきゅうぶまう

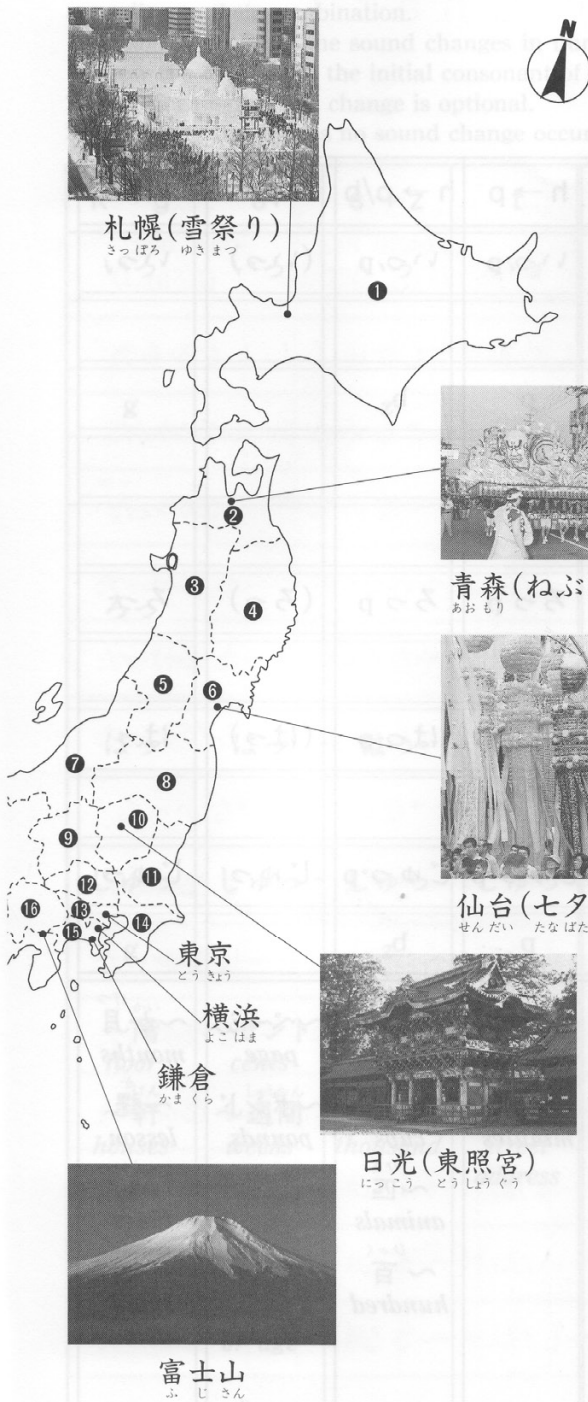


徳島(阿波踊り)
とくしま あわおどり



白川郷
しらかわごう





- | | |
|------------------|-------------------|
| ① 北海道
ほっかいどう | ②5 三重県
みえけん |
| ② 青森県
あおもりけん | ②6 京都府
きょうとふ |
| ③ 秋田県
あきたけん | ②7 大阪府
おおさかふ |
| ④ 岩手県
いわてけん | ②8 奈良県
ならけん |
| ⑤ 山形県
やまがたけん | ②9 和歌山県
わかやまけん |
| ⑥ 宮城県
みやぎけん | ③0 兵庫県
ひょうごけん |
| ⑦ 新潟県
にいがたけん | ③1 鳥取県
とっとりけん |
| ⑧ 福島県
ふくしまけん | ③2 島根県
しまねけん |
| ⑨ 群馬県
ぐんまけん | ③3 岡山県
おかやまけん |
| ⑩ 栃木県
とちぎけん | ③4 広島県
ひろしまけん |
| ⑪ 茨城県
いばらきけん | ③5 山口県
やまぐちけん |
| ⑫ 埼玉県
さいたまけん | ③6 香川県
かがわけん |
| ⑬ 東京都
とうきょう | ③7 徳島県
とくしまけん |
| ⑭ 千葉県
ちばけん | ③8 愛媛県
えひめけん |
| ⑮ 神奈川県
かながわけん | ③9 高知県
こうちけん |
| ⑯ 山梨県
やまなしけん | ④0 福岡県
ふくおかけん |
| ⑰ 長野県
ながのけん | ④1 佐賀県
さがけん |
| ⑱ 静岡県
しずおかけん | ④2 長崎県
ながさきけん |
| ⑲ 富山県
とやまけん | ④3 大分県
おおいたけん |
| ⑳ 石川県
いしかわけん | ④4 熊本県
くまもとけん |
| ㉑ 福井県
ふくいけん | ④5 宮崎県
みやざきけん |
| ㉒ 岐阜県
ぎふけん | ④6 鹿児島県
かごしまけん |
| ㉓ 愛知県
あいちけん | ④7 沖縄県
おきなわけん |
| ㉔ 滋賀県
しがけん | |

写真提供・協力：(㉑)北海道観光連盟東京案内所／(㉒)青森県観光連盟／宮城県／長野県／東寺／東大寺(撮影：植田英介)／徳島県／伊万里市商工観光課／(㉒)鹿児島県観光連盟／(㉔)沖縄観光コンベンションビューロー

数 Numbers of Japan

かず

	regular				h → p	h → p/b	p	k
1	いち				いっ p	いっ p	(いっ)	いっ
2	に							
3	さん				p	b		
4	よん	し	よ	よ	p			
5	ご							
6	ろく				ろっ p	ろっ p	(ろっ)	ろっ
7	なな	しち	しち					
8	はち				(はっ p)	はっ p	(はっ)	はっ
9	きゅう	く	く					
10	じゅう				じゅっ p	じゅっ p	じゅっ	じゅっ
how many	なん				p	b		
	～ドル <i>dollars</i> <small>えん</small> ～円 <i>yen</i> <small>まい</small> ～枚 <i>sheets</i> <small>ど</small> ～度 <i>degrees</i> <small>じゅう</small> ～十 <i>ten</i> <small>まん</small> ～万 <i>ten thousand</i>	<small>がつ</small> ～月 <i>month</i>	<small>じ</small> ～時 <i>o'clock</i> <small>じかん</small> ～時間 <i>hours</i>	<small>ねん</small> ～年 <i>year</i> <small>ねんかん</small> ～年間 <i>years</i> <small>にん</small> ～人 <i>people</i>	<small>ふん</small> ～分 <i>minute</i> <small>ふんかん</small> ～分間 <i>minutes</i>	<small>ほん</small> ～本 <i>sticks</i> <small>はい</small> ～杯 <i>cups</i> <small>ひき</small> ～匹 <i>animals</i> <small>ひゃく</small> ～百 <i>hundred</i>	～ページ <i>page</i> ～ポンド <i>pounds</i>	<small>げつ</small> ～か月 <i>months</i> <small>か</small> ～課 <i>lesson</i> <small>かい</small> ～回 <i>times</i> <small>こ</small> ～個 <i>small items</i>

This chart shows how sounds in numbers (1-10) and counters change according to their combination.

1. *Hiragana* indicate the sound changes in numbers, and alphabets show the changes in the initial consonant of counters.
2. () means that the change is optional.
3. An empty box means no sound change occurs.

k → g	s	s → z	t	special vocabulary for numbers			
いっ	いっ	いっ	いっ	ひとつ	ついたち	ひとり	1
				ふたつ	ふつか	ふたり	2
g		z		みっつ	みっか	/	3
				よっつ	よっか	/	4
				いっつ	いっか	/	5
ろっ				むっつ	むいか	/	6
				ななつ	ななか	/	7
はっ	はっ	はっ	はっ	やっつ	ようか	/	8
				このつ	このか	/	9
じゅっ	じゅっ	じゅっ	じゅっ	とお	とおか	/	10
g		z		いくつ	/	/	how many
<small>かい</small> ~階 <i>floor</i>	~セント <i>cents</i>	<small>そく</small> ~足 <i>shoes</i>	<small>つう</small> ~通 <i>letters</i>	<i>small items</i> <i>years of age</i>	<i>date</i>	<i>people</i>	
<small>けん</small> ~軒 <i>houses</i>	<small>しゅうかん</small> ~週間 <i>weeks</i>	<small>せん</small> ~千 <i>thousand</i>	<small>ちやうめ</small> ~丁目 <i>street address</i>	cf. はたち (20 years old)	cf. じゅうよっか (14) はつか(20) にじゅう よっか(24) なんにち (how many)	cf. ~人 (three or more people)	
	<small>さつ</small> ~冊 <i>books</i>						
	<small>さい</small> ~歳 <i>years of age</i>						

活用表 Conjugation Chart

かつ ようひょう

verb types	dictionary forms	long forms (<i>masu</i>) (L. 3)	<i>te</i> -forms (L. 6)	short past (L. 9)	short present neg. (L. 8)	short past neg. (L. 9)
irr.	する	します	して	した	しない	しなかった
irr.	くる	きます	きて	きた	こない	こなかった
<i>ru</i>	たべる	～ます	～て	～た	～ない	～なかった
<i>u</i>	かう	～います	～って	～った	～わない	～わなかった
<i>u</i>	まつ	～ちます	～って	～った	～たない	～たなかった
<i>u</i>	とる	～ります	～って	～った	～らない	～らなかった
<i>u</i>	ある	～ります	～って	～った	*ない	*なかった
<i>u</i>	よむ	～みます	～んで	～んだ	～まない	～まなかった
<i>u</i>	あそぶ	～びます	～んで	～んだ	～ばない	～ばなかった
<i>u</i>	しぬ	～にます	～んで	～んだ	～なない	～ななかった
<i>u</i>	かく	～きます	～いて	～いた	～かない	～かなかった
<i>u</i>	いく	～きます	*～って	*～った	～かない	～かなかった
<i>u</i>	いそぐ	～ぎます	～いで	～いだ	～がない	～がなかった
<i>u</i>	はなす	～します	～して	～した	～さない	～さなかった

The forms with * are exceptions.

potential (L. 13)	volitional (L. 15)	ば-forms (L. 18)	passive (L. 21)	causative (L. 22)	causative -passive (L. 23)
できる	しよう	すれば	される	させる	させられる
こられる	こよう	くれば	こられる	こさせる	こさせられる
～られる	～よう	～れば	～られる	～させる	～させられる
～える	～おう	～えば	～われる	～わせる	～わされる
～てる	～とう	～てば	～たれる	～たせる	～たされる
～れる	～ろう	～れば	～られる	～らせる	～らされる
		～れば			
～める	～もう	～めば	～まれる	～ませる	～まされる
～べる	～ぼう	～べば	～ばれる	～ばせる	～ばされる
～ねる	～のう	～ねば	～なれる	～なせる	～なされる
～ける	～こう	～けば	～かれる	～かせる	～かされる
～ける	～こう	～けば	～かれる	～かせる	～かされる
～げる	～ごう	～げば	～がれる	～がせる	～がされる
～せる	～そう	～せば	～される	～させる	～させられる